叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 月球陨石坑：爱达荷州月球陨(craters Of The Moon A Guide To Craters Of) 000001

2. 月球陨石坑：爱达荷州月球陨(craters Of The Moon A Guide To Craters Of) 000002

3. 月球陨石坑：爱达荷州月球陨(craters Of The Moon A Guide To Craters Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

月球陨石坑：爱达荷州月球陨(Craters of the Moon A Guide to Craters of)
第1/3页

['hændbʊk] -
Handbook **139**
手册 -

手册139

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]
Craters **of** **the** **Moon**
陨石坑 的 这 月亮

月球上的环形山

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]
A **Guide** **to** **Craters** **of** **the** **Moon**
一个 指导 到 陨石坑 的 这 月亮

月球陨石坑指南

['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt]
National **Monument**
国家的 纪念碑

国家纪念碑

['aɪdəhoʊ]
Idaho
爱达荷州

爱达荷州

[prə'duːst] [baɪ][ðə; ði]
Produced **by** **the**
生产 经过 这

由.....制作

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [prbli'keiʃnz]
Division **of** **Publications**
分配 的 出版物

出版部

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs]
National **Park** **Service**
国家的 公园 服务

国家公园管理局

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]
U **.** **S** **.** **Department** **of** **the** **Interior**
U . S . 部门 的 这 内部的

美国内政部

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . -
Washington **,** **D** **.** **C** **.** **19912**
华盛顿 , D . C . -

华盛顿特区 19912

['juːzɪŋ] [ðɪs] ['hændbʊk]
Using **This** **Handbook**
使用 这 手册

使用本手册

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] [prə'tekts] [vɑːl'kænɪk] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪtərz]

Craters	of	the	Moon	National	Monument	protects	volcanic	features	of	the	Craters
陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑	保护	火山	特征	的	这	陨石坑

[ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['lɑːvə] [fiːld] .

of	the	Moon	lava	field	.
的	这	月亮	岩浆	场地	.

月球火山口国家纪念碑保护着月球火山口熔岩区的火山地貌。

[pɑːrt][wʌn][ʌv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] [ˌintrə'djuːsis][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd] [rɪ'kaʊnts] [ɪts] ['ɜːrli] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n]

Part	1	of	this	handbook	introduces	the	park	and	recounts	its	early	exploration
部分	1	的	这	手册	介绍	这	公园	和	叙述	它是	早期的	勘探

.

:

.

本手册第一部分介绍了公园，并回顾了公园早期的探索历程。

[pɑːrt][ˌtuː'tuː] [ɪk'splɔː(r)] [haʊ] [laɪf][hæz; həz] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːrks][vɑːl'kænɪk] ['lændskeɪp] —

Part	2	explores	how	life	has	adapted	to	the	park's	volcanic	landscape	—
部分	2	探索	如何	生活	有	改编	到	这	公园的	火山	景观	—

[ænd; ənd] [haʊ] ['piːp(ə)l][hæv; həv] [pər'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .

and	how	people	have	perceived	it	.
和	如何	人们	有	感知	它	.

第二部分探讨了生命如何适应公园的火山地貌，以及人们如何看待这种地貌。

[pɑːrt][θriː]['prez(ə)nts][kən'saɪs]['træv(ə)l] [gaɪd] [ænd; ənd] ['refrəns] [mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər] ['tuərɪŋ] [ðə; ði]

Part	3	presents	concise	travel	guide	and	reference	materials	for	touring	the
部分	3	礼物	简洁的	旅行	指导	和	参考	材料	为了	巡演	这

[pɑːrk][ænd; ənd][fɔːr; fər] ['kæmpɪŋ] .

park	and	for	camping	.
公园	和	为了	野营	.

第三部分提供了游览公园和露营的简明旅游指南和参考资料。

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['hændbuks] [ɑːr; ər] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜ˞ːvɪsɪz]

National	Park	Handbooks	are	published	to	support	the	National	Park	Service's
国家的	公园	手册	是	已发布	到	支持	这	国家的	公园	服务的

['mænɪdʒmənt] ['proʊgræmz][ænd; ənd][tuː; tə] [prə'moʊt] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv]

management	programs	and	to	promote	understanding	and	enjoyment	of
管理	程序	和	到	推动	理解	和	享受	的

[ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɪstəm] [saɪts] ,

the	more	than	350	National	Park	System	sites	,
这	更多的	比	-	国家的	公园	系统	网站	,

国家公园手册的出版是为了支持国家公园管理局的管理计划，并促进人们对350多个国家公园系统的了解和欣赏。

[wɪtʃ] [ˌreprɪ'zent] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntriːz] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['kʌltʃərəl]

which	represent	important	examples	of	our	country's	natural	and	cultural
哪个	代表	重要的	示例	的	我们的	该国的	自然的	和	文化

[ɪn'herɪtəns] .

inheritance	.
遗产	.

这些都代表了我国自然和文化遗产的重要例证。

[iːtʃ] ['hændbʊk] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɔːrmətɪv] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [gaɪd] [bɪ'fɔːr]

Each	handbook	is	intended	to	be	informative	reading	and	a	useful	guide	before
每个	手册	是	故意的	到	是	信息丰富的	阅读	和	一个	有用	指导	前

,

,

,

每本手册都旨在提供信息丰富的阅读材料和有用的指南，

['dʊrɪŋ] , [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ][pɑːrk]['vɪzɪt] .

during	,	and	after	a	park	visit	.
期间	,	和	后	一个	公园	访问	.

在公园游览期间和游览之后。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['taɪtəlz][ɑːr; ər][ɪn][prɪnt] .

More	than	100	titles	are	in	print	.
更多的	比	-	标题	是	在	打印	.

已有超过100种图书在售。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊld][æt; ət]['pɑːrks][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['pəːtʃəst] [baɪ][meɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]

They	are	sold	at	parks	and	can	be	purchased	by	mail	from	the
他们	是	卖	在	公园	和	能	是	购买	经过	邮件	从	这

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['dɑːkjuments] ,

Superintendent	of	Documents	,
校长	的	文件	,

它们在公园里有售，也可以通过邮购方式从文件主管处购买。

[juː] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs] , ['wɑːʃɪŋtən] , [ˌdiː 'siː] - .

U	.	S	.	Government	Printing	Office	,	Washington	,	DC	20402	.
U	.	S	.	政府	印刷	办公室	,	华盛顿	,	华盛顿特区	-	.

美国政府印刷局，华盛顿特区 20402。

[ðɪs] [ɪz] ['hændbʊk] ['nʌmbər] - .

This	is	handbook	number	139	.
这	是	手册	数字	-	.

这是第139号手册。

['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] ['kætəlɔːgɪŋ] - [ɪn] - [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n]['deɪtə]

Library	of	Congress	Cataloging	-	in	-	Publication	Data
图书馆	的	国会	编目	-	在	-	发布	数据

美国国会图书馆出版物编目数据

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] : [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ,

Craters	of	the	Moon	:	A	Guide	to	Craters	of	the	Moon	National	Monument	,
陨石坑	的	这	月亮	:	一个	指导	到	陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑	,

月球陨石坑：月球陨石坑国家纪念碑指南

['aɪdəhoʊ] / [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [prbli'keiʃnz] , ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

Idaho	/	produced	by	the	Division	of	Publications	,	National	Park	Service	.
爱达荷州	/	生产	经过	这	分配	的	出版物	,	国家的	公园	服务	.

爱达荷州/国家公园管理局出版部制作。

[piː] . [siː'ɛm] . — ([ə'fɪʃ(ə)l] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['hændbʊk] ; -) [wʌn] .

p	.	cm	.	—	(	Official	national	park	handbook	;	139	)	1	.
p	.	厘米	.	—	(	官方的	国家的	公园	手册	;	-	)	1	.

p. cm.—（国家公园官方手册；139）1.

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] (['aɪdəhoʊ]) — ['gaɪdbʊks] . [ˌtuː'tuː] .

Craters	of	the	Moon	National	Monument	(	Idaho	)	—	Guidebooks	.	2	.
陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑	(	爱达荷州	)	—	旅游指南	.	2	.

月球陨石坑国家纪念碑（爱达荷州）—指南.2.

[dʒi'ɑːlədʒi] — ['aɪdəhoʊ] — ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] — ['gaɪdbʊks] .

Geology	—	Idaho	—	Craters	of	the	Moon	National	Monument	—	Guidebooks	.
地质学	—	爱达荷州	—	陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑	—	旅游指南	.

地质学—爱达荷州—月球陨石坑国家纪念碑—指南。

[aɪ] . [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

I	.	United	States	National	Park	Service	.
我	.	团结的	各州	国家的	公园	服务	.

一、美国国家公园管理局。

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [prbli'keiʃnz] .
Division of Publications .
分配 的 出版物 .

出版部。

[i:] .
II .
二 .

二、

['sɪri:z] : ['hændbʊk] ([ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Series : Handbook (United States .
系列 : 手册 (团结的 各州 .

系列：手册（美国。

['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] .
National Park Service .
国家的 公园 服务 .

国家公园管理局。

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [prbli'keiʃnz]) ; - .
Division of Publications) ; 139 .
分配 的 出版物) ; - .

出版部)； 139.

F752 . C7C73 - - . - — dc20 - - 13670CIP
F752 . C7C73 1991 917 . 96'59 — dc20 89 - 13670CIP
F752 . C7C73 - - . - — dc20 - - 13670CIP

F752.C7C73 1991 917.96'59—dc20 89-13670CIP

[ˌaɪ es bi: 'en] - - - - - - -
ISBN 0 - 912627 - 44 - 13
ISBN - - - - - - -

ISBN 0-912627-44-13

[pɑ:rt][wʌn] ['welkəm] [tu:; tə]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] Moon4
Part 1 Welcome to Craters of the Moon4
部分 1 欢迎 到 陨石坑 的 这 Moon4

第一部分 欢迎来到月球陨石坑4

[rɪft] ['vɑ:lkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][ɑ:n][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] Plain7
Rift Volcanism on the Snake River Plain7
裂痕 火山活动 在 这 蛇 河 Plain7

蛇河平原的裂谷火山活动7

[pɑ:rt][ˌtu:'tu:][frʌm; frəm] ['mu:nskeɪp] [tu:; tə] Landscape20
Part 2 From Moonscape to Landscape20
部分 2 从 月球表面 到 Landscape20

第二部分 从月球表面到风景20

[dʒi'ɑ:lədʒi][ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] Moon23
Geology of the Craters of the Moon23
地质学 的 这 陨石坑 的 这 Moon23

月球陨石坑的地质学23

[laɪf] [ə'dæpts][tu:; tə][ə; eɪ][vɑ:l'kænɪk] Landscape35
Life Adapts to a Volcanic Landscape35
生活 适应 到 一个 火山 Landscape35

生命适应火山地貌35

['indiəns] , ['ɜ:rli] [ɪk'splɔrɘz] , [ænd; ənd] ['præktɪsɪŋ] Astronauts47
Indians , Early Explorers , and Practicing Astronauts47
印度人 , 早期的 探险家 , 和 练习 Astronauts47

印第安人、早期探险家和练习宇航员47

[pɑːrt][θriː] [gaɪd] [ænd; ənd] Adviser52

Part	3	Guide	and	Adviser52
部分	3	指导	和	Adviser52

第三部分 指南和顾问52

[əˈproʊtʃɪŋ] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] Moon54

Approaching	Craters	of	the	Moon54
接近	陨石坑	的	这	Moon54

接近月球陨石坑54

['vɪzɪtər] ['sentər] [ænd; ənd] Programs56

Visitor	Center	and	Programs56
游客	中心	和	Programs56

游客中心和项目56

Map58

Map58

Map58

地图58

[teɪk] [ðə; ði] ['draɪvɪŋ] Tour59

Take	the	Driving	Tour59
拿	这	驾驶	Tour59

参加自驾游59

['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['bækkʌntri] Use60

Camping	and	Backcountry	Use60
野营	和	偏远地区	Use60

露营和野外使用60

['wɪntər] Recreation61

Winter	Recreation61
冬天	Recreation61

冬季娱乐61

[ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] Safety62

Regulations	and	Safety62
法规	和	Safety62

规章制度和安全62

[ˌnɪrˈbaɪ] Attractions63

Nearby	Attractions63
附近	Attractions63

附近景点63

['ɑːrmtʃer] Explorations644

Armchair	Explorations644
扶手椅	Explorations644

扶手椅探索644

[pɑːrt][wʌn]

Part	1
部分	1

第一部分

['welkəm] [tuː; tə]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] Moon6

Welcome	to	Craters	of	the	Moon6
欢迎	到	陨石坑	的	这	Moon6

欢迎来到月球陨石坑6

[rɑːk] [ɔːr][roʊp] ?

Rock	or	rope	?
岩石	或者	绳索	?

岩石还是绳索?

[foʊldz][ʌv; əv]['lɑːvə] [rɑːk] [lʊk] [laɪk] [kɔɪlz] [ʌv; əv] [ɪ'regjələr] [roʊp] .

Folds	of	lava	rock	look	like	coils	of	irregular	rope	.
折叠	的	岩浆	岩石	看	喜欢	线圈	的	不规律的	绳索	.

熔岩褶皱看起来像一圈圈不规则的绳索。

['lɑːvə] [floʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][pɑː'hoʊiˌhoʊi] , [ə; eɪ][hə'waɪən; hə'wɑːjən][wɜːrd]

Lava	flows	of	this	type	are	known	as	pahoehoe	,	a	Hawaiian	word
岩浆	流量	的	这	类型	是	已知	作为	绳状铁	,	一个	夏威夷	单词

[prə'naʊnst] [pɑː] - [hɔɪ] - [hɔɪ] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] ['roʊpi] . ['sɛvən]

pronounced	pah	-	hoy	-	hoy	and	meaning	ropey	.	7
发音	帕	-	霍伊	-	霍伊	和	意义	绳状	.	7

这种类型的熔岩流被称为绳状熔岩（pahoehoe），这是一个夏威夷语词汇，发音为pah-hoy-hoy，意思是绳索状的。[7]

[rɪft] ['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][ɑːn][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn]

Rift	Volcanism	on	the	Snake	River	Plain
裂痕	火山活动	在	这	蛇	河	清楚的

蛇河平原的裂谷火山活动

[laɪt] ['pleɪɪŋ] [ɑːn]['koʊbɔːlt] [bluː] ['lɑːvə] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] ['drægən] [floʊz] [kɔːt] [ðə; ði] ['ɪnər] [aɪ]

Light	playing	on	cobalt	blue	lavas	of	the	Blue	Dragon	Flows	caught	the	inner	eye
光	玩耍	在	钴	蓝色的	熔岩	的	这	蓝色的	龙	流量	捕捉	这	内	眼睛

[ʌv; əv][ɪk'splɔːrər]['rɑːbərt] ['lɪmbɝt] :

of	explorer	Robert	Limbert	:
的	探险家	罗伯特	林伯特	:

阳光洒在蓝龙熔岩的钴蓝色熔岩上，吸引了探险家罗伯特·林伯特的目光：

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv] [laɪt] [æt; ət] ['sʌnset] [ə'krɔːs] [ðɪs] ['lɑːvə] [ðæt] [tʃɑːrmz] [ðə; ði]['spektɪtər] .

“	It	is	the	play	of	light	at	sunset	across	this	lava	that	charms	the	spectator	.
“	它	是	这	玩	的	光	在	日落	穿过	这	岩浆	那	魅力	这	旁观者	.

“日落时分，阳光洒在熔岩上，营造出迷人的光影效果，令观赏者流连忘返。”

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['twɪstɪd] , ['weɪvi] [siː] .

It	becomes	a	twisted	,	wavy	sea	.
它	变成	一个	扭曲	,	波浪状	海	.

它变成了一片波涛汹涌的大海。

[ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɪts] [gleɪzd] ['sɜːrfɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['sɪlvəri] [ʃiːn] .

In	the	moonlight	its	glazed	surface	has	a	silvery	sheen	.
在	这	月光	它是	釉面	表面	有	一个	银色	光泽	.

在月光下，它光滑的表面泛着银色的光泽。

[wɪð; wɪθ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [er] , [ˌaɪ 'tiː] ['veriz] ['ɔːlsoʊ] , ['iːv(ə)n] [waɪl] [wʌn]

With	changing	conditions	of	light	and	air	,	it	varies	also	,	even	while	one
和	变化	状况	的	光	和	空气	,	它	变化	还	,	甚至	尽管	一

[stændz][ænd; ənd] ['wɑːtʃɪz] .

stands	and	watches	.
站立	和	手表	.

随着光线和空气条件的变化，即使站着观看，它也会发生变化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv]['kʌlər][ænd; ənd]['saɪləns] . . . .

It	is	a	place	of	color	and	silence	.	.	.	.
它	是	一个	地方	的	颜色	和	沉默	.	.	.	.

这是一个充满色彩又静谧的地方.....

” ['lɪmbɝt] [iks'plɔːd] [ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['lɑːvə] [fiːld] [ɪn]['aɪdəhoʊ][ɪn][ðə; ði] 1920s

”	Limbert	explored	the	Craters	of	the	Moon	lava	field	in	Idaho	in	the	1920s
”	林伯特	探索	这	陨石坑	的	这	月亮	岩浆	场地	在	爱达荷州	在	这	1920s

[ænd; ənd] [roʊt] [ðoʊz] [wɜːrdz][fɔːr; fər][ə; eɪ] - ['ɪʃuː] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['mægəziːn] .

and	wrote	those	words	for	a	1924	issue	of	National	Geographic	Magazine	.
和	写道	那些	字	为了	一个	-	问题	的	国家的	地理	杂志	.

“林伯特在 20 世纪 20 年代探索了爱达荷州的月球火山口熔岩区，并为 1924 年出版的《国家地理》杂志写下了这些文字。

“ [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [aɪ][hæd; həd] ['lisnd] [tuː; tə] ['stɔːriz] [toʊld][baɪ][fɜːr] [t'ræpəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
“ **For several years I had listened to stories told by fur trappers of the**
“ 为了 一些 年 我 有 听着 到 故事 讲述 经过 毛皮 捕兽人 的 这
[streɪndʒ] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [waɪl] ['reɪndʒɪŋ][ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] ,
strange things they had seen while ranging in this region ,
奇怪的 事物 他们 有 已见 尽管 范围 在 这 地区 ,

“多年来，我一直听毛皮猎人讲述他们在这一地区狩猎时所见到的奇怪事物，

” [roʊt] ['lɪmbɝt] , [ə; eɪ] ['sʌmtaɪm] ['tæksɪdɜːrmɪst] , ['tænər] , [ænd; ənd] ['fɜːriər] [frʌm; frəm] ['bɔɪsi] ,
” wrote Limbert , a sometime taxidermist , tanner , and furrier from Boise ,
” 写道 林伯特 , 一个 有时 标本剥制师 , 皮匠 , 和 皮货商 从 博伊西 ,
['aɪdəhoʊ] .
Idaho .
爱达荷州 .

来自爱达荷州博伊西的林伯特写道，他有时是动物标本剥制师、制革工和皮毛商。

“ [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ə'kaʊnts] [siːmd] [bɪ'jɑːnd] [bɪ'liːf] .
“ Some of these accounts seemed beyond belief .
“ 一些 的 这些 账户 似乎 超过 信仰 .

“其中一些描述简直令人难以置信。”

” [tuː; tə] ['lɪmbɝt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪk'strɔːrdəneri] “ [ðæt] [ə; eɪ]['riːdʒən][ʌv; əv] [sʌtʃ] [saɪz][ænd; ənd] ['siːnɪk]
” To Limbert it seemed extraordinary “ That a region of such size and scenic
” 到 林伯特 它 似乎 非凡的 “ 那 一个 地区 的 这样的 尺寸 和 风景优美
[pɪˌkjuːli'ærəti] ,
peculiarity ,
特点 ,

林伯特觉得这很不可思议，“这样一个面积如此之大、风景如此独特的地区，

[ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌnɔːrθ'west] , [kʊd; kəd][hæv; həv] [rɪ'meɪnd] ['præktɪkli] [ˌʌn'noʊn]
in the heart of the great Northwest , could have remained practically unknown
在 这 心 的 这 伟大的 西北 , 可以 有 剩余 几乎 未知
[ænd; ənd] [ˌʌnɪk'splɔːrd] . . . .
and unexplored . . . .
和 未探索的 . . . .

在广袤的西北腹地，原本可能一直鲜为人知，无人探索……

” [ɑːn][hɪz; ɪz][θɜːrd][ænd; ənd][moʊst] [æm'bɪʃəs] [trek] , [ɪn] - ,
” On his third and most ambitious trek , in 1924 ,
” 在 他的 第三 和 最多 雄心勃勃 跋涉 , 在 - ,

“在他第三次也是最具雄心的一次远征中，即1924年，

['lɪmbɝt] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [siː] . [koʊl][wɜːr; wər][æt; ət][taɪmz] [left] ['spiːtʃləs] [baɪ][ðə; ði]['lɑːvə]
Limbert and W . C . Cole were at times left speechless by the lava
林伯特 和 W . C . 油菜 是 在 时代 左边 无言 经过 这 岩浆
['lændskeɪp] [ðeɪ] [iks'plɔːd] .
landscape they explored .
景观 他们 探索 .

林伯特和科尔有时被他们探索的熔岩地貌所震撼，说不出话来。

['lɪmbɝt] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz] [im'preʃəns] [ɪn] ['mægəziːn] [ænd; ənd] ['nuːzpeɪpər] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [huːz]
Limbert recounted his impressions in magazine and newspaper articles whose
林伯特 叙述 他的 印象 在 杂志 和 报纸 文章 谁
[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˌɪnflu'enʃ(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['ɛriːəz] ['biːɪŋ] [prə'tektɪd] ['ʌndər] ['fedərəl] ['oʊnərʃɪp] .
publication was influential in the area's being protected under federal ownership .
发布 曾是 有影响 在 这 区域的 存在 受保护 在下面 联邦 所有权 .

林伯特在杂志和报纸文章中讲述了他的所见所闻，这些文章的发表对该地区最终被联邦政府保护产生了重要影响。

[ɪn] - , [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːvə] [fiːld] [wʌz; wəz][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][æz; əz]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði]
In 1924 , part of the lava field was proclaimed as Craters of the
在 - , 部分 的 这 岩浆 场地 曾是 宣布 作为 陨石坑 的 这
[muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ,
Moon National Monument ,
月亮 国家的 纪念碑 ,

1924年，部分熔岩区被宣布为月球陨石坑国家纪念碑。

[prə'tektɪd] ['ʌndər][ðə; ði][æn'tɪkwətiːz][ækt] .
protected under the Antiquities Act .
受保护 在下面 这 古董 行为 .

受《文物法》保护。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] “ [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði][ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [wɪrd] [vɑːl'kænɪk] [fɔr'meɪʃənz] .
It was created “ to preserve the unusual and weird volcanic formations .
它 曾是 创建 “ 到 保存 这 异常 和 诡异的 火山 阵型 .

它的建立是为了“保护不寻常和奇特的火山地貌”。

” [ðə; ði] ['baʊndri] [hæz; həz] [bɪn] [ə'dʒʌstɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrk][ɪn'lɑːrdʒd] [sɪns] [ðen] .
” The boundary has been adjusted and the park enlarged since then .
” 这 边界 有 到过 调整 和 这 公园 放大 自从 然后 .

“此后，边界进行了调整，公园面积也扩大了。”

[ɪn] - ,
In 1970 ,
在 - ,

1970年，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][wʌz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] ['kɑːŋgrəs] [æz; əz][ðə; ði]
a large part of the national monument was designated by Congress as the
一个 大的 部分 的 这 国家的 纪念碑 曾是 指定的 经过 国会 作为 这
['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['wɪldərnəs] .
Craters of the Moon Wilderness .
陨石坑 的 这 月亮 荒野 .

国会将国家纪念碑的大部分区域指定为月球陨石坑荒野区。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːrðər] [prə'tektɪd] ['ʌndər][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['wɪldərnəs] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] .
It is further protected under the National Wilderness Preservation System .
它 是 更远 受保护 在下面 这 国家的 荒野 保存 系统 .

它还受到国家荒野保护体系的保护。

[ʌn'tɪl] - , ['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] [noʊn] [ə'baʊt] ['lɪmbɝt] [ɪk'sept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [fækts] [rɪ'kaʊntid] [ə'bʌv] .
Until 1986 , little was known about Limbert except for those facts recounted above .
直到 - , 小的 曾是 已知 关于 林伯特 除了 为了 那些 事实 叙述 多于 .

直到 1986 年，人们对林伯特知之甚少，除了上面提到的那些事实。

[ðæt] [jɪr] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ]['riːsɜːrtʃərˌrɪ'sɜːrtʃər] [kəm'paɪlɪŋ] [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
That year , however , a researcher compiling a history of the national
那 年 , 然而 , 一个 研究员 编译 一个 历史 的 这 国家的
['mɑːnjumənt]['loʊkeɪtɪd] [lɪmbɝts] ['dɔːtər] [ɪn] ['bɔɪsi] .
monument located Limbert's daughter in Boise .
纪念碑 位于 林伯特 女儿 在 博伊西 .

然而，那一年，一位正在编纂国家纪念碑历史的研究人员在博伊西找到了林伯特的女儿。

The8
The8
The8

['dɔːtər]	[stɪl]	[pə'zest]	['hʌndrədz]	[ʌv; əv]['aɪtəmz]	,	[ɪn'kluːdɪŋ]	['ɜːrli]	[glæs]	[pleɪt]	['negətivz]	,
daughter	**still**	**possessed**	**hundreds**	**of**	**items**	**,**	**including**	**early**	**glass**	**plate**	**negatives**	**,**
女儿	仍然	拥有	数百	的	项目	,	包括	早期的	玻璃	盘子	负面	,

['fəutəgræfs]	,
photographs	**,**
照片	,

女儿仍然保留着数百件物品，包括早期的玻璃底片、照片等。

[ænd; ənd]['mænjʊskrɪpts][ʌv; əv][hɜːr; hər]	['fɑːðər]	[ænd; ənd]	[ðæt]	[ʃed]	[mɔːr]	[laɪt]	[ɑːn][hɪz; ɪz]	[laɪf]	,
and manuscripts	**of**	**her**	**father**	**and**	**that**	**shed**	**more**	**light**	**on**	**his**	**life**	**,**
和 手稿	的	她	父亲	和	那	棚	更多的	光	在	他的	生活	,

还有她父亲的手稿，这些手稿让我们对他的生平有了更多了解。

[ðə; ði]	['ɜːrli]	[deɪz]	[ʌv; əv]['aɪdəhoʊ]	,	[ænd; ənd]['kreɪtərz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[muːn]	.
the	**early**	**days**	**of**	**Idaho**	**,**	**and**	**Craters**	**of**	**the**	**Moon**	**.**
这	早期的	天	的	爱达荷州	,	和	陨石坑	的	这	月亮	.

爱达荷州的早期历史，以及月球上的陨石坑。

[sʌm; səm][ʌv; əv]	[ðiːz]	['fəutəgræfs]	[sɜːrvd]	[æz; əz]	['bluːprints]	[fɔːr; fər][ðə; ði]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːrk]	['sɜːrvɪs]
Some	**of**	**these**	**photographs**	**served**	**as**	**blueprints**	**for**	**the**	**National**	**Park**	**Service**
一些	的	这些	照片	服务	作为	蓝图	为了	这	国家的	公园	服务

[ɪn][ðə; ði]	[ˌriːəˌbɪlɪ'teɪʃn]	[ʌv; əv]['frædʒ(ə)l]	['spætər]	[koʊn]	[fɔr'meɪʃənz]	[ðæt]	[hæv; həv]	[di'tiəriəreitid]	['oʊvər]
in	**the**	**rehabilitation**	**of**	**fragile**	**spatter**	**cone**	**formations**	**that**	**have**	**deteriorated**	**over**
在	这	康复	的	脆弱的	溅	锥体	阵型	那	有	恶化	超过

[ðə; ði]	['jɪrz]	[ʌv; əv]	['hevi]	['hjuːmən]['træfɪk]	.
the	**years**	**of**	**heavy**	**human**	**traffic**	**.**
这	年	的	重的	人类	交通	.

这些照片中的一些被国家公园管理局用作蓝图，用于修复因多年人流密集而损坏的脆弱的火山喷溅锥地貌。

[ðə; ði]	['lɪmbɝt]	[kə'lekʃ(ə)n]	[hæz; həz]	[bɪn]	['fʊli]	['kætəlɔgd]	[baɪ]	['bɔɪsi]	[steɪt]	[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]	[kjʊ'reɪtəz]
The	**Limbert**	**collection**	**has**	**been**	**fully**	**cataloged**	**by**	**Boise**	**State**	**University**	**curators**
这	林伯特	收藏	有	到过	完全	已编目	经过	博伊西	状态	大学	策展人

[ænd; ənd]	[hæz; həz]	[ɔːl'redi]	['pruːvn]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	['væljuəb(ə)l]	['riːsɔːrs]	[tuː; tə]	[hɪs'tɔːrɪənz]
and	**has**	**already**	**proven**	**to**	**be**	**a**	**valuable**	**resource**	**to**	**historians**
和	有	已经	已证实	到	是	一个	有价值的	资源	到	历史学家

['ɪntrəstɪd]	[ɪn]	['lɪmbɝt]	[ænd; ənd]	[ðɪs]	['fæsɪneɪtɪŋ]	[pɑːrt][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ]	.
interested	**in**	**Limbert**	**and**	**this**	**fascinating**	**part**	**of**	**Idaho**	**.**
感兴趣的	在	林伯特	和	这	迷人	部分	的	爱达荷州	.

林伯特收藏品已由博伊西州立大学的馆员进行了全面编目，并已被证明是研究林伯特和爱达荷州这一迷人地区的历史学家的宝贵资源。

[ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]	['eriə]	[oʊz]	[mʌtʃ]	[tuː; tə]	[lɪmbɝts]	[ɪ'mædʒɪnətɪv]	['ædvəkəsi]	[ɪn][ðə; ði]	[truː]
Preservation	**of**	**the**	**area**	**owes**	**much**	**to**	**Limbert's**	**imaginative**	**advocacy**	**in**	**the**	**true**
保存	的	这	区域	欠款	很多	到	林伯特	富有想象力的	倡导	在	这	真的

['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði]	[west]	[ɪn][ɪts]	['ɜːrliər]	[deɪz]	.
spirit	**of**	**the**	**West**	**in**	**its**	**earlier**	**days**	**.**
精神	的	这	西方	在	它是	早些时候	天	.

该地区的保护很大程度上要归功于林伯特富有想象力的倡导，他真正体现了西部早期的精神。

['loʊk(ə)l]['ledʒəndz]	,	[bɪ'gɪnɪŋ]	[ɪn][ðə; ði]	[leɪt]	1800s	,	[held]	[ðæt]	[ðɪs]	['eriə]	[ri'zembld]	[ðə; ði]	['sɜːrfɪs]
Local	**legends**	**,**	**beginning**	**in**	**the**	**late**	**1800s**	**,**	**held**	**that**	**this**	**area**	**resembled**	**the**	**surface**
当地的	传说	,	开始	在	这	晚的	1800s	,	握住	那	这	区域	类似	这	表面

[ʌv; əv][ðə; ði]	[muːn]	,
of	**the**	**moon**	**,**
的	这	月亮	,

从19世纪末开始，当地传说认为这片区域酷似月球表面。

[ɑːn]	[wɪtʃ]	—	[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]	[naʊ]	[biː; bi]	[rɪ'membər]	—	[noʊ][wʌn][hæd; həd]	[ðen]	[wɔːkt]	!
on	**which**	**—**	**it**	**must**	**now**	**be**	**remembered**	**—**	**no**	**one**	**had**	**then**	**walked**	**!**
在	哪个	—	它	必须	现在	是	记得	—	不	一	有	然后	步行	!

现在必须记住，当时没有人走过这条路！

[dʒi'ɑ:lədʒɪst]['hærəld][ti:] . ['stɝ:nz] [fɜ:rst] [ju:st] [ðə; ði] [neɪm] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [wen] [hi:; hi]

Geologist	Harold	T	.	Stearns	first	used	the	name	Craters	of	the	Moon	when	he
地质学家	哈罗德	T	.	斯特恩斯	第一的	用过的	这	姓名	陨石坑	的	这	月亮	什么时候	他

[sə'dʒestɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] ,

suggested	to	the	National	Park	Service	,
建议	到	这	国家的	公园	服务	,

地质学家哈罗德·T·斯特恩斯在向国家公园管理局建议时，首次使用了"月球陨石坑"这个名称。

[ɪn] - , [ðæt] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪr] .

in	1923	,	that	a	national	monument	be	established	here	.
在	-	,	那	一个	国家的	纪念碑	是	已确立的	这里	.

1923年，决定在此建立国家纪念碑。

['stɝ:nz] [faʊnd] " [ðə; ði][dɑ:rk]['kreɪtərz][ænd; ənd][ðə; ði][koʊld]['lɑ:və] ,

Stearns	found	"	the	dark	craters	and	the	cold	lava	,
斯特恩斯	成立	"	这	黑暗的	陨石坑	和	这	寒冷的	岩浆	,

斯特恩斯发现了"黑暗的陨石坑和冰冷的熔岩"，

['nɪrli] ['destɪtu:t] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] " ['sɪmələr][tu:; tə] " [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [æz; əz] [si:n]

nearly	destitute	of	vegetation	"	similar	to	"	the	surface	of	the	moon	as	seen
几乎	贫困	的	植被	"	相似的	到	"	这	表面	的	这	月亮	作为	已见

[θru:] [ə; eɪ] ['telɪskoʊp] .

through	a	telescope	.
通过	一个	望远镜	.

几乎寸草不生"，类似于"透过望远镜看到的月球表面"。

" [ðə; ði] [neɪm] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [wʊd] [stɪk] ['æftər] ['lɪmbɝt] [ə'dɑ:ptɪd][ˌaɪ 'ti:][ɪn]['næʃ(ə)nəl]

"	The	name	Craters	of	the	Moon	would	stick	after	Limbert	adopted	it	in	National
"	这	姓名	陨石坑	的	这	月亮	会	戳	后	林伯特	已采用	它	在	国家的

[ˌdʒi:ə'græfɪk] ['mægəzi:n] [ɪn] - .

Geographic	Magazine	in	1924	.
地理	杂志	在	-	.

"月球陨石坑"这个名字在林伯特于 1924 年在《国家地理》杂志上采用后便一直沿用至今。

['leɪtər] [ðæt] [jɪr] [ðə; ði] [neɪm] [bɪ'keɪm] [ə'fɪʃ(ə)l] [wen] [ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz][set][ə'saɪd][baɪ] ['prezɪdənt]

Later	that	year	the	name	became	official	when	the	area	was	set	aside	by	President
之后	那	年	这	姓名	成为	官方的	什么时候	这	区域	曾是	放	旁边	经过	总统

['kælvɪn] ['ku:lɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt]['ʌndər][ðə; ði][æn'tɪkwəti:z][ækt] .

Calvin	Coolidge	as	a	national	monument	under	the	Antiquities	Act	.
加尔文	柯立芝	作为	一个	国家的	纪念碑	在下面	这	古董	行为	.

同年晚些时候，根据《文物法》，卡尔文·柯立芝总统将该地区划为国家纪念碑，该名称正式生效。

[laɪk] [sʌm; səm] ['ʌðər] ['eriəz] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɪstəm] ,

Like	some	other	areas	in	the	National	Park	System	,
喜欢	一些	其他	区域	在	这	国家的	公园	系统	,

与国家公园系统中的其他一些地区一样，

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz] [lɪvd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [neɪm] [ðæt] [ɪts] ['ɜ:rli] [ɪk'splɔrɝz] [ə'fɪkst]

Craters	of	the	Moon	has	lived	to	see	the	name	that	its	early	explorers	affixed
陨石坑	的	这	月亮	有	居住地	到	看	这	姓名	那	它是	早期的	探险家	已粘贴

[tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [pru:vd] ['sʌmwʌt] [ɪ'roʊniəs] [baɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ɪ'vents] [ɔ:r]['faɪndɪŋz] .

to	it	proved	somewhat	erroneous	by	subsequent	events	or	findings	.
到	它	已证实	有些	错误	经过	随后的	活动	或者	发现	.

月球陨石坑见证了早期探险家给它起的名字被后来的事件或发现证明有些错误。

[wen] ['stɝ:nz] [ænd; ənd] ['lɪmbɝt] [kɔ:ld] [ðɪs] ['lɑ:və] [fi:ld] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ,

When	Stearns	and	Limbert	called	this	lava	field	Craters	of	the	Moon	,
什么时候	斯特恩斯	和	林伯特	称为	这	岩浆	场地	陨石坑	的	这	月亮	,

当斯特恩斯和林伯特将这片熔岩地称为月球陨石坑时

['prɑːbəbli] [fjuː] ['pɝːsənz] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] [bʌfs] ['æktʃuəli] [θɔːt] [ðæt] ['hjuːmən]

probably	few	persons	other	than	science	fiction	buffs	actually	thought	that	human
大概	很少	人	其他	比	科学	小说	增益	实际上	想法	那	人类

['biːɪŋs] [maɪt] [wʌn] [deɪ] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [siː] [ˌfɜːrst'hænd] [wʌt] [ɪts] ['sɜːrfɪs] [ɪz][laɪk] .

beings	might	one	day	walk	on	the	moon	and	see	firsthand	what	its	surface	is	like	.
生物	可能	一	天	走	在	这	月亮	和	看	第一手	什么	它是	表面	是	喜欢	.

除了科幻迷之外，可能很少有人会认为人类有一天会登上月球，亲眼看看月球表面是什么样子。

['piːp(ə)l][hæv; həv] [naʊ] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ɪts] ['sɜːrfɪs]

People	have	now	walked	on	the	moon	,	however	,	and	we	know	that	its	surface
人们	有	现在	步行	在	这	月亮	,	然而	,	和	我们	知道	那	它是	表面

[dʌz] [nɑːt] ,

does	not	,
做	不是	,

然而，人类现在已经登上月球，我们也知道月球表面并非如此。

[ɪn][fækt] , ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] .

in	fact	,	closely	resemble	this	part	of	Idaho	.
在	事实	,	密切	类似	这	部分	的	爱达荷州	.

事实上，它与爱达荷州的这一地区非常相似。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][vɑːl'kænɪk] [fitʃər] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

Although	there	are	some	volcanic	features	on	the	surface	of	the	moon	,
虽然	那里	是	一些	火山	特征	在	这	表面	的	这	月亮	,

尽管月球表面有一些火山地貌，

[moʊst][ʌv; əv][ɪts]['kreɪtərz][wɜːr; wər] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði]['ɪmpækt][ʌv; əv] ['miːtɪəraɪts] [kə'laidiŋ][wɪð; wɪθ]

most	of	its	craters	were	formed	by	the	impact	of	meteorites	colliding	with
最多	的	它是	陨石坑	是	形成	经过	这	影响	的	陨石	碰撞	和

[ðə; ði] [muːn] .

the	moon	.
这	月亮	.

月球上的大部分陨石坑都是由陨石撞击月球形成的。

['muːnskeɪp] [ɔːr][nɑːt] ,

Moonscape	or	not	,
月球表面	或者	不是	,

无论是否是月球景观，

['ɜːrli] [fɜːr] [t'ræpəz] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði]['lɑːvə] [floʊz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] ['maʊntnz]

early	fur	trappers	avoided	the	lava	flows	along	the	base	of	the	Pioneer	Mountains
早期的	毛皮	捕兽人	避免	这	岩浆	流量	沿着	这	根据	的	这	先锋	山脉

[æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][tə'deɪz, 'tuːdeɪz][pɑːrk] .

at	the	north	of	today's	park	.
在	这	北	的	今天的	公园	.

早期的毛皮猎人会避开如今公园北部先锋山脉山脚下的熔岩流。

[ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ] , [ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['ɪndiən] [treɪlz] [sʌtʃ] [æz; əz][wʌn] [faʊnd] [baɪ] Limbert9

In	doing	so	,	they	followed	Indian	trails	such	as	one	found	by	Limbert9
在	正在做	所以	,	他们	随后	印度	小径	这样的	作为	一	成立	经过	Limbert9

他们这样做时，沿着印第安人的足迹前进，例如 Limbert9 发现的那条足迹。

[ðæt] “ [ri'zembld] [ə; eɪ] [laɪt] [striːk] ['waɪndɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['lɑːvə] .

that	“	resembled	a	light	streak	winding	through	the	lava	.
那	“	类似	一个	光	条纹	绕线	通过	这	岩浆	.

“就像一道光线蜿蜒穿过熔岩。”

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][də'rektli; daɪ'rektli][ˌoʊvər'hed][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] ,

When	the	sun	was	directly	overhead	it	could	be	seen	to	advantage	,
什么时候	这	太阳	曾是	直接地	开销	它	可以	是	已见	到	优势	,

当太阳直射头顶时，视野最为开阔。

[bʌt; bət][æt; ət][taɪmz][wʌz; wəz]['dɪfɪkəlt][tuː; tə]['fɑːloʊ] .

but	at	times	was	difficult	to	follow	.
但	在	时代	曾是	难的	到	跟随	.

但有时很难理解。

[θɪŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['jɪrz][ʌv; əv]['træv(ə)l] , ” ['lɪmbɝt]['mɑːv(ə)l] , “ ['nesəseri][tuː; tə][meɪk][ðæt]

Think	of	the	years	of	travel	,	”	Limbert	marveled	,	“	necessary	to	make	that
思考	的	这	年	的	旅行	,	”	林伯特	惊叹	,	“	必要的	到	制作	那

[mɑːrk][ɑːn][rɑːk] !

mark	on	rock	!
标记	在	岩石	!

“想想看，为了在岩石上留下这样的印记，需要多少年的旅行啊！”林伯特惊叹道。

” [æt; ət][liːst][wʌn]['ɪndiən][treɪl][wʌz; wəz]['destɪnd][tuː; tə][bɪ'kʌm][pɑːrt][ʌv; əv][gʊdeɪlz]['kʌtˌɔːf] ,

”	At	least	one	Indian	trail	was	destined	to	become	part	of	Goodale's	Cutoff	,
”	在	至少	一	印度	踪迹	曾是	注定	到	变得	部分	的	古德尔的	隔断	,

“至少有一条印第安人小径注定会成为古德尔捷径的一部分，

[æn; ən][ɔːl'tɜːrnətɪv][ruːt][ɑːn][ðə; ði]['ɔːrəgən][treɪl][ðæt][ˌpaɪə'nɪr][ɪn]['wægən][treɪnz][juːst][ɪn][ðə; ði]

an	alternative	route	on	the	Oregon	Trail	that	pioneers	in	wagon	trains	used	in	the
一个	选择	路线	在	这	俄勒冈州	踪迹	那	先驱者	在	车皮	火车	用过的	在	这

1850s [ænd; ənd] 1860s .

1850s	and	1860s	.
1850s	和	1860s	.

俄勒冈小径的一条替代路线，是 19 世纪 50 年代和 60 年代先驱者们乘坐篷车队走过的路线。

['meni]['ædʒɪktɪvz]['ɜːrli][juːst][fɔːr; fər][ðɪs][siːn] — [wɪrd] , ['bærən] , [ɪk'saɪtɪŋ] , [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ,

Many	adjectives	early	used	for	this	scene	—	weird	,	barren	,	exciting	,	awe	-	inspiring	,
许多	形容词	早期的	用过的	为了	这	场景	—	诡异的	,	荒芜	,	激动人心	,	敬畏	-	鼓舞人心	,

[məˈnɑːtənəs] , [əˈstɑːnɪʃɪŋ] , [ˈkjʊriəs] , [bliːk] , [mɪˈstɪriəs] — [stɪl] [əˈplaɪ] .

monotonous	,	astonishing	,	curious	,	bleak	,	mysterious	—	still	apply	.
单调	,	惊人	,	好奇的	,	苍凉	,	神秘	—	仍然	申请	.

许多早期用来形容这一场景的形容词——怪异的、荒凉的、令人兴奋的、令人敬畏的、单调的、惊人的、好奇的、凄凉的、神秘的——至今仍然适用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['dɪfɪkəlt][tə'deɪ][tuː; tə][siː][waɪ][ˌpaɪə'nɪrɪŋ][foʊk][ɪn'tent][ɑːn][restɪŋ][ə; eɪ]['lɪvɪŋ]

It	is	not	difficult	today	to	see	why	pioneering	folk	intent	on	wresting	a	living
它	是	不是	难的	今天	到	看	为什么	开创性的	民间	意图	在	摔跤	一个	活的

[frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][dɪd][nɑːt]['tæk(ə)l][ðɪs][vɑːl'kænɪk][tə'reɪn] .

from	the	land	did	not	tackle	this	volcanic	terrain	.
从	这	土地	做过	不是	处理	这	火山	地形	.

今天不难理解，为什么那些一心想靠土地谋生的拓荒者们没有选择这片火山地带。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts][pə'zest][ðə; ði]['prɑːpər][ˌmoʊtɪ'veɪʃ(ə)n][tuː; tə]['tæk(ə)l][ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evər] .

Geologists	possessed	the	proper	motivation	to	tackle	it	,	however	.
地质学家	拥有	这	恰当的	动机	到	处理	它	,	然而	.

然而，地质学家们具备解决这个问题的适当动力。

[ˌkjʊri'ɑːsəti][ə'raʊzd][baɪ][ðɪs]['lɑːvə][fiːld][hæz; həz][led]['sevrəl][ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz][ʌv; əv][dʒɪ'ɔlədʒɪsts] ,

Curiosity	aroused	by	this	lava	field	has	led	several	generations	of	geologists	,
好奇心	被唤醒	经过	这	岩浆	场地	有	引领	一些	几代人	的	地质学家	,

这片熔岩地激起了几代地质学家的好奇心，

[bɪ'gɪnɪŋ][wɪð; wɪθ]['ɪzrɪəl][siː] . ['rʌsl][ɪn] - [ænd; ənd]['hærəld][tiː] . ['stɝːnz][ɪn][ðə; ði] 1920s ,

beginning	with	Israel	C	.	Russell	in	1901	and	Harold	T	.	Stearns	in	the	1920s	,
开始	和	以色列	C	.	罗素	在	-	和	哈罗德	T	.	斯特恩斯	在	这	1920s	,

从1901年的以色列·C·罗素和20世纪20年代的哈罗德·T·斯特恩斯开始，

['ɪntuː][ə; eɪ][diːpər][ˌʌndər'stændɪŋ][ʌv; əv][ɪts][vɑːl'kænɪk]['ɔridʒinz] .

into	a	deeper	understanding	of	its	volcanic	origins	.
进入	一个	更深	理解	的	它是	火山	起源	.

深入了解其火山成因。

[wɪð; wɪθ]['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌpenə'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

With	ever	increasing	penetration	of	its	geological	history	,
和	曾经	增加	渗透	的	它是	地质	历史	,

随着对其地质历史的深入了解，

[ðə; ði] [ə'pærənt] ['ʌðə'wəːldlinis] [ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [hæz; həz] [ri'triːtid] — [bʌt; bət]

the	apparent	otherworldliness	of	Craters	of	the	Moon	has	retreated	—	but
这	明显	超凡脱俗	的	陨石坑	的	这	月亮	有	撤退	—	但

[nɑːt] [ɪn'taɪərli] .

not	entirely	.
不是	完全	.

月球陨石坑的超凡脱俗之感已经消退——但并未完全消失。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌerə'nɔːtɪks] [ænd; ənd] [speɪs] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] (['næsə]) [brɔːt] [ðə; ði]['sekənd] [set]

The	National	Aeronautics	and	Space	Administration	(	NASA	)	brought	the	second	set
这	国家的	航空学	和	空间	行政	（	美国宇航局	）	带来	这	第二	放

[ʌv; əv] ['æstrəˌnɔts] [huː] [wʊd] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] [tuː; tə] [ðɪs] ['eɪliən]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]['gæləksi]

of	astronauts	who	would	walk	on	the	moon	to	this	alien	corner	of	the	galaxy
的	宇航员	WHO	会	走	在	这	月亮	到	这	外星人	角落	的	这	星系

[bɪ'fɔːr] [ðer; ðər] ['muːnʃɒt] .

before	their	moonshot	.
前	他们的	登月计划	.

美国国家航空航天局（NASA）在执行登月任务之前，将第二批将登上月球的宇航员带到了银河系这个陌生的角落。

[hɪr] [ðeɪ] ['stʌdid] [ðə; ði][vɑːl'kænɪk] [rɑːk] [ænd; ənd] [iks'plɔːd] [æn; ən][ʌn'juːʒuəl] , [hɑːrʃ] ,

Here	they	studied	the	volcanic	rock	and	explored	an	unusual	,	harsh	,
这里	他们	研究	这	火山	岩石	和	探索	一个	异常	,	残酷的	,

在这里，他们研究了火山岩，并探索了一个不同寻常、环境恶劣的地方。

[ænd; ənd] [ˌʌnfər'gɪvɪŋ] [ɪn'vaɪrənmənt] [bɪ'fɔːr] [ɪm'bɑːkɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] [ˌʌðər'wɜːrldli] [əd'ventʃər] .

and	unforgiving	environment	before	embarking	on	their	own	otherworldly	adventure	.
和	毫不留情	环境	前	启程	在	他们的	自己的	超凡脱俗的	冒险	.

在踏上属于他们自己的超凡冒险之旅前，他们还要面对严酷的环境。

[moʊst] [taɪps] [ʌv; əv][vɑːl'kænɪk] [fitʃər] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [kwaɪt] ['redɪli] [baɪ][fɜːrst]

Most	types	of	volcanic	features	in	the	park	can	be	seen	quite	readily	by	first
最多	类型	的	火山	特征	在	这	公园	能	是	已见	相当	容易	经过	第一的

['stɑːpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər][ænd; ənd] [ðen] ['draɪvɪŋ][ðə; ði] [luːp] [roʊd] .

stopping	at	the	visitor	center	and	then	driving	the	Loop	Road	.
停止	在	这	游客	中心	和	然后	驾驶	这	环形	路	.

公园内大多数类型的火山地貌都可以很容易地看到，只需先到游客中心稍作停留，然后沿着环路行驶即可。

[fɑːr] [mɔːr] [fitʃər] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪf] [juː; jʊ]['ɔːlsoʊ] [wɔːk] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətɪv] [treɪlz] [æt; ət][ðə; ði]

Far	more	features	can	be	seen	if	you	also	walk	the	interpretive	trails	at	the
远的	更多的	特征	能	是	已见	如果	你	还	走	这	解释性的	小径	在	这

['stɑːps] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [luːp] [roʊd] .

stops	along	the	Loop	Road	.
停止	沿着	这	环形	路	.

如果您沿着环路沿线的站点参观解说步道，还能看到更多景点。

[stɪl] [mɔːr] [ə'weɪt] [ðoʊz] [huː] [ɪn'vest][ðə; ði][taɪm][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [mɪ'stɪriəs]

Still	more	await	those	who	invest	the	time	required	to	come	to	feel	the	mysterious
仍然	更多的	等待	那些	WHO	投资	这	时间	必需的	到	来	到	感觉	这	神秘

['taɪmləsnəs] [ænd; ənd] [rɔː] ['nætʃ(ə)rəl] [fɔːrs] [ɪm'plɪsɪt][ɪn] [ðɪs] [ɪk'spænsɪv] ['lɑːvə] [fiːld] .

timelessness	and	raw	natural	force	implicit	in	this	expansive	lava	field	.
永恒	和	生的	自然的	力量	隐式	在	这	广阔的	岩浆	场地	.

还有更多惊喜等待着那些愿意花时间前来感受这片广袤熔岩原蕴含的神秘永恒和原始自然力量的人们。

['meni] ['trævəlɜ-z, 'trævlɜ-z][ɑːr; ər] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ænd; ənd] [spend] ['oʊnli]

Many	travelers	are	en	route	to	Yellowstone	National	Park	and	spend	only
许多	旅行者	是	英文	路线	到	黄石公园	国家的	公园	和	花费	仅有的

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['aʊərz] ['vɪzɪtɪŋ] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

a	couple	of	hours	visiting	Craters	of	the	Moon	.
一个	夫妻	的	小时	访问	陨石坑	的	这	月亮	.

许多游客前往黄石国家公园的途中，只会在月球火山口国家纪念碑停留几个小时。

[ðɪs] [ɪz][aɪ'rɑːnɪk][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hɪr] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [træk] [ʌv; əv] ['jeləustəun] .

This	is	ironic	because	here	you	are	on	the	geological	track	of	Yellowstone	.
这	是	讽刺的是	因为	这里	你	是	在	这	地质	追踪	的	黄石公园	.

这真是讽刺，因为你现在正身处黄石公园的地质步道上。

[ɪn][fækt] , ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ˌreprɪ'zents] [wʌt] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['lændskeɪp] [wɪl] [rɪ'zemb(ə)l][ɪn]

In	fact	,	Craters	of	the	Moon	represents	what	Yellowstone's	landscape	will	resemble	in
在	事实	,	陨石坑	的	这	月亮	代表	什么	黄石公园的	景观	将要	类似	在

[ðə; ði]['fjuːtʃər] ,

the	future	,
这	未来	,

事实上，“月球陨石坑”代表了黄石公园未来的地貌形态。

[ænd; ənd][bəuθ] ['eriəz] [kæn; kən] ['sʌplɪmənt] [jʊr; jər] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [wʌt] ['hæpənz] [wen] [ðə; ði] ['ɜ-ːθs]

and	both	areas	can	supplement	your	insight	into	what	happens	when	the	Earth's
和	两个都	区域	能	补充	你的	洞察力	进入	什么	发生	什么时候	这	地球的

[ˌʌnɪ'mædʒɪnəbl] ['ɪnər] ['fɔːrsɪz] [ɪ'rʌpt] [tuː; tə][ɪts] ['sɜːrfɪs] . -

unimaginable	inner	forces	erupt	to	its	surface	.	10
难以想象	内	力量	爆发	到	它是	表面	.	-

这两个领域都能帮助你更深入地了解地球内部难以想象的力量爆发到地表时会发生什么。10

['sɪlvəri] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌkwiːt] [dɑːt][ə; eɪ]['sɪndər] ['gɑːrdn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['regjələr] ['speɪsɪŋ]

Silvery	leaves	of	the	buckwheat	dot	a	cinder	garden	with	such	regular	spacing
银色	树叶	的	这	荞麦	点	一个	煤渣	花园	和	这样的	常规的	间距

[ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [lʊk] [pla:ntid] .

they	almost	look	planted	.
他们	几乎	看	已种植	.

银叶荞麦点缀在煤渣花园中，间距规整，看起来就像是种上去的一样。

[sʌtʃ] ['speɪsɪŋ] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv][ə'veɪləb(ə)l] ['sɜːrfɪs] ['wɔːtər] :

Such	spacing	results	from	the	shortage	of	available	surface	water	:
这样的	间距	结果	从	这	短缺	的	可用的	表面	水	:

这种间距是由于地表水资源短缺造成的：

[iːtʃ] [plænt][kən'troʊlz][wɪð; wɪθ][ɪts] [ruːts] [ðə; ði] [speɪs] [sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [dɪs'kɜːrɪdʒɪŋ] [kəm'piːtɪŋ]

Each	plant	controls	with	its	roots	the	space	surrounding	it	,	discouraging	competing
每个	植物	控制	和	它是	根	这	空间	周围	它	,	令人沮丧	竞争

[plænts] .

plants	.
植物	.

每株植物都通过根系控制周围的空间，阻止其他植物生长。

['reɪnwɔːtər] [ænd; ənd] ['snoʊˌmelt] ['penətreɪt] [vɑːl'kænɪk]['sindəz][soʊ] ['redɪli] [ðæt] [ðer; ðər] ['mɔɪstʃər]

Rainwater	and	snowmelt	penetrate	volcanic	cinders	so	readily	that	their	moisture
雨水	和	雪融化	穿透	火山	煤渣	所以	容易	那	他们的	水分

['kwɪkli] [drɑːps] [bɪ'jɑːnd] [riːtʃ] [ʌv; əv][moʊst][plænts] - [ruːt] ['sɪstəmz] .

quickly	drops	beyond	reach	of	most	plants	'	root	systems	.
迅速地	滴	超过	抵达	的	最多	植物	-	根	系统	.

雨水和融雪很容易渗入火山灰中，导致其水分迅速下降到大多数植物根系无法触及的程度。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][kloʊz] - [ʌp] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bʌkwiːt] , [siː] [peɪdʒ] - . -

For	a	close	-	up	view	of	a	buckwheat	,	see	page	36	.	12
为了	一个	关闭	-	向上	看法	的	一个	荞麦	,	看	页	-	.	-

有关荞麦的特写照片，请参见第 36.12 页。

[ɔːl'ðoʊ] ['aɪdəhoʊ][ɪz] ['feɪməs] [fɔːr; fər] ['fɔrists] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd] ['siːnɪk] ['maʊnt(ə)n] ['wɪldərnəs] ,

Although	Idaho	is	famous	for	forests	,	rivers	,	and	scenic	mountain	wilderness	,
虽然	爱达荷州	是	著名的	为了	森林	,	河流	,	和	风景优美	山	荒野	,

虽然爱达荷州以森林、河流和风景秀丽的山区荒野而闻名，

[ɪts] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] ['riːdʒən] [boʊsts] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ðiːz] [ə'trɪbjuːts] .

its	Snake	River	Plain	region	boasts	little	of	these	attributes	.
它是	蛇	河	清楚的	地区	吹嘘	小的	的	这些	属性	.

其蛇河平原地区几乎没有这些特点。

[ðɪs] [pleɪn] [ɑːks] [ə'krɔːs] ['sʌðərn] ['aɪdəhoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔːrəgən]['bɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['jeləustəun]

This	plain	arcs	across	southern	Idaho	from	the	Oregon	border	to	the	Yellowstone
这	清楚的	弧	穿过	南部	爱达荷州	从	这	俄勒冈州	边界	到	这	黄石公园

['eriə] [æt; ət][ðə; ði][mɑːn'tænə] - [waɪ'oʊmɪŋ]['bɔːrdər] .

area	at	the	Montana	-	Wyoming	border	.
区域	在	这	蒙大拿	-	怀俄明州	边界	.

这片平原呈弧形横跨爱达荷州南部，从俄勒冈州边界一直延伸到蒙大拿州和怀俄明州边界的黄石地区。

[ˌaɪ 'tiː][maːrks][ðə; ði][treɪl][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːθs] [krʌst] ['oʊvər][æn; ən][ʌn'juːʒuəl]

It	marks	the	trail	of	the	passage	of	the	Earth's	crust	over	an	unusual
它	标记	这	踪迹	的	这	通道	的	这	地球的	地壳	超过	一个	异常

[ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] [hiːt] [sɔːrs] [ðæt] [naʊ] [brɪŋz] [ðə; ði] ['ɜːθs] [ɪn'sendieri] ['ɪnər] ['wɜːrkɪŋz] [soʊ][kloʊz]

geologic	heat	source	that	now	brings	the	Earth's	incendiary	inner	workings	so	close
地质	热	来源	那	现在	带来	这	地球的	燃烧的	内	运作	所以	关闭

[tuː; tə][ɪts] ['sɜːrfɪs] [nɪr] ['jeləustəun] .

to	its	surface	near	Yellowstone	.
到	它是	表面	靠近	黄石公园	.

它标志着地壳经过一个不寻常的地质热源的轨迹，如今，地球内部的燃烧活动如此接近黄石公园附近的地表。

[ðɪs] [hiːt] [sɔːrs] ['fjuːəlz] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] , [spˈjuːɪŋ] , ['spaʊtɪŋ] [ˌdʒiːoʊ'θɜːrml] ['wʌndɚz]

This	heat	source	fuels	Yellowstone's	bubbling	,	spewing	,	spouting	geothermal	wonders
这	热	来源	燃料	黄石公园的	冒泡	,	喷涌而出	,	喷水	地热	奇迹

.

:

.

这种热源为黄石公园沸腾、喷涌、喷薄的地热奇观提供了动力。

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['ðerfɔːr] [stændz][æz; əz][ə; eɪ][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk]['prelјuːd][tuː; tə] ['jeləustəun] ,

Craters	of	the	Moon	therefore	stands	as	a	geologic	prelude	to	Yellowstone	,
陨石坑	的	这	月亮	所以	站立	作为	一个	地质	序幕	到	黄石公园	,

因此，月球陨石坑可以看作是黄石公园的地质前奏。

[æz; əz][ɪts] [priˈkɜːrsər] [ænd; ənd][ðə; ði][æn'sestrəl] [stʌf] [ʌv; əv][ɪts]['faɪəri] ['siːkrɪts] .

as	its	precursor	and	the	ancestral	stuff	of	its	fiery	secrets	.
作为	它是	前体	和	这	祖先的	东西	的	它是	火热	秘密	.

作为其前身和其炽热秘密的祖先之物。

[wen] [dɪd][ɔːl] [ðɪs] ['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['hæpən] ?

When	did	all	this	volcanism	at	Craters	of	the	Moon	happen	?
什么时候	做过	全部	这	火山活动	在	陨石坑	的	这	月亮	发生	?

月球陨石坑的火山活动是什么时候发生的?

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [ə'gen] ?

Will	it	happen	again	?
将要	它	发生	再次	?

还会再次发生吗?

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][mel] [ˈkʌnts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [juː] . [es] . [ˌdʒiːəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈsɜːrveɪ] [dʒɪˈɔlədʒɪsts] [huː]

According	**to**	**Mel**	**Kuntz**	**and**	**other**	**U**	**.**	**S**	**.**	**Geological**	**Survey**	**geologists**	**who**
根据	到	梅尔	昆茨	和	其他	U	.	S	.	地质	民意调查	地质学家	WHO

[hæv; həv] [kənˈdʌktɪd] [ɪkˈstensɪv] [fiːld] [ˈriːsɜːrtʃ] [æt; ət][ˈkreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

have	**conducted**	**extensive**	**field**	**research**	**at**	**Craters**	**of**	**the**	**Moon**	**,**
有	实施	广泛的	场地	研究	在	陨石坑	的	这	月亮	,

据梅尔·昆茨和其他在美国地质调查局进行过大量月球陨石坑实地研究的地质学家称，

[ðə; ði][vɑːlˈkænɪk][ækˈtɪvəti] [ˈfɔːmiŋ] [ðə; ði][ˈkreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ˈlɑːvə] [fiːld] [ˈprɑːbəbli] [ˈstɑːrtɪd]

the	**volcanic**	**activity**	**forming**	**the**	**Craters**	**of**	**the**	**Moon**	**lava**	**field**	**probably**	**started**
这	火山	活动	成型	这	陨石坑	的	这	月亮	岩浆	场地	大概	开始

['oʊnli] - ,

only	**15**	**,**
仅有的	-	,

形成月球陨石坑熔岩区的火山活动可能始于15年前。

- ['jɪrz] [əˈgoʊ] .

000	**years**	**ago**	**.**
-	年	前	.

一千年前。

[ðə; ði][læst] [ɪˈrʌpʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][vɑːlˈkænɪk]['saɪk(ə)l] ['endɪd] [ˌtuːˈtuː] , - ['jɪrz] [əˈgoʊ] ,

The	**last**	**eruption**	**in**	**the**	**volcanic**	**cycle**	**ended**	**2**	**,**	**000**	**years**	**ago**	**,**
这	最后的	火山爆发	在	这	火山	循环	结束	2	,	-	年	前	,

该火山活动周期中的上一次喷发结束于2000年前。

[əˈbaʊt][ðə; ði][taɪm] [ðæt] ['dʒuːljəs] ['siːzər] [ruːld] [ðə; ði]['roʊmən]['empaɪər] .

about	**the**	**time**	**that**	**Julius**	**Caesar**	**ruled**	**the**	**Roman**	**Empire**	**.**
关于	这	时间	那	尤利乌斯	凯撒	裁决	这	罗马	帝国	.

大约在尤利乌斯·凯撒统治罗马帝国时期。

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz][ə; eɪ]['dɔːrmənt] , [bʌt; bət][nɑːt][ɪkˈstɪŋkt] , [vɑːlˈkænɪk] ['eriə] .

Craters	**of**	**the**	**Moon**	**is**	**a**	**dormant**	**,**	**but**	**not**	**extinct**	**,**	**volcanic**	**area**	**.**
陨石坑	的	这	月亮	是	一个	休眠	,	但	不是	灭绝	,	火山	区域	.

月球陨石坑是一个休眠但并非死火山的火山区。

[ɪts] ['sliːpɪŋ] [vɔlˈkeɪnəuz][kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] ['æktɪv] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [nɪr] ['fjuːtʃər] .

Its	**sleeping**	**volcanoes**	**could**	**become**	**active**	**again**	**in**	**the**	**near**	**future**	**.**
它是	睡眠	火山	可以	变得	积极的	再次	在	这	靠近	未来	.

其沉睡的火山可能在不久的将来再次活跃起来。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['ɜːrθkweɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][læst]['kwɔːrtər] ['sentʃəri] [ɪn][ðə; ði] [kənˈtɪgjuəs] [juˈnaɪtɪd] [steɪts]

The	**largest**	**earthquake**	**of**	**the**	**last**	**quarter**	**century**	**in**	**the**	**contiguous**	**United**	**States**
这	最大	地震	的	这	最后的	四分之一	世纪	在	这	相邻的	团结的	各州

[ʃʊk] ['aɪdəˌhoʊz] [tɔːlɪst] ['maʊnt(ə)n] ,

shook	**Idaho's**	**tallest**	**mountain**	**,**
摇晃	爱达荷州的	最高	山	,

美国本土近25年来最大的地震震动了爱达荷州最高的山峰。

['bɔːrə] [piːk] , [dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [hɪr] [ɪn] - .

Borah	**Peak**	**,**	**just**	**north**	**of**	**here**	**in**	**1983**	**.**
博拉	顶峰	,	只是	北	的	这里	在	-	.

1983 年，博拉峰就在这里以北。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][dɪd] , [sʌm; səm][dʒɪˈɔlədʒɪsts] ['wʌndɚd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [ɪˈnɪʃieɪt] [vɑːlˈkænɪk][ækˈtɪvəti][æt; ət]

When	**it**	**did**	**,**	**some**	**geologists**	**wondered**	**if**	**it**	**might**	**initiate**	**volcanic**	**activity**	**at**
什么时候	它	做过	,	一些	地质学家	想知道	如果	它	可能	发起	火山	活动	在

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

Craters	**of**	**the**	**Moon**	**.**
陨石坑	的	这	月亮	.

当这种情况发生时，一些地质学家想知道这是否会引发月球陨石坑的火山活动。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] .
It **did** **not** **.**
它 做过 不是 .

没有。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kʌnts] , [haʊ'evər] ,
According **to** **Kuntz** **,** **however** **,**
根据 到 昆茨 , 然而 ,

然而，根据昆茨的说法，

[ðɪs] [ɪz][noʊ]['riːz(ə)n][nɑːt][tuː; tə][ɪk'spekt] [ə'nʌðər] [vɑːl'kænɪk] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [hɪr] [suːn] — ['prɑːbəbli] “
this **is** **no** **reason** **not** **to** **expect** **another** **volcanic** **eruption** **here** **soon** **—** **probably** **“**
这 是 不 原因 不是 到 预计 其他 火山 火山爆发 这里 很快 — 大概 “
[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst][wʌn] ,
within **the** **next** **1** **,**
之内 这 下一个 1 ,

但这并不意味着这里不会很快再次发生火山喷发——很可能就在未来1个月内。

- ['jɪrz] .
000 **years** **.**
- 年 .

000年。

” [pɑːrt] [tuː] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] [stɪl] [jʌŋ] [ænd; ənd]['ræpɪdli] [ɪ'vɑːlvɪŋ]
” **Part** **Two** **of** **this** **handbook** **explores** **the** **still** **young** **and** **rapidly** **evolving**
” 部分 二 的 这 手册 探索 这 仍然 年轻的 和 快速 演变
[ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk]['stɔːri][ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .
understanding **of** **the** **fascinating** **geologic** **story** **of** **Craters** **of** **the** **Moon** **.**
理解 的 这 迷人 地质 故事 的 陨石坑 的 这 月亮 .

“本手册第二部分探讨了人们对月球陨石坑迷人地质故事的理解，尽管这种理解尚处于萌芽阶段，但发展迅速。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] [ɪn'kʌmpəsɪz] - [skwer] [maɪlz]
Today's **Craters** **of** **the** **Moon** **National** **Monument** **encompasses** **83** **square** **miles**
今天的 陨石坑 的 这 月亮 国家的 纪念碑 包括 - 正方形 英里
[ʌv; əv][ðə; ði] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['lɑːvə] [fiːld] .
of **the** **much** **larger** **Craters** **of** **the** **Moon** **lava** **field** **.**
的 这 很多 更大的 陨石坑 的 这 月亮 岩浆 场地 .

如今的月球陨石坑国家纪念碑占地 83 平方英里，是面积更大的月球陨石坑熔岩原的一部分。

[riːtʃɪŋ] [ˌsaʊθ'iːstwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌpaɪə'nɪr] ['maʊntnz] , [ðə; ði][pɑːrk] ['baʊndri] [in'kləuziz]
Reaching **southeastward** **from** **the** **Pioneer** **Mountains** **,** **the** **park** **boundary** **encloses**
到达 东南 从 这 先锋 山脉 , 这 公园 边界 包含
[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['fɪʃər] [vents] ,
a **series** **of** **fissure** **vents** **,**
一个 系列 的 裂缝 通风口 ,

公园边界从先锋山脉向东南延伸，环绕着一系列裂缝喷气孔。

[vɑːl'kænɪk][koʊnz] , [ænd; ənd]['lɑːvə] [floʊz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [vɑːl'kænɪk][zoʊn] .
volcanic **cones** **,** **and** **lava** **flows** **known** **as** **the** **Great** **Rift** **volcanic** **zone** **.**
火山 圆锥体 , 和 岩浆 流量 已知 作为 这 伟大的 裂痕 火山 区 .

火山锥和熔岩流被称为大裂谷火山带。

[ðɪs] [vɑːl'kænɪk][rɪft][zoʊn][ɪz][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] ['wiːknəs] [ɪn][ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] [ðæt][kæn; kən][biː; bi]
This **volcanic** **rift** **zone** **is** **a** **line** **of** **weakness** **in** **the** **Earth's** **crust** **that** **can** **be**
这 火山 裂痕 区 是 一个 线 的 弱点 在 这 地球的 地壳 那 能 是
[treɪst] [fɔːr; fər][sʌm; səm] - [maɪlz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] .
traced **for** **some** **60** **miles** **across** **the** **Snake** **River** **Plain** **.**
追踪 为了 一些 - 英里 穿过 这 蛇 河 清楚的 .

这条火山裂谷带是地壳中的一条薄弱带，可以沿着蛇河平原延伸约 60 英里。

['riːs(ə)nt]['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][mɑːrks] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts][leŋkθ; leŋθ] .

Recent	volcanism	marks	much	of	its	length	.
最近的	火山活动	标记	很多	的	它是	长度	.

近期火山活动是其长度的主要特征。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪk'splɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts][vɑːl'kænɪk] [fitʃər] ['vaɪə][ðə; ði]

You	can	explore	the	Great	Rift	and	some	of	its	volcanic	features	via	the
你	能	探索	这	伟大的	裂痕	和	一些	的	它是	火山	特征	通过	这

['pɑːrks]['sɛvən] - [maɪl] [luːp] [draɪv] ,

park's	7	-	mile	Loop	Drive	,
公园的	7	-	英里	环形	驾驶	,

您可以沿着公园内7英里长的环形公路探索东非大裂谷及其一些火山地貌。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][pɑːrt] [θriː] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] .

as	described	in	Part	Three	of	this	handbook	.
作为	描述	在	部分	三	的	这	手册	.

如本手册第三部分所述。

[ɪn][ðə; ði]['pɑːrks] ['nɔːrðərn] [pɑːrt][juː; jʊ] [wɪl] find13

In	the	park's	northern	part	you	will	find13
在	这	公园的	北方	部分	你	将要	find13

在公园北部，你会发现13

['spætər] [koʊnz] , ['sɪndər] [koʊnz] , ['lɑːvə] [floʊz] , ['lɑːvə] [keivz] , [ænd; ənd][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [və'raɪəti]

spatter	cones	,	cinder	cones	,	lava	flows	,	lava	caves	,	and	an	unexpected	variety
溅	圆锥体	,	煤渣	圆锥体	,	岩浆	流量	,	岩浆	洞穴	,	和	一个	意外	种类

[ʌv; əv] ['waɪldˌflaʊrz] ,

of	wildflowers	,
的	野花	,

火山喷溅锥、火山渣锥、熔岩流、熔岩洞穴，以及意想不到的各种野花，

[ʃrʌbz] , [triːz] , [ænd; ənd][waɪld] ['ænɪmlz] .

shrubs	,	trees	,	and	wild	animals	.
灌木	,	树木	,	和	荒野	动物	.

灌木、树木和野生动物。

[ðə; ði] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ,

The	much	larger	southern	part	of	the	park	,
这	很多	更大的	南部	部分	的	这	公园	,

公园南部面积更大，

['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] ['kɑːŋgrəs] [ɪn] - [æz; əz][ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['wɪldərnəs] ['eriə] ,

designated	by	Congress	in	1970	as	the	Craters	of	the	Moon	Wilderness	Area	,
指定的	经过	国会	在	-	作为	这	陨石坑	的	这	月亮	荒野	区域	,

1970年由国会指定为月球陨石坑荒野区，

[ɪz][ə; eɪ][væst][ænd; ənd] ['lɑːrdʒli] [ˌʌn'trævld] ['riːdʒən][ʌv; əv][stɑːrk][vɑːl'kænɪk] [fitʃər] ['flæŋkɪŋ] [ðə; ði]

is	a	vast	and	largely	untraveled	region	of	stark	volcanic	features	flanking	the
是	一个	广阔的	和	很大程度上	未曾旅行过的人	地区	的	斯塔克	火山	特征	侧翼	这

[greɪt] [rɪft] .

Great	Rift	.
伟大的	裂痕	.

这是一个幅员辽阔、人迹罕至的地区，拥有险峻的火山地貌，位于东非大裂谷两侧。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔfɝz] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tuː; tə] ['sɪriəs] ['haikəz] [ænd; ənd] [ɪk'splɔrɝz] — ['lætər] [deɪ] ['rɑːbərt]

It	offers	a	challenge	to	serious	hikers	and	explorers	—	latter	day	Robert
它	优惠	一个	挑战	到	严肃的	徒步旅行者	和	探险家	—	后者	天	罗伯特

- — [huː] [ɑːr; ər] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] ['rʌgɪd] ['wɪldərnəs] ['træv(ə)l] .

Limberts	—	who	are	prepared	for	rugged	wilderness	travel	.
-	—	WHO	是	准备	为了	崎岖	荒野	旅行	.

它对那些准备好进行艰苦荒野旅行的严肃徒步旅行者和探险家——当代的罗伯特·林伯特——来说是一个挑战。

[dɪ'spaɪt] [ɪts] ['siːmɪŋ] ['bærənnəs] ,
Despite its seeming barrenness ,
尽管 它是 似乎 不育 ,

尽管它看起来贫瘠，

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ɪn'diːd] [hoʊm][tuː; tə][ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋ] [daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ʌv; əv][plænt]
Craters of the Moon is indeed home to a surprising diversity of plant
陨石坑 的 这 月亮 是 的确 家 到 一个 奇怪 多样性 的 植物
[ænd; ənd]['ænɪm(ə)l][laɪf] .
and animal life .
和 动物 生活 .

月球上的环形山确实孕育着种类繁多的动植物。

[æz; əz] ['lɪmbɝt] ['noʊtɪd][ɪn] - :
As Limbert noted in 1924 :
作为 林伯特 著名的 在 - :

正如林伯特在1924年指出的那样：

“ [ɪn][ðə; ði] [west] [ðə; ði][tɜːrm] - ['lɑːvə][bedz][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] - [hæz; həz]['ɔːlweɪz] ['sɪgnɪfaɪd][ə; eɪ]['riːdʒən]
“ In the West the term ' Lava Beds of Idaho ' has always signified a region
“ 在 这 西方 这 学期 - 岩浆 床 的 爱达荷州 - 有 总是 表示 一个 地区
[tuː; tə][biː; bi] [ʃʌnd] [baɪ]['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['ventʃərsəm] ['trævəlɝz, 'trævlɝz] — [ə; eɪ][lænd]
to be shunned by even the most venturesome travelers — a land
到 是 被排斥 经过 甚至 这 最多 冒险 旅行者 — 一个 土地
[sə'poʊzɪdli] ['bærən] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] ,
supposedly barren of vegetation ,
据说 荒芜 的 植被 ,

“在西部，‘爱达荷州的熔岩床’这个词一直代表着一个即使是最勇敢的旅行者也会避之不及的地区——据说那里寸草不生。”

['destɪtuːt] [ʌv; əv]['wɔːtər] , [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['siːnɪk] ['ɪntrəst] .
destitute of water , devoid of animal life , and lacking in scenic interest .
贫困 的 水 , 缺乏 的 动物 生活 , 和 缺乏 在 风景优美 兴趣 .

缺水、无动物、缺乏风景。

“ [ɪn] [riˈæləti] [ðə; ði]['riːdʒən][hæz; həz] [slaɪt] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ɪts][ɪ'mædʒɪnd]['æspekt] .
“ In reality the region has slight resemblance to its imagined aspect .
“ 在 现实 这 地区 有 轻微 相似 到 它是 想象 方面 .

“实际上，该地区与人们想象中的景象略有相似之处。”

[ɪts] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪz]['moʊstli]['hɪd(ə)n][ɪn] ['pɑːkəts] , [bʌt; bət] [wen] [faʊnd] [kən'sɪsts][ʌv; əv][paɪnz] , ['siːdəz]
Its vegetation is mostly hidden in pockets , but when found consists of pines , cedars
它是 植被 是 大多 隐 在 口袋 , 但 什么时候 成立 由 的 松树 , 雪松
, ['dʒuːnɪpər] , [ænd; ənd] ['seɪdʒbrʌʃ] :
, junipers , and sagebrush :
, 杜松 , 和 鼠尾草 :

这里的植被大多隐藏在零星的角落里，但一旦被发现，就会发现有松树、雪松、杜松和蒿属植物：

[ɪts]['wɔːtər][ɪz]['hɪd(ə)n] [diːp] [ɪn][tæŋks][ɔːr][hoʊlz][æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm][ʌv; əv][lɑːrdʒ] - [bloʊ] - [aʊts] -
its water is hidden deep in tanks or holes at the bottom of large ' blow - outs '
它是 水 是 隐 深的 在 坦克 或者 孔 在 这 底部 的 大的 - 吹 - 出局 -
[ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] ['oʊnli][baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [oʊld]['ɪndiən][ɔːr]['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] [treɪlz][ɔːr][baɪ] ['wɑtʃɪŋ]
and is found only by following old Indian or mountain sheep trails or by watching
和 是 成立 仅有的 经过 下列的 老的 印度 或者 山 羊 小径 或者 经过 观看
[ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][bɜːrdz][æz; əz] [ðeɪ] [drɑːp]['ɪntuː] [ðiːz] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [kwentʃ] [ðer; ðər][θɜːrst] .
the flight of birds as they drop into these places to quench their thirst .
这 航班 的 鸟类 作为 他们 降低 进入 这些 地方 到 淬火 他们的 口渴 .

它的水隐藏在大型“喷发口”底部的水箱或洞穴深处，只能通过沿着古老的印第安人或山羊小径，或者观察鸟类飞入这些地方解渴的飞行路线才能找到。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][laɪf] [kən'sɪsts] ['prɪnsəpli] [ʌv; əv]['maɪgrənt][bɜːrdz] , [rɑːk] ['ræbəts] , ['wʊdtʃʌk] , [blæk]

The	animal	life	consists	principally	of	migrant	birds	,	rock	rabbits	,	woodchucks	,	black
这	动物	生活	由	主要	的	移民	鸟类	,	岩石	兔子	,	土拨鼠	,	黑色的

[ænd; ənd] ['grɪzli] [berz] :

and	grizzly	bears	:
和	灰熊	熊	:

这里的动物主要包括候鸟、岩兔、土拨鼠、黑熊和灰熊:

[ɪts] ['siːnəri] [ɪz] [ɪm'presɪv] [ɪn][ɪts]['grændʒər] .

its	scenery	is	impressive	in	its	grandeur	.
它是	风景	是	感人的	在	它是	宏伟	.

它的景色壮丽迷人。

" ['jɪrz] [ʌv; əv]['peɪʃ(ə)nt]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['kiːpɪŋ] [baɪ] ['saɪəntɪsts] [hæv; həv][fɪt] ['nʌmbərz] [tuː; tə]

"	Years	of	patient	record	-	keeping	by	scientists	have	fit	numbers	to
"	年	的	病人	记录	-	保持	经过	科学家	有	合身	数字	到

[lɪmbɝts] [pər'septɪv] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] .

Limbert's	perceptive	observations	.
林伯特	有洞察力的	观察	.

"科学家们多年来对病人的记录保存工作，已经得出的数据与林伯特敏锐的观察结果相吻合。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [aɪ'dentɪfaɪd] [ɪn'kluːdz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [plænts] , [ˌtuː'tuː] , - ['ɪnsekts]

The	number	of	species	identified	includes	more	than	300	plants	,	2	,	000	insects
这	数字	的	物种	已识别	包括	更多的	比	-	植物	,	2	,	-	昆虫

,

,

,

已鉴定的物种包括300多种植物、2000多种昆虫。

[eɪt] ['reptaɪlz] , - [bɜːrdz] , - ['mæm(ə)lz] — [ænd; ənd][wʌn] [æm'fɪbiən] , [ðə; ði] ['westərn] [toʊd] .

8	reptiles	,	140	birds	,	30	mammals	—	and	one	amphibian	,	the	western	toad	.
8	爬行动物	,	-	鸟类	,	-	哺乳动物	—	和	一	两栖动物	,	这	西	蟾蜍	.

8 种爬行动物、140 种鸟类、30 种哺乳动物——以及一种两栖动物，即西部蟾蜍。

[wiː; wi] [naʊ] [kɔːl] [lɪmbɝts] " [rɑːk] ['ræbɪt] " [ðə; ði]['pikə] .

We	now	call	Limbert's	"	rock	rabbit	"	the	pika	.
我们	现在	称呼	林伯特	"	岩石	兔子	"	这	鼠兔	.

我们现在把林伯特的"岩兔"称为鼠兔。

[ðə; ði] ['grɪzli] [ɪz] [lɔːŋ] [gɔːn] [hɪr] .

The	grizzly	is	long	gone	here	.
这	灰熊	是	长的	已消失	这里	.

灰熊早已离开这里了。

[wɪð; wɪθ] [fjuː] [ik'sepʃənz] , [ðə; ði]['pɑːrks] ['denɪzənz] [lɪv; laɪv]['moʊstli] ['ʌndər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [greɪt]

With	few	exceptions	,	the	park's	denizens	live	mostly	under	conditions	of	great
和	很少	例外情况	,	这	公园的	居民	居住	大多	在下面	状况	的	伟大的

[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] [stres] .

environmental	stress	.
环境的	压力	.

除了少数例外，公园里的大多数居民都生活在巨大的环境压力下。

[nɪr] ['kɑːnstənt]['waɪndz] , [briːz] - [tuː; tə] - [geɪl] [ɪn] [streŋθ] , [swiːp] [ə'krɔːs] [ðə; ði][pɑːrk][tuː; tə][rɑːb]

Near	constant	winds	,	breeze	-	to	-	gale	in	strength	,	sweep	across	the	park	to	rob
靠近	持续的	风	,	微风	-	到	-	大风	在	力量	,	扫	穿过	这	公园	到	抢

['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ɔːl] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] .

moisture	from	all	living	things	.
水分	从	全部	活的	事物	.

几乎持续不断的风，强度从微风到狂风不等，席卷整个公园，夺走所有生物的水分。

[skænt] [sɔɪlz] , [loʊ] ['levlz] [ʌv; əv] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˌɪnə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] ['sɪndər] [koʊnz] [tuː; tə] [hoʊld]

Scant	**soils**	**,**	**low**	**levels**	**of**	**precipitation**	**,**	**the**	**inability**	**of**	**cinder**	**cones**	**to**	**hold**
稀少	土壤	,	低的	级别	的	沉淀	,	这	无力	的	煤渣	圆锥体	到	抓住

['reɪnwɔːtər] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

rainwater	**near**	**the**	**surface**	**,**
雨水	靠近	这	表面	,

土壤贫瘠，降水量低，火山锥无法将雨水滞留在地表附近，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌmər] [sʌn] — [ɪn'tensɪfaɪd] [baɪ] [hiːt] - [əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ] [blæk]

and	**the**	**heat**	**of**	**the**	**summer**	**sun**	**—**	**intensified**	**by**	**heat**	**-**	**absorbing**	**black**
和	这	热	的	这	夏天	太阳	—	加强	经过	热	-	吸收	黑色的

['lɑːvə] — ['oʊnli] ['ægrəveɪt] [sʌtʃ] ['mɔɪstʃər] [θeft] .

lavas	**—**	**only**	**aggravate**	**such**	**moisture**	**theft**	**.**
熔岩	—	仅有的	加剧	这样的	水分	盗窃	.

而夏季的烈日——加上吸热的黑色熔岩——只会加剧这种水分流失。

['sɪndər] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] ['redʒɪstər] ['sʌmər] [sɔɪl] ['temprətʃəz] [ʌv; əv] ['oʊvər] 150°F [ænd; ənd] [ʃoʊ]

Cinder	**surfaces**	**register**	**summer**	**soil**	**temperatures**	**of**	**over**	**150°F**	**and**	**show**
煤渣	表面	登记	夏天	土壤	温度	的	超过	150°F	和	展示

[ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [plænt] ['kʌvər] .

a	**lack**	**of**	**plant**	**cover**	**.**
一个	缺少	的	植物	覆盖	.

煤渣表面显示夏季土壤温度超过 150°F，且缺乏植物覆盖。

[plænts] ['kʌvər] ['dʒen(ə)rəli] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [pər'sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪndər]

Plants	**cover**	**generally**	**less**	**than**	**5**	**percent**	**of**	**the**	**total**	**surface**	**of**	**the**	**cinder**
植物	覆盖	一般来说	较少的	比	5	百分比	的	这	全部的	表面	的	这	煤渣

[koʊnz] .

cones	**.**
圆锥体	.

植物覆盖的火山锥总表面积通常不到 5%。

[ə; eɪ] ['riːs(ə)nt] ['stʌdi] [faʊnd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [lʊkt] [æt; ət] [ɑːn] [ə; eɪ] [pɑːrkwaɪd] ['beɪsɪs] ,

A	**recent**	**study**	**found**	**that**	**when**	**the**	**area**	**is**	**looked**	**at**	**on**	**a**	**parkwide**	**basis**	**,**
一个	最近的	学习	成立	那	什么时候	这	区域	是	看起来	在	在	一个	全园	基础	,

最近一项研究发现，当从整个公园的角度来看待该区域时，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ɪz] ['veri] ['spɑːrsli] ['vedʒəteɪtɪd] ([les] [ðæn; ðən] - [pər'sent] ['vedʒɪteɪtɪv] ['kʌvər]

most	**of**	**the**	**land**	**is**	**very**	**sparsely**	**vegetated**	**(**	**less**	**than**	**15**	**percent**	**vegetative**	**cover**
最多	的	这	土地	是	非常	稀疏地	植被	(	较少的	比	-	百分比	植物性的	覆盖

) .

)	**.**
)	.

大部分土地植被非常稀疏（植被覆盖率低于 15%）。

[ɑːn] [ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv] [sænd] [træp] [tuː; tə] ['pʊtɪŋ] [griːn] ,

On	**a**	**scale**	**of**	**sand**	**trap**	**to**	**putting**	**green**	**,**
在	一个	规模	的	沙	陷阱	到	推杆	绿色的	,

如果以沙坑到果岭的尺度来衡量，

[ðɪs] [wʊd] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] [sænd] [træp] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skeɪl] . -

this	**would**	**approach**	**the**	**sand**	**trap**	**end**	**of**	**the**	**scale**	**.**	**14**
这	会	方法	这	沙	陷阱	结尾	的	这	规模	.	-

这接近于沙坑的程度。14

['wɪntər] [snoʊ] [træns'fɔːmz] [ðiːz] ['lændskeips] , ['smuːðɪŋ] [aʊt] [bəuθ] ['kɔnˌtʊəz] [ænd; ənd] [ðə; ði]

Winter	**snow**	**transforms**	**these**	**landscapes**	**,**	**smoothing**	**out**	**both**	**contours**	**and**	**the**
冬天	雪	变换	这些	风景	,	平滑	出去	两个都	轮廓	和	这

['dʒægɪd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] ['lɑːvə] .

jagged	**edges**	**of**	**lavas**	**.**
锯齿状	边缘	的	熔岩	.

冬雪改变了这些地貌，使地形轮廓变得平滑，也使熔岩的锯齿状边缘变得柔和。

[les] ['luːnər][ɪn] [ə'pɪrəns] [naʊ] , [ðə; ði][pɑːrk] [ˌnʌnðə'les] [mein'teinz] [æn; ən] [ˌʌðər'wɜːrldli] ['ɔːrə] .

Less **lunar** **in** **appearance** **now** **,** **the** **park** **nonetheless** **maintains** **an** **otherworldly** **aura** **.**

较少的 月球 在 外貌 现在 , 这 公园 尽管如此 保持 一个 超凡脱俗的 灵气 .

-

16

-

如今公园的外观不再像月球表面那样奇特，但仍然保留着一种超凡脱俗的氛围。16

[ðə; ði][pɑːrk][wʌz; wəz] [neɪmd] [ɪn] - , - ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ['hjuːmənz] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] .

The **park** **was** **named** **in** **1924** **,** **45** **years** **before** **humans** **walked** **on** **the** **Moon** **.**

这 公园 曾是 命名 在 - , - 年 前 人类 步行 在 这 月亮 .

该公园于 1924 年命名，比人类登上月球早了 45 年。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi] [naʊ] [noʊ] [mɔːr] [ə'baʊt][ðə; ði] ['muːnz] ['æktʃuəl] ['sɜːrfɪs] , [ðə; ði]['pɑːrks] [neɪm] [stɪl] [rɪŋz] [truː] .

Although **we** **now** **know** **more** **about** **the** **Moon's** **actual** **surface** **,** **the** **park's** **name** **still** **rings** **true** **.**

虽然 我们 现在 知道 更多的 关于 这 月亮的 实际的 表面 , 这 公园的 姓名 仍然 戒指 真的 .

尽管我们现在对月球表面的真实情况有了更多了解，但公园的名字仍然很贴切。

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [triːz] [ɪ'miːdiətli] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði][lɑːrdʒ]['foʊtoʊ][wʌz; wəz]['teɪkən][ɑːn] [ɜːrθ] .

Only **a** **few** **trees** **immediately** **suggest** **that** **the** **large** **photo** **was** **taken** **on** **Earth** **.**

仅有的 一个 很少 树木 立即地 建议 那 这 大的 照片 曾是 已采取 在 地球 .

只有几棵树能让人立刻看出这张大型照片是在地球上拍摄的。

[ɪn][ðə; ði]['ɪnset]['foʊtoʊ] , ['æstrənɔːt] ['edwɪn][iː] . “ [bʌz] ” ['ældərɪn] [wɔːks] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] [nɪr] [ðə; ði] ['luːnər]['mɑːdʒuːl] . -

In **the** **inset** **photo** **,** **astronaut** **Edwin** **E** **.** **“** **Buzz** **”** **Aldrin** **walks** **on** **the** **Moon** **near** **the** **lunar** **module** **.** **18**

在 这 插入 照片 , 宇航员 埃德温 E . “ 嗡嗡声 ” 奥尔德林 散步 在 这 月亮 靠近 这 月球 模块 . -

插图照片中，宇航员埃德温·E·“巴兹”·奥尔德林在月球上靠近登月舱行走。[18]

['ɪntuː] [ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [ɪn'vaɪrənmənt] ['waɪldlaɪf]['riːsɜːrtʃər,rɪ'sɜːrtʃər][bræd] ['grɪfɪθ] ['ventʃərd] [tuː; tə] [kaʊnt] , [mɑːrk] ,

Into **this** **difficult** **environment** **wildlife** **researcher** **Brad** **Griffith** **ventured** **to** **count** **,** **mark** **,**

进入 这 难的 环境 野生动物 研究员 布拉德 格里菲斯 冒险 到 数数 , 标记 ,

野生动物研究员布拉德·格里菲斯冒险进入这种恶劣的环境，进行计数、标记等工作。

[ænd; ənd]['skruːtənaɪz][ðə; ði][mjuːl] [dɪr] [ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn] [meɪ] - .

and **scrutinize** **the** **mule** **deer** **of** **Craters** **of** **the** **Moon** **in** **May** **1980** **.**

和 仔细审查 这 骡子 鹿 的 陨石坑 的 这 月亮 在 可能 - .

并于 1980 年 5 月仔细观察了月球陨石坑的骡鹿。

['grɪfɪθ] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] ,

Griffith **,** **of** **the** **University** **of** **Idaho** **,**

格里菲斯 , 的 这 大学 的 爱达荷州 ,

来自爱达荷大学的格里菲斯

[kən'dʌktɪd] [ə; eɪ] [θriː] - [jɪr] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrks][mjuːl] [dɪr] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]

conducted	a	three	-	year	study	of	the	park's	mule	deer	population	because	the
实施	一个	三	-	年	学习	的	这	公园的	骡子	鹿	人口	因为	这

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] [ðæt] [ðɪs] [prə'tektɪd] [ænd; ənd] [prə'dʌktɪv] [hɜːrd] [maɪt]

National	Park	Service	was	concerned	that	this	protected	and	productive	herd	might
国家的	公园	服务	曾是	担心的	那	这	受保护	和	生产力	一群	可能

['mʌltɪplaɪ][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪ'ventʃuəli] ['dæmɪdʒ] [ɪts]['hæbɪtæt] .

multiply	so	much	that	it	would	eventually	damage	its	habitat	.
乘	所以	很多	那	它	会	最终	损害	它是	栖息地	.

由于国家公园管理局担心这群受保护且繁殖力强的鹿群数量可能会过多，最终破坏其栖息地，因此对该公园的骡鹿种群进行了为期三年的研究。

[ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

Among	other	things	,
之中	其他	事物	,

除此之外，

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][hɜːrd][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [draʊt] [ɪ'veɪʒ(ə)n]['strætədʒi] [ðæt]

he	would	find	that	the	herd	has	developed	a	drought	evasion	strategy	that
他	会	寻找	那	这	一群	有	发达	一个	干旱	逃避	战略	那

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'heɪv] [ˌʌn'laɪk] ['eni] [mjuːl] [dɪr] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [noʊn] ['eniwer] [els] .

makes	it	behave	unlike	any	mule	deer	population	known	anywhere	else	.
制作	它	表现	与此不同	任何	骡子	鹿	人口	已知	任何地方	别的	.

他会发现，这群鹿已经发展出一种躲避干旱的策略，使其行为与已知其他任何地方的骡鹿种群都截然不同。

“ [baɪ] [leɪt] ['sʌmər] , ” ['grɪfɪθ] [ɪk'spleɪnz] ,

“	By	late	summer	,	”	Griffith	explains	,
“	经过	晚的	夏天	,	”	格里菲斯	解释	,

“到了夏末，”格里菲斯解释说，

“ [plænts][hæv; həv] [mə'tʃʊrd] [ænd; ənd][draɪd][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [noʊ][lɔːŋgər][prə'vaɪd] ['ædɪkwət] ['mɔɪstʃər]

“	plants	have	matured	and	dried	so	that	they	no	longer	provide	adequate	moisture
“	植物	有	成熟的	和	干燥	所以	那	他们	不	更长	提供	足够的	水分

[tuː; tə][sə'steɪn][ðə; ði] [dɪr] [ɪn] [ðɪs] ['lændskeɪp] [ðæt] ['ɔfɚz] [ðem; ðəm][noʊ] [friː] ['wɔːtər] .

to	sustain	the	deer	in	this	landscape	that	offers	them	no	free	water	.
到	维持	这	鹿	在	这	景观	那	优惠	他们	不	自由的	水	.

“植物已经成熟枯萎，无法再为这片没有免费水源的土地上的鹿群提供足够的水分。”

['fɑːloʊɪŋ] [ə'baʊt] - [deɪz] [ʌv; əv][wɔːrm] [naɪts] [ænd; ənd][hɑːt] [deɪz] [ɪn] [leɪt] [dʒʊ'laɪ] ,

Following	about	12	days	of	warm	nights	and	hot	days	in	late	July	,
下列的	关于	-	天	的	温暖的	夜晚	和	热的	天	在	晚的	七月	,

7 月下旬，经历了大约 12 天的温暖夜晚和炎热白天之后，

[ðə; ði] [dɪr] ['maɪgreɪt][frʌm; frəm][faɪv][tuː; tə] - [maɪlz] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] ['maʊntnz] .

the	deer	migrate	from	5	to	10	miles	north	to	the	Pioneer	Mountains	.
这	鹿	迁移	从	5	到	-	英里	北	到	这	先锋	山脉	.

这些鹿群向北迁徙 5 到 10 英里到达先锋山脉。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [faɪnd] [friː] - ['floʊɪŋ] [kriːks] [ænd; ənd][ðə; ði] [kuːl] ,

There	they	find	free	-	flowing	creeks	and	the	cool	,
那里	他们	寻找	自由的	-	流动	小溪	和	这	凉爽的	,

在那里，他们发现了自由流淌的小溪和凉爽的.....

[mɔɪst] [ʃeɪd] [ʌv; əv]['æspən][ænd; ənd] ['dʌgləs] - [fɜːr] [groʊvz] [ænd; ənd] [weɪt] [aʊt] ['sʌmɚz] [wɜːrst]

moist	shade	of	aspen	and	Douglas	-	fir	groves	and	wait	out	summer's	worst
潮湿	阴影	的	白杨	和	道格拉斯	-	冷杉	小树林	和	等待	出去	夏季	最差

[hiːt] [ænd; ənd] ['draɪnəs] .

heat	and	dryness	.
热	和	干燥	.

在白杨和花旗松林的湿润阴凉处，等待夏季最炎热干燥的天气过去。

['ɜːrli] [fɔːl] [reɪnz] ['trɪgər] [ðə; ði] [dɪrz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɑːrks] ['wɪldərnəs] [frʌm; frəm] [ðɪs] [oʊ'eɪsɪs]
Early fall rains trigger the deer's return to the park's wilderness from this oasis
早期的 落下 雨 扳机 这 鹿的 返回 到 这 公园的 荒野 从 这 绿洲
[ɪn] [leɪt] [sep'tembər] [tuː; tə] [fiːd] [ɑːn] [ðə; ði] [nu'trɪʃəs] ['bitəbrʌʃ] [ʌn'tɪl] [noʊ'vembər] ['snoʊfɔːl] ['ʌʃər]
in late September to feed on the nutritious bitterbrush until November snowfalls usher
在 晚的 九月 到 喂养 在 这 营养丰富的 苦艾 直到 十一月 降雪 引座员
[ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['wɪntər] [reɪndʒ] .
them back to their winter range .
他们 后退 到 他们的 冬天 范围 .

初秋的雨水促使鹿群在九月下旬从这片绿洲返回公园的荒野，以营养丰富的苦灌木为食，直到十一月的降雪将它们带回越冬地。

" [ðə; ði] ['prɪstiːn] [ænd; ənd] [haɪ] - ['kwɑːləti] ['fɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] ['wɪldərnəs]
" The pristine and high - quality forage of the Craters of the Moon Wilderness
" 这 纯净无瑕 和 高的 - 质量 饲料 的 这 陨石坑 的 这 月亮 荒野
['eriə] ,
Area ,
区域 ,

"月球火山口荒野地区的原始优质牧草，

[hɪ'stɔːrɪkli] ['nɪrli] [ʌn'tʌtʃt] [baɪ] [də'mestɪk] ['laɪvstɑːk] ['greɪzɪŋ] , [hæz; həz] [ɪn'spaɪərd] [ðɪs] ['maɪgrətɔːri]
historically nearly untouched by domestic livestock grazing , has inspired this migratory
历史 几乎 未受触碰 经过 国内的 家畜 放牧 , 有 灵感 这 迁徙的
['strætədʒi] [fɔːr; fər] [i'veidiŋ] [draʊt] .
strategy for evading drought .
战略 为了 逃避 干旱 .

历史上几乎未受家畜放牧影响的地区，激发了这种迁徙策略来躲避干旱。

[ɪn] [ɪ'fekt] , [ðə; ði] [mjuːl] [dɪr] [meɪk] [juːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['duːəl] ['sʌmər] [reɪndʒ] ,
In effect , the mule deer make use of a dual summer range ,
在 影响 , 这 骡子 鹿 制作 使用 的 一个 双重的 夏天 范围 ,

实际上，骡鹿利用了双重夏季栖息地。

[ə; eɪ] [bɪ'heɪvjərəl] [ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ˌʌn'noʊn] ['elsˌwer] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['spiːʃiːz] .
a behavioral modification unknown elsewhere for their species .
一个 行为 修改 未知 别处 为了 他们的 物种 .

这是该物种在其他物种中未曾出现的行为改变。

" [ðer; ðər] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] [fɔːl] [ædæp'teɪʃnz] ['sɪmpli] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [mjuːl] [dɪrz]
" Their late summer and fall adaptations simply complete the mule deer's
" 他们的 晚的 夏天 和 落下 适应 简单地 完全的 这 骡子 鹿的
['jəːlɔŋ, 'jiə-, -lɔːŋ] ['strætədʒi] [fɔːr; fər] ['koʊpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['limits] [ðæt] [ðɪs] [vɑːl'kænɪk] ['lændskeɪp]
yearlong strategy for coping with the limits that this volcanic landscape
全年 战略 为了 应对 和 这 限制 那 这 火山 景观
[im'pəuziz] [ɑːn] [ðem; ðəm] ,
imposes on them ,
强加 在 他们 ,

"它们在夏末和秋季的适应性变化，完善了骡鹿为应对火山地貌带来的限制而制定的全年策略。"

" ['grɪfɪθ] [ɪk'spleɪnz] .
" Griffith explains .
" 格里菲斯 解释 .

格里菲斯解释道。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] [ɑːn] [ə; eɪ] [mɪd] - ['sʌmər] [ˌæftər'nuːn] ['gɪvz] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [gʊd]
Taking a walk in the park on a mid - summer afternoon gives you a good
采取 一个 走 在 这 公园 在 一个 中 - 夏天 下午 给予 你 一个 好的
[ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'spɪriəns] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
opportunity to experience the influence of wind ,
机会 到 经验 这 影响 的 风 ,

盛夏午后在公园散步，能让你很好地体验到风的影响。

[hiːt] , [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] .

heat	,	and	lack	of	moisture	.
热	,	和	缺少	的	水分	.

高温和干燥。

[ðə; ði]['pɑːrks]['waɪndz][ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] ['straɪkɪŋ] .

The	park's	winds	are	particularly	striking	.
这	公园的	风	是	特别	引人注目	.

公园里的风尤其引人注目。

[ðə; ði]['lɑːvə] [ðæt] [hæz; həz] [floʊd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [hæz; həz] [bɪlt] up19

The	lava	that	has	flowed	out	of	the	Great	Rift	has	built	up19
这	岩浆	那	有	流动	出去	的	这	伟大的	裂痕	有	建造	up19

从东非大裂谷流出的熔岩已经堆积了19

[ænd; ənd] [reɪzd] [ðə; ði][lænd] ['sɜːrfɪs] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ɪts]

and	raised	the	land	surface	in	the	park	to	a	higher	elevation	than	its
和	提高	这	土地	表面	在	这	公园	到	一个	更高	海拔	比	它是

[sə'raʊndɪŋz] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪntə'septs] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [ˌsaʊθ'westərli] ['waɪndz] .

surroundings	so	that	it	intercepts	the	prevailing	southwesterly	winds	.
周围环境	所以	那	它	拦截	这	盛行	西南	风	.

并将公园内的地势抬升到比周围地区更高的高度，以便拦截盛行的西南风。

[ˌæftər'nuːn] ['waɪndz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][daɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

Afternoon	winds	usually	die	down	in	the	evening	.
下午	风	通常	死	向下	在	这	晚上	.

午后风通常在傍晚减弱。

[æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'næmɪks][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ænd; ənd] ['mɔɪstʃər] [ðæt] [dɪ'tɜːrmɪn]

As	part	of	the	dynamics	of	temperature	and	moisture	that	determine
作为	部分	的	这	动力学	的	温度	和	水分	那	决定

[mjuːl] [dɪr] [bɪ'heɪvjər] ,

mule	deer	behavior	,
骡子	鹿	行为	,

作为决定骡鹿行为的温度和湿度动态变化的一部分，

[ðɪs] ['deɪli] [wɪnd] ['saɪk(ə)l] ['hɛlps] [ɪk'spleɪn] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['æktɪv] [æt; ət] [naɪt] [ðæn; ðən][ɑːr; ər]

this	daily	wind	cycle	helps	explain	why	they	are	more	active	at	night	than	are
这	日常的	风	循环	帮助	解释	为什么	他们	是	更多的	积极的	在	夜晚	比	是

[mjuːl] [dɪr] ['elsˌwer] .

mule	deer	elsewhere	.
骡子	鹿	别处	.

这种每日风向变化有助于解释为什么它们比其他地方的骡鹿更活跃于夜间。

[ðiːz] [dɪr] [duː][nɑːt] [muːv] [ə'raʊnd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [mjuːl] [dɪr] [ɪn] [les] [ˌiːkə'lɑːdʒɪkli] ['traɪɪŋ]

These	deer	do	not	move	around	as	much	as	mule	deer	in	less	ecologically	trying
这些	鹿	做	不是	移动	大约	作为	很多	作为	骡子	鹿	在	较少的	生态学	尝试

['eriəz] .

areas	.
区域	.

这些鹿不像生活在生态环境不那么恶劣地区的骡鹿那样经常迁徙。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'dæptɪd] [bɪ'heɪvjərz] [tuː; tə] [kən'sɜːrv] ['enərdʒi][ænd; ənd] ['mɔɪstʃər] [ɪn] [ðɪs]

They	have	adapted	behaviors	to	conserve	energy	and	moisture	in	this
他们	有	改编	行为	到	养护	活力	和	水分	在	这

[ɪnˌvaɪrən'mentəli] ['stresf(ə)l] ['lændskeɪp] .

environmentally	stressful	landscape	.
环境方面	压力	景观	.

在这种环境压力巨大的地区，它们已经适应了节约能量和水分的行为。

['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋz] [meɪ] [faɪnd][pɑ:rk]['reɪndʒəz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['sɪndər][koʊn][tu:; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [dɪr] ,

Early	mornings	may	find	park	rangers	climbing	up	a	cinder	cone	to	count	the	deer	,
早期的	早晨	可能	寻找	公园	护林员	攀登	向上	一个	煤渣	锥体	到	数数	这	鹿	,

清晨，你可能会看到公园管理员爬上火山锥去清点鹿群数量。

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['deɪtə] [ðæt] [bræd] ['grɪfɪθ] [set][ɪn]['moʊʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] -

continuing	the	collection	of	data	that	Brad	Griffith	set	in	motion	with	his	three	-
继续	这	收藏	的	数据	那	布拉德	格里菲斯	放	在	运动	和	他的	三	-

[jɪr] ['stʌdi] .

year	study	.
年	学习	.

继续收集布拉德·格里菲斯三年研究开启的数据。

[ðə; ði]['reɪndʒəz] [stɪl] [kən'dʌkt] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [leɪt] ['sʌmər] ['sensəsɪz] :

The	rangers	still	conduct	spring	and	late	summer	censuses	:
这	护林员	仍然	执行	春天	和	晚的	夏天	人口普查	:

护林员仍然会在春季和夏末进行人口普查：

['oʊvər][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] [θriː] - [jɪr] ['pɪriəd] [ðə; ði] [dɪr] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ['ævərɪdʒd][ə'baʊt] - ['ænɪmlz] .

over	a	recent	three	-	year	period	the	deer	populations	averaged	about	420	animals	.
超过	一个	最近的	三	-	年	时期	这	鹿	人口	平均值	关于	-	动物	.

最近三年，鹿群数量平均约为 420 只。

[ə'nʌðər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kə'lektɪŋ] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [ə; eɪ]['bɑ:di][ʌv; əv]

Another	several	years	of	collecting	will	give	the	National	Park	Service	a	body	of
其他	一些	年	的	收集	将要	给	这	国家的	公园	服务	一个	身体	的

['deɪtə][ɑ:n][ðə; ði][mju:l] [dɪr] [ðæt] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] ['noʊwer] [els] .

data	on	the	mule	deer	that	is	available	nowhere	else	.
数据	在	这	骡子	鹿	那	是	可用的	无处	别的	.

再经过几年的收集，国家公园管理局将获得其他地方无法获得的关于骡鹿的数据。

[ðə; ði] [ju'niːknəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['deɪtə][ə'baʊt][ðə; ði]['pɑ:rks][mju:l] [dɪr] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [wʊd] ['ʃʊrli]

The	uniqueness	of	this	data	about	the	park's	mule	deer	population	would	surely
这	独特性	的	这	数据	关于	这	公园的	骡子	鹿	人口	会	一定

[pliːz] [ðə; ði] ['buːstər] ['æspekt][ʌv; əv]['rɑ:bərt] [lɪmbɝts] [ˌpɜ:rsə'næləti] .

please	the	booster	aspect	of	Robert	Limbert's	personality	.
请	这	增压器	方面	的	罗伯特	林伯特	性格	.

这项关于公园骡鹿种群的独特数据，肯定会让罗伯特·林伯特乐于助人的性格感到高兴。

['laɪkwaɪz] , [ðə; ði] ['riːsɜːrtʃ] ['tʃælɪndʒz] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'piːl] [tu:; tə][hɪz; ɪz]

Likewise	,	the	research	challenges	involved	in	obtaining	it	would	appeal	to	his
同样地	,	这	研究	挑战	涉及	在	获得	它	会	上诉	到	他的

[ɪk'splɔːrər][self] .

explorer	self	.
探险家	自己	.

同样，获取它所涉及的研究挑战也会吸引他探索的本性。

['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz]['dʒʌstɪfaɪd] ['lɪmbɝt] [ɑ:n][bəuθ] [kaʊnts] .

History	has	justified	Limbert	on	both	counts	.
历史	有	合理的	林伯特	在	两个都	计数	.

历史已经证明了林伯特在这两方面的观点都是正确的。

[pʌb'lɪsəti] [ɝ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ekspləˈreɪʃnz] [led][tu:; tə][kriˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

Publicity	arising	from	his	explorations	led	to	creation	of	the	national
宣传	产生	从	他的	探索	引领	到	创建	的	这	国家的

['mɑ:njumənt] .

monument	.
纪念碑	.

他的探险活动引起了公众的关注，最终促成了国家纪念碑的建立。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðæt] [pʌbˈlɪsəti] [pʊt] [fɔːrθ] [ə; eɪ] [ˈræðər] [ˈhedi] [kleɪm] [ðæt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [hæz; həz] [ˈɔːlsoʊ]

Furthermore	**,**	**that**	**publicity**	**put**	**forth**	**a**	**rather**	**heady**	**claim**	**that**	**history**	**has**	**also**
此外	,	那	宣传	放	前进	一个	相当	令人陶醉	宣称	那	历史	有	还

[ˌʌnɪˈkwɪvəkəli] [bɔːrn] [aʊt] :

unequivocally	**borne**	**out**	**:**
毫无疑问	出生	出去	:

此外，那次宣传还提出了一个相当大胆的说法，而历史也无可辩驳地证实了这一点：

“ [ɔːlˈðoʊ] [ˈɔːlmoʊst] [ˈtoʊtəli] [ˌʌnˈnoʊn] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] , ” [ˈlɪmbɚt] [ˈprɔfɪˌsaɪd] [ɪn] - ,

“	**Although**	**almost**	**totally**	**unknown**	**at**	**present**	**,**	**”**	**Limbert**	**prophesied**	**in**	**1924**	**,**
“	虽然	几乎	完全	未知	在	展示	,	”	林伯特	预言	在	-	,

“尽管目前几乎完全不为人知，”林伯特在1924年预言道。

“ [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] [ɪz] [ˈdestɪnd] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [əˈtrækt] [ˈtʊrɪsts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [əˈmerɪkə] . . . .

“	**this**	**section**	**is**	**destined**	**some**	**day**	**to**	**attract**	**tourists**	**from**	**all**	**America**	**.**	**.**	**.**	**.**
“	这	部分	是	注定	一些	天	到	吸引	游客	从	全部	美国	.	.	.	.

“这一区域将来一定会吸引来自全美各地的游客……”

” [ˈevri] [jɪr] [tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈtrævəlɚz, ˈtrævlɚz] [fʊlˈfɪl] [ˈrɑːbərt] [lɪmbɚts]

”	**Every**	**year**	**tens**	**of**	**thousands**	**of**	**travelers**	**fulfill**	**Robert**	**Limbert's**
”	每一个	年	十	的	数千	的	旅行者	实现	罗伯特	林伯特

[ˈprɑːfəsi] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [hæf] - [ˈsentʃəri] [əˈgoʊ] . -

prophecy	**of**	**more**	**than**	**a**	**half**	**-**	**century**	**ago**	**.**	**20**
预言	的	更多的	比	一个	一半	-	世纪	前	.	-

每年有数万名旅行者应验了罗伯特·林伯特半个多世纪前的预言。20

[pɑːrt] [ˌtuːˈtuː]

Part	**2**
部分	2

第二部分

[frʌm; frəm] [ˈmuːnskeɪp] [tuː; tə] Landscape22

From	**Moonscape**	**to**	**Landscape22**
从	月球表面	到	Landscape22

从月球景观到风景22

[wʌt] [læst] [ˈhæpənd] [hɪr] [əˈbaʊt] [ˌtuːˈtuː] ,

What	**last**	**happened**	**here**	**about**	**2**	**,**
什么	最后的	发生	这里	关于	2	,

这里最后一次发生的事情大约是2点左右。

- [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] [lʊkt] [mʌtʃ] [laɪk] [ðɪs] [ˈfoʊtəgræf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [vɑːlˈkænɪk] [ɪˈrʌpʃ(ə)n] [ɪn] [həˈwaɪi] .

000	**years**	**ago**	**looked**	**much**	**like**	**this**	**photograph**	**of**	**a**	**volcanic**	**eruption**	**in**	**Hawaii**	**.**
-	年	前	看起来	很多	喜欢	这	照片	的	一个	火山	火山爆发	在	夏威夷	.

一千年前的景象与这张夏威夷火山喷发的照片非常相似。

[ˈbʌbəlɪŋ, ˈbʌblɪŋ] , [ˈpuːlɪŋ] ,

Bubbling	**,**	**pooling**	**,**
冒泡	,	池化	,

冒泡，积聚，

[ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈlɑːvə] [ˈblæŋkətɪd] [ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [æz; əz] [ˈmoʊltən] [məˈtɪriəlz] [pɔːd] [ɔːr] [gʌʃt]

and	**flowing**	**lava**	**blanketed**	**the**	**landscape**	**as**	**molten**	**materials**	**poured**	**or**	**gushed**
和	流动	岩浆	毯子	这	景观	作为	熔融的	材料	倾倒	或者	滔滔不绝

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

out	**of**	**the**	**Earth**	**.**
出去	的	这	地球	.

滚烫的熔岩从地底喷涌而出，覆盖了大地。

[moʊst][vɑːlˈkænɪk] [fəˈnɑːmɪnə] [prɪˈzɜːrv] [æt; ət][ˈkreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɪn]

Most	volcanic	phenomena	preserved	at	Craters	of	the	Moon	have	been	seen	in
最多	火山	现象	保存完好	在	陨石坑	的	这	月亮	有	到过	已见	在

[ˈækʃ(ə)n][ɪn] [həˈwaɪi] . -

action	in	Hawaii	.	23
行动	在	夏威夷	.	-

月球火山口国家纪念碑中保存的大部分火山现象，在夏威夷都曾被观测到过。23

[dʒiˈɑːlədʒi][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]

Geology	of	the	Craters	of	the	Moon
地质学	的	这	陨石坑	的	这	月亮

月球陨石坑的地质学

[ə; eɪ] - - [maɪl] - [lɔːŋ] [ɑːrk] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [sneɪk] [ˈrɪvər] [pleɪn] [kʌts] [ə; eɪ] [swɑːθ] [frʌm; frəm] -

A	400	-	mile	-	long	arc	known	as	the	Snake	River	Plain	cuts	a	swath	from	30
一个	-	-	英里	-	长的	弧	已知	作为	这	蛇	河	清楚的	削减	一个	条带	从	-

[tuː; tə] - [maɪlz] [waɪd] [əˈkrɔːs] [ˈsʌðərn] [ˈaɪdəhoʊ] .

to	125	miles	wide	across	southern	Idaho	.
到	-	英里	宽的	穿过	南部	爱达荷州	.

一条长达 400 英里的弧形地带，被称为蛇河平原，横贯爱达荷州南部，宽度从 30 英里到 125 英里不等。

[ˈaɪdəˌhoʊz] [əˈfɪʃ(ə)l] [steɪt] [ˈhaɪweɪ] [mæp] , [wɪtʃ] [diˈpikts] [ˈmaʊntnz] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [griːn] ,

Idaho's	official	state	highway	map	,	which	depicts	mountains	with	shades	of	green	,
爱达荷州的	官方的	状态	公路	地图	,	哪个	描绘	山脉	和	色调	的	绿色的	,

爱达荷州官方公路地图，用深浅不一的绿色描绘了山脉，

[ʃoʊz] [ðɪs] [ɑːrk][æz; əz] [waɪt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðer; ðər][ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [ˈlɪt(ə)l][ˌveriˈeɪʃ(ə)n] [hɪr]

shows	this	arc	as	white	because	there	is	comparatively	little	variation	here
演出	这	弧	作为	白色的	因为	那里	是	比较	小的	变化	这里

[kəmˈperd] [tuː; tə][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

compared	to	most	of	the	state	.
比较的	到	最多	的	这	状态	.

图中该弧线显示为白色，因为与该州大部分地区相比，这里的变化相对较小。

[əˈpɑːn] [ðɪs] [pleɪn] ,

Upon	this	plain	,
之上	这	清楚的	,

在这片平原上，

[ɪˈmens] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv][ˈlɑːvə][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɜːrθ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [baɪ]

immense	amounts	of	lava	from	within	the	Earth	have	been	deposited	by
巨大	金额	的	岩浆	从	之内	这	地球	有	到过	已存	经过

[vɑːlˈkænɪk][ækˈtɪvəti] [ˈdeɪtɪŋ] [bæk] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈmɪljən] [ˈjɪrz] .

volcanic	activity	dating	back	more	than	14	million	years	.
火山	活动	约会	后退	更多的	比	-	百万	年	.

地球内部的大量熔岩通过火山活动沉积下来，其历史可以追溯到1400多万年前。

[haʊˈevər] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈlɑːvə] , [ˈnoʊtəbli] [ðoʊz] [æt; ət][ˈkreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ˈnæʃ(ə)nəl]

However	,	some	of	these	lavas	,	notably	those	at	Craters	of	the	Moon	National
然而	,	一些	的	这些	熔岩	,	尤其	那些	在	陨石坑	的	这	月亮	国家的

['mɑːnjumənt] ,

Monument	,
纪念碑	,

然而，其中一些熔岩，特别是月球陨石坑国家纪念碑的熔岩，

[ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] [æz; əz]['riːs(ə)ntli][æz; əz][ˌtuːˈtuː] , - ['jɪrz] [əˈgoʊ] .

emerged	from	the	Earth	as	recently	as	2	,	000	years	ago	.
出现	从	这	地球	作为	最近	作为	2	,	-	年	前	.

它们大约在2000年前从地球表面出现。

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [kən'teɪnz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][bə'sɔːltɪk]

Craters	of	the	Moon	contains	some	of	the	best	examples	of	basaltic
陨石坑	的	这	月亮	包含	一些	的	这	最好的	示例	的	玄武岩

['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

volcanism	in	the	world	.
火山活动	在	这	世界	.

月球陨石坑拥有世界上一些最典型的玄武岩火山地貌。

[tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [wʌt] ['hæpənd] [hɪr] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] .

To	understand	what	happened	here	,	you	must	understand	the	Snake	River	Plain	.
到	理解	什么	发生	这里	,	你	必须	理解	这	蛇	河	清楚的	.

要了解这里发生的事情，就必须了解斯内克河平原。

[bə'sɔːltɪk][ænd; ənd] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['lɑːvə] .

Basaltic	and	Rhyolitic	Lavas	.
玄武岩	和	流纹岩	熔岩	.

玄武岩和流纹岩熔岩。

[ðə; ði]['lɑːvə] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn][wɜːr; wər] ['meɪnli] [ʌv; əv] [tuː] [taɪps] ['klæsɪfaɪd]

The	lavas	deposited	on	the	Snake	River	Plain	were	mainly	of	two	types	classified
这	熔岩	已存	在	这	蛇	河	清楚的	是	主要	的	二	类型	分类

[æz; əz][bə'sɔːltɪk][ænd; ənd] [ˌraɪə'lɪtɪk] .

as	basaltic	and	rhyolitic	.
作为	玄武岩	和	流纹岩	.

沉积在蛇河平原上的熔岩主要分为玄武岩和流纹岩两种类型。

['mægmə] , [ðə; ði]['moʊltən] [rɑːk] [mə'tɪriəl] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , ['ɪʃuːz]

Magma	,	the	molten	rock	material	beneath	the	surface	of	the	Earth	,	issues
岩浆	,	这	熔融的	岩石	材料	下面	这	表面	的	这	地球	,	问题

[frʌm; frəm][ə; eɪ][vɑːl'keɪnoʊ][æz; əz]['lɑːvə] .

from	a	volcano	as	lava	.
从	一个	火山	作为	岩浆	.

岩浆是地球表面以下的熔融岩石物质，它以熔岩的形式从火山喷发而出。

[ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['fluːɪd] [rɑːk] [mə'tɪriəl] ['veriz] .

The	composition	of	this	fluid	rock	material	varies	.
这	作品	的	这	体液	岩石	材料	变化	.

这种液态岩石物质的成分各不相同。

[bə'sɔːltɪk]['lɑːvə][ɑːr; ər][kəm'poʊzd][ʌv; əv]['mægmə][ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ][æt; ət][ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði]

Basaltic	lavas	are	composed	of	magma	originating	at	the	boundary	of	the
玄武岩	熔岩	是	由	的	岩浆	起源	在	这	边界	的	这

['ɝːθs] ['mænt(ə)l][ænd; ənd][ɪts]['krʌst(ə)l] ['leɪər] .

Earth's	mantle	and	its	crustal	layer	.
地球的	地幔	和	它是	地壳	层	.

玄武岩熔岩是由源自地球地幔和地壳层边界的岩浆组成的。

[ˌraɪə'lɪtɪk] ['lɑːvə] [ə'rɪdʒɪneɪt][frʌm; frəm]['krʌst(ə)l] [mə'tɪriəl] .

Rhyolitic	lavas	originate	from	crustal	material	.
流纹岩	熔岩	起源	从	地壳	材料	.

流纹岩熔岩起源于地壳物质。

[tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪts][pæst] , [dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [naʊ] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn]['ɪntuː] ['iːstərn] [ænd; ənd]

To	explain	its	past	,	geologists	now	divide	the	Snake	River	Plain	into	eastern	and
到	解释	它是	过去的	,	地质学家	现在	划分	这	蛇	河	清楚的	进入	东	和

['westərn] ['juːnɪts] .

western	units	.
西	单位	.

为了解释其历史，地质学家现在将蛇河平原划分为东部和西部两个单元。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] ['stɔːri] [rɪ'leɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] ,

The	following	geologic	story	relates	to	the	eastern	Snake	River	Plain	,
这	下列的	地质	故事	相关	到	这	东	蛇	河	清楚的	,

以下地质故事与蛇河平原东部有关：

[ɑːn] [wɪtʃ] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [laɪz] .

on	which	Craters	of	the	Moon	lies	.
在	哪个	陨石坑	的	这	月亮	谎言	.

月球环形山就位于其上。

[ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] ,

On	the	eastern	Snake	River	Plain	,
在	这	东	蛇	河	清楚的	,

在蛇河东部平原上，

[bə'sɔːltɪk][ænd; ənd] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['lɑːvə] [fɔːrmd] [ɪn] [tuː] ['dɪfrənt] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv][vɑːl'kænɪk][æk'tɪvəti] .

basaltic	and	rhyolitic	lavas	formed	in	two	different	stages	of	volcanic	activity	.
玄武岩	和	流纹岩	熔岩	形成	在	二	不同的	阶段	的	火山	活动	.

玄武岩和流纹岩熔岩形成于火山活动的两个不同阶段。

['jʌŋgər] [bə'sɔːltɪk]['lɑːvə]['moʊstli][laɪ][ə'tɑːp]['oʊldər] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['lɑːvə] .

Younger	basaltic	lavas	mostly	lie	atop	older	rhyolitic	lavas	.
年轻	玄武岩	熔岩	大多	说谎	顶部	老	流纹岩	熔岩	.

较年轻的玄武岩熔岩大多覆盖在较老的流纹岩熔岩之上。

[ðɪs] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pleɪn] [rʌnz] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [twɪn] [fɔːlz] ['iːstwərd] [tuː; tə][ðə; ði]

This	portion	of	the	plain	runs	from	north	of	Twin	Falls	eastward	to	the
这	部分	的	这	清楚的	跑步	从	北	的	双	瀑布	向东	到	这

['jeləustəun] ['eriə] [ɑːn][ðə; ði][waɪ'oʊmɪŋ] - [mɑːn'tænə]['bɔːrdər] .

Yellowstone	area	on	the	Wyoming	-	Montana	border	.
黄石公园	区域	在	这	怀俄明州	-	蒙大拿	边界	.

这片平原从双瀑城以北向东延伸至怀俄明州和蒙大拿州交界处的黄石地区。

['drɪlɪŋ] [tuː; tə] [depθs] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst][ˌtuː'tuː][maɪlz] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪnz] ['mɪdˌlaɪn] ,

Drilling	to	depths	of	almost	2	miles	near	the	plain's	midline	,
钻孔	到	深度	的	几乎	2	英里	靠近	这	平原的	中线	,

在平原中线附近钻探至近2英里深，

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [faʊnd] ½ [maɪl][ʌv; əv][bə'sɔːltɪk]['lɑːvə] [floʊz] ['laɪɪŋ] [ə'tɑːp] [mɔːr] [ðæn; ðən] 1½ [maɪlz][ʌv; əv]

geologists	found	½	mile	of	basaltic	lava	flows	lying	atop	more	than	1½	miles	of
地质学家	成立	½	英里	的	玄武岩	岩浆	流量	说谎	顶部	更多的	比	1½	英里	的

[ˌraɪə'lɪtɪk] ['lɑːvə] [floʊz] .

rhyolitic	lava	flows	.
流纹岩	岩浆	流量	.

地质学家发现，半英里长的玄武岩熔岩流覆盖在超过1.5英里长的流纹岩熔岩流之上。

[haʊ] [mʌtʃ] [diːpər] [ðə; ði] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['lɑːvə] [meɪ] [ɪk'stend][ɪz][nɑːt] [noʊn] .

How	much	deeper	the	rhyolitic	lavas	may	extend	is	not	known	.
如何	很多	更深	这	流纹岩	熔岩	可能	延长	是	不是	已知	.

流纹岩熔岩究竟会延伸到多深，目前尚不清楚。

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [drɪld] [diːpər] [hɪr] . -

No	one	has	drilled	deeper	here	.	24
不	一	有	钻孔	更深	这里	.	-

这里还没有人进行过更深入的钻探。24

['krɔːsɪŋ] ['aɪdəhoʊ][ɪn][æn; ən][ɑːrk] ,

Crossing	Idaho	in	an	arc	,
十字路口	爱达荷州	在	一个	弧	,

以弧线穿越爱达荷州，

[ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] [maːrks][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɝːθs] ['krʌst(ə)l] [pleɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

the	Snake	River	Plain	marks	the	path	of	the	Earth's	crustal	plate	as	it
这	蛇	河	清楚的	标记	这	小路	的	这	地球的	地壳	盘子	作为	它

[maiˈgreits]['oʊvər][ə; eɪ] [hiːt] [sɔːrs] [ʌnˈjuːʒuəliˌʌnˈjuːʒəli][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

migrates	over	a	heat	source	unusually	close	to	the	surface	.
迁移	超过	一个	热	来源	异常地	关闭	到	这	表面	.

蛇河平原标志着地球地壳板块在异常接近地表的热源上迁移的路径。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [sɔːrs] ['fjuːəlɪŋ] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['θɜːrm(ə)l] [fitʃər] [təˈdeɪ] [ɪz]

It	is	believed	that	the	heat	source	fueling	Yellowstone's	thermal	features	today	is
它	是	相信	那	这	热	来源	加油	黄石公园的	热的	特征	今天	是

[ɪˈsenʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [ðæt] [prəˈduːst] [vɑːlˈkænɪk]['ɛpɪˌsoʊdz][æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]

essentially	the	same	one	that	produced	volcanic	episodes	at	Craters	of	the	Moon
本质上	这	相同的	一	那	生产	火山	剧集	在	陨石坑	的	这	月亮

['endɪŋ] [əˈbaʊt][ˌtuːˈtuː] ,

ending	about	2	,
结束	关于	2	,

人们认为，如今黄石公园地热活动的热源与大约2000年左右在月球陨石坑火山爆发的火山活动的热源基本相同。

- ['jɪrz] [əˈgoʊ] .

000	years	ago	.
-	年	前	.

一千年前。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] — [ə; eɪ] ['θɪnər] ['leɪər] [ʌv; əv] ['jʌŋgər] [bəˈsɔːltɪk]['lɑːvə] ['laɪɪŋ] [əˈtɑːp][æn; ən]['oʊldər]

This	combination	—	a	thinner	layer	of	younger	basaltic	lavas	lying	atop	an	older
这	组合	—	一个	更薄	层	的	年轻	玄武岩	熔岩	说谎	顶部	一个	老

[ænd; ənd] ['θɪkər] ['leɪər] [ʌv; əv] [ˌraɪəˈlɪtɪk] ['lɑːvə] — [ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][vɑːlˈkænɪk][ækˈtɪvəti] [əˈsoʊsieɪtɪd]

and	thicker	layer	of	rhyolitic	lavas	—	is	typical	of	volcanic	activity	associated
和	较厚	层	的	流纹岩	熔岩	—	是	典型的	的	火山	活动	联系

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ʌnˈjuːʒuəl] [hiːt] [fəˈnɑːmɪnən] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðæt] [sʌm; səm][dʒɪˈɔlədʒɪsts][hæv; həv]

with	an	unusual	heat	phenomenon	inside	the	Earth	that	some	geologists	have
和	一个	异常	热	现象	里面	这	地球	那	一些	地质学家	有

[dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ]['mænt(ə)l] [pluːm] .

described	as	a	mantle	plume	.
描述	作为	一个	地幔	羽	.

这种组合——较薄的年轻玄武岩熔岩层覆盖在较老较厚的流纹岩熔岩层之上——是与地球内部一种不寻常的热现象相关的火山活动的典型特征，一些地质学家将其描述为地幔柱。

[ðə; ði]['mænt(ə)l] [pluːm] ['θiːəri] [wʌz; wəz] [dɪˈveləpt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] 1970s [æz; əz][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]

The	mantle	plume	theory	was	developed	in	the	early	1970s	as	an	explanation
这	地幔	羽	理论	曾是	发达	在	这	早期的	1970s	作为	一个	解释

[fɔːr; fər][ðə; ði][kriˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][həˈwaɪən; həˈwɑːjən]['aɪləndz] .

for	the	creation	of	the	Hawaiian	Islands	.
为了	这	创建	的	这	夏威夷	岛屿	.

地幔柱理论于 20 世纪 70 年代初提出，用来解释夏威夷群岛的形成。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːəri] ,

According	to	the	theory	,
根据	到	这	理论	,

根据该理论，

[ʌnˈiːv(ə)n] ['hiːtɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['ɝːθs] [kɔːr] [əˈlaʊz] [sʌm; səm] [məˈtɪriəl] [ɪn][ðə; ði][ˌoʊvərˈlaɪɪŋ]['mænt(ə)l]

uneven	heating	within	the	Earth's	core	allows	some	material	in	the	overlying	mantle
不均匀	加热	之内	这	地球的	核	允许	一些	材料	在	这	覆盖	地幔

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] ['slaɪtli] ['hɔtə(r)][ðæn; ðən] [səˈraʊndɪŋ] [məˈtɪriəl] .

to	become	slightly	hotter	than	surrounding	material	.
到	变得	轻微地	更热	比	周围	材料	.

地球核心内部受热不均，导致上覆地幔中的某些物质比周围物质温度略高。

[æz; əz][ɪts]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ɪn'kriːsɪz] , [ɪts]['densəti] [dɪ'kriːsɪz] .

As	its	temperature	increases	,	its	density	decreases	.
作为	它是	温度	增加	, 它是		密度	减少	.

随着温度升高，其密度降低。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['relətɪvli] ['bɔɪənt] [ænd; ənd]['raɪzɪz] [θruː] [ðə; ði] ['kuːlər] [mə'tɪriəlz] — [laɪk]

Thus	it	becomes	relatively	buoyant	and	rises	through	the	cooler	materials	—	like
因此	它	变成	相对地	浮力	和	上升	通过	这	冷却器	材料	—	喜欢

[ə; eɪ] ['tenɪs] [bɔːl] [rɪ'liːst] [ˌʌndər'wɔːtər] — [tɔːrd] [ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] .

a	tennis	ball	released	underwater	—	toward	the	Earth's	crust	.
一个	网球	球	发布	水下	—	朝向	这	地球的	地壳	.

因此，它变得相对浮力大，并像水下释放的网球一样，穿过较冷的物质上升到地壳。

[wen] [ðɪs] ['moʊltən] [mə'tɪriəl] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [krʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'ventʃuəli] [melts] [ænd; ənd] [puʃiz] [ɪt'self]

When	this	molten	material	reaches	the	crust	it	eventually	melts	and	pushes	itself
什么时候	这	熔融的	材料	到达	这	地壳	它	最终	融化	和	推动	本身

[θruː] [ðə; ði] [krʌst] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'rʌpts] ['ɑːntə][ðə; ði] ['ɝːθs] ['sɜːrfɪs] [æz; əz]['moʊltən]['lɑːvə] .

through	the	crust	and	it	erupts	onto	the	Earth's	surface	as	molten	lava	.
通过	这	地壳	和	它	爆发	到	这	地球的	表面	作为	熔融的	岩浆	.

当这种熔融物质到达地壳时，它最终会熔化并穿过地壳，以熔岩的形式喷发到地球表面。

[ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['nuːmərəs] [pleɪts] [ðæt] [floʊt] [ə'pɑːn][æn; ən] [ˌʌndər'laɪɪŋ]

The	Earth's	crust	is	made	up	of	numerous	plates	that	float	upon	an	underlying
这	地球的	地壳	是	制成	向上	的	很多的	盘子	那	漂浮	之上	一个	潜在的

['mænt(ə)l] ['leɪər] .

mantle	layer	.
地幔	层	.

地球的地壳由许多板块组成，这些板块漂浮在下方的地幔层之上。

['ðerfɔːr] , ['oʊvər] [taɪm] ,

Therefore	,	over	time	,
所以	,	超过	时间	,

因此，随着时间的推移，

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [hiːt] [sɔːrs] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['mænt(ə)l] [pluːm] [wɪl] [biː; bi]

the	presence	of	an	unusual	heat	source	created	by	a	mantle	plume	will	be
这	在场	的	一个	异常	热	来源	创建	经过	一个	地幔	羽	将要	是

[ɪk'sprest] [æt; ət][ðə; ði] ['ɝːθs] ['sɜːrfɪs] — ['floʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːnstənt][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː]

expressed	at	the	Earth's	surface	—	floating	in	a	constant	direction	above	it
表达	在	这	地球的	表面	—	漂浮的	在	一个	持续的	方向	多于	它

— [æz; əz][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv][vɑːl'kænɪk] [ɪ'rʌpʃənz] .

—	as	a	line	of	volcanic	eruptions	.
—	作为	一个	线	的	火山	喷发	.

地幔柱产生的异常热源会在地球表面以火山喷发线的形式表现出来，该热源会沿着地球表面持续向上移动。

[ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] ['rekərdz] [ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['krʌst(ə)l] [pleɪt] —

The	Snake	River	Plain	records	the	progress	of	the	North	American	crustal	plate	—
这	蛇	河	清楚的	记录	这	进步	的	这	北	美国人	地壳	盘子	—

- [maɪlz][ɪn - ['mɪljən] ['jɪrz] — ['oʊvər][ə; eɪ] [hiːt] [sɔːrs] [naʊ] ['loʊkeɪtɪd] [bɪ'loʊ] ['jeləustəun] .

350	miles	in	15	million	years	—	over	a	heat	source	now	located	below	Yellowstone	.
-	英里	在	-	百万	年	—	超过	一个	热	来源	现在	位于	以下	黄石公园	.

蛇河平原记录了北美地壳板块的移动过程——1500万年来移动了350英里——其上方的热源现在位于黄石公园下方。

[ðə; ði][hə'waɪən; hə'wɑːjən] [tʃeɪn] [ʌv; əv]['aɪləndz][maːrks][ə; eɪ]['sɪmələr][laɪn] .

The	Hawaiian	chain	of	islands	marks	a	similar	line	.
这	夏威夷	链	的	岛屿	标记	一个	相似的	线	.

夏威夷群岛也构成了一条类似的界线。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['mekəˌnɪzəm] [ðæt] [kɔːz] [ðɪs] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk]['ækʃ(ə)n][ɑːr; ər][nɑːt] [wel] [ˌʌndər'stʊd] ,

Because	the	mechanisms	that	cause	this	geologic	action	are	not	well	understood	,
因为	这	机制	那	原因	这	地质	行动	是	不是	出色地	理解	,

由于人们对造成这种地质作用的机制了解甚少，

['meni] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts][rɪ'fɜ:r][tu:; tə] [ðɪs] ['sɪmpli] [æz; əz][ə; eɪ] [hi:t] [sɔ:rs] ['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['mænt(ə)l]

many	geologists	refer	to	this	simply	as	a	heat	source	rather	than	a	mantle
许多	地质学家	参考	到	这	简单地	作为	一个	热	来源	相当	比	一个	地幔

[plu:m] .

plume	.
羽	.

许多地质学家将其简单地称为热源，而不是地幔柱。

[tu:] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv]['vɑ:lkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm] .

Two	Stages	of	Volcanism	.
二	阶段	的	火山活动	.

火山活动的两个阶段。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] , [vɑ:l'kænɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [hi:t] [sɔ:rs] [ə'kɜ:r] [ɪn] [tu:]

As	described	above	,	volcanic	eruptions	associated	with	this	heat	source	occur	in	two
作为	描述	多于	,	火山	喷发	联系	和	这	热	来源	发生	在	二

['steɪdʒɪz] , [ˌraɪə'lɪtɪk] [ænd; ənd][bə'sɔ:ltɪk] .

stages	,	rhyolitic	and	basaltic	.
阶段	,	流纹岩	和	玄武岩	.

如上所述，与该热源相关的火山喷发分为两个阶段：流纹岩喷发和玄武岩喷发。

[æz; əz][ðə; ði] [ʌp'welɪŋ] ['mægmə][frʌm; frəm][ðə; ði]['mænt(ə)l] [kə'lekts] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃeɪmbər] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:]

As	the	upwelling	magma	from	the	mantle	collects	in	a	chamber	as	it
作为	这	上升流	岩浆	从	这	地幔	收集	在	一个	房间	作为	它

['entərz][ðə; ði] ['ɝ:θs] ['loʊvər] [krʌst] ,

enters	the	Earth's	lower	crust	,
进入	这	地球的	降低	地壳	,

当来自地幔的上升岩浆进入地球下地壳并聚集在岩浆房中时，

[ɪts] [hi:t] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [melt] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['krʌst(ə)l] [rɑ:k] .

its	heat	begins	to	melt	the	surrounding	crustal	rock	.
它是	热	开始	到	熔化	这	周围	地壳	岩石	.

它的热量开始融化周围的地壳岩石。

[sɪns] [ðɪs] [rɑ:k] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlɪkə] , [ˌaɪ 'ti:][fɔ:rmz][ə; eɪ] [θɪk] [ænd; ənd]

Since	this	rock	contains	a	large	amount	of	silica	,	it	forms	a	thick	and
自从	这	岩石	包含	一个	大的	数量	的	二氧化硅	,	它	表格	一个	厚的	和

['pæsti; 'peɪsti] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['mægmə] .

pasty	rhyolitic	magma	.
糊状物	流纹岩	岩浆	.

由于这种岩石含有大量的二氧化硅，因此会形成浓稠的糊状流纹岩浆。

[ˌraɪə'lɪtɪk] ['mægmə][ɪz] ['laɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌoʊvər'laɪɪŋ]['krʌst(ə)l] ['rɑ:ks] , ['ðerfɔ:r] ,

Rhyolitic	magma	is	lighter	than	the	overlying	crustal	rocks	,	therefore	,
流纹岩	岩浆	是	打火机	比	这	覆盖	地壳	岩石	,	所以	,

流纹岩浆比上覆的地壳岩石轻，因此，

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][raɪz][ænd; ənd][fɔ:rm][ə; eɪ]['sekənd]['mægmə] ['tʃeɪmbər] ['veri] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði]

it	begins	to	rise	and	form	a	second	magma	chamber	very	close	to	the
它	开始	到	上升	和	形式	一个	第二	岩浆	房间	非常	关闭	到	这

['ɝ:θs] ['sɜ:rfɪs] .

Earth's	surface	.
地球的	表面	.

它开始上升，并在非常接近地表的地方形成第二个岩浆房。

[æz; əz] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ʌv; əv] [ðɪs] [gæs] - [tʃɑ:rdʒd] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['mægmə] [kə'lekts] [ɪn] [ðɪs] ['ʌpər]

As	more	and	more	of	this	gas	-	charged	rhyolitic	magma	collects	in	this	upper
作为	更多的	和	更多的	的	这	气体	-	带电	流纹岩	岩浆	收集	在	这	上

['krʌst(ə)l] ['tʃeɪmbər] ,

crustal	chamber	,
地壳	房间	,

随着越来越多的富含气体的流纹岩浆聚集在上地壳岩浆房中，

[ðə; ði][gæs] ['preʃər] [bɪldz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mægmə][ɪks'pləudz] [θruː] [ðə; ði]

the	gas	pressure	builds	to	a	point	at	which	the	magma	explodes	through	the
这	气体	压力	建造	到	一个	观点	在	哪个	这	岩浆	爆炸	通过	这

['ɜːːθs] [krʌst] . -

Earth's	crust	.	25
地球的	地壳	.	-

气体压力不断积聚，直至岩浆突破地壳喷发。25

[ɪk'sploʊsɪv] [ˌraɪə'lɪtɪk] ['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm] .

Explosive	Rhyolitic	Volcanism	.
爆炸物	流纹岩	火山活动	.

爆发式流纹岩火山活动。

[ˌraɪə'lɪtɪk] [ɪksp'ləʊʒnz] [tend] [tuː; tə][biː; bi] ['devəsteɪtɪŋ] .

Rhyolitic	explosions	tend	to	be	devastating	.
流纹岩	爆炸	趋向	到	是	毁灭性的	.

流纹岩爆炸往往具有毁灭性。

[wen] [ðə; ði][gæs] - [tʃɑːrdʒd] ['moʊltən] [mə'tɪrɪəl] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðə; ði]

When	the	gas	-	charged	molten	material	reaches	the	surface	of	the	Earth	,	the
什么时候	这	气体	-	带电	熔融的	材料	到达	这	表面	的	这	地球	,	这

[gæs][ɪks'pændz]['ræpɪdli] ,

gas	expands	rapidly	,
气体	展开	快速	,

当充满气体的熔融物质到达地球表面时，气体迅速膨胀。

[pər'hæps][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [tuː; tə] - [taɪmz] [baɪ] ['vɑːljəm] .

perhaps	as	much	as	25	to	75	times	by	volume	.
也许	作为	很多	作为	-	到	-	时代	经过	体积	.

体积上可能高达 25 到 75 倍。

[ðə; ði][ri'ækʃ(ə)n][ɪz]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] ['bʌblz] [ðæt] [fɔːrm][ɪn][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv]['soʊdə] [pɑːp] [ðæt]

The	reaction	is	similar	to	the	bubbles	that	form	in	a	bottle	of	soda	pop	that
这	反应	是	相似的	到	这	气泡	那	形式	在	一个	瓶子	的	苏打	流行音乐	那

[hæz; həz] [bɪn] ['ʃeɪkən] .

has	been	shaken	.
有	到过	摇晃	.

这种反应类似于摇晃汽水瓶后产生的气泡。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ʃeɪk] [ðə; ði] [kən'teɪnər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['preʃər] - ['bɑːtld] ['lɪkwɪd] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ɪts]

You	can	shake	the	container	and	the	pressure	-	bottled	liquid	will	retain	its
你	能	摇	这	容器	和	这	压力	-	瓶装	液体	将要	保持	它是

['vɑːljəm] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][kæp][ɪz] ['taɪtli] [siːld] .

volume	as	long	as	the	cap	is	tightly	sealed	.
体积	作为	长的	作为	这	帽	是	紧紧	密封	.

你可以摇晃容器，只要瓶盖密封严实，瓶内液体就能保持其体积。

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['preʃər] [baɪ] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l][kæp] , [haʊ'evər] ,

Release	the	pressure	by	removing	the	bottle	cap	,	however	,
发布	这	压力	经过	移除	这	瓶子	帽	,	然而	,

然而，要释放压力，只需拧开瓶盖即可。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɔːft] [drɪŋk] [wɪl] [spreɪ] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd]['ɑːkjupaɪ][ə; eɪ] ['vɑːljəm] [ʌv; əv]

and	the	soft	drink	will	spray	all	over	the	room	and	occupy	a	volume	of
和	这	柔软的	喝	将要	喷	全部	超过	这	房间	和	占据	一个	体积	的

[speɪs] [fɑːr]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði]['bɑːt(ə)l][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪʃuːd] .

space	far	larger	than	the	bottle	from	which	it	issued	.
空间	远的	更大的	比	这	瓶子	从	哪个	它	发布	.

软饮料会喷溅到整个房间，占据的空间体积远远大于它所装的瓶子。

[ðɪs] [ɪ'nɪʃ(ə)l][væst] [spreɪ] [ɪz] [ðen] ['fɑ:loʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['foʊmɪŋ] ['ækʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [les] [gæs] -
This initial vast spray is then followed by a foaming action as the less gas -
这 最初的 广阔的 喷 是 然后 随后 经过 一个 起泡 行动 作为 这 较少的 气体 -
[tʃɑ:rdʒd] ['lɪkwɪd] [naʊ] ['bʌblz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:t(ə)l] .
charged liquid now bubbles out of the bottle .
带电 液体 现在 气泡 出去 的 这 瓶子 .

最初的大范围喷洒之后，随着气体含量较低的液体从瓶中冒出气泡，会产生泡沫。

[kə'lektɪvli] ,
Collectively ,
集体 ,

总的来说，

[ðə; ði] ['nu:mərəs] [ˌraɪə'lɪtɪk] [ɪksp'ləʊʒnz] [ðæt] [ə'kɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn][ɪ'dʒɛktɪd]
the numerous rhyolitic explosions that occurred on the Snake River Plain ejected
这 很多的 流纹岩 爆炸 那 发生 在 这 蛇 河 清楚的 被弹出
['hʌndrədz] [ʌv; əv]['kju:bɪk][maɪlz][ʌv; əv] [mə'tɪriəl] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ænd; ənd]['ɑ:ntə][ðə; ði] ['ɜ:θs]
hundreds of cubic miles of material into the atmosphere and onto the Earth's
数百 的 立方体 英里 的 材料 进入 这 气氛 和 到 这 地球的
['sɜ:rfɪs] .
surface .
表面 .

蛇河平原上发生的多次流纹岩爆炸将数百立方英里的物质喷射到大气层和地球表面。

[ɪn]['kɑ:ntræst] , [ðə; ði] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [maʊnt] [seɪnt] ['helən] [ɪn] - ,
In contrast , the eruption of Mount Saint Helens in 1980 ,
在 对比 , 这 火山爆发 的 山 圣 海伦斯 在 - ,

相比之下，1980年圣海伦斯火山的爆发，

[wɪtʃ] [kɪld] - ['pi:p(ə)l][ænd; ənd] ['devəsteɪtɪd] - [skwer] [maɪlz][ʌv; əv]['fɔ:rɪst] ,
which killed 65 people and devastated 150 square miles of forest ,
哪个 被杀 - 人们 和 遭受重创 - 正方形 英里 的 森林 ,

这场灾难造成65人死亡，150平方英里的森林被毁。

[prə'du:st] [les] [ðæn; ðən][wʌn]['kju:bɪk][maɪl][ʌv; əv][ɪ'dʒɛktɪd] [mə'tɪriəl] .
produced less than 1 cubic mile of ejected material .
生产 较少的 比 1 立方体 英里 的 被弹出 材料 .

产生的喷射物不足1立方英里。

[soʊ] [mʌtʃ] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz][ɪ'dʒɛktɪd][ɪn][ðə; ði] ['mæsɪv] [ˌraɪə'lɪtɪk] [ɪksp'ləʊʒnz] [ɪn][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər]
So much material was ejected in the massive rhyolitic explosions in the Snake River
所以 很多 材料 曾是 被弹出 在 这 大量的 流纹岩 爆炸 在 这 蛇 河
[pleɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['ɜ:θs] ['sɜ:rfɪs] [kə'læpst] [tu:; tə][fɔ:rm][hju:dʒ] [dɪp'reʃnz] [noʊn] [æz; əz][kæl'dɛərəz]
Plain that the Earth's surface collapsed to form huge depressions known as calderas
清楚的 那 这 地球的 表面 倒塌 到 形式 巨大的 抑郁症 已知 作为 火山口
.
:
.

蛇河平原发生大规模流纹岩爆炸，喷出大量物质，导致地表塌陷，形成巨大的凹陷，即火山口。

([laɪk] ['kɔ:ldrən] , [hu:z] [ru:t] ['mi:nɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['ʃɛrz] , [ðɪs] [neɪm] [ɪm'plaɪz][bəuθ] [boʊl] - [ʃeɪpt]
(Like caldron , whose root meaning it shares , this name implies both bowl - shaped
(喜欢 甑 , 谁 根 意义 它 分享 , 这 姓名 暗示 两个都 碗 - 形状
[ænd; ənd] [wɔ:md] .)
and warmed .)
和 温暖 .)

（与词根含义相同的"大锅"一词一样，这个名字既有碗状的含义，也有加热的含义。）

[moʊst] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [dʒaɪ'gæntɪk][ɪk'sploʊsɪv][vɔl'keɪnəuz][ɪn][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn][hæz; həz]

Most	**evidence**	**of**	**these**	**gigantic**	**explosive**	**volcanoes**	**in**	**the**	**Snake**	**River**	**Plain**	**has**
最多	证据	的	这些	巨大	爆炸物	火山	在	这	蛇	河	清楚的	有

[bɪn] ['kʌvərd] [baɪ] ['sʌbsɪkwənt] [floʊz] [ʌv; əv][bə'sɔːltɪk]['lɑːvə] .

been	**covered**	**by**	**subsequent**	**flows**	**of**	**basaltic**	**lava**	**.**
到过	涵盖	经过	随后的	流量	的	玄武岩	岩浆	.

蛇河平原上这些巨型爆炸性火山的大部分证据已被随后的玄武岩熔岩流覆盖。

[haʊ'evər] ,

However	**,**
然而	,

然而，

['treɪsɪz][ʌv; əv] [ˌraɪə'lɪtɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['mɑːrdʒɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][pleɪn] [ænd; ənd][ɪn]

traces	**of**	**rhyolitic**	**eruptions**	**are**	**found**	**along**	**the**	**margins**	**of**	**the**	**plain**	**and**	**in**
痕迹	的	流纹岩	喷发	是	成立	沿着	这	边距	的	这	清楚的	和	在

[ðə; ði] ['jeləustəun] ['eriə] .

the	**Yellowstone**	**area**	**.**
这	黄石公园	区域	.

在平原边缘和黄石地区发现了流纹岩喷发的痕迹。

['kwaɪət] ['autpɔːriŋz] [ʌv; əv][bə'sɔːltɪk]['lɑːvə] .

Quiet	**Outpourings**	**of**	**Basaltic**	**Lava**	**.**
安静的	倾诉	的	玄武岩	岩浆	.

玄武岩熔岩静静喷涌而出。

[æz; əz] [ðɪs] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːθs] [krʌst] [pæst] ['oʊvər][ænd; ənd] [ðen] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][sʌb] -

As	**this**	**area**	**of**	**the**	**Earth's**	**crust**	**passed**	**over**	**and**	**then**	**beyond**	**the**	**sub**	**-**
作为	这	区域	的	这	地球的	地壳	通过了	超过	和	然后	超过	这	子	-

['sɜːrfɪs] [hiːt] [sɔːrs] ,

surface	**heat**	**source**	**,**
表面	热	来源	,

当地球地壳的这一区域越过并超越地下热源时，

[ðə; ði][ɪk'sploʊsɪv]['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌraɪə'lɪtɪk] [steɪdʒ] ['siːst] .

the	**explosive**	**volcanism**	**of**	**the**	**rhyolitic**	**stage**	**ceased**	**.**
这	爆炸物	火山活动	的	这	流纹岩	阶段	停止	.

流纹岩阶段的爆发式火山活动停止了。

[ðə; ði] [hiːt] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːθs] ['ʌpər] ['mænt(ə)l][ænd; ənd] [krʌst] , [haʊ'evər] ,

The	**heat**	**contained**	**in**	**the**	**Earth's**	**upper**	**mantle**	**and**	**crust**	**,**	**however**	**,**
这	热	包含	在	这	地球的	上	地幔	和	地壳	,	然而	,

然而，地球上地幔和地壳中所蕴含的热量，

[rɪ'meɪnd] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [prə'duːs] [ʌp'welɪŋ] ['mægmə] .

remained	**and**	**continued**	**to**	**produce**	**upwelling**	**magma**	**.**
剩余	和	持续	到	生产	上升流	岩浆	.

仍然存在并继续产生上涌岩浆。

[ðɪs] [wʌz; wəz][bə'sɔːltɪk]['mægmə] [ðæt] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [les] ['sɪlɪkə] [ðæn; ðən] ['raɪəˌlaɪt] ,

This	**was**	**basaltic**	**magma**	**that**	**,**	**because**	**it**	**contained**	**less**	**silica**	**than**	**rhyolite**	**,**
这	曾是	玄武岩	岩浆	那	,	因为	它	包含	较少的	二氧化硅	比	流纹岩	,

[wʌz; wəz] ['veri] ['fluːɪd] .

was	**very**	**fluid**	**.**
曾是	非常	体液	.

这是玄武岩浆，由于其二氧化硅含量低于流纹岩，因此流动性很强。

[ðə; ði][bə'sɔːlt] , [laɪk] [ðə; ði] ['raɪəˌlaɪt] ,

The	**basalt**	**,**	**like**	**the**	**rhyolite**	**,**
这	玄武岩	,	喜欢	这	流纹岩	,

玄武岩，就像流纹岩一样，

[kə'lektɪd] [ɪn]['aɪsəleɪtɪd]['mægmə] ['tʃembər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [krʌst] [ʌn'tɪl] ['preʃərz] [bɪlt] [ʌp][tu:; tə] [fɔ:rs]

collected	in	isolated	magma	chambers	within	the	crust	until	pressures	built	up	to	force
集	在	孤立	岩浆	房间	之内	这	地壳	直到	压力	建造	向上	到	力量

[ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [θru:] ['veriəs] [kræks] [ænd; ənd] ['fɪʃərz] .

it	to	the	surface	through	various	cracks	and	fissures	.
它	到	这	表面	通过	各种各样的	裂缝	和	裂缝	.

岩浆聚集在地壳内孤立的岩浆房中，直到压力积聚到一定程度，迫使岩浆通过各种裂缝和缝隙涌出地表。

[ði:z] [wi:k] [spɑ:ts][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:θs] [krʌst] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['ɜ:rliər] [ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk][æk'tɪvəti]

These	weak	spots	in	the	Earth's	crust	were	the	results	of	earlier	geologic	activity
这些	虚弱的	地点	在	这	地球的	地壳	是	这	结果	的	早些时候	地质	活动

，

，

，

地球地壳中的这些薄弱点是早期地质活动的结果。

[ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['mægmə] ['tʃeɪmbər] , [ɔ:r][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][rɪft][zoʊn] .

expansion	of	the	magma	chamber	,	or	the	formation	of	a	rift	zone	.
扩张	的	这	岩浆	房间	, 或者		这	形成	的	一个	裂痕	区	.

岩浆房扩张，或裂谷带形成。

[ˌmaɪkrə'skɑ:pɪk] [krɔ:s] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][bə'sɔ:ltɪk] [rɑ:k] .

Microscopic	cross	section	of	basaltic	rock	.
显微镜	叉	部分	的	玄武岩	岩石	.

玄武岩的显微横截面。

[ˌmaɪkrə'skɑ:pɪk] [krɔ:s] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌraɪə'lɪtɪk] [rɑ:k] .

Microscopic	cross	section	of	rhyolitic	rock	.
显微镜	叉	部分	的	流纹岩	岩石	.

流纹岩的显微横截面。

[krɔ:s] ['sekʃnz] [ʃoʊ] ['væstli] ['dɪfrənt] ['tɛkstʃɚz] .

Cross	sections	show	vastly	different	textures	.
叉	部分	展示	非常	不同的	纹理	.

横截面显示出截然不同的纹理。

[ˌraɪə'lɪtɪk] ['mægmə] [kən'teɪnz] [mɔ:r] ['sɪlɪkə] ;

Rhyolitic	magma	contains	more	silica	;
流纹岩	岩浆	包含	更多的	二氧化硅	;

流纹岩浆含有较多二氧化硅；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [θɪk] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [ə'laʊ] [træpt] [gæs][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['i:zəli] .

it	is	very	thick	and	does	not	allow	trapped	gas	to	escape	easily	.
它	是	非常	厚的	和	做	不是	允许	被困	气体	到	逃脱	容易地	.

它非常粘稠，不易让被困气体逸出。

[ɪts][vɑ:l'kænɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [blæst][lɑ:rdʒ]['kreɪtərz][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:θs] [krʌst] .

Its	volcanic	eruptions	blast	large	craters	in	the	Earth's	crust	.
它是	火山	喷发	爆炸	大的	陨石坑	在	这	地球的	地壳	.

它的火山喷发会在地壳上炸出巨大的火山口。

[bə'sɔ:ltɪk]['mægmə][ɪz] [mɔ:r] ['flu:ɪd][ænd; ənd] [ə'laʊz] [gæs][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['redɪli] .

Basaltic	magma	is	more	fluid	and	allows	gas	to	escape	readily	.
玄武岩	岩浆	是	更多的	体液	和	允许	气体	到	逃脱	容易	.

玄武岩浆流动性较强，气体容易逸出。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪ'rʌpts] [mɔ:r] ['dʒentli] .

It	erupts	more	gently	.
它	爆发	更多的	轻轻地	.

它的喷发比较温和。

[hɪr] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] , [bə'sɔːltɪk]['lɑːvə] [floʊz] ['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːtli] ['kʌvər] ['ɜːrliər]
Here **in** **the** **eastern** **Snake** **River** **Plain** **,** **basaltic** **lava** **flows** **almost** **completely** **cover** **earlier**
这里 在 这 东 蛇 河 清楚的 , 玄武岩 岩浆 流量 几乎 完全地 覆盖 早些时候
[ˌraɪə'lɪtɪk] [di'pɔzits] .
rhyolitic **deposits** **.**
流纹岩 存款 .

在蛇河平原东部，玄武岩熔岩流几乎完全覆盖了早期的流纹岩沉积物。

([kən'tɪnjuːd] [ɑːn][peɪdʒ] -) -
(**continued** **on** **page** **28** **)** **26**
(持续 在 页 -) -

（续第28页）26

[aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ][ðə; ði]['lɑːvə] [floʊz]
Identifying **the** **Lava** **Flows**
识别 这 岩浆 流量

识别熔岩流

[æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ðə; ði] [blæk] ['rɑːks][ɑːr; ər]['lɑːvə] [floʊz] .
At **Craters** **of** **the** **Moon** **the** **black** **rocks** **are** **lava** **flows** **.**
在 陨石坑 的 这 月亮 这 黑色的 岩石 是 岩浆 流量 .

月球陨石坑中的黑色岩石是熔岩流。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['lɑːvə]['rɑːks] , [bə'sɔːltɪk][ɪn][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] , [fɔːrmd] [frʌm; frəm]['mægmə][ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ]
The **surface** **lava** **rocks** **,** **basaltic** **in** **composition** **,** **formed** **from** **magma** **originating**
这 表面 岩浆 岩石 , 玄武岩 在 作品 , 形成 从 岩浆 起源
[diːp] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
deep **in** **the** **Earth** **.**
深的 在 这 地球 .

地表熔岩为玄武岩质，由地球深处的岩浆形成。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [neɪmd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ə'pɪrənsəz] : [pɑː'hoʊiˌhoʊi] ([prə'naʊnst] “ [pɑː] - [hɔɪ] - [hɔɪ] ”
They **are** **named** **for** **their** **appearances** **:** **Pahoehoe** **(** **pronounced** **“** **pah** **-** **hoy** **-** **hoy** **”**
他们 是 命名 为了 他们的 外貌 : 绳状铁 (发音 “ 帕 - 霍伊 - 霍伊 ”
[ænd; ənd] ['miːnɪŋ] “ ['roʊpi] ”) ,
and **meaning** **“** **ropey** **”** **)** **,**
和 意义 “ 绳状 ”) ,

它们因其外观而得名：绳状岩（发音为“pah-hoy-hoy”，意为“绳索状”），

[ˌeɪ 'eɪ] ([prə'naʊnst] “ [ɑː] - [ɑː] ” [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] “ [rʌf] ”) , [ɔːr] ['blɑːki] .
Aa **(** **pronounced** **“** **ah** **-** **ah** **”** **and** **meaning** **“** **rough** **”** **)** **,** **or** **Blocky** **.**
Aa (发音 “ 啊 - 啊 ” 和 意义 “ 粗糙的 ”) , 或者 方块状 .

Aa（发音为“ah-ah”，意思是“粗糙的”），或 Blocky。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [ðiːz] [floʊz] [bɪ'heɪv] [ɪn]['mɑːdərn][vɑːl'kænɪk]['ɛpɪˌsoʊdz][ɪn] [hə'waɪi]
Geologists **have** **seen** **how** **these** **flows** **behave** **in** **modern** **volcanic** **episodes** **in** **Hawaii**
地质学家 有 已见 如何 这些 流量 表现 在 现代的 火山 剧集 在 夏威夷
[ænd; ənd] ['elsˌwer] .
and **elsewhere** **.**
和 别处 .

地质学家已经观察到这些熔岩流在夏威夷和其他地方的现代火山活动中的行为。

[pɑː'hoʊiˌhoʊi]['lɑːvə]
Pahoehoe **lava**
绳状铁 岩浆

绳状熔岩

[pɑː'hoʊiˌhoʊi] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ðə; ði][pɑːrk][ɪz] ['kʌvərd] [baɪ][pɑː'hoʊiˌhoʊi]['lɑːvə] [floʊz] .
Pahoehoe **More** **than** **half** **the** **park** **is** **covered** **by** **pahoehoe** **lava** **flows** **.**
绳状铁 更多的 比 一半 这 公园 是 涵盖 经过 绳状铁 岩浆 流量 .

绳状熔岩 公园超过一半的面积被绳状熔岩流覆盖。

['rɪvəz] [ʌv; əv]['moʊltən] [rɑːk] , [ðeɪ] ['hɑːrdn] ['kwɪkli] [tuː; tə][ə; eɪ] ['relətɪvli] [smuːð] ['sɜːrfɪs] , -
Rivers **of** **molten** **rock** **,** **they** **harden** **quickly** **to** **a** **relatively** **smooth** **surface** **,** **billowly**
河流 的 熔融的 岩石 , 他们 硬化 迅速地 到 一个 相对地 光滑的 表面 , -
, ['hʌməki] , [ɔːr] [flæt] .
, **hummocky** **,** **or** **flat** **.**
, 丘陵状的 , 或者 平坦的 .

熔岩流迅速冷却凝固，形成相对光滑的表面，或波光粼粼，或隆起起伏，或平坦。

['ʌðər] [pɑːˈhoʊiˌhoʊi] [fɔrˈmeɪʃənz] [rɪˈzemb(ə)l] [kɔɪld] , ['hevi] [roʊp][ɔːr][aɪs][dʒæmz] .
Other **pahoehoe** **formations** **resemble** **coiled** **,** **heavy** **rope** **or** **ice** **jams** **.**
其他 绳状铁 阵型 类似 卷曲 , 重的 绳索 或者 冰 果酱 .

其他绳状熔岩地貌类似于盘绕的重绳或冰塞。

[ˌeɪ ˈeɪ]['lɑːvə]
Aa **lava**
Aa 岩浆

熔岩

[ˌeɪ ˈeɪ][ˌeɪ ˈeɪ] [floʊz] [ɑːr; ər][fɑːr] [mɔːr] ['rʌgɪd] [ðæn; ðən][pɑːˈhoʊiˌhoʊi] [floʊz] .
Aa **Aa** **flows** **are** **far** **more** **rugged** **than** **pahoehoe** **flows** **.**
Aa Aa 流量 是 远的 更多的 崎岖 比 绳状铁 流量 .

Aa Aa 熔岩流比绳状熔岩流崎岖得多。

[moʊst] [əˈkɜːr] [wen] [ə; eɪ][pɑːˈhoʊiˌhoʊi] [floʊ] [kuːlz] , ['θɪkənz] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnz]['ɪntuː][ˌeɪ ˈeɪ] .
Most **occur** **when** **a** **pahoehoe** **flow** **cools** **,** **thickens** **,** **and** **then** **turns** **into** **aa** **.**
最多 发生 什么时候 一个 绳状铁 流动 冷却 , 增厚 , 和 然后 转弯 进入 aa .

大多数情况下，绳状熔岩流冷却、变稠，然后变成块状熔岩流。

['ɔːf(ə)n][ɪmˈpæsəb(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] ['trævlɪŋ] [əˈfʊt] , [ˌeɪ ˈeɪ] [floʊz] ['kwɪkli] [tʃuː] [ʌp] ['haɪkɪŋ] [buːts] .
Often **impassable** **to** **those** **traveling** **afoot** **,** **aa** **flows** **quickly** **chew** **up** **hiking** **boots** **.**
经常 不可逾越 到 那些 旅行 步行 , aa 流量 迅速地 嚼 向上 远足 靴子 .

对于徒步者来说，这些溪流往往难以通行，而且很快就会磨损登山靴。

['blɑːki] ['lɑːvə][ɪz][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv][ˌeɪ ˈeɪ]['lɑːvə] [huːz] ['relətɪvli] [lɑːrdʒ] ['sɪlɪkə] ['kɑːntent] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]
Blocky **lava** **is** **a** **variety** **of** **aa** **lava** **whose** **relatively** **large** **silica** **content** **makes** **it**
方块状 岩浆 是 一个 种类 的 aa 岩浆 谁 相对地 大的 二氧化硅 内容 制作 它
[θɪk] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [dens] ,
thick **and** **often** **dense** **,**
厚的 和 经常 稠密 ,

块状熔岩是熔岩的一种，其相对较高的二氧化硅含量使其变得粘稠且通常密度很高。

['glæsi] , [ænd; ənd] [smuːð] .
glassy **,** **and** **smooth** **.**
玻璃状 , 和 光滑的 .

晶莹剔透，光滑细腻。

['blɑːki] ['lɑːvə]
Blocky **lava**
方块状 岩浆

块状熔岩

[bɑːmz] ['lɑːvə] ['piːsɪz] [bloʊn] [aʊt] [ʌv; əv]['kreɪtərz] [meɪ] [səˈlɪdɪfaɪ][ɪn] [flaɪt] .
Bombs **Lava** **pieces** **blown** **out** **of** **craters** **may** **solidify** **in** **flight** **.**
炸弹 岩浆 件 吹 出去 的 陨石坑 可能 固化 在 航班 .

炸弹从火山口炸出的熔岩碎片可能会在飞行过程中凝固。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['klæst] [baɪ] [ʃeɪp] : ['spɪnd(ə)l] , ['rɪbən] , [ænd; ənd] .
They **are** **classed** **by** **shape** **:** **spindle** **,** **ribbon** **,** **and** **breadcrust** **.**
他们 是 分类 经过 形状 : 主轴 , 丝带 , 和 面包皮 .

它们按形状分类：纺锤形、带状和面包皮形。

[bɑːmz] [reɪndʒ][frʌm; frəm] ½ [ɪntʃ] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .

Bombs	**range**	**from**	**½**	**inch**	**to**	**more**	**than**	**3**	**feet**	**long**	**.**
炸弹	范围	从	½	英寸	到	更多的	比	3	脚	长的	.

炸弹的长度从½英寸到超过3英尺不等。

[triː] [moʊldz] [wen] ['moʊltən]['lɑːvə] [əd'vænsɪz] [ɑːn][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['fɔːrɪst] ,

Tree	**Molds**	**When**	**molten**	**lava**	**advances**	**on**	**a**	**living**	**forest**	**,**
树	模具	什么时候	熔融的	岩浆	进展	在	一个	活的	森林	,

树木模具 当熔岩向一片活森林推进时，

[rɪ'zʌltɪŋ] [triː] [moʊldz] [meɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [im'preʃəns] [ʌv; əv] [tʃɑːrd] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv] [triːz]

resulting	**tree**	**molds**	**may**	**record**	**impressions**	**of**	**charred**	**surfaces**	**of**	**trees**
结果	树	模具	可能	记录	印象	的	烧焦的	表面	的	树木

[ɪn][ðə; ði]['lɑːvə] . -

in	**the**	**lava**	**.**	**27**
在	这	岩浆	.	-

由此形成的树木模具可能记录了熔岩中树木焦化表面的印痕。27

[bluː] ['drægən] [floʊz] ['lɑːvə]

Blue	**Dragon**	**Flows**	**lava**
蓝色的	龙	流量	岩浆

蓝龙流熔岩

[bɑːm]

Breadcrust	**bomb**
面包皮	炸弹

面包皮炸弹

['spɪnd(ə)l] [bɑːm]

Spindle	**bomb**
主轴	炸弹

纺锤炸弹

[wʊd] - [laɪk]['lɑːvə]

Wood	**-**	**like**	**lava**
木头	-	喜欢	岩浆

木质熔岩

[triː] [moʊld]

Tree	**mold**
树	模具

树霉

['lɑːvə] river28

Lava	**river28**
岩浆	river28

熔岩河28

['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [ˌes 'tiː] . ['helən] [ɪ'rʌpts] [ɪn] - .

Mt	**.**	**St**	**.**	**Helens**	**erupts**	**in**	**1980**	**.**
公吨	.	英石	.	海伦斯	爆发	在	-	.

1980年圣海伦斯火山爆发。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['lɑːvə] [kən'teɪnd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlɪkə] ,

Because	**the**	**lava**	**contained**	**a**	**large**	**amount**	**of**	**silica**	**,**
因为	这	岩浆	包含	一个	大的	数量	的	二氧化硅	,

因为熔岩中含有大量的二氧化硅，

[ɪts][ɪk'sploʊsɪv] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] ['kɔntræsts] ['ʃɑ:rpli] [wɪð; wɪθ]['ri:s(ə)nt][bə'sɔ:ltɪk] [floʊz] [ɪn][vɑ:l'kænɪk][æk'tɪvəti][ɪn]
its **explosive** **eruption** **contrasts** **sharply** **with** **recent** **basaltic** **flows** **in** **volcanic** **activity** **in**
它是 爆炸物 火山爆发 对比 尖锐地 和 最近的 玄武岩 流量 在 火山 活动 在
[hə'waɪi] .
Hawaii .
夏威夷 .

它的爆发式喷发与夏威夷火山活动中近期发生的玄武岩流形成了鲜明对比。

[bə'sɔ:ltɪk] [floʊz] [ɪn] [hə'waɪi] .
Basaltic **flows** **in** **Hawaii** .
玄武岩 流量 在 夏威夷 .

夏威夷的玄武岩流。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] , [ðə; ði]['gæsɪz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɑ:və] ['i:zəli] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd]
Upon **reaching** **the** **surface** **,** **the** **gases** **contained** **within** **the** **lava** **easily** **escaped** **and**
之上 到达 这 表面 , 这 气体 包含 之内 这 岩浆 容易地 逃脱 和
[prə'du:st] ['ræðər] [maɪld] [ɪ'rʌpʃənz] .
produced **rather** **mild** **eruptions** **.**
生产 相当 温和的 喷发 .

熔岩到达地表后，其中所含气体很容易逸出，引发的喷发较为温和。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪk'sploʊdɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] [er] [laɪk] ['ɜ:rliər] [ˌraɪə'lɪtɪk] [æk'tɪvəti] ,
Instead **of** **exploding** **into** **the** **air** **like** **earlier** **rhyolitic** **activity** **,**
反而 的 爆炸 进入 这 空气 喜欢 早些时候 流纹岩 活动 ,

与早期流纹岩活动爆发到空中不同，

[ðə; ði] [mɔ:r] ['flu:ɪd][bə'sɔ:ltɪk]['lɑ:və] ['flʌdɪd] [aʊt]['ɑ:ntə][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['lændskeɪp] .
the **more** **fluid** **basaltic** **lava** **flooded** **out** **onto** **the** **surrounding** **landscape** **.**
这 更多的 体液 玄武岩 岩浆 被淹 出去 到 这 周围 景观 .

流动性较强的玄武岩熔岩涌出，流淌到周围的地貌上。

[ði:z] [floʊz] [wɜ:r; wər] ['ferli] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] ['kʌvərd] ['meni] [skwer] [maɪlz] .
These **flows** **were** **fairly** **extensive** **and** **often** **covered** **many** **square** **miles** **.**
这些 流量 是 相当 广泛的 和 经常 涵盖 许多 正方形 英里 .

这些水流范围相当广，往往覆盖数平方英里。

['æftər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,
After **millions** **of** **years** **,**
后 百万 的 年 ,

经过数百万年，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [ˌraɪə'lɪtɪk] [di'pɔzits] [hæv; həv] [bɪn] ['kʌvərd] [baɪ] [ði:z] [bə'sɔ:ltɪk]['lɑ:və] [floʊz]
most **of** **the** **older** **rhyolitic** **deposits** **have** **been** **covered** **by** **these** **basaltic** **lava** **flows**
最多 的 这 老 流纹岩 存款 有 到过 涵盖 经过 这些 玄武岩 岩浆 流量
.
:
.

大部分较老的流纹岩沉积物已被这些玄武岩熔岩流覆盖。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [ænd; ənd]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] .
The **Great** **Rift** **and** **Craters** **of** **the** **Moon** **.**
这 伟大的 裂痕 和 陨石坑 的 这 月亮 .

月球大裂谷和陨石坑。

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt][laɪz] [ə'lɔ:ŋ] [ə; eɪ][vɑ:l'kænɪk][rɪft][zoʊn] .
Craters **of** **the** **Moon** **National** **Monument** **lies** **along** **a** **volcanic** **rift** **zone** **.**
陨石坑 的 这 月亮 国家的 纪念碑 谎言 沿着 一个 火山 裂痕 区 .

月球陨石坑国家纪念碑位于火山裂谷带上。

[rɪft] [zoʊnz] [ə'kɜ:r] [wer] [ðə; ði] ['ɝ:θs] [krʌst] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [pʊld] [ɪn] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
Rift **zones** **occur** **where** **the** **Earth's** **crust** **is** **being** **pulled** **in** **opposite** **directions** **.**
裂痕 区域 发生 在哪里 这 地球的 地壳 是 存在 拉 在 对面的 方向 .

地壳受到相反方向的拉力时，就会形成裂谷带。

[dʒɪˈɔlədʒɪsts] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪntəˈrækʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɝːθs] [ˈkrʌst(ə)l] [pleɪts] [ɪn] [ðə; ðɪ] [vəˈsɪnəti]

Geologists	believe	that	the	interactions	of	the	Earth's	crustal	plates	in	the	vicinity
地质学家	相信	那	这	互动	的	这	地球的	地壳	盘子	在	这	附近

[ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [sneɪk] [ˈrɪvər] [pleɪn] [hæv; həv] [stretʃt] ,

of	the	Snake	River	Plain	have	stretched	,
的	这	蛇	河	清楚的	有	拉伸	,

地质学家认为，蛇河平原附近地壳板块的相互作用已经发生了拉伸。

[θɪnd] ,

thinned	,
变薄	,

变薄了，

[ænd; ənd] [ˈwiːkənd] [ðə; ðɪ] [ˈɝːθs] [krʌst] [soʊ] [ðæt] [kræks] [hæv; həv] [fɔːrmd] [bəuθ] [ɑːn] [ænd; ənd]

and	weakened	the	Earth's	crust	so	that	cracks	have	formed	both	on	and
和	减弱	这	地球的	地壳	所以	那	裂缝	有	形成	两个都	在	和

[bɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːrfɪs] [hɪr] .

below	the	surface	here	.
以下	这	表面	这里	.

并削弱了地壳，导致地表和地表以下都出现了裂缝。

[ˈmægmə] [ˈʌndər] [ˈpreʃər] [kæn; kən] [ˈfɑːloʊ] [ðiːz] [kræks] [ænd; ənd] [ˈfɪʃərz] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːrfɪs] .

Magma	under	pressure	can	follow	these	cracks	and	fissures	to	the	surface	.
岩浆	在下面	压力	能	跟随	这些	裂缝	和	裂缝	到	这	表面	.

压力下的岩浆可以沿着这些裂缝和缝隙到达地表。

[waɪl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [vɑːlˈkænɪk] [rɪft] [zoʊnz] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [sneɪk] [ˈrɪvər] [pleɪn] ,

While	there	are	many	volcanic	rift	zones	throughout	the	Snake	River	Plain	,
尽管	那里	是	许多	火山	裂痕	区域	自始至终	这	蛇	河	清楚的	,

虽然蛇河平原上有很多火山裂谷带，

[ðə; ðɪ] [moʊst] [ɪkˈstensɪv] [ɪz] [ðə; ðɪ] [greɪt] [rɪft] [ðæt] [rʌnz] [θruː] [ˈkreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [muːn] .

the	most	extensive	is	the	Great	Rift	that	runs	through	Craters	of	the	Moon	.
这	最多	广泛的	是	这	伟大的	裂痕	那	跑步	通过	陨石坑	的	这	月亮	.

规模最大的裂谷是贯穿月球陨石坑的大裂谷。

[ðə; ðɪ] [greɪt] [rɪft] [ɪz] [əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈreɪndʒɪz] [ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] [frʌm; frəm]

The	Great	Rift	is	approximately	60	miles	long	and	it	ranges	in	width	from
这	伟大的	裂痕	是	大约	-	英里	长的	和	它	范围	在	宽度	从

1½ [tuː; tə] [faɪv] [maɪlz] .

1½	to	5	miles	.
1½	到	5	英里	.

东非大裂谷长约 60 英里，宽约 1.5 英里至 5 英里。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [mɑːrkt] [baɪ] [ʃɔːrt] [kræks] — [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [maɪl] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] — [ænd; ənd] [ðə; ðɪ]

It	is	marked	by	short	cracks	—	less	than	1	mile	in	length	—	and	the
它	是	标记	经过	短的	裂缝	—	较少的	比	1	英里	在	长度	—	和	这

[əˈlaɪnmənt] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [vɑːlˈkænɪk] [ˈsɪndər] [koʊnz] .

alignment	of	more	than	25	volcanic	cinder	cones	.
结盟	的	更多的	比	-	火山	煤渣	圆锥体	.

其特征是短裂缝（长度不到 1 英里）以及 25 多个火山渣锥的排列。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ðɪ] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈɔːrɪdʒɪn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈdɪfrənt] [ˈlɑːvə] [floʊz] [ðæt] [meɪk] [ʌp]

It	is	the	site	of	origin	for	more	than	60	different	lava	flows	that	make	up
它	是	这	地点	的	起源	为了	更多的	比	-	不同的	岩浆	流量	那	制作	向上

[ðə; ðɪ] [ˈkreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [muːn] [ˈlɑːvə] [fiːld] .

the	Craters	of	the	Moon	Lava	Field	.
这	陨石坑	的	这	月亮	岩浆	场地	.

它是构成月球火山口熔岩区的 60 多个不同熔岩流的源头。

[eɪt] ['meɪdʒər] [ɪ'rʌptɪv] [pɪrɪədz] .
Eight Major Eruptive Periods .
八 主要的 喷发的 时期 .

八大喷发期。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:və][ɪk'spoʊzd][æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [fɔ:rmd] [bɪ'twi:n] [ˌtu:'tu:] , -
Most of the lavas exposed at Craters of the Moon formed between 2 , 000
最多 的 这 熔岩 裸露 在 陨石坑 的 这 月亮 形成 之间 2 , -
[ænd; ənd] - ,
and 15 ,
和 - ,

月球陨石坑中暴露的大部分熔岩形成于公元前2000年至公元前15000年之间。

- ['jɪrz] [ə'goʊ][ɪn][bə'sɔ:ltɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [ðæt] [kəm'praɪz] [ðə; ði]['sekənd][steɪdʒ][ʌv; əv]
000 years ago in basaltic eruptions that comprise the second stage of
- 年 前 在 玄武岩 喷发 那 包括 这 第二 阶段 的
['vɑ:lkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mænt(ə)l] [plu:m] ['θi:əri] .
volcanism associated with the mantle plume theory .
火山活动 联系 和 这 地幔 羽 理论 .

1000 年前，玄武岩喷发形成了与地幔柱理论相关的火山活动的第二阶段。

[ði:z] [eɪt] [ɪ'rʌptɪv] [pɪrɪədz] [i:tʃ] ['læstɪd] [ə'baʊt] [wʌn] ,
These eight eruptive periods each lasted about 1 ,
这些 八 喷发的 时期 每个 持续 关于 1 ,

这八次喷发期每次持续约1年。

- ['jɪrz] [ɔ:r] [les] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] ['relətɪv] [kɑ:m] [ðæt] ['læstɪd]
000 years or less and were separated by periods of relative calm that lasted
- 年 或者较少的 和 是 分开 经过 时期 的 相对的 冷静的 那 持续
[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [tu:; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˌtu:'tu:] ,
for a few hundred to more than 2 ,
为了 一个 很少 百 到 更多的 比 2 ,

两次地震间隔不超过1000年，其间穿插着持续数百年至2000多年的相对平静时期。

- ['jɪrz] .
000 years .
- 年 .

000年。

[ði:z] ['si:kwənsiz] [ʌv; əv] [ɪ'rʌpʃənz] [ænd; ənd][kɑ:m] [pɪrɪədz] [ɑ:r; ər] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ]
These sequences of eruptions and calm periods are caused by the alternating
这些 序列 的 喷发 和 冷静的 时期 是 导致 经过 这 交替
[bɪld] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'li:s] [ʌv; əv][mæg'mætɪk] ['preʃər] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
build up and release of magmatic pressure inside the Earth .
建造 向上 和 发布 的 岩浆 压力 里面 这 地球 .

这些喷发和平静期的交替出现是由地球内部岩浆压力的交替积聚和释放造成的。

[wʌns] [æn; ən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [rɪ'li:sɪz] [ðɪs] ['preʃər] , [taɪm] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [bɪld] [ʌp]
Once an eruption releases this pressure , time is required for it to build up
一次 一个 火山爆发 发布 这 压力 , 时间 是 必需的 为了 它 到 建造 向上
[ə'gen] .
again .
再次 .

火山喷发释放了压力后，需要一段时间才能再次积聚压力。

[ɪ'rʌpʃənz] [hæv; həv] [bɪn] ['deɪtɪd][baɪ] [tu:] ['meθədz] : [ˌpeɪlioʊˌmæg'nɛtɪk][ænd; ənd][ˌreɪdioʊ'kɑ:rbən]
Eruptions have been dated by two methods : paleomagnetic and radiocarbon
喷发 有 到过 日期 经过 二 方法 : 古地磁 和 放射性碳
['deɪtɪŋ] .
dating .
约会 .

火山喷发的年代测定方法有两种：古地磁测年法和放射性碳测年法。

[ˌpeɪlioʊˌmæg'nɛtɪk] ['deɪtɪŋ] [kəm'pɛəz] [ðə; ði] [ə'laɪnmənt] [ʌv; əv][mæg'netɪk]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

Paleomagnetic	**dating**	**compares**	**the**	**alignment**	**of**	**magnetic**	**minerals**	**within**	**the**
古地磁	约会	比较	这	结盟	的	磁的	矿物	之内	这

[rɑːk] [ʌv; əv] [floʊz] [wɪð; wɪθ][pæst] [ɔːrɪen'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɝːθs] [mæg'netɪk] [fiːldz] .

rock	**of**	**flows**	**with**	**past**	**orientations**	**of**	**the**	**Earth's**	**magnetic**	**fields**	**.**
岩石	的	流量	和	过去的	方向	的	这	地球的	磁的	字段	.

古地磁测年法是将熔岩流中岩石内磁性矿物的排列方向与地球磁场的过去方向进行比较。

[ˌreɪdioʊ'kɑːrbən] ['deɪtɪŋ] [meɪks] [juːz][ʌv; əv][ˌreɪdioʊ'æktɪv]['kɑːrbən] - - [ɪn] ['tʃɑːrkoʊl] created29

Radiocarbon	**dating**	**makes**	**use**	**of**	**radioactive**	**carbon**	**-**	**14**	**in**	**charcoal**	**created29**
放射性碳	约会	制作	使用	的	放射性	碳	-	-	在	木炭	created29

放射性碳定年法利用木炭中放射性碳-14进行测定[29]

[frʌm; frəm] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ðæt] [ɪz] ['oʊvərʌn] [baɪ]['lɑːvə] [floʊz] .

from	**vegetation**	**that**	**is**	**overrun**	**by**	**lava**	**flows**	**.**
从	植被	那	是	超限	经过	岩浆	流量	.

被熔岩流覆盖的植被。

[deɪts] [əb'teɪnd] [baɪ][bəuθ] ['meθədz] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi] ['ækjərət] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə'baʊt]

Dates	**obtained**	**by**	**both**	**methods**	**are**	**considered**	**to**	**be**	**accurate**	**to**	**within**	**about**
日期	获得	经过	两个都	方法	是	经过考虑的	到	是	准确的	到	之内	关于

- ['jɪrz] .

100	**years**	**.**
-	年	.

两种方法得出的日期都被认为准确度在100年左右。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

A	**Typical**	**Eruption**	**at**	**Craters**	**of**	**the**	**Moon**	**.**
一个	典型的	火山爆发	在	陨石坑	的	这	月亮	.

月球陨石坑的典型喷发。

['riːsɜːrtʃ] [æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt][ænd; ənd] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv]['sɪmələr] [ɪ'rʌpʃənz] [ɪn] [hə'waɪi]

Research	**at**	**the**	**monument**	**and**	**observations**	**of**	**similar**	**eruptions**	**in**	**Hawaii**
研究	在	这	纪念碑	和	观察	的	相似的	喷发	在	夏威夷

[ænd; ənd] ['aɪsländ] [sə'dʒest] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sə'nærioʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [æt; ət]['kreɪtərz]

and	**Iceland**	**suggest**	**the**	**following**	**scenario**	**for**	**a**	**typical**	**eruption**	**at**	**Craters**
和	冰岛	建议	这	下列的	设想	为了	一个	典型的	火山爆发	在	陨石坑

[ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

of	**the**	**Moon**	**.**
的	这	月亮	.

对月球火山口遗址的研究以及对夏威夷和冰岛类似火山喷发的观察表明，月球火山口遗址的典型火山喷发情景如下。

['veriəs] ['fɔːrsɪz] [kəm'baɪn] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [tuː; tə] [pʊl] [ə'pɑːrt] .

Various	**forces**	**combine**	**to**	**cause**	**a**	**section**	**of**	**the**	**Great**	**Rift**	**to**	**pull**	**apart**	**.**
各种各样的	力量	结合	到	原因	一个	部分	的	这	伟大的	裂痕	到	拉	除	.

多种因素共同作用，导致大裂谷的一部分裂开。

[wen] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ðæt] [tend] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] [ə'pɑːrt][ɑːr; ər] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ]

When	**the**	**forces**	**that**	**tend**	**to**	**pull**	**the**	**Earth's**	**crust**	**apart**	**are**	**combined**	**with**
什么时候	这	力量	那	趋向	到	拉	这	地球的	地壳	除	是	合并	和

[ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [kri'eɪtɪd] [æz; əz]['mægmə] [ə'kjuːmjuleɪts] ,

the	**forces**	**created**	**as**	**magma**	**accumulates**	**,**
这	力量	创建	作为	岩浆	积累	,

当导致地壳分离的力量与岩浆积聚时产生的力量结合在一起时，

[ðə; ði] [krʌst] [bɪ'kʌmz] ['wiːkənd] [ænd; ənd] [kræks] [fɔːrm] .

the	**crust**	**becomes**	**weakened**	**and**	**cracks**	**form**	**.**
这	地壳	变成	减弱	和	裂缝	形式	.

地壳变弱，形成裂缝。

[æz; əz][ðə; ði]['mægmə]['raɪzɪz] ['bɔiəntli] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] [kræks] ,

As	the	magma	rises	buoyantly	within	these	cracks	,
作为	这	岩浆	上升	轻快地	之内	这些	裂缝	,

当岩浆在这些裂缝中向上涌动时，

[ðə; ði] ['preʃər] [ig'zɜːtid][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'djʊst] [ænd; ənd][ðə; ði]['gæsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['mægmə] [bɪ'gɪn]

the	pressure	exerted	on	it	is	reduced	and	the	gases	within	the	magma	begin
这	压力	施加	在	它	是	减少	和	这	气体	之内	这	岩浆	开始

[tuː; tə][ɪk'spænd] .

to	expand	.
到	扩张	.

岩浆所受压力减小，岩浆内的气体开始膨胀。

[æz; əz][gæs] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɪk'spænd] , [ðə; ði]['mægmə] [bɪ'kʌmz] ['frɔːθi] .

As	gas	continues	to	expand	,	the	magma	becomes	frothy	.
作为	气体	继续	到	扩张	,	这	岩浆	变成	泡沫状的	.

随着气体持续膨胀，岩浆变得泡沫状。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði]['lɑːvə][ɪz] ['veri] ['fluːɪd][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][gæs] .

At	first	the	lava	is	very	fluid	and	charged	with	gas	.
在	第一的	这	岩浆	是	非常	体液	和	带电	和	气体	.

起初，熔岩流动性很强，并且充满气体。

[ɪ'rʌpʃənz] [bɪ'gɪn][æz; əz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪn][ʌv; əv] ['fauntinz] [ðæt] [riːtʃ] [haɪts] [ʌv; əv][wʌn] ,

Eruptions	begin	as	a	long	line	of	fountains	that	reach	heights	of	1	,
喷发	开始	作为	一个	长的	线	的	喷泉	那	抵达	高度	的	1	,

喷发开始时会形成一长串喷泉，高度可达 1，

- [fiːt] [ɔːr] [les] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ʌp][tuː; tə][ə; eɪ][maɪl][ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

000	feet	or	less	and	are	up	to	a	mile	in	length	.
-	脚	或者	较少的	和	是	向上	到	一个	英里	在	长度	.

高度为 000 英尺或更低，长度可达一英里。

[ðɪs] “ ['kɜːrt(ə)n][ʌv; əv]['faɪər] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] ” ['meɪnli] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz]['sindəz][ænd; ənd] ['frɔːθi] , ['fluːɪd]

This	“	curtain	of	fire	eruption	”	mainly	produces	cinders	and	frothy	,	fluid
这	“	窗帘	的	火	火山爆发	”	主要	产	煤渣	和	泡沫状的	,	体液

['lɑːvə] .

lava	.
岩浆	.

这种“火幕喷发”主要产生火山灰和泡沫状的流动熔岩。

['æftər]['aʊərz][ɔːr] [deɪz] , [ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv]['gæsɪz] [dɪ'kriːsɪz] [ænd; ənd] [ɪ'rʌpʃənz] [bɪ'kʌm] [les]

After	hours	or	days	,	the	expansion	of	gases	decreases	and	eruptions	become	less
后	小时	或者	天	,	这	扩张	的	气体	减少	和	喷发	变得	较少的

['vaɪələnt] .

violent	.
暴力	.

经过数小时或数天后，气体膨胀减缓，喷发强度也随之降低。

['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃər] [siːl] [ɔːf][ænd; ənd] [ɪ'rʌpʃənz] [bɪ'kʌm] ['smɔːlər][ænd; ənd]

Segments	of	the	fissure	seal	off	and	eruptions	become	smaller	and
片段	的	这	裂缝	海豹	离开	和	喷发	变得	较小的	和

[mɔːr] ['loʊkəlaɪzd] .

more	localized	.
更多的	本地化	.

裂缝的部分区域封闭，喷发规模变小，范围也更加局限。

[ˈsindəz] [θroʊn] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] [naʊ] [bɪld] [paɪlz] [əˈraʊnd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [vents] [ænd; ənd][fɔːrm]['sɪndər]
Cinders **thrown** **up** **in** **the** **air** **now** **build** **piles** **around** **individual** **vents** **and** **form** **cinder**
煤渣 抛掷 向上 在 这 空气 现在 建造 堆 大约 个人 通风口 和 形式 煤渣
[koʊnz] .
cones **.**
圆锥体 .

被抛到空中的煤渣会在各个通风口周围堆积起来，形成煤渣锥。

[wɪð; wɪθ] ['fɜːrðər] [riˈdʌkʃənz] [ɪn][ðə; ði][gæs][ˈkɑːntent][ʌv; əv][ðə; ði]['mægmə] , [ðə; ði][vɑːlˈkænɪk][ækˈtɪvəti]
With **further** **reductions** **in** **the** **gas** **content** **of** **the** **magma** **,** **the** **volcanic** **activity**
和 更远 减少 在 这 气体 内容 的 这 岩浆 , 这 火山 活动
[əˈgen] ['tʃeɪndʒɪz] .
again **changes** **.**
再次 变化 .

随着岩浆中气体含量的进一步减少，火山活动再次发生变化。

[hjuːdʒ] ['autpɔːriŋz] [ʌv; əv]['lɑːvə][ɑːr; ər] [pʌmpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['fɪʃərz] [ɔːr][ðə; ði] [vents]
Huge **outpourings** **of** **lava** **are** **pumped** **out** **of** **the** **various** **fissures** **or** **the** **vents**
巨大的 倾诉 的 岩浆 是 泵 出去 的 这 各种各样的 裂缝 或者 这 通风口
[ʌv; əv]['sɪndər] [koʊnz] [ænd; ənd][fɔːrm]['lɑːvə] [floʊz] .
of **cinder** **cones** **and** **form** **lava** **flows** **.**
的 煤渣 圆锥体 和 形式 岩浆 流量 .

大量的熔岩从火山渣锥的各种裂缝或喷气孔中喷涌而出，形成熔岩流。

['lɑːvə] [floʊz] [meɪ] [fɔːrm]['oʊvər] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [mʌnθs] [ɔːr] ['pɑːsəbli] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .
Lava **flows** **may** **form** **over** **periods** **of** **months** **or** **possibly** **a** **few** **years** **.**
岩浆 流量 可能 形式 超过 时期 的 几个月 或者 可能 一个 很少 年 .

熔岩流的形成可能需要数月甚至数年时间。

[lɔːŋ] - [tɜːrm] [ɪˈrʌpʃənz] [ʌv; əv]['lɑːvə] [floʊz] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [vent] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv]
Long **-** **term** **eruptions** **of** **lava** **flows** **from** **a** **single** **vent** **become** **the** **source** **of**
长的 - 学期 喷发 的 岩浆 流量 从 一个 单身的 发泄 变得 这 来源 的
[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [prəˈduːst] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [səˈsteɪnd] [ɪˈrʌpʃ(ə)n] .
most **of** **the** **material** **produced** **during** **a** **sustained** **eruption** **.**
最多 的 这 材料 生产 期间 一个 持续 火山爆发 .

单个喷气孔长期喷发的熔岩流成为持续喷发期间产生的大部分物质的来源。

[æz; əz][gæs] ['preʃər] [fɔːlz][ænd; ənd]['mægmə][ɪz] [dɪˈpliːtɪd] , [floʊz] [səbˈsaɪd] .
As **gas** **pressure** **falls** **and** **magma** **is** **depleted** **,** **flows** **subside** **.**
作为 气体 压力 瀑布 和 岩浆 是 耗尽 , 流量 塌陷 .

随着气体压力下降和岩浆减少，岩浆流也随之减弱。

['faɪnəli] , [ɔːl][ækˈtɪvəti]['stɑːps] .
Finally **,** **all** **activity** **stops** **.**
最后 , 全部 活动 停止 .

最后，所有活动都停止了。

[wen] [wɪl] [ðə; ði][nekst] [ɪˈrʌpʃ(ə)n] [əˈkɜːr] ?
When **Will** **the** **Next** **Eruption** **Occur** **?**
什么时候 将要 这 下一个 火山爆发 发生 ?

下一次火山喷发何时发生?

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ɪkˈstɪŋkt][vɑːlˈkænɪk] ['eriə] .
Craters **of** **the** **Moon** **is** **not** **an** **extinct** **volcanic** **area** **.**
陨石坑 的 这 月亮 是 不是 一个 灭绝 火山 区域 .

月球陨石坑并非死火山区。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['mɪrli] [ɪn][ə; eɪ]['dɔːrmənt][steɪdʒ][ʌv; əv][ɪts] [ɪˈrʌptɪv] ['siːkwəns] .
It **is** **merely** **in** **a** **dormant** **stage** **of** **its** **eruptive** **sequence** **.**
它 是 仅仅 在 一个 休眠 阶段 的 它是 喷发的 顺序 .

它目前只是处于喷发序列的休眠阶段。

[baɪ] ['deɪtɪŋ] [ðə; ði]['lɑːvə] [floʊ] ,

By	dating	the	lava	flow	,
经过	约会	这	岩浆	流动	,

通过测定熔岩流的年代，

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts][hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði][vɑːl'kænɪk][æk'tɪvəti] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [hæz; həz] [bɪn]

geologists	have	shown	that	the	volcanic	activity	along	the	Great	Rift	has	been
地质学家	有	所示	那	这	火山	活动	沿着	这	伟大的	裂痕	有	到过

[pər'sɪstənt] ['oʊvər][ðə; ði][læst] - ,

persistent	over	the	last	15	,
执着的	超过	这	最后的	-	,

地质学家已经证明，过去15年来，东非大裂谷沿线的火山活动一直持续不断。

- ['jɪrz] , [ə'kɜːrɪŋ] [ə'prɑːksɪmətli] ['evri] [ˌtuː'tuː] , - ['jɪrz] .

000	years	,	occurring	approximately	every	2	,	000	years	.
-	年	,	发生	大约	每一个	2	,	-	年	.

大约每2000年发生一次。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][læst] [ɪ'rʌpʃənz] [tʊk] [pleɪs] [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] , - ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

Because	the	last	eruptions	took	place	about	2	,	000	years	ago	,
因为	这	最后的	喷发	采取	地方	关于	2	,	-	年	前	,

因为上一次火山喷发发生在约2000年前，

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪ'rʌpʃənz] [ɑːr; ər] [duː] [hɪr] [ə'gen] — ['prɑːbəbli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst][wʌn] ,

geologists	believe	that	eruptions	are	due	here	again	—	probably	within	the	next	1	,
地质学家	相信	那	喷发	是	到期的	这里	再次	—	大概	之内	这	下一个	1	,

- ['jɪrz] .

000	years	.
-	年	.

地质学家认为，这里将会再次发生火山喷发——可能在未来1000年内。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [er] [ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [lʊks] [laɪk][æn; ən] [ɪ'regjələrli] [dæʃt] [laɪn] ['pʌŋktʃueɪtɪd] [baɪ]

From	the	air	the	Great	Rift	looks	like	an	irregularly	dashed	line	punctuated	by
从	这	空气	这	伟大的	裂痕	看起来	喜欢	一个	不规则地	虚线	线	标点符号	经过

[tel] - [teɪl] [koʊnz] [ænd; ənd]['kreɪtərz] .

tell	-	tale	cones	and	craters	.
告诉	-	故事	圆锥体	和	陨石坑	.

从空中俯瞰，东非大裂谷就像一条不规则的虚线，其间点缀着标志性的锥体和陨石坑。

['tʃeɪnˌlaɪk] ,

Chainlike	,
链状	,

链状的，

[ðə; ði][hə'waɪən; hə'wɑːjən] [gruːp] [ʌv; əv]['aɪləndz]['treɪsɪz][ðə; ði][maɪ'greɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɝːθs] ['krʌst(ə)l] [pleɪt]

the	Hawaiian	group	of	islands	traces	the	migration	of	Earth's	crustal	plate
这	夏威夷	团体	的	岛屿	痕迹	这	迁移	的	地球的	地壳	盘子

['oʊvər][æn; ən][ʌn'juːʒuəl] ['ʌndərsiː] [hiːt] [sɔːrs] .

over	an	unusual	undersea	heat	source	.
超过	一个	异常	海底	热	来源	.

夏威夷群岛展现了地球地壳板块在不寻常的海底热源上迁移的轨迹。

[ðə; ði][hə'waɪən; hə'wɑːjən] [tʃeɪn] [ʌv; əv]['aɪləndz][ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn][mæp]['sɪmələr]

The	Hawaiian	chain	of	islands	and	the	Snake	River	Plain	map	similar
这	夏威夷	链	的	岛屿	和	这	蛇	河	清楚的	地图	相似的

['hæpəniŋz] .

happenings	.
事件	.

夏威夷群岛和蛇河平原也出现了类似的现象。

([kən'tɪnjuːd] [ɑːn][peɪdʒ] -) -
(continued on page 34) 30
(持续 在 页 -) -

（接第34页）30

['ɪndiən] ['tʌn(ə)l]
Indian Tunnel
印度 隧道

印度隧道

['ɪndiən] ['tʌn(ə)l] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [keɪv] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɑːvə] [tuːb] .
Indian Tunnel looks like a cave , but it is a lava tube .
印度 隧道 看起来 喜欢 一个 洞穴 , 但 它 是 一个 岩浆 管子 .

印度隧道看起来像个洞穴，但实际上是一条熔岩管。

[wen] [ə; eɪ][pɑːˈhoʊiˌhoʊi]['lɑːvə] [floʊ] [ɪz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [er] , [ɪts] ['sɜːrfɪs] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [kuːl]
When a pahoehoe lava flow is exposed to the air , its surface begins to cool
什么时候 一个 绳状铁 岩浆 流动 是 裸露 到 这 空气 , 它是 表面 开始 到 凉爽的
[ænd; ənd] ['hɑːrdn] .
and harden .
和 硬化 .

当绳状熔岩流暴露在空气中时，其表面开始冷却并硬化。

[ə; eɪ] [krʌst] [ɔːr] [skɪn] [di'veləps] .
A crust or skin develops .
一个 地壳 或者 皮肤 发展 .

表面会形成一层痂皮。

[æz; əz][ðə; ði] [floʊ] [muːvz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ɪts] [sɔːrs] ,
As the flow moves away from its source ,
作为 这 流动 移动 离开 从 它是 来源 ,

当水流远离其源头时，

[ðə; ði] [krʌst] ['θɪkənz] [ænd; ənd][fɔːrmz][æn; ən] ['ɪnsəleɪtɪŋ] ['bæriər] [bɪ'twiːn] [kuːl] [er] [ænd; ənd]
the crust thickens and forms an insulating barrier between cool air and
这 地壳 增厚 和 表格 一个 绝缘 障碍 之间 凉爽的 空气 和
['moʊltən] [mə'tɪriəl] [ɪn][ðə; ði] [floʊz] [ɪn'tɪriər] .
molten material in the flow's interior .
熔融的 材料 在 这 流量 内部的 .

熔体外壳增厚，在流体内部的冷空气和熔融物质之间形成隔热屏障。

[ə; eɪ]['rɪdʒɪd] [ruːf] [naʊ] [ɪg'zɪsts]['oʊvər][ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv]['lɑːvə] [huːz] ['moʊltən] [kɔːr] [muːvz] ['fɔːrwərd]
A rigid roof now exists over the stream of lava whose molten core moves forward
一个 死板的 屋顶 现在 存在 超过 这 溪流 的 岩浆 谁 熔融的 核 移动 向前
[æt; ət][ə; eɪ] ['stedi] [peɪs] .
at a steady pace .
在 一个 稳定的 步伐 .

现在，在熔岩流上方已经形成了一道坚固的顶盖，熔岩流的熔融核心正以稳定的速度向前流动。

[æz; əz][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv]['lɑːvə][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːrs] [vent] [ɪz] [dɪ'pliːtɪd] ,
As the flow of lava from the source vent is depleted ,
作为 这 流动 的 岩浆 从 这 来源 发泄 是 耗尽 ,

随着源头喷口流出的熔岩逐渐减少，

[ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv]['lɑːvə] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['moʊltən] [kɔːr] ['grædʒuəli] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][drɑːp] .
the level of lava within the molten core gradually begins to drop .
这 等级 的 岩浆 之内 这 熔融的 核 逐步地 开始 到 降低 .

熔岩核心内的熔岩液位开始逐渐下降。

[ðə; ði] ['floʊɪŋ] [ɪn'tɪriər] [ðen] [pulz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hɑ:rdnɪŋ] [ru:f] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['sloʊli]

The	flowing	interior	then	pulls	away	from	the	hardening	roof	above	and	slowly
这	流动	内部的	然后	拉	离开	从	这	硬化	屋顶	多于	和	缓慢地

[dreɪnz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [aʊt] .

drains	away	and	out	.
排水沟	离开	和	出去	.

然后，流动的内部空间与上方逐渐硬化的屋顶分离，并慢慢地排出。

[ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [læst] ['remnənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:və] ['rɪvər] [ˌɪn'saɪd] [ˌaɪ 'ti:] [ku:l] [ænd; ənd] ['hɑ:rdn] ,

The	roof	and	last	remnants	of	the	lava	river	inside	it	cool	and	harden	,
这	屋顶	和	最后的	残余物	的	这	岩浆	河	里面	它	凉爽的	和	硬化	,

['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [tu:b] .

leaving	a	tube	.
离开	一个	管子	.

顶部和内部熔岩河的最后残余部分冷却凝固，形成一个管状结构。

['lɑ:və] [tu:b]

Lava	tube
岩浆	管子

熔岩管

[greɪt] [hɔ:rnd] [aʊl]

Great	horned	owl
伟大的	有角的	猫头鹰

大角鸮

['meni] ['lɑ:və] [tjʊb] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['tʌn(ə)l] ['lɑ:və] [tu:b] ['sɪstəm] .

Many	lava	tubes	make	up	the	Indian	Tunnel	Lava	Tube	System	.
许多	岩浆	管子	制作	向上	这	印度	隧道	岩浆	管子	系统	.

印度隧道熔岩管系统由许多熔岩管组成。

[ðiːz] [tjʊb] [fɔ:rmd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['lɑ:və] [floʊ] [huːz] [sɔ:rs]

These	tubes	formed	during	the	same	eruption	within	a	single	lava	flow	whose	source
这些	管子	形成	期间	这	相同的	火山爆发	之内	一个	单身的	岩浆	流动	谁	来源

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fɪʃər] [ɔ:r] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['kreɪtərz] / ['spætər] [koʊnz] ['eriə] .

was	a	fissure	or	crack	in	the	Big	Craters	/	Spatter	Cones	area	.
曾是	一个	裂缝	或者	裂缝	在	这	大的	陨石坑	/	溅	圆锥体	区域	.

这些管状物是在同一次喷发中形成的，它们来自大火山口/喷溅锥区域的裂缝或裂隙，形成于同一熔岩流中。

[ə; eɪ] [trə'mendəs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['lɑ:və] [wʌz; wəz] [pʌmpt] [aʊt] [hɪr] , ['fɔ:miŋ] [ðə; ði] [blu:] ['drægən]

A	tremendous	amount	of	lava	was	pumped	out	here	,	forming	the	Blue	Dragon
一个	巨大的	数量	的	岩浆	曾是	泵	出去	这里	,	成型	这	蓝色的	龙

[floʊz] .

Flows	.
流量	.

这里喷涌出大量的熔岩，形成了蓝龙熔岩流。

(['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['taɪni] ['krɪstl] [ɑ:n] [ɪts] ['sɜ:rfɪs] [prə'du:s] [ðə; ði] ['kʌlər] [blu:] [wen] [laɪt] [straɪks]

(	Hundreds	of	tiny	crystals	on	its	surface	produce	the	color	blue	when	light	strikes
(	数百	的	微小的	晶体	在	它是	表面	生产	这	颜色	蓝色的	什么时候	光	罢工

[ðem; ðəm] .)

them	.	)
他们	.	)

（它表面数百个微小的晶体在光线照射下会呈现蓝色。）

['lɑ:və] [fɔ:rst] [θru:] [ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:b] ['sɪstəm] [fɔ:rmd] [hju:dʒ] [pɑ:ndz] [huːz]

Lava	forced	through	the	roof	of	the	tube	system	formed	huge	ponds	whose
岩浆	强制	通过	这	屋顶	的	这	管子	系统	形成	巨大的	池塘	谁

surfaces31

surfaces31
surfaces31

熔岩从管道系统的顶部喷涌而出，形成了巨大的水池，其表面31

[kuːld] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] ['hɑːrdn] .

cooled	and	began	to	harden	.
冷却	和	开始	到	硬化	.

冷却后开始变硬。

['leɪtər] [ðiːz] [pɑːndz] [kə'læpst] [æz; əz]['lɑːvə] [dreɪnd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɑːvə] [tjʊb] .

Later	these	ponds	collapsed	as	lava	drained	back	into	the	lava	tubes	.
之后	这些	池塘	倒塌	作为	岩浆	排水	后退	进入	这	岩浆	管子	.

后来，随着熔岩回流到熔岩管中，这些池塘坍塌了。

[bɪg] [sɪŋk] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv] [ðiːz] [kə'læpsɪz] .

Big	Sink	is	the	largest	of	these	collapses	.
大的	下沉	是	这	最大	的	这些	崩溃	.

大沉没事件是这些坍塌事件中规模最大的。

[bluː] ['drægən] [floʊz] ['kʌvər][æn; ən]['eriə] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [skwer] [maɪlz] .

Blue	Dragon	Flows	cover	an	area	of	more	than	100	square	miles	.
蓝色的	龙	流量	覆盖	一个	区域	的	更多的	比	-	正方形	英里	.

蓝龙溪流覆盖面积超过100平方英里。

['hɪd(ə)n] [bɪ'niːθ] [ɑːr; ər] [maɪlz] [ʌv; əv]['lɑːvə] [tjʊb] ,

Hidden	beneath	are	miles	of	lava	tubes	,
隐	下面	是	英里	的	岩浆	管子	,

地下隐藏着绵延数英里的熔岩管，

[bʌt; bət] [kə'læpst] [ruːf] ['sekʃnz] [kɔːld] ['skaɪˌlaɪts] [prə'vaɪd] ['entri] [tuː; tə]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt][ʌv; əv]

but	collapsed	roof	sections	called	skylights	provide	entry	to	only	a	small	part	of
但	倒塌	屋顶	部分	称为	天窗	提供	入口	到	仅有的	一个	小的	部分	的

[ðə; ði] ['sɪstəm] .

the	system	.
这	系统	.

但是，被称为天窗的坍塌屋顶部分只能通往该系统的一小部分。

['oʊnli][taɪm] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'læps] [ʌv; əv] [mɔːr] [ruːfs] , [wɪl] [rɪ'viːl] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][ɪk'stent][ʌv; əv]

Only	time	,	with	the	collapse	of	more	roofs	,	will	reveal	the	total	extent	of
仅有的	时间	,	和	这	坍塌	的	更多的	屋顶	,	将要	揭示	这	全部的	程度	的

[ðə; ði] ['sɪstəm] .

the	system	.
这	系统	.

只有随着时间的推移，随着更多屋顶的坍塌，才能揭示出该系统的全部规模。

['aɪsɪklz] ([aɪs][s'tæləktaɪts])

Icicles	(	ice	stalactites	)
冰柱	(	冰	钟乳石	)

冰柱（冰钟乳石）

['lɑːvə][s'tæləktaɪts]

Lava	stalactites
岩浆	钟乳石

熔岩钟乳石

[s'tæləktaɪts] [d'rɪpt] [frʌm; frəm][hɑːt] ['siːlɪŋz] , ['lɑːvə][fɔːrmz][s'tæləktaɪts] [ðæt] [hæŋ] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .

Stalactites	Dripped	from	hot	ceilings	,	lava	forms	stalactites	that	hang	from	above	.
钟乳石	滴落	从	热的	天花板	,	岩浆	表格	钟乳石	那	悬挂	从	多于	.

钟乳石：滚烫的岩浆从洞顶滴落，形成悬挂在上方的钟乳石。

['mɪnərəl] [diˈpɔzits] ['sʌlfeɪt] ['kɔmpaundz] [fɔːrmd] [ɑːn] ['meni] ['lɑːvə] [tuːb] ['siːlɪŋz] [frʌm; frəm][vɑːl'kænɪk]

Mineral	deposits	Sulfate	compounds	formed	on	many	lava	tube	ceilings	from	volcanic
矿物	存款	硫酸盐	化合物	形成	在	许多	岩浆	管子	天花板	从	火山

['gæsɪz][ɔːr][baɪ][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mætər] [liːtʃt] [frʌm; frəm]['rɑːks] [ə'bʌv] .

gases	or	by	evaporation	of	matter	leached	from	rocks	above	.
气体	或者	经过	蒸发	的	事情	浸出	从	岩石	多于	.

矿物沉积物：硫酸盐化合物在许多熔岩管顶部形成，由火山气体或上方岩石淋滤物质的蒸发形成。

[aɪs]
Ice
冰

冰

[ɪn] [sprɪŋ] , [aɪs] [s'tæləktaɪts] [fɔːrm] [ɑːn] [keɪv] ['siːlɪŋz] [ænd; ənd] [wɔːlz] .

In	**spring**	**,**	**ice**	**stalactites**	**form**	**on**	**cave**	**ceilings**	**and**	**walls**	**.**
在	春天	,	冰	钟乳石	形式	在	洞穴	天花板	和	墙壁	.

春天，洞穴顶部和墙壁上会形成冰钟乳石。

[aɪs] [stæ'ləgmaɪts] [fɔːrm] [ɑːn] [ðə; ði] [keɪv] [flɔːr] .

Ice	**stalagmites**	**form**	**on**	**the**	**cave**	**floor**	**.**
冰	石笋	形式	在	这	洞穴	地面	.

洞穴地面上形成了冰柱。

['sʌmər] [hiːt] [dis'trɔiz] [ðiːz] [fitʃər] .

Summer	**heat**	**destroys**	**these**	**features**	**.**
夏天	热	摧毁	这些	特征	.

夏季高温会破坏这些特征。

['waɪldlaɪf] ['lɑːvə] [tuːb] ['biːtlz] , ['bʊʃi] - [teɪld] ['wʊdˌræts] ([pækræts]) , [ænd; ənd] [bæts] [lɪv; laɪv] [ɪn]

Wildlife	**Lava**	**tube**	**beetles**	**,**	**bushy**	**-**	**tailed**	**woodrats**	**(**	**packrats**	**)**	**,**	**and**	**bats**	**live**	**in**
野生动物	岩浆	管子	甲虫	,	茂密的	-	有尾巴的	林鼠	(	囤积鼠	)	,	和	蝙蝠	居住	在

[sʌm; səm] [dɑːrk] [keivz] .

some	**dark**	**caves**	**.**
一些	黑暗的	洞穴	.

一些黑暗的洞穴里生活着野生动物，如熔岩管甲虫、毛尾林鼠（鼠类）和蝙蝠。

['vaɪələt] - [griːn] ['swɔləuz] , [greɪt] [hɔːrnd] [aulz] ,

Violet	**-**	**green**	**swallows**	**,**	**great**	**horned**	**owls**	**,**
紫色	-	绿色的	燕子	,	伟大的	有角的	猫头鹰	,

紫绿燕子、大角鸮

[ænd; ənd] ['rævənz] [meɪ] [juːz] [wɔːl] [kræks] [ænd; ənd] [ʃelvz] [ʌv; əv] [wel] - [lɪt] [keivz] [fɔːr; fər] ['nestɪŋ]

and	**ravens**	**may**	**use**	**wall**	**cracks**	**and**	**shelves**	**of**	**well**	**-**	**lit**	**caves**	**for**	**nesting**
和	渡鸦	可能	使用	墙	裂缝	和	货架	的	出色地	-	点燃	洞穴	为了	嵌套

[saɪts] . -

sites	**.**	**32**
网站	.	-

渡鸦可能会利用光线充足的洞穴的墙壁裂缝和岩架作为筑巢地点。32

['sɪndər] [koʊnz] [ænd; ənd] ['spætər] [koʊnz]

Cinder	**Cones**	**and**	**Spatter**	**Cones**
煤渣	圆锥体	和	溅	圆锥体

煤渣锥和飞溅锥

['sɪndər] [koʊn]

Cinder	**cone**
煤渣	锥体

煤渣锥

['spætər] [koʊn]

Spatter	**cone**
溅	锥体

飞溅锥

['sɪndər] [koʊnz] [wen] [vɑːl'kænɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [ʌv; əv] ['ferli] ['mɑːdərət] [streŋθ] [θroʊ] ['sindəz] ['ɪntuː]

Cinder	**Cones**	**When**	**volcanic**	**eruptions**	**of**	**fairly**	**moderate**	**strength**	**throw**	**cinders**	**into**
煤渣	圆锥体	什么时候	火山	喷发	的	相当	缓和	力量	扔	煤渣	进入

[ðə; ði] [er] ,

the	**air**	**,**
这	空气	,

火山渣锥 当强度适中的火山喷发将火山渣抛入空中时，

['sɪndər] [koʊnz] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [ʌp] .

cinder	**cones**	**may**	**be**	**built**	**up**	**.**
煤渣	圆锥体	可能	是	建造	向上	.

可能会形成煤渣锥。

[ðiːz] [koʊn] - [ʃeɪpt] [hɪlz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['trʌŋketɪd] , ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [ðoʊ] [ðer; ðər][tɑːps]

These	**cone**	**-**	**shaped**	**hills**	**are**	**usually**	**truncated**	**,**	**looking**	**as**	**though**	**their**	**tops**
这些	锥体	-	形状	丘陵	是	通常	截断	,	寻找	作为	尽管	他们的	最高额

[wɜːr; wər] [slaɪst] [ɔːf] .

were	**sliced**	**off**	**.**
是	切片	离开	.

这些圆锥形山丘通常都被削平了，看起来就像顶部被切掉了一样。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ə; eɪ] [boʊl] - [ɔːr] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] ['kreɪtər] [wɪl] [fɔːrm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][koʊn] .

Usually	**,**	**a**	**bowl**	**-**	**or**	**funnel**	**-**	**shaped**	**crater**	**will**	**form**	**inside**	**the**	**cone**	**.**
通常	,	一个	碗	-	或者	漏斗	-	形状	火山口	将要	形式	里面	这	锥体	.

通常情况下，锥体内部会形成碗状或漏斗状的火山口。

['sindəz] , [wɪtʃ] [kuːld] ['ræpɪdli] [waɪl] ['fɔːlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] , [ɑːr; ər] ['haɪli] ['pɔːrəs] [wɪð; wɪθ]

Cinders	**,**	**which**	**cooled**	**rapidly**	**while**	**falling**	**through**	**the**	**air**	**,**	**are**	**highly**	**porous**	**with**
煤渣	,	哪个	冷却	快速	尽管	坠落	通过	这	空气	,	是	高度	多孔	和

[gæs] ['vɛzɪkəlz] , [laɪk] ['bʌblz] .

gas	**vesicles**	**,**	**like**	**bubbles**	**.**
气体	囊泡	,	喜欢	气泡	.

煤渣在空中迅速冷却，形成高度多孔的气孔，里面充满了气泡。

['sɪndər] [koʊnz] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [fiːt] [haɪ] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Cinder	**cones**	**hundreds**	**of**	**feet**	**high**	**may**	**be**	**built**	**in**	**a**	**few**	**days**	**.**
煤渣	圆锥体	数百	的	脚	高的	可能	是	建造	在	一个	很少	天	.

几天之内就能建成数百英尺高的火山渣锥。

[bɪg] ['sɪndər] [bjuːt] [ɪz][ə; eɪ]['sɪndər] [koʊn] .

Big	**Cinder**	**Butte**	**is**	**a**	**cinder**	**cone**	**.**
大的	煤渣	比尤特	是	一个	煤渣	锥体	.

大辛德比尤特是一座火山渣锥。

[æt; ət] - [fiːt] [haɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [tɔːlɪst] [koʊn][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

At	**700**	**feet**	**high**	**it**	**is**	**the**	**tallest**	**cone**	**in**	**the**	**park**	**.**
在	-	脚	高的	它	是	这	最高	锥体	在	这	公园	.

它高达 700 英尺，是公园里最高的圆锥体。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [di'veləps] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['frægmənts] , [ænd; ənd][ɪn][fækt][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

The	**shape**	**develops**	**because**	**the**	**largest**	**fragments**	**,**	**and**	**in**	**fact**	**most**	**of**	**the**
这	形状	发展	因为	这	最大	片段	,	和	在	事实	最多	的	这

['frægmənts] ,

fragments	**,**
片段	,

这种形状的形成是因为最大的碎片，实际上是大部分碎片，

[fɔːl]['kloʊsɪst][tuː; tə][ðə; ði] [vent] .

fall	**closest**	**to**	**the**	**vent**	**.**
落下	最接近	到	这	发泄	.

离通风口最近的落脚点。

[ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv][sloʊp][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'baʊt] - [dɪ'griːz] .

The	**angle**	**of**	**slope**	**is**	**usually**	**about**	**30**	**degrees**	**.**
这	角度	的	坡	是	通常	关于	-	学位	.

坡度角通常约为30度。

[sʌm; səm] ['sɪndər] [koʊnz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [nɔːrθ] ['kreɪtər] , [ðə; ði] ['wɑːtʃmən] , [ænd; ənd] [ʃiːp] [treɪl]
Some **cinder** **cones** **,** **such** **as** **North** **Crater** **,** **the** **Watchman** **,** **and** **Sheep** **Trail**
一些 煤渣 圆锥体 , 这样的 作为 北 火山口 , 这 守望者 , 和 羊 踪迹
[bjuːt] ,
Butte **,**
比尤特 ,

一些火山渣锥，例如北火山口、守望者山和绵羊小径孤丘，

[wɜːr; wər] [bɪlt] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɪ'rʌptɪv] ['epɪsoʊd] .
were **built** **by** **more** **than** **one** **eruptive** **episode** **.**
是 建造 经过 更多的 比 一 喷发的 插曲 .

由不止一次火山喷发形成。

['jʌŋgər] ['lɑːvə] [wʌz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [vent] [wʌz; wəz] [riˈdʒuːvəneitid] .
Younger **lava** **was** **added** **to** **them** **as** **a** **vent** **was** **rejuvenated** **.**
年轻 岩浆 曾是 额外 到 他们 作为 一个 发泄 曾是 恢复活力 .

随着喷气孔的重新活跃，较年轻的熔岩也随之加入其中。

[ɪf] [strɔːŋ] ['waɪndz] [priˈveild] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪndər] ['koʊnz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
If **strong** **winds** **prevailed** **during** **a** **cinder** **cone's** **formation** **,**
如果 强的 风 最终获胜 期间 一个 煤渣 圆锥体的 形成 ,

如果火山渣锥形成期间盛行强风，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

月球陨石坑：爱达荷州月球陨(Craters of the Moon A Guide to Craters of)

第2/3页

[ðə; ði][koʊn] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] — [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði][wɪnd][wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] —

the	cone	may	be	elongated	—	in	the	direction	the	wind	was	blowing	—
这	锥体	可能	是	细长的	—	在	这	方向	这	风	曾是	吹	—

['ræðər] [ðæn; ðən]['sɜːrkjələr] .

rather	than	circular	.
相当	比	圆	.

圆锥体可能是细长的（沿着风吹的方向），而不是圆形。

['græsi] , ['peɪzli] , ['sʌnset] ,

Grassy	,	Paisley	,	Sunset	,
草丛	,	佩斯利	,	日落	,

草绿色、佩斯利花纹、日落色

[ænd; ənd][ɪn'fɜːrnoʊ] [koʊnz] [ɑːr; ər] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['dɑːmɪnənt]['waɪndz]

and	Inferno	Cones	are	elongated	to	the	east	because	the	dominant	winds
和	地狱	圆锥体	是	细长的	到	这	东方	因为	这	主导的	风

[ɪn] [ðɪs] ['eriə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .

in	this	area	come	from	the	west	.
在	这	区域	来	从	这	西方	.

而地狱锥向东延伸，是因为该地区的主导风向来自西方。

[ðə; ði] ['nɔːrðərnmoʊst] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [kən'teɪnz] [ðə; ði] most33

The	northernmost	section	of	the	Great	Rift	contains	the	most33
这	最北端	部分	的	这	伟大的	裂痕	包含	这	most33

大裂谷最北端包含最多的33

['sɪndər] [koʊnz] [fɔːr; fər] [θriː] ['riːz(ə)nz] : [wʌn] .

cinder	cones	for	three	reasons	:	1	.
煤渣	圆锥体	为了	三	原因	:	1	.

出于以下三个原因，我们选择火山渣锥：1.

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ɪ'rʌpʃənz] [æt; ət] [ðæt] [end][ʌv; əv][ðə; ði][rɪft] . [ˌtuː'tuː] .

There	were	more	eruptions	at	that	end	of	the	rift	.	2	.
那里	是	更多的	喷发	在	那	结尾	的	这	裂痕	.	2	.

裂谷的另一端喷发的火山活动更多。2.

[ðə; ði]['lɑːvə] [i'rʌptid] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['θɪkər] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [mɔːr] [ɪk'sploʊsɪv] [ɪ'rʌpʃənz] .

The	lavas	erupted	there	were	thicker	,	resulting	in	more	explosive	eruptions	.
这	熔岩	爆发	那里	是	较厚	,	结果	在	更多的	爆炸物	喷发	.

那里喷发的熔岩更厚，因此喷发更具爆炸性。

([ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['vɪskəs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kən'teɪn] [mɔːr] ['sɪlɪkə] .) [θriː] .

(	They	are	more	viscous	because	they	contain	more	silica	.	)	3	.
(	他们	是	更多的	粘稠的	因为	他们	包含	更多的	二氧化硅	.	)	3	.

（因为它们含有更多的二氧化硅，所以粘度更高。）3.

[lɑːrdʒ] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv] [ˈgraʊndwɔːtər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbaʊndri]

Large	amounts	of	groundwater	may	have	been	present	at	the	northern	boundary
大的	金额	的	地下水	可能	有	到过	展示	在	这	北方	边界

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɑːvə] [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [ɪn][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][ˈmægmə][ˌaɪ ˈtiː][ˈdʒenəreɪtɪd][hjuːdʒ]

of	the	lavas	and	when	it	came	in	contact	with	magma	it	generated	huge
的	这	熔岩	和	什么时候	它	来了	在	接触	和	岩浆	它	生成的	巨大的

[əˈmaʊnts] [ʌv; əv] [stiːm] .

amounts	of	steam	.
金额	的	蒸汽	.

熔岩北缘可能存在大量地下水，当地下水与岩浆接触时，会产生大量蒸汽。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [liːd] [tuː; tə] [mɔːr] [ɪkˈstensɪv] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪkˈsploʊsɪv] [ɪˈrʌpʃənz] [ðæt]

All	of	these	conditions	lead	to	more	extensive	and	more	explosive	eruptions	that
全部	的	这些	状况	带领	到	更多的	广泛的	和	更多的	爆炸物	喷发	那

[tend] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsɪndər] [koʊnz] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈlɑːvə] [floʊz] .

tend	to	create	cinder	cones	rather	than	lava	flows	.
趋向	到	创造	煤渣	圆锥体	相当	比	岩浆	流量	.

所有这些条件都会导致更广泛、更具爆发性的火山喷发，往往会形成火山渣锥而不是熔岩流。

[ˈspætər] [koʊnz] [wen] [moʊst][ʌv; əv][ɪts][gæs][ˈkɑːntent][hæz; həz] [ˈdɪsɪpeɪtɪd] , [ˈlɑːvə] [bɪˈkʌmz] [les]

Spatter	Cones	When	most	of	its	gas	content	has	dissipated	,	lava	becomes	less
溅	圆锥体	什么时候	最多	的	它是	气体	内容	有	消散	,	岩浆	变成	较少的

[ˈfrɔːθi] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈtæki] .

frothy	and	more	tacky	.
泡沫状的	和	更多的	俗气	.

喷溅锥 当大部分气体成分消散后，熔岩的泡沫减少，粘性增强。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tɔːst] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [vent] [æz; əz] [glɔbz] [ɔːr] [klɔts] [ʌv; əv][ˈlɑːvə] [peɪst] [kɔːld] [ˈspætər]

Then	it	is	tossed	out	of	the	vent	as	globs	or	clots	of	lava	paste	called	spatter
然后	它	是	抛掷	出去	的	这	发泄	作为	团块	或者	血栓	的	岩浆	粘贴	称为	溅

.

:

.

然后，它以块状或团状的熔岩糊状物（称为喷溅物）的形式从喷气孔喷出。

[ðə; ði] [klɔts] [ˈpɑːrʃəli] [weld] [təˈgeðər] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ˈspætər] [koʊnz] .

The	clots	partially	weld	together	to	build	up	spatter	cones	.
这	血栓	部分	焊接	一起	到	建造	向上	溅	圆锥体	.

血块部分熔合在一起，形成飞溅锥。

[ˈspætər] [koʊnz] [ɑːr; ər] [ˈtɪpɪkli] [mʌtʃ] [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən][ˈsɪndər] [koʊnz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv]

Spatter	cones	are	typically	much	smaller	than	cinder	cones	,	but	they	may	have
溅	圆锥体	是	通常	很多	较小的	比	煤渣	圆锥体	,	但	他们	可能	有

[ˈstiːpə] [saɪdz] .

steeper	sides	.
更陡峭	侧面	.

喷溅锥通常比火山渣锥小得多，但它们的侧面可能更陡峭。

[ðə; ði] [ˈspætər] [koʊnz] [ˈeriə] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ([stɑːp][faɪv][ɑːn][ðə; ði][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [luːp] [draɪv])

The	Spatter	Cones	area	of	the	park	(	Stop	5	on	the	map	of	the	Loop	Drive	)
这	溅	圆锥体	区域	的	这	公园	(	停止	5	在	这	地图	的	这	环形	驾驶	)

[kənˈteɪnz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈspætər] - [koʊn] [tʃeɪnz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

contains	one	of	the	most	perfect	spatter	-	cone	chains	in	the	world	.
包含	一	的	这	最多	完美的	溅	-	锥体	链条	在	这	世界	.

公园内的喷溅锥区域（环线公路地图上的第 5 站）拥有世界上最完美的喷溅锥链之一。

[ðiːz] [koʊnz][ɑːr; ər][ɔːl] [les] [ðæn; ðən] - [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] [les] [ðæn; ðən] - [fiːt] [ɪn][daɪˈæmɪtər] .

These	cones	are	all	less	than	50	feet	high	and	less	than	100	feet	in	diameter	.
这些	圆锥体	是	全部较少的		比	-	脚	高的	和		比	-	脚	在	直径	.

-

34

-

这些圆锥体的高度均小于50英尺，直径均小于100英尺。[34]

['laɪkənz] ['ɔːf(ə)n] [ˌpaɪə'nɪr] [nuː] [laɪf][ɑːn] [ɜːrθ] .

Lichens	often	pioneer	new	life	on	Earth	.
地衣	经常	先锋	新的	生活	在	地球	.

地衣常常是地球上新生命的先驱。

[tuː] [plænts][ɪn][wʌn] ,

Two	plants	in	one	,
二	植物	在	一	,

一株植物两种用途

['laɪkənz] [ɑːr; ər] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][æn; ən]['ælgə][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fʌŋgəs] ['groʊɪŋ] [tə'geðər] [tuː; tə][ðer; ðər]

lichens	are	composed	of	an	alga	and	a	fungus	growing	together	to	their
地衣	是	由	的	一个	藻类	和	一个	菌	生长	一起	到	他们的

['mjuːtʃuəl] ['benɪfɪt] ,

mutual	benefit	,
相互的	益处	,

地衣是由藻类和真菌共同生长而成，它们彼此互利共生。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːn] [rɑːk] .

usually	on	rock	.
通常	在	岩石	.

通常在岩石上。

['hɑːrdi][ænd; ənd] [sloʊ] - ['groʊɪŋ] , ['laɪkənz] [help] [breɪk] [daʊn] [rɑːk] [tuː; tə] [sɔɪl] - ['bɪldɪŋ] ['mɪnərəl]

Hardy	and	slow	-	growing	,	lichens	help	break	down	rock	to	soil	-	building	mineral
哈迪	和	慢的	-	生长	,	地衣	帮助	休息	向下	岩石	到	土壤	-	建筑	矿物

['mætər] .

matter	.
事情	.

地衣生命力顽强，生长缓慢，有助于将岩石分解成土壤所需的矿物质。

[ɪ'ventʃuəli] [ðer; ðər]['vedʒtəb(ə)l] ['mætər] [di'keiz] , ['helpɪŋ] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði][fɜːrst] [sɔɪlz] [ðæt] ['ʌðər]

Eventually	their	vegetable	matter	decays	,	helping	to	form	the	first	soils	that	other
最终	他们的	蔬菜	事情	衰变	,	帮助	到	形式	这	第一的	土壤	那	其他

[plænts][kæn; kən] [ðen] [juːz] .

plants	can	then	use	.
植物	能	然后	使用	.

最终，它们的植物残体腐烂，帮助形成其他植物可以利用的第一批土壤。

[tʌf] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] ,

Tough	in	the	extreme	,
艰难的	在	这	极端	,

极其艰难，

[sʌm; səm]['laɪkənz][kæn; kən][biː; bi] ['hiːtɪd] [tuː; tə] [haɪ] ['temprətʃəz] [ænd; ənd] [stɪl] [biː; bi]['keɪpəb(ə)l]

some	lichens	can	be	heated	to	high	temperatures	and	still	be	capable
一些	地衣	能	是	加热	到	高的	温度	和	仍然	是	有能力的

[ʌv; əv] [riˈzjuːmɪŋ] ['nɔːrm(ə)l] [groʊθ] [wen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['vaɪəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] . -

of	resuming	normal	growth	when	returned	to	viable	conditions	.	35
的	恢复	普通的	生长	什么时候	返回	到	可行的	状况	.	-

有些地衣即使被加热到高温，在恢复到适宜的生长条件下仍能恢复正常生长。35

[laɪf] [ə'dæpts][tuː; tə][ə; eɪ][vɑːl'kænɪk] ['lændskeɪp]

Life	**Adapts**	**to**	**a**	**Volcanic**	**Landscape**
生活	适应	到	一个	火山	景观

生命适应火山地貌

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ['æftər][vɑːl'kænɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [səb'saidid] ,

Two	**thousand**	**years**	**after**	**volcanic**	**eruptions**	**subsided**	**,**
二	千	年	后	火山	喷发	平静下来	,

火山喷发平息两千年后，

[plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [stɪl] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə][geɪn]['təʊˌhəʊldz][ɑːn] [ðɪs] [ˌʌnfər'gɪvɪŋ] ['lɑːvə] [fiːld] .

plants	**and**	**animals**	**still**	**struggle**	**to**	**gain**	**toeholds**	**on**	**this**	**unforgiving**	**lava**	**field**	**.**
植物	和	动物	仍然	斗争	到	获得	脚趾着地	在	这	毫不留情	岩浆	场地	.

动植物仍在努力在这片无情的熔岩地带立足。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɜːldz] [ˌvedʒə'teɪʃn] [kʊd; kəd][nɑːt] [sər'vaɪv] [hɪr] [æt; ət][ɔːl] .

Much	**of**	**the**	**world's**	**vegetation**	**could**	**not**	**survive**	**here**	**at**	**all**	**.**
很多	的	这	世界的	植被	可以	不是	存活	这里	在	全部	.

世界上大部分植物都无法在这里生存。

[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l][[stresiz]] [kri'eɪtɪd] [baɪ][skænt][sɔɪl] [ænd; ənd]['mɪnɪm(ə)l] ['mɔɪstʃər] [ɑːr; ər] [kɔm'paundid]

Environmental	**stresses**	**created**	**by**	**scant**	**soil**	**and**	**minimal**	**moisture**	**are**	**compounded**
环境的	压力	创建	经过	稀少	土壤	和	最低限度	水分	是	复合

[baɪ] ['haɪli] ['pɔːrəs] ['sindəz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]['hoʊldɪŋ]['wɔːtər] [nɪr] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ['sɜːrfɪs]

by	**highly**	**porous**	**cinders**	**that**	**are**	**incapable**	**of**	**holding**	**water**	**near**	**the**	**ground**	**surface**
经过	高度	多孔	煤渣	那	是	无法	的	保持	水	靠近	这	地面	表面

[wer] [plænts][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔrgənˌɪzəm][kæn; kən] [meɪk] ['redi] [juːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

where	**plants**	**and**	**other**	**organisms**	**can**	**make**	**ready**	**use**	**of**	**it**	**.**
在哪里	植物	和	其他	生物	能	制作	准备好	使用	的	它	.

土壤稀少、水分极少造成的环境压力，再加上高度多孔的火山灰无法将水分保持在地表附近，导致植物和其他生物无法轻易利用水分，从而加剧了环境压力。

[skers] [æt; ət][best] — ['toʊt(ə)l]['ævərɪdʒ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz] [bɪ'twiːn] - [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [pər] [jɪr] —

Scarce	**at**	**best**	**—**	**total**	**average**	**precipitation**	**is**	**between**	**15**	**to**	**20**	**inches**	**per**	**year**	**—**
稀少	在	最好的	—	全部的	平均的	沉淀	是	之间	-	到	-	英寸	每	年	—

['reɪnwɔːtər][ænd; ənd] ['snoʊˌmelt] ['kwɪkli] [slɪp] [daʊn] [aʊt][ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][plænts] ['groʊɪŋ] [ɑːn]

rainwater	**and**	**snowmelt**	**quickly**	**slip**	**down**	**out**	**of**	**reach**	**of**	**the**	**plants**	**growing**	**on**
雨水	和	雪融化	迅速地	滑	向下	出去	的	抵达	的	这	植物	生长	在

['sɪndər] [koʊnz] .

cinder	**cones**	**.**
煤渣	圆锥体	.

降水稀少——年平均降水量在 15 到 20 英寸之间——雨水和融雪很快就会滑落，超出火山锥上生长的植物的吸收范围。

['sʌmɜ-z] [hɑːt] , [draɪ]['waɪndz][rɑːb] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ɔːl] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðem; ðəm] .

Summer's	**hot**	**,**	**dry**	**winds**	**rob**	**moisture**	**from**	**all**	**living**	**things**	**exposed**	**to**	**them**	**.**
夏季	热的	,	干燥	风	抢	水分	从	全部	活的	事物	裸露	到	他们	.

夏季炎热干燥的风会带走所有暴露在外的生物体内的水分。

[hwiskɪŋ] [ə'krɔːs] [liːvz] [ænd; ənd] ['niːdlz] [ðə; ðɪ]['waɪndz] ['kæri] [ə'weɪ] ['mɔɪstʃər] ['preʃəs] [tuː; tə]

Whisking	**across**	**leaves**	**and**	**needles**	**the**	**winds**	**carry**	**away**	**moisture**	**precious**	**to**
搅拌	穿过	树叶	和	针	这	风	携带	离开	水分	宝贵的	到

[plænt]['tɪsˌjuːz, 'tɪʃuːz] .

plant	**tissues**	**.**
植物	组织	.

风吹过树叶和针叶，带走了植物组织中珍贵的水分。

[ɑːn][ðə; ðɪ][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪndər][koʊn] ,

On	**the**	**side**	**of**	**a**	**cinder**	**cone**	**,**
在	这	边	的	一个	煤渣	锥体	,

在火山渣锥的侧面，

['sʌmər] [deɪ] ['temprətʃəz] [æt; ət] [graʊnd] ['levə)l][kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] 150°F .

summer	day	temperatures	at	ground	level	can	be	more	than	150°F	.
夏天	天	温度	在	地面	等级	能	是	更多的	比	150°F	.

夏季白天地面温度可超过 150°F。

[ðə; ði]['siːkrət][tuː; tə][sər'vaɪv(ə)l] [hɪr] [ɪz][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] .

The	secret	to	survival	here	is	adaptation	.
这	秘密	到	生存	这里	是	适应	.

在这里生存的秘诀在于适应。

[moʊst][laɪf][fɔːrmz][koʊp][baɪ]['strætədʒiz][ʌv; əv] ['iːðər] [rɪ'zɪstɪŋ] [ɔːr][i'veidiŋ][ðə; ði] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv]

Most	life	forms	cope	by	strategies	of	either	resisting	or	evading	the	extremes	of
最多	生活	表格	应付	经过	策略	的	任何一个	抵抗	或者	逃避	这	极端情况	的

[ðɪs] ['semi] - ['ærɪd]['klaɪmət] .

this	semi	-	arid	climate	.
这	半	-	干旱	气候	.

大多数生物都通过抵抗或逃避这种半干旱气候的极端情况来应对。

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['biːɪŋ] [rɔbd] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [baɪ]['waɪndz][ænd; ənd] [hiːt] ,

To	resist	being	robbed	of	moisture	by	winds	and	heat	,
到	抵抗	存在	被抢劫	的	水分	经过	风	和	热	,

为了抵抗风和热带走水分，

[ə; eɪ][plænt] [meɪ] ['fiːtʃər] ['veri] [smɔːl] [liːvz] [ðæt] ['mɪnɪmaɪz] ['mɔɪstʃər] [lɔːs] .

a	plant	may	feature	very	small	leaves	that	minimize	moisture	loss	.
一个	植物	可能	特征	非常	小的	树叶	那	最小化	水分	损失	.

某些植物的叶子可能非常小，从而最大限度地减少水分流失。

[tuː; tə] [ɪ'veɪd] [hiːt] , [wɪnd] , [ænd; ənd][ə'rɪdəti] ,

To	evade	heat	,	wind	,	and	aridity	,
到	逃避	热	,	风	,	和	干旱	,

为了躲避高温、大风和干旱，

[ə'nʌðər] [plænt] [meɪ] [groʊ] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['krevɪs] [ðæt] [prə'vaidz] [laɪf] - ['gɪvɪŋ] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [kə'lekts]

another	plant	may	grow	inside	a	crevice	that	provides	life	-	giving	shade	and	collects
其他	植物	可能	生长	里面	一个	裂缝	那	提供	生活	-	给予	阴影	和	收集

['preʃəs] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd][sɔɪl]['pɑːrtɪk(ə)lz] .

precious	moisture	and	soil	particles	.
宝贵的	水分	和	土壤	颗粒	.

另一种植物可能生长在缝隙中，为植物提供遮荫，并收集珍贵的水分和土壤颗粒。

[ə'nʌðər] [plænt] [meɪ] [spend] [ə'baʊt] - [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ['dɔːrmənt] .

Another	plant	may	spend	about	95	percent	of	the	year	dormant	.
其他	植物	可能	花费	关于	-	百分比	的	这	年	休眠	.

另一种植物一年中大约有 95% 的时间处于休眠状态。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rʌʃ] [θruː] [ðə; ði][ˌdʒɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] , ['spraʊtɪŋ] , ['liːfɪŋ] [aʊt] , ['bluːmɪŋ] ,

It	may	rush	through	the	germination	,	sprouting	,	leafing	out	,	blooming	,
它	可能	匆忙	通过	这	发芽	,	发芽	,	叶子	出去	,	盛开	,

它可能迅速完成发芽、发芽、长叶、开花等一系列过程。

[ænd; ənd] ['fruːtɪŋ] ['steɪdʒɪz][ænd; ənd][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːrmənsi] [ʌv; əv][ɪts] [siːd] [steɪdʒ][ɪn][dʒʌst]

and	fruiting	stages	and	return	to	the	dormancy	of	its	seed	stage	in	just
和	结果	阶段	和	返回	到	这	休眠	的	它是	种子	阶段	在	只是

[tuː] [wiːks] .

two	weeks	.
二	周	.

并在短短两周内完成结果期，然后恢复到种子休眠期。

[ðə; ði][dwɔːrf] ['bʌkwiːt] [hæz; həz][ə'dæptɪd][tuː; tə][laɪf][ɑːn] ['pɔːrəs] ['sindəz][baɪ] [ɪ'vɑːlvɪŋ] [ə; eɪ] [ruːt]

The	dwarf	buckwheat	has	adapted	to	life	on	porous	cinders	by	evolving	a	root
这	矮人	荞麦	有	改编	到	生活	在	多孔	煤渣	经过	演变	一个	根

['sɪstəm] [ðæt] [meɪ] [spred] [aʊt][fɔːr; fər][ʌp][tuː; tə][θriː] [fiːt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ɪts] [ə'bʌvˌgraʊnd] [pɑːrt] ,

system	that	may	spread	out	for	up	to	3	feet	to	support	its	aboveground	part	,
系统	那	可能	传播	出去	为了	向上	到	3	脚	到	支持	它是	地上部分	部分	,

矮荞麦已经适应了多孔煤渣上的生活，进化出一种根系，可以蔓延至3英尺，以支撑其地上部分。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [mɪr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

which	is	a	mere	4	inches	high	.
哪个	是	一个	仅仅	4	英寸	高的	.

它只有4英寸高。

[ðɪs] ['bʌkwiːt] ['oʊnli] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][dwɔːrf][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][kæn; kən][nɑːt] [siː] [ɪts] [ruːts] .

This	buckwheat	only	looks	like	a	dwarf	because	you	can	not	see	its	roots	.
这	荞麦	仅有的	看起来	喜欢	一个	矮人	因为	你	能	不是	看	它是	根	.

这种荞麦看起来像矮生品种，只是因为看不到它的根。

([kən'tɪnjuːd] [ɑːn][peɪdʒ] -) -

(	continued	on	page	40	)	36
(	持续	在	页	-	)	-

（续第40页）36

[plænts][ə'dæpt][tuː; tə][ə; eɪ][vɑːl'kænɪk] ['lændskeɪp]

Plants	Adapt	to	a	Volcanic	Landscape
植物	适应	到	一个	火山	景观

植物适应火山地貌

['wɔːtər][ɪz][ðə; ði] ['lɪmɪtɪŋ] ['fæktər][ɪn][plænt] [groʊθ] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [bəuθ][ɑːn][ðə; ði]['lɑːvə]

Water	is	the	limiting	factor	in	plant	growth	and	reproduction	both	on	the	lava
水	是	这	限制	因素	在	植物	生长	和	生殖	两个都	在	这	岩浆

[fiːldz] [ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['seɪdʒbrʌʃ] [step] .

fields	of	Craters	of	the	Moon	and	on	the	surrounding	sagebrush	steppe	.
字段	的	陨石坑	的	这	月亮	和	在	这	周围	鼠尾草	草原	.

水是月球陨石坑熔岩区和周围蒿属草原上植物生长和繁殖的限制因素。

[plænts][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ædæp'teɪʃnz] [tuː; tə][koʊp][wɪð; wɪθ] [draʊt]

Plants	have	developed	a	combination	of	adaptations	to	cope	with	drought
植物	有	发达	一个	组合	的	适应	到	应付	和	干旱

[kən'dɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

植物已经进化出多种适应机制来应对干旱环境。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['meɪdʒər]['strætədʒiz] : [wʌn] .

There	are	three	major	strategies	:	1	.
那里	是	三	主要的	策略	:	1	.

主要策略有三种：1.

[draʊt] ['tɑːlərəns] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ædæp'teɪʃnz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] [draʊt] ['tɑːlərəns] [ɑːr; ər]['tɪpɪk(ə)l]

Drought	tolerance	Physiological	adaptations	leading	to	drought	tolerance	are	typical
干旱	宽容	生理	适应	领导	到	干旱	宽容	是	典型的

[ʌv; əv]['dezərt][plænt] ['spiːʃiːz] .

of	desert	plant	species	.
的	沙漠	植物	物种	.

耐旱性 导致耐旱性的生理适应是沙漠植物物种的典型特征。

[ðə; ði]['tɪsˌjuːz, 'tɪʃuːz][ʌv; əv][sʌm; səm][plænts][kæn; kən] [wɪð'stænd] [ɪk'striːm] [ˌdiːhaɪ'dreɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt]

The	tissues	of	some	plants	can	withstand	extreme	dehydration	without
这	组织	的	一些	植物	能	经受	极端	脱水	没有

['sʌfərɪŋ] ['pɜːrmənənt] [sel] ['dæmɪdʒ] .

suffering	permanent	cell	damage	.
痛苦	永恒的	细胞	损害	.

某些植物的组织能够承受极度脱水而不遭受永久性细胞损伤。

[sʌm; səm][plænts][kæn; kən]['ekstrækt; ɪk'strækt]['wɔːtər][frʌm; frəm] ['veri] [draɪ] [sɔɪlz] .

Some	plants	can	extract	water	from	very	dry	soils	.
一些	植物	能	提炼	水	从	非常	干燥	土壤	.

有些植物能够从非常干燥的土壤中吸收水分。

['seɪdʒbrʌʃ] [ænd; ənd] ['æntɪloʊp] ['bitəbrʌʃ] [ɪg'zemplɪfaɪ] [draʊt] ['tɑːlərəns] .

Sagebrush	and	antelope	bitterbrush	exemplify	drought	tolerance	.
鼠尾草	和	羚羊	苦艾	举例说明	干旱	宽容	.

蒿属植物和羚羊苦灌木是耐旱性的典型代表。

[dwɔːrf] ['mʌŋkiˌflaʊər]

Dwarf	monkeyflower
矮人	猴面花

矮猴面花

Buckwheat372 .

Buckwheat372	.
Buckwheat372	.

荞麦372。

[draʊt] [ə'vɔɪdəns]

Drought	avoidance
干旱	回避

避免干旱

['sɜːrt(ə)n] ['strʌktʃərəl] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [kæn; kən][ɪ'neɪb(ə)l][plænts][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ɔːr] [kən'sɜːrv] ['wɔːtər] .

Certain	structural	modifications	can	enable	plants	to	retain	or	conserve	water	.
肯定	结构	修改	能	使能够	植物	到	保持	或者	养护	水	.

某些结构上的改变可以使植物能够保留或节约水分。

['kɑːmən] [ædæp'teɪʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɪn'kluːd] [smɔːl] [liːvz] , ['herinəs] , [ænd; ənd] ['sʌkjələns] .

Common	adaptations	of	this	type	include	small	leaves	,	hairiness	,	and	succulence	.
常见的	适应	的	这	类型	包括	小的	树叶	,	毛发	,	和	多肉植物	.

这种类型的常见适应性特征包括叶片小、有毛、肉质多汁。

[ðə; ði] [smɔːl] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æntɪloʊp] ['bitəbrʌʃ] [ɪk'spoʊz] [les] ['eriə] [tuː; tə] [ɪ'væpəˌreɪtɪv]

The	small	leaves	of	the	antelope	bitterbrush	expose	less	area	to	evaporative
这	小的	树叶	的	这	羚羊	苦艾	暴露	较少的	区域	到	蒸发

['influənsiz] [sʌtʃ] [æz; əz] [hiːt] [ænd; ənd] [wɪnd] .

influences	such	as	heat	and	wind	.
影响	这样的	作为	热	和	风	.

羚羊苦灌木的叶子很小，因此受热和风等蒸发因素的影响较小。

[her] [ɑːn][ðə; ði] ['skɔːrpiənˌwiːd] [rɪ'duːs] ['sɜːrfɪs] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n][baɪ] [ɪn'hɪbɪtɪŋ] [er] [floʊ] [ænd; ənd]

Hairs	on	the	scorpionweed	reduce	surface	evaporation	by	inhibiting	air	flow	and
头发	在	这	蝎子草	减少	表面	蒸发	经过	抑制	空气	流动	和

[rɪ'flektɪŋ] ['sʌnlaɪt] .

reflecting	sunlight	.
反思	阳光	.

蝎子草上的毛能抑制空气流动和反射阳光，从而减少表面蒸发。

['sʌkjələnt] [plænts] [sʌtʃ] [æz; əz] - ['kæktəs][hæv; həv]['tɪsjuːz, 'tɪʃuːz] [ðæt] [kæn; kən] [stɔːr] ['wɔːtər]

Succulent	plants	such	as	pricklypear	cactus	have	tissues	that	can	store	water
多肉植物	植物	这样的	作为	-	仙人掌	有	组织	那	能	店铺	水

[fɔːr; fər][juːz] ['dʊrɪŋ] [draʊt] [pɪrɪədz] .

for	use	during	drought	periods	.
为了	使用	期间	干旱	时期	.

像仙人掌这样的多肉植物，其组织可以储存水分，以便在干旱时期使用。

['ʌðər] [plænts] , [sʌtʃ] [æz; əz]['waɪər] ['letɪs] ,

Other	plants	,	such	as	wire	lettuce	,
其他	植物	,	这样的	作为	金属丝	莴苣	,

其他植物，例如铁线莴苣，

[ə'vɔɪd] [draʊt] [baɪ] ['hævɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [liːf] ['sɜːrfɪs] [kəm'perd] [tuː; tə][ðer; ðər][ˌoʊvər'ɔːl] ['vɑːljəm] . [θriː]

avoid	drought	by	having	very	little	leaf	surface	compared	to	their	overall	volume	.	3
避免	干旱	经过	拥有	非常	小的	叶子	表面	比较的	到	他们的	全面的	体积	.	3

.

:

.

3. 通过减少叶片表面积与总体积的比例来避免干旱。

[draʊt] [ɪ'skeɪp] [sʌm; səm][plænts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [mɔːsɪz] [ænd; ənd] ['fɝːnz] ,

Drought	escape	Some	plants	,	such	as	mosses	and	ferns	,
干旱	逃脱	一些	植物	,	这样的	作为	苔藓	和	蕨类植物	,

避旱植物，例如苔藓和蕨类植物，

[ɪ'skeɪp] [draʊt] [baɪ] ['groʊɪŋ] [nɪr] [pər'sɪstənt] ['wɔːtər] [sə'plaɪz] [sʌtʃ] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəl] ['pɒthəʊlz]

escape	drought	by	growing	near	persistent	water	supplies	such	as	natural	potholes
逃脱	干旱	经过	生长	靠近	执着的	水	补给品	这样的	作为	自然的	坑洼

[ænd; ənd] [siːps] [frʌm; frəm][aɪs] [keivz] .

and	seeps	from	ice	caves	.
和	渗漏	从	冰	洞穴	.

通过生长在天然水坑和冰洞渗水等持续水源附近来避免干旱。

['meni] ['ʌðər] [draʊt] [ɪ'skeɪpərz] , [sʌtʃ] [æz; əz][dwɔːrf] ['mʌŋkiˌflaʊər] ,

Many	other	drought	escapers	,	such	as	dwarf	monkeyflower	,
许多	其他	干旱	逃犯	,	这样的	作为	矮人	猴面花	,

许多其他耐旱植物，例如矮生猴面花，

['sɪmpli] ['kæri] [aʊt][ðer; ðər] [fʊl] [laɪf]['saɪk(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɔɪst] [taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

simply	carry	out	their	full	life	cycle	during	the	moist	time	of	the	year	.
简单地	携带	出去	他们的	满的	生活	循环	期间	这	潮湿	时间	的	这	年	.

它们只是在一年中潮湿的时期完成其整个生命周期。

[ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðeɪ] [sər'vaɪv][ɪn] [siːd] [fɔːrm] .

The	rest	of	the	year	they	survive	in	seed	form	.
这	休息	的	这	年	他们	存活	在	种子	形式	.

一年中的其余时间，它们以种子形式存活。

- ['kæktəs]

Pricklypear	cactus
-	仙人掌

刺梨仙人掌

Ferns38

Ferns38

Ferns38

蕨类植物38

[plænt][ˌmaɪkroʊ'hæbəˌtæt]

Plant	Microhabitats
植物	微生境

植物微生境

['lɑːvə] [floʊz] [moʊst][plænts] ['kænɑːt] [groʊ] [ɑːn]['lɑːvə] [floʊz] [ʌn'tɪl] [ɪ'nʌf] [sɔɪl] [hæz; həz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd]

Lava	flows	Most	plants	cannot	grow	on	lava	flows	until	enough	soil	has	accumulated
岩浆	流量	最多	植物	不能	生长	在	岩浆	流量	直到	足够的	土壤	有	积累

[tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .

to	support	them	.
到	支持	他们	.

熔岩流上大多数植物无法生长，直到积累了足够的土壤来支撑它们。

[ðə; ði]['pɑːrks]['oʊldər][vɑːl'kænɪk]['lændskeips] , [wer] [sɔɪlz] [ɑːr; ər] [best] [dɪ'veləpt] , [ɑːr; ər] [kloʊðd]

The	park's	older	volcanic	landscapes	,	where	soils	are	best	developed	,	are	clothed
这	公园的	老	火山	风景	,	在哪里	土壤	是	最好的	发达	,	是	穿着衣服

[wɪð; wɪθ] ['seɪdʒbrʌʃ] - ['græslænd] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

with	sagebrush	-	grassland	vegetation	.
和	鼠尾草	-	草原	植被	.

公园内较古老的火山地貌土壤发育最好，上面覆盖着蒿属植物和草原植被。

[ɑːn] ['jʌŋgər] ['lɑːvə] [floʊz] , ['bɪts][ʌv; əv][sɔɪl][fɜːrst] [ə'kjuːmjəleɪt] [ɪn] [kræks] , [dʒɔɪnts] , [ænd; ənd] [k'revɪsɪz]

On	younger	lava	flows	,	bits	of	soil	first	accumulate	in	cracks	,	joints	,	and	crevices
在	年轻	岩浆	流量	,	比特	的	土壤	第一的	积累	在	裂缝	,	关节	,	和	缝隙

.

:
.

在较年轻的熔岩流上，土壤碎片首先会积聚在裂缝、节理和缝隙中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ðiːz] [ˌmaɪkroʊ'hæbəˌtæt] [ðæt] ['væskjələr][plænts] [meɪ] [geɪn] ['fʊtˌhəʊldz] .

It	is	in	these	microhabitats	that	vascular	plants	may	gain	footholds	.
它	是	在	这些	微生境	那	血管	植物	可能	获得	立足点	.

维管植物正是在这些微生境中得以立足。

['næroʊ] [kræks] [ænd; ənd][dʒɔɪnts] [meɪ] [kən'teɪn] ['dezərt] ['pɑːrsli] [ænd; ənd]['lɑːvə] [flɑːks] .

Narrow	cracks	and	joints	may	contain	desert	parsley	and	lava	phlox	.
狭窄的	裂缝	和	关节	可能	包含	沙漠	香菜	和	岩浆	福禄考	.

狭窄的裂缝和节理处可能生长着沙漠欧芹和熔岩福禄考。

['ʃæloʊ] [k'revɪsɪz] [wɪl] [hoʊld]['skæbˌlænd] ['penstəmən] , ['fɜːrnˌliːf] ['fliˌben] , [ænd; ənd][glænd]

Shallow	crevices	will	hold	scabland	penstemon	,	fernleaf	fleabane	,	and	gland
浅的	缝隙	将要	抓住	疥疮	钓钟柳	,	蕨叶	飞蓬	,	和	腺

['sɪŋkˌfɔɪl] .

cinquefoil	.
委陵菜	.

浅缝隙中会生长着疥疮花、蕨叶飞蓬和腺毛委陵菜。

[diːp] [k'revɪsɪz] [kæn; kən] [sə'pɔːrt] [ðə; ði][sə'rɪŋgə] , ['veriəs] ['fɝːnz] , [bʊʃ] - , - ,

Deep	crevices	can	support	the	syringa	,	various	ferns	,	bush	rockspirea	,	tansybush	,
深的	缝隙	能	支持	这	丁香	,	各种各样的蕨类植物		,	衬套	-	,	-	,

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['lɪmbər][paɪn] .

and	even	limber	pine	.
和	甚至	柔韧	松树	.

深缝隙可以支撑丁香、各种蕨类植物、灌木状岩生绣线菊、艾菊灌木，甚至柔枝松的生长。

[nɑːt][ʌn'tɪl] [fʊl] [sɔɪl] ['kʌvər][ɪz] [ə'tʃiːvd]

Not	until	full	soil	cover	is	achieved
不是	直到	满的	土壤	覆盖	是	已达成

只有当土壤完全覆盖后才能实现

[kæn; kən][ðə; ði] ['æntɪloʊp] ['bitəbrʌʃ] , ['rʌbər] ['ræbɪtbrʌʃ] , [ænd; ənd] ['seɪdʒbrʌʃ] [faɪnd]['suːtəb(ə)l]

can	the	antelope	bitterbrush	,	rubber	rabbitbrush	,	and	sagebrush	find	suitable
能	这	羚羊	苦艾	,	橡皮	兔灌木	,	和	鼠尾草	寻找	合适的

[nɪtʃiz] .

niches	.
利基市场	.

羚羊苦灌木、橡胶兔灌木和蒿属植物能否找到合适的生态位？

[ɑːn]['lɑːvə] [floʊz] [sɔɪlz] [fɜːrst][fɔːrm][frʌm; frəm][ɪ'roʊdəd, ɪ'roʊdɪd]['lɑːvə][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sloʊ]

On	lava	flows	soils	first	form	from	eroded	lava	and	the	slow
在	岩浆	流量	土壤	第一的	形式	从	侵蚀	岩浆	和	这	慢的

[ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ʌv; əv]['laɪkənz][ænd; ənd] ['ʌðər] [plænts]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kɑːlənaɪz] [ber] [rɑːk] .

decomposition	of	lichens	and	other	plants	able	to	colonize	bare	rock	.
分解	的	地衣	和	其他	植物	有能力的	到	殖民	裸	岩石	.

在熔岩流上，土壤首先是由侵蚀的熔岩和地衣及其他能够在裸露岩石上定居的植物的缓慢分解形成的。

[ðiːz] [sɔɪlz][kæn; kən][biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][wɪnd] - [bloʊn] [sɔɪl]['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌn'tɪl]['væskjələr][plænts]

These	soils	can	be	supplemented	by	wind	-	blown	soil	particles	until	vascular	plants
这些	土壤	能	是	补充	经过	风	-	吹	土壤	颗粒	直到	血管	植物

[geɪn] ['fʊtˌhəʊldz] .

gain	footholds	.
获得	立足点	.

这些土壤可以通过风吹来的土壤颗粒得到补充，直到维管植物能够扎根生长。

[æz; əz][plænts] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [groʊ] [ænd; ənd] [ðen] [daɪ] , [ðer; ðər]['grædʒuəl] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ædz]

As	plants	begin	to	grow	and	then	die	,	their	gradual	decomposition	adds
作为	植物	开始	到	生长	和	然后	死	,	他们的	逐渐地	分解	添加

['fɜːrðər] [sɔɪl] ['mætər] .

further	soil	matter	.
更远	土壤	事情	.

植物开始生长，然后死亡，它们的逐渐分解会为土壤增加更多物质。

[ðiːz] [sɔɪl] [bi'giniŋz] [ə'kjuːmjəleɪt] [ɪn] [kræks] [ænd; ənd] [k'revɪsɪz] , [wɪtʃ] ['ɔːlsoʊ][prə'vaɪd]['krɪtɪk(ə)l]

These	soil	beginnings	accumulate	in	cracks	and	crevices	,	which	also	provide	critical
这些	土壤	开端	积累	在	裂缝	和	缝隙	,	哪个	还	提供	批判的

[ʃeɪd] [ænd; ənd][wɪnd] [prə'tekʃn] .

shade	and	wind	protection	.
阴影	和	风	保护	.

这些土壤幼苗会在裂缝和缝隙中积聚，这些裂缝和缝隙还能提供重要的遮荫和防风保护。

[diːp] [k'revɪsɪz] [prə'vaɪd] ['loʊər] ['temprətʃəz] ['feivəriŋ][plænt][sər'vaɪv(ə)l] .

Deep	crevices	provide	lower	temperatures	favoring	plant	survival	.
深的	缝隙	提供	降低	温度	偏爱	植物	生存	.

深缝隙能提供较低的温度，有利于植物存活。

['rʌbər] ['ræbɪtbrʌʃ]

Rubber	rabbitbrush
橡皮	兔灌木

橡胶兔毛刷

Syringa39

Syringa39
Syringa39

紫丁香39

['sɪndər] ['gaːdnz] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['lɑːvə] [floʊz] , ['sɪndər][koʊnz][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['kwɪkli]

Cinder	gardens	Compared	to	the	lava	flows	,	cinder	cones	are	much	more	quickly
煤渣	花园	比较的	到	这	岩浆	流量	,	煤渣	圆锥体	是	很多	更多的	迅速地

[ɪn'veɪdɪd][baɪ][plænts] .

invaded	by	plants	.
入侵	经过	植物	.

与熔岩流相比，火山渣锥更容易被植物侵占。

[hɪr] , [tuː] , [haʊ'evər] , [vɑːl'kænɪk]['ɔrɪdʒɪnz] ['ɪnfluəns] [plænt] [groʊθ] .

Here	,	too	,	however	,	volcanic	origins	influence	plant	growth	.
这里	,	也	,	然而	,	火山	起源	影响	植物	生长	.

然而，火山起源在这里也影响着植物的生长。

[kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði] ['relətɪvli] ['lev(ə)l]['lɑ:və] [floʊz] ,

Compared	to	the	relatively	level	lava	flows	,
比较的	到	这	相对地	等级	岩浆	流量	,

与相对平缓的熔岩流相比，

['sti:pli] ['sloʊpɪŋ]['sɪndər][koʊnz] [ˌɪntrə'du:s] [ə; eɪ] [nu:] ['fæktər] [ðæt] [kən'troʊlz][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

steeply	sloping	cinder	cones	introduce	a	new	factor	that	controls	the	development	of
陡峭地	倾斜的	煤渣	圆锥体	介绍	一个	新的	因素	那	控制	这	发展	的

[plænt] [kə'mjʊnəti] : [tə'pɑ:grəfi] .

plant	communities	:	topography	.
植物	社区	:	地形	.

陡峭的火山渣锥引入了一个控制植物群落发展的新因素：地形。

[hɪr] [ju:; jʊ][faɪnd] [mɑ:rkt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði][plænt] [kə'mjʊnəti] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] -

Here	you	find	marked	differences	in	the	plant	communities	between	the	north	-
这里	你	寻找	标记	差异	在	这	植物	社区	之间	这	北	-

[ænd; ənd] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [sloʊps] .

and	south	-	facing	slopes	.
和	南	-	面向	连续下坡	.

你会发现，朝北坡和朝南坡的植物群落存在明显的差异。

[saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [sloʊps][ɑ:r; ər][ɪk'spoʊzd][tu:; tə] [prə'lɔ:ŋd] , [ɪn'tens] ['sʌnlaɪt] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [haɪ]

South	-	facing	slopes	are	exposed	to	prolonged	,	intense	sunlight	,	resulting	in	high
南	-	面向	连续下坡	是	裸露	到	延长	,	激烈的	阳光	,	结果	在	高的

[ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔ:tər] .

evaporation	of	water	.
蒸发	的	水	.

朝南的山坡长时间暴露在强烈的阳光下，导致水分大量蒸发。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['waɪndz] , [snoʊ] [ə'kju:mjuleɪts] [ɑ:n] [ˌnɔ:rθ'i:st] [saɪdz][ʌv; əv][koʊnz] ,

Because	of	the	prevailing	winds	,	snow	accumulates	on	northeast	sides	of	cones	,
因为	的	这	盛行	风	,	雪	积累	在	东北	侧面	的	圆锥体	,

由于盛行风的影响，积雪会堆积在雪锥的东北侧。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][fɑ:r] [mɔ:r] ['ænjuəl]['wɔ:tər][ðæn; ðən] [ˌsaʊθ'west] - ['feɪsɪŋ] [saɪdz] [rɪ'si:v] .

giving	them	far	more	annual	water	than	southwest	-	facing	sides	receive	.
给予	他们	远的	更多的	年度的	水	比	西南	-	面向	侧面	收到	.

这使得它们每年获得的水量远远超过西南朝向的墙面。

[ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪrɪŋ] [hɜ:rb] [ðæt] [fɜ:rst]['kɑ:lənaɪz]['sɪndər][koʊnz] [wɪl] [pər'sɪst][ɑ:n] [ˌsaʊθ'west] - ['feɪsɪŋ]

The	pioneering	herbs	that	first	colonize	cinder	cones	will	persist	on	southwest	-	facing
这	开创性的	草药	那	第一的	殖民	煤渣	圆锥体	将要	坚持	在	西南	-	面向

[sloʊps] [lɔ:ŋ] ['æftər] [sək'si:dɪŋ] [plænt] [kə'mjʊnəti] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə]['dɑ:mɪneɪt] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ]

slopes	long	after	succeeding	plant	communities	have	come	to	dominate	north	-	facing
连续下坡	长的	后	成功	植物	社区	有	来	到	支配	北	-	面向

[sloʊps] .

slopes	.
连续下坡	.

最早在火山锥上定居的先锋草本植物，即使在后来的植物群落占据了朝北的山坡之后，仍会在朝西南的山坡上长期存活。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɑ:n] [ði:z] [nɔ:rθ] - ['feɪsɪŋ] [sloʊps] [ðæt] ['lɪmbər] [paɪn][fɜ:rst] [di'veləps] [ɪn][ðə; ði]['sɪndər] ['gɑ:rdn]

It	is	on	these	north	-	facing	slopes	that	limber	pine	first	develops	in	the	cinder	garden
它	是	在	这些	北	-	面向	连续下坡	那	柔韧	松树	第一的	发展	在	这	煤渣	花园

.

:

.

在这些朝北的山坡上，柔枝松首先在煤渣花园中生长起来。

[saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [sloʊps] [meɪ] ['nevər] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði]['lɪmbər] [paɪn] [bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi]['dɑ:mɪneɪtɪd][baɪ]

South	-	facing	slopes	may	never	support	the	limber	pine	but	may	be	dominated	by
南	-	面向	连续下坡	可能	绝不	支持	这	柔韧	松树	但	可能	是	占主导地位	经过

[ʃrʌbz] .

shrubs	.
灌木	.

朝南的山坡可能永远无法生长柔枝松，而可能以灌木为主。

[ˌʌn'weðəd] ['sɪndər]['pɑ:rtɪk(ə)lz][reɪndʒ][ɪn][saɪz][frʌm; frəm][θri:][tu:; tə][fɔ:r] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] [daʊn]

Unweathered	cinder	particles	range	in	size	from	3	to	4	inches	in	diameter	down
未风化的	煤渣	颗粒	范围	在	尺寸	从	3	到	4	英寸	在	直径	向下

[tu:; tə] ['veri] [smɔ:l] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] .

to	very	small	particles	.
到	非常	小的	颗粒	.

未风化的煤渣颗粒大小从直径 3 到 4 英寸不等，甚至还有非常小的颗粒。

[ðeɪ] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] ¼ [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

They	average	about	¼	inch	in	diameter	.
他们	平均的	关于	¼	英寸	在	直径	.

它们的平均直径约为¼英寸。

['sɪŋkˌfɔɪl]

Cinquefoil
委陵菜

委陵菜

['waɪər] lettuce40

Wire	lettuce40
金属丝	lettuce40

铁丝生菜40

[ˌi:kə'lɑ:dʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli][soʊ] [hɑ:rʃ] [ðæt] [slaɪt]

Ecological	conditions	at	Craters	of	the	Moon	are	generally	so	harsh	that	slight
生态	状况	在	陨石坑	的	这	月亮	是	一般来说	所以	残酷的	那	轻微

['tʃeɪndʒɪz][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði][sər'vaɪv(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][plænt][ɔ:r] ['ʌðər]

changes	can	make	the	difference	for	the	survival	of	a	plant	or	other
变化	能	制作	这	不同之处	为了	这	生存	的	一个	植物	或者	其他

['ɔ:rgənɪzəm] .

organism	.
生物	.

月球陨石坑的生态条件通常非常恶劣，轻微的变化都可能决定植物或其他生物的生存。

[laɪf] [θraɪvz] [ɪn] ['meni] [rɑ:k] [k'revɪsɪz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['bærən] [ɪk'spoʊzd]['lɑ:və] [rɑ:k] [ʌv; əv]

Life	thrives	in	many	rock	crevices	that	are	surrounded	by	barren	exposed	lava	rock	of
生活	蓬勃发展	在	许多	岩石	缝隙	那	是	包围	经过	荒芜	裸露	岩浆	岩石	的

[ðə; ði] [seɪm] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] .

the	same	physical	composition	.
这	相同的	身体的	作品	.

许多被成分相同的裸露熔岩包围的岩石缝隙中，却孕育着生命。

[ði:z] [ˌmaɪkroʊ'hæbəˌtæt][prə'vaɪd][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kri:st] [sɔɪl][ænd; ənd] ['mɔɪstʃər]

These	microhabitats	provide	the	critical	shade	and	increased	soil	and	moisture
这些	微生境	提供	这	批判的	阴影	和	增加	土壤	和	水分

['kɑ:ntent][rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər][plænt][sər'vaɪv(ə)l] .

content	required	for	plant	survival	.
内容	必需的	为了	植物	生存	.

这些微生境提供了植物生存所需的关键遮荫和增加的土壤及水分含量。

['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] , ['pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv][sɔɪl] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kə'lekt] [ɪn] [rɑ:k] [k'revɪsɪz] ,

Over	the	years	,	particles	of	soil	will	naturally	collect	in	rock	crevices	,
超过	这	年	,	颗粒	的	土壤	将要	自然	收集	在	岩石	缝隙	,

多年来，土壤颗粒会自然地积聚在岩石缝隙中。

[wɪtʃ] ['ɔ:lsoʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['fʌnəlɪŋ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]['ɪntu:][ðer; ðər] [depθs] .

which	also	have	the	effect	of	funneling	precipitation	into	their	depths	.
哪个	还	有	这	影响	的	漏斗	沉淀	进入	他们的	深度	.

它们还具有将降水汇集到其深处的作用。

[ðer; ðər] [ʃeɪd] ['fɜ:rðər] [prə'tekts] [ði:z] ['pɑ:kəts] [ʌv; əv][sɔɪl][ænd; ənd]['wɔ:tər][frʌm; frəm][wɪnd]

Their	shade	further	protects	these	pockets	of	soil	and	water	from	wind
他们的	阴影	更远	保护	这些	口袋	的	土壤	和	水	从	风

[ɪ'roʊʒ(ə)n] ,

erosion	,
侵蚀	,

它们的树荫还能进一步保护这些土壤和水源免受风蚀。

[ɪk'sesɪv] [hi:t] , [ænd; ənd][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['li:tʃɪŋ] [baɪ][də'rekt] ['sʌnlaɪt] .

excessive	heat	,	and	evaporation	and	leaching	by	direct	sunlight	.
过多的	热	,	和	蒸发	和	浸出	经过	直接的	阳光	.

过高的温度，以及阳光直射导致的蒸发和淋溶。

['lɪmbər] [paɪnz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tri:] [ˌpaɪə'nɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:və] [tə'reɪn] .

Limber	pines	are	the	tree	pioneers	of	the	lava	terrain	.
林伯	松树	是	这	树	先驱者	的	这	岩浆	地形	.

柔枝松是熔岩地带的先锋树种。

[ðer; ðər] ['si:diŋz] ['ɔ:f(ə)n][faɪnd]['su:təb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔ:r; fər][ˌdʒɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn] [rɑ:k] [k'revɪsɪz] [lɔ:ŋ]

Their	seedlings	often	find	suitable	conditions	for	germination	in	rock	crevices	long
他们的	幼苗	经常	寻找	合适的	状况	为了	发芽	在	岩石	缝隙	长的

[bɪ'fɔ:r] [sə'raʊndɪŋ] ['lændskeips] [sə'pɔ:rt] [tri:] [groʊθ] .

before	surrounding	landscapes	support	tree	growth	.
前	周围	风景	支持	树	生长	.

它们的幼苗往往在周围的景观适宜树木生长之前很久，就在岩石缝隙中找到合适的萌发条件。

[moʊst] ['kɑ:mən] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['pɑ:rks] [tri:z] , ['lɪmbər][paɪn][ɪz] [neɪmd] [fɔ:r; fər][ɪts]['fleksəb(ə)l]

Most	common	of	all	the	park's	trees	,	limber	pine	is	named	for	its	flexible
最多	常见的	的	全部	这	公园的	树木	,	柔韧	松树	是	命名	为了	它是	灵活的

['bræntʃɪz] .

branches	.
分支	.

柔枝松是公园里最常见的树木，因其柔韧的枝干而得名。

['meni] [pɑ:rk] ['ænɪmlz] [dɪ'pend] [ɑ:n] [ðɪs] [tri:] [ɪn][sʌm; səm] ['fæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['laɪvlɪhʊdz] .

Many	park	animals	depend	on	this	tree	in	some	fashion	for	their	livelihoods	.
许多	公园	动物	依赖	在	这	树	在	一些	时尚	为了	他们的	生计	.

公园里的许多动物都以某种方式依赖这棵树生存。

['lɪmbər] [paɪn] [koʊnz] [steɪ] [gri:n] [ænd; ənd] ['rezɪnəs] [θru:] [ðer; ðər][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt]

Limber	pine	cones	stay	green	and	resinous	through	their	first	year	of	development
林伯	松树	圆锥体	停留	绿色的	和	树脂状的	通过	他们的	第一的	年	的	发展

[ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rn] [braʊn] [ænd; ənd] ['wʊdi] [æz; əz][ðer; ðər] [si:dz] [mə'tʃʊr] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [jɪr] .

and	then	turn	brown	and	woody	as	their	seeds	mature	in	the	second	year	.
和	然后	转动	棕色的	和	木质的	作为	他们的	种子	成熟	在	这	第二	年	.

柔软的松果在发育的第一年保持绿色和多树脂状，然后在第二年种子成熟时变成棕色和木质化。

[koʊnz] [groʊ] [tu:; tə] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .

Cones	grow	to	about	4	inches	long	.
圆锥体	生长	到	关于	4	英寸	长的	.

球果长约4英寸长。

[æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] , [k'revɪsɪz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][tuː; tə][plænts] [ðæt]

At	Craters	of	the	Moon	,	crevices	are	of	such	importance	to	plants	that
在	陨石坑	的	这	月亮	,	缝隙	是	的	这样的	重要性	到	植物	那

['bɑːtənɪst] [ˌdɪfə'renʃieɪt] [bɪ'twiːn] ['nærəʊ] ,

botanists	differentiate	between	narrow	,
植物学家	区分	之间	狭窄的	,

在月球陨石坑，缝隙对植物来说非常重要，以至于植物学家区分了狭窄的、

['ʃæloʊ] , [ænd; ənd] [diːp] [k'revɪsɪz] [wen] ['stʌdiɪŋ] [ðɪs] [fə'nɑːmɪnən] .

shallow	,	and	deep	crevices	when	studying	this	phenomenon	.
浅的	,	和	深的	缝隙	什么时候	学习	这	现象	.

研究这种现象时，需要用到浅缝和深缝。

['nærəʊ] [k'revɪsɪz] [wɪl] [sə'pɔːrt] [dwɔːrf] [ɔːr] ['heri] - .

Narrow	crevices	will	support	dwarf	goldenweed	or	hairy	goldaster	.
狭窄的	缝隙	将要	支持	矮人	金藻	或者	毛茸茸	-	.

狭窄的缝隙适合矮生金盏花或毛金盏花生长。

['ʃæloʊ] [k'revɪsɪz] [sə'pɔːrt] ['skæbˌlænd] ['penstəmən] , ['fɜːrnˌliːf] ['fliˌben] , [ænd; ənd][glænd] ['sɪŋkˌfɔɪl] .

Shallow	crevices	support	scabland	penstemon	,	fernleaf	fleabane	,	and	gland	cinquefoil	.
浅的	缝隙	支持	疥疮	钓钟柳	,	蕨叶	飞蓬	,	和	腺	委陵菜	.

浅浅的缝隙里生长着疥疮花、蕨叶飞蓬和腺毛委陵菜。

[diːp] [k'revɪsɪz] [gɪv] [raɪz][tuː; tə][sə'rɪŋgə] , ['fɝːnz] , [bʊʃ] - , - , ['luːɪs]

Deep	crevices	give	rise	to	syringa	,	ferns	,	bush	rockspirea	,	tansybush	,	Lewis
深的	缝隙	给	上升	到	丁香	,	蕨类植物	,	衬套	-	,	-	,	刘易斯

-

mockorange	,
-	,

深邃的缝隙中生长着丁香、蕨类植物、灌木状岩生绣线菊、艾菊灌木、路易斯假橙花。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði]['lɪmbər][paɪn] [triː] .

and	even	the	limber	pine	tree	.
和	甚至	这	柔韧	松树	树	.

甚至包括柔枝松树。

[kəm'pliːt] [sɔɪl] ['kʌvər][ænd; ənd] [ðen] ['vedʒɪteɪtɪv] ['kʌvər][kæn; kən] [dɪ'veləp] [ɑːn] [ðiːz] ['lɑːvə] [floʊz]

Complete	soil	cover	and	then	vegetative	cover	can	develop	on	these	lava	flows
完全的	土壤	覆盖	和	然后	植物性的	覆盖	能	发展	在	这些	岩浆	流量

['oʊnli]['æftər] [k'revɪsɪz] [hæv; həv][fɜːrst] [bɪ'kʌm] [fɪld] [wɪð; wɪθ][sɔɪl] .

only	after	crevices	have	first	become	filled	with	soil	.
仅有的	后	缝隙	有	第一的	变得	已填	和	土壤	.

只有当裂缝先被土壤填满后，这些熔岩流上才能形成完全的土壤覆盖，然后才能形成植被覆盖。

[plænts][ɪk'splɔɪt] ['ʌðər] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [tuː; tə][sər'vaɪv][ɪn] [ðɪs] [hɑːrʃ] [ɪn'vaɪrənmənt] .

Plants	exploit	other	means	of	protection	to	survive	in	this	harsh	environment	.
植物	开发	其他	方法	的	保护	到	存活	在	这	残酷的	环境	.

植物利用其他保护手段来适应这种恶劣的环境并生存下来。

['ʃeɪdɪd] [ænd; ənd][wɪnd] - ['ʃeltərd] , [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪndər][koʊn][kæn; kən] [sə'pɔːrt]

Shaded	and	wind	-	sheltered	,	the	northern	side	of	a	cinder	cone	can	support
阴影	和	风	-	避难所	,	这	北方	边	的	一个	煤渣	锥体	能	支持

[græs] ,

grass	,
草	,

火山锥北侧阴凉避风，适宜生长草。

[ʃrʌbz] , [ænd; ənd]['lɪmbər][paɪn] [triːz] [waɪl] [ðə; ði]['koʊnz] ['sʌðərn] [feɪs] [sə'pɔrts] ['oʊnli] ['skætərd]
shrubs , **and** **limber** **pine** **trees** **while** **the** **cone's** **southern** **face** **supports** **only** **scattered**
灌木 , 和 柔韧 松树 树木 尽管 这 圆锥体的 南部 脸 支持 仅有的 疏散
[hɜːrb] .
herbs .
草药 .

灌木和柔枝松树，而球果的南面只生长着零星的草本植物。

[moʊst]['sɪndər] [koʊnz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] [ʃoʊ] [dɪ'stɪŋkt] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][plænt]['kʌvər] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər]
Most **cinder** **cones** **in** **the** **park** **show** **distinct** **differences** **of** **plant** **cover** **between** **their**
最多 煤渣 圆锥体 在 这 公园 展示 清楚的 差异 的 植物 覆盖 之间 他们的
['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [iks'pəuʒəz] .
northern **and** **southern** **exposures** .
北方 和 南部 暴露 .

公园里的大多数火山锥，其南北两侧的植被覆盖情况都存在明显差异。

['nɔːrðərn] [iks'pəuʒəz] [ɑːr; ər]['kuːlər] [ænd; ənd] [mɔːr] [mɔɪst] [ðæn; ðən] ['sʌðərn] [iks'pəuʒəz] , [wɪtʃ]
Northern **exposures** **are** **cooler** **and** **more** **moist** **than** **southern** **exposures** , **which**
北方 暴露 是 冷却器 和 更多的 潮湿 比 南部 暴露 , 哪个
[rɪ'siːv] [fɑːr] [mɔːr] [də'rekt] ['sʌnlaɪt] .
receive **far** **more** **direct** **sunlight** .
收到 远的 更多的 直接的 阳光 .

北向朝向比南向朝向更凉爽潮湿，南向朝向则接收到更多的阳光直射。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hɪr] [æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,
In **addition** , **here** **at** **Craters** **of** **the** **Moon** ,
在 添加 , 这里 在 陨石坑 的 这 月亮 ,

此外，在月球陨石坑国家公园这里，

[ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [ˌsaʊθ'westərli] ['waɪndz]['kɑːmpaʊnd][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði][draɪ] [hiːt] [tuː; tə][rɑːb]
the **prevailing** **southwesterly** **winds** **compound** **the** **ability** **of** **the** **dry** **heat** **to** **rob**
这 盛行 西南 风 化合物 这 能力 的 这 干燥 热 到 抢
['pɔːrəs] ['sɪndər] [koʊn]['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ænd; ənd][ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] ['ɔrgən,ɪzəm][ʌv; əv] ['preʃəs] ['mɔɪstʃər]
porous **cinder** **cone** **surfaces** **and** **their** **living** **organisms** **of** **precious** **moisture**
多孔 煤渣 锥体 表面 和 他们的 活的 生物 的 宝贵的 水分
.
:
.

盛行的西南风加剧了干燥高温从多孔的火山渣锥表面及其生物体中夺走宝贵水分的能力。

[ðə; ði] [bɪld] - [ʌp][ʌv; əv] [sək'sesɪv] ['lɑːvə] [floʊz] [hæz; həz][soʊ] [reɪzd] [ðə; ði] ['lændskeɪp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ]
The **build** **-** **up** **of** **successive** **lava** **flows** **has** **so** **raised** **the** **landscape** **that** **it** **now**
这 建造 - 向上 的 连续 岩浆 流量 有 所以 提高 这 景观 那 它 现在
[ˌɪntə'septs] [wɪnd] ['kɜ˞ːənts] [ðæt] ['ɑːpəreɪt] ['haɪər] [ə'bʌv] [sə'raʊndɪŋ] [pleɪnz] .
intercepts **wind** **currents** **that** **operate** **higher** **above** **surrounding** **plains** .
拦截 风 电流 那 操作 更高 多于 周围 平原 .

连续不断的熔岩流堆积，抬高了地势，现在它阻挡了在周围平原上空更高处运行的气流。

['lɪmbər] [paɪn] [triːz] [faɪnd] ['fʊtˌhəʊldz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʃeɪdɪd] [ænd; ənd] ['ʃeltərd] ['nɔːrðərn] [iks'pəuʒəz]
Limber **pine** **trees** **find** **footholds** **on** **the** **shaded** **and** **sheltered** **northern** **exposures**
林伯 松树 树木 寻找 立足点 在 这 阴影 和 避难所 北方 暴露
[ʌv; əv]['sɪndər] [koʊnz] .
of **cinder** **cones** .
的 煤渣 圆锥体 .

柔韧的松树在火山锥阴凉避风的北坡上找到了立足之地。

['bitəbrʌʃ] [ænd; ənd] ['ræbɪtbrʌʃ] [ʃrʌbz] [ðæt] [kæn; kən] ['berli] [sər'vaɪv] [ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər] [skə:ts]

Bitterbrush	and	rabbitbrush	shrubs	that	can	barely	survive	on	the	lower	skirts
苦艾	和	兔灌木	灌木	那	能	仅仅	存活	在	这	降低	裙子

[ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪndər] ['koʊnz] ['sʌðərn] [saɪd] [meɪ] [groʊ] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ʌp][ɪts]

of	a	cinder	cone's	southern	side	may	grow	two	-	thirds	of	the	way	up	its
的	一个	煤渣	圆锥体的	南部	边	可能	生长	二	-	三分之一	的	这	方式	向上	它是

[prə'tektɪd] ['nɔ:rðərn] [feɪs] .

protected	northern	face	.
受保护	北方	脸	.

苦灌木和兔灌木勉强能在火山锥南侧较低的裙边生存，但它们却能生长到火山锥受保护的北侧三分之二的高度。

[fɔ:r; fər] ['meni] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][plænts][ðə; ði]['limits][ʌv; əv] [hæbɪtə'bɪlɪti] [ɑ:n] [ðɪs] [vɑ:l'kænɪk] ['lændskeɪp]

For	many	species	of	plants	the	limits	of	habitability	on	this	volcanic	landscape
为了	许多	物种	的	植物	这	限制	的	宜居性	在	这	火山	景观

[ɑ:r; ər] ['næroʊli] [dɪ'faɪnd] .

are	narrowly	defined	.
是	勉强	定义	.

对于许多植物物种而言，这种火山地貌上的适宜生存范围界限非常狭窄。

['veri] [smɔ:l] [,veəri:'eiʃənz][ɪn][ðer; ðər] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [kæn; kən] [dɪ'tɜ:rmɪn] [sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] . -

Very	small	variations	in	their	situations	can	determine	success	or	failure	.	41
非常	小的	变体	在	他们的	情况	能	决定	成功	或者	失败	.	-

他们所处境况的微小差异就可能决定成败。41

['trævəlɚz, 'trævlɚz]['ɔ:f(ə)n][æsk][pɑ:rk]['reindʒəz] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rks][plænts]

Travelers	often	ask	park	rangers	whether	or	not	some	of	the	park's	plants
旅行者	经常	问	公园	护林员	无论	或者	不是	一些	的	这	公园的	植物

[wɜ:r; wər][pla:ntid][baɪ]['pi:p(ə)l] .

were	planted	by	people	.
是	已种植	经过	人们	.

游客经常询问公园管理员，公园里的某些植物是否是人种植的。

[ðə; ði][plænts][ɪn] ['kwestʃən] [ɑ:r; ər][dwɔ:rf] ['bʌkwi:t] [ænd; ənd] [groʊ] [ɪn]['sɪndər] ['ga:dnz] .

The	plants	in	question	are	dwarf	buckwheats	and	grow	in	cinder	gardens	.
这	植物	在	问题	是	矮人	荞麦	和	生长	在	煤渣	花园	.

这些植物是矮生荞麦，生长在煤渣花园中。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðer; ðər] [ɪn'kredəbli] ['i:v(ə)n] ['speɪsɪŋ] [ðæt] [kri'eɪts] [æn; ən] ['ɔ:rdərlinəs] [ðæt] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə]

It	is	their	incredibly	even	spacing	that	creates	an	orderliness	that	is	easy	to
它	是	他们的	难以置信	甚至	间距	那	创建	一个	秩序	那	是	简单的	到

[mis'teik] [fɔ:r; fər]['hju:mən] [dɪ'zaɪn] .

mistake	for	human	design	.
错误	为了	人类	设计	.

它们极其均匀的间距营造出一种秩序感，很容易让人误以为是人类设计的。

[ðə; ði]['regjələr] ['speɪsɪŋ] [kʌmz] [ə'baʊt][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['mɔɪstʃər] ,

The	regular	spacing	comes	about	because	of	the	competition	for	moisture	,
这	常规的	间距	来	关于	因为	的	这	竞赛	为了	水分	,

[haʊ'evər] .

however	.
然而	.

这种规律性的间距是由于它们对水分的竞争造成的。

[ðə; ði] [ru:t] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [ði:z] [plænts][ɪk'splɔɪt][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l]['wɔ:tər][frʌm; frəm][æn; ən]['eriə]

The	root	systems	of	these	plants	exploit	the	available	water	from	an	area
这	根	系统	的	这些	植物	开发	这	可用的	水	从	一个	区域

[ʌv; əv] [graʊnd] ['sɜ:rfɪs] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][ðer; ðər]['foʊliɪdʒ] .

of	ground	surface	much	larger	than	the	spread	of	their	foliage	.
的	地面	表面	很多	更大的	比	这	传播	的	他们的	叶子	.

这些植物的根系能够利用比其叶片覆盖范围大得多的地面表面积上的可用水分。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这样，

[mə'tʃʊr] [plænts][kæn; kən][fend] [ɔ:f][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n][baɪ]['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi]
mature plants can fend off competition by using the moisture that would be
成熟 植物 能 挡 离开 竞赛 经过 使用 这 水分 那 会 是
[rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pə'tenʃəli] [in'krəutʃiŋ] [plænt][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ɪ'stæblɪʃt] .
required for a potentially encroaching plant to become established .
必需的 为了 一个 可能 侵入 植物 到 变得 已确立的 .

成熟的植物可以利用水分来抵御竞争，这些水分原本是潜在入侵植物扎根所必需的。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz][æn; ən]['i:v(ə)n] ['speɪsɪŋ] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪr] , [ɪn'di:d] ,
The effect is an even spacing that makes it appear , indeed ,
这 影响 是 一个 甚至 间距 那 制作 它 出现 , 的确 ,

其效果是均匀的间距，使它看起来确实如此。

[æz; əz] [ðoʊ] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][set] [aʊt][ðə; ði][plænts][ɑ:n] ['meʒərd] ['sɛntɜ-z, 'sɛnɜ-z] .
as though someone had set out the plants on measured centers .
作为 尽管 某人 有 放 出去 这 植物 在 测量 中心 .

仿佛有人事先将植物按照精确的间距摆放好一样。

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ə'baundz] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [sər'praɪzɪŋ] [plænt][ˌmaɪkroʊ'hæbəˌtæt] [ðæt] [dɪ'laɪt]
Craters of the Moon abounds with these surprising plant microhabitats that delight
陨石坑 的 这 月亮 很多 和 这些 奇怪 植物 微生境 那 喜
[ɪk'splɔrɜ-z] [ɑ:n] [fʊt] .
explorers on foot .
探险家 在 脚 .

月球上的陨石坑里遍布着这些令人惊讶的植物微生境，令徒步探险者欣喜不已。

[ðə; ði] [bli:k] ['lɑ:və] [floʊz] ['seprət] [ði:z] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] ['pɑ:kəts] [ʌv; əv] [nu:] [laɪf] ,
The bleak lava flows separate these emerging pockets of new life ,
这 苍凉 岩浆 流量 分离 这些 新兴 口袋 的 新的 生活 ,

荒凉的熔岩流将这些新生的生命空间分隔开来。

['aɪsəleɪtɪŋ][ðem; ðəm][laɪk]['aɪləndz][ɔ:r][oʊ'eɪsi:z] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] ['bærən] [vɑ:l'kænɪk] [sə'raʊndɪŋz] .
isolating them like islands or oases within their barren volcanic surroundings .
隔离 他们 喜欢 岛屿 或者 绿洲 之内 他们的 荒芜 火山 周围环境 .

将它们像岛屿或绿洲一样孤立在贫瘠的火山环境中。

['saɪəntɪsts] [hæv; həv] ['stʌdid] ['kæri] [ˌki:'pu:kə] , [æn; ən]['aɪlənd][ʌv; əv]['plæntˌlaɪf][ɪn][ðə; ði][moʊst]
Scientists have studied Carey Kipuka , an island of plantlife in the most
科学家 有 研究 凯里 基普卡 , 一个 岛 的 植物 在 这 最多
['sʌðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ,
southern part of the park ,
南部 部分 的 这 公园 ,

科学家们对凯里·基普卡岛进行了研究，该岛是公园最南端的一片植物岛。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] ['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [ə'kɜ:rd] [ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk] [kə'mju:nəti] .
to find out what changes have occurred in the biologic community .
到 寻找 出去 什么 变化 有 发生 在 这 生物制剂 社区 .

找出生物界发生了哪些变化。

[ˌki:'pu:kə][ɪz][ə; eɪ][hə'waɪən; hə'wɑ:jən] [neɪm] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv]['oʊldər][lænd] [ðæt] [ɪz]
Kipuka is a Hawaiian name given to an area of older land that is
基普卡 是 一个 夏威夷 姓名 给定 到 一个 区域 的 老 土地 那 是
[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['jʌŋgər] ['lɑ:və] [floʊz] .
surrounded by younger lava flows .
包围 经过 年轻 岩浆 流量 .

Kipuka 是夏威夷语中对一片被较年轻的熔岩流包围的古老土地的称呼。

['riːs(ə)nt]['lɑːvə] [floʊz] [dɪd][nɑːt]['oʊvərʌn] ['kæri] [ˌkiː'puːkə] , [soʊ][ɪts][plænt]['kʌvər][ɪz] [ʌn'ɔːltərd] .

Recent	lava	flows	did	not	overrun	Carey	Kipuka	,	so	its	plant	cover	is	unaltered	.
最近的	岩浆	流量	做过	不是	超限	凯里	基普卡	,	所以	它是	植物	覆盖	是	未改变的	.

最近的熔岩流没有淹没凯里基普卡，因此其植被覆盖没有改变。

['ʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv]['wɔːtər] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['laɪvstɑːk] ['greɪzɪŋ] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd]

Shortage	of	water	protected	it	from	livestock	grazing	that	might	have	changed
短缺	的	水	受保护	它	从	家畜	放牧	那	可能	有	已更改

[ɪts] ['kærəktər] .

its	character	.
它是	特点	.

水源短缺使它免受牲畜放牧的影响，否则牲畜放牧可能会改变它的性质。

[ɪts] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪz][ə; eɪ] ['bentʃmɑːrk] [fɔːr; fər] [kəm'pɛrɪŋ] [plænt]['kʌvər] ['tʃeɪndʒɪz][ɑːn]['sɪmələr][saɪts]

Its	vegetation	is	a	benchmark	for	comparing	plant	cover	changes	on	similar	sites
它是	植被	是	一个	基准	为了	比较	植物	覆盖	变化	在	相似的	网站

[θruː'aʊt] ['sʌðərn] ['aɪdəhoʊ] .

throughout	southern	Idaho	.
自始至终	南部	爱达荷州	.

其植被是比较爱达荷州南部类似地点植物覆盖变化的基准。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz][ʌv; əv]['waɪldˌlændz] ,

For	the	National	Park	Service	and	other	managers	of	wildlands	,
为了	这	国家的	公园	服务	和	其他	经理	的	荒野	,

对于国家公园管理局和其他荒野管理机构而言，

— [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['prɪstiːn] [plænt]['hæbɪtæt] [ʌn'tʃeɪndʒd] [baɪ]['hjuːmən]

kipukas	—	representing	isolated	and	pristine	plant	habitat	unchanged	by	human
kipukas	—	代表	孤立	和	纯净无瑕	植物	栖息地	未更改	经过	人类

['ɪnfluəns] — [prə'vaɪd][ðə; ði][best] ['ænsər] [ðæt][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['kwestʃən] ,

influence	—	provide	the	best	answer	that	we	have	to	the	important	question	,
影响	—	提供	这	最好的	回答	那	我们	有	到	这	重要的	问题	,

基普卡（kipukas）——代表着未受人类影响的孤立原始植物栖息地——为我们解答这个重要问题提供了最佳答案。

“ [wʌt] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl] ?

“	What	is	natural	?
“	什么	是	自然的	?

什么是自然?

” [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] ['ænsər] [tuː; tə] [ðæt] ['kwestʃən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]

”	Armed	with	a	satisfactory	answer	to	that	question	,	it	is	possible	to
”	武装	和	一个	令人满意的	回答	到	那	问题	,	它	是	可能的	到

['mænɪdʒ] [ðə; ði][lænd] [ˌiːkə'lɑːdʒɪkli] .

manage	the	land	ecologically	.
管理	这	土地	生态学	.

”如果能够对这个问题给出令人满意的答案，就有可能对土地进行生态管理。”

[pɑːrk]['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz][kæn; kən] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['nætʃ(ə)rəl] ['sɪstəmz] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'laʊ]

Park	managers	can	seek	to	restore	natural	systems	and	to	allow
公园	经理	能	寻找	到	恢复	自然的	系统	和	到	允许

[ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][æz; əz][self] - ['regjuleɪtɪŋ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

them	to	be	as	self	-	regulating	as	possible	.
他们	到	是	作为	自己	-	调节	作为	可能的	.

公园管理者可以努力恢复自然系统，并使其尽可能地自我调节。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ'rɑːnɪk] [ðæt] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] , [ə; eɪ][vɑːl'kænɪk] ['lændskeɪp] [səb'dʒɛktɪd][tuː; tə]

It	is	ironic	that	Craters	of	the	Moon	,	a	volcanic	landscape	subjected	to
它	是	讽刺的是	那	陨石坑	的	这	月亮	,	一个	火山	景观	受	到

[prə'faʊnd] [tʃeɪndʒ] ,

profound	change	,
深刻的	改变	,

具有讽刺意味的是，月球陨石坑，这片经历了深刻变化的火山地貌，

[ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsoʊ] [prə'tekt] [ðɪs] [ɪn'fɔ:rmətɪv] [glɪmps] [ʌv; əv] [wʌt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

should	**also**	**protect**	**this**	**informative**	**glimpse**	**of**	**what**	**remains**	**unchanged**	**.**
应该	还	保护	这	信息丰富的	一瞥	的	什么	遗迹	未更改	.

也应该保护这种能够让我们一窥未曾改变之物的宝贵视角。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['pɑ:rks] [meɪz] [ʌv; əv]['dʒʌmbld] [rɑ:k] , [graʊnd] ['skwirəlz] ['fæʃ(ə)n] ['hoʊmz][wɪð; wɪθ]

From	**the**	**park's**	**mazes**	**of**	**jumbled**	**rock**	**,**	**ground**	**squirrels**	**fashion**	**homes**	**with**
从	这	公园的	迷宫	的	错杂	岩石	,	地面	松鼠	时尚	房屋	和

['meni] ['entrənsiz] [ænd; ənd]['eksits] .

many	**entrances**	**and**	**exits**	**.**
许多	入口	和	出口	.

在公园错综复杂的乱石堆中，地松鼠建造了许多有多个入口和出口的家。

[ˌɑ:pərtu:'nɪstɪk] ['fidər] [ɑ:n]['vedʒtəb(ə)l] ['mætər] ,

Opportunistic	**feeders**	**on**	**vegetable**	**matter**	**,**
机会主义者	喂食器	在	蔬菜	事情	,

以植物性物质为食的机会主义动物

[ði:z] [ɪn'geɪdʒɪŋ] ['rəudənt][fɔ:l] [preɪ] [tu:; tə] [hɔ:ks] [ænd; ənd] [aulz] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [smɔ:l]

these	**engaging**	**rodents**	**fall**	**prey**	**to**	**hawks**	**and**	**owls**	**from**	**above**	**and**	**small**
这些	引人入胜	啮齿动物	落下	猎物	到	老鹰	和	猫头鹰	从	多于	和	小的

['predətɔ:ri] ['mæm(ə)lz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

predatory	**mammals**	**on**	**the**	**ground**	**.**
掠食性	哺乳动物	在	这	地面	.

这些可爱的啮齿动物很容易成为鹰和猫头鹰从空中捕食的猎物，以及地面上小型哺乳动物的猎物。

[ðeɪ] ['ðerfɔ:r] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][træns'fɜ:r] [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [plænt][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]

They	**therefore**	**serve**	**as**	**an**	**important**	**transfer**	**point**	**between**	**plant**	**and**	**animal**
他们	所以	服务	作为	一个	重要的	转移	观点	之间	植物	和	动物

['leər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rks] [fu:d] ['enərdʒi] [ski:m] .

layers	**of**	**the**	**park's**	**food**	**energy**	**scheme**	**.**
层	的	这	公园的	食物	活力	方案	.

因此，它们成为公园食物能量体系中植物层和动物层之间重要的过渡点。

[ɪn][ðə; ði] 1920s , ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪmbɚt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [dɪ'skraɪbd] [ɑ:n]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd]

In	**the**	**1920s**	**,**	**members**	**of**	**the**	**Limbert**	**Expedition**	**,**	**described**	**on**	**pages**	**50**	**and**
在	这	1920s	,	成员	的	这	林伯特	远征	,	描述	在	页面	-	和

- ,

51	**,**
-	,

20世纪20年代，林伯特探险队的成员（详见第50页和第51页）

['fɑ:loʊd] [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][dʌvz; doʊvz][tu:; tə]['loʊkeɪt]['wɔ:tər][æz; əz] [ðeɪ] [iks'plɔ:d] [wʌt] ['leɪtər]

followed	**the**	**flight**	**of**	**doves**	**to**	**locate**	**water**	**as**	**they**	**explored**	**what**	**later**
随后	这	航班	的	鸽子	到	定位	水	作为	他们	探索	什么	之后

[bɪ'keɪm] [ðə; ði][pɑ:rk] .

became	**the**	**park**	**.**
成为	这	公园	.

他们循着鸽子的飞行路线寻找水源，探索了后来成为公园的这片土地。

([kən'tɪnju:d] [ɑ:n][peɪdʒ] -) -

(	**continued**	**on**	**page**	**46**	**)**	**42**
(	持续	在	页	-	)	-

（续第46页）42

['waɪldˌflaʊrz]

Wildflowers
野花

野花

['waɪldˌflaʊrz] ['kɑ:rpɪt]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:nz] ['si:mɪŋli] ['bærən]['lɑ:və] [fi:ldz] [frʌm; frəm] ['ɜ:rli]
Wildflowers carpet Craters of the Moon's seemingly barren lava fields from early
野花 地毯 陨石坑 的 这 月亮的 似乎 荒芜 岩浆 字段 从 早期的
[meɪ] [tu:; tə] [leɪt] [sep'tembər] .
May to late September .
可能 到 晚的 九月 .

从五月初到九月底，月球陨石坑看似荒芜的熔岩地带都被野花覆盖。

[ðə; ði][moʊst][spek'tækjələr] [ʃoʊz] [ʌv; əv] ['waɪldˌflaʊrz] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] .
The most spectacular shows of wildflowers come with periods of precipitation .
这 最多 壮观的 演出 的 野花 来 和 时期 的 沉淀 .

最壮观的野花盛开景象往往出现在降雨时期。

[ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] ,
In late spring ,
在 晚的 春天 ,

春末时节，

['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm] ['snoʊˌmelt] — ['sʌplɪmentɪd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [baɪ] ['reɪnfɔ:l] — [si:z] [ðə; ði]
moisture from snowmelt — supplemented now and then by rainfall — sees the
水分 从 雪融化 — 补充 现在 和 然后 经过 雨量 — 看到 这
['blɑsəmɪŋ] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['delɪkət] ['ænjuəl] [plænts] .
blossoming of most of the delicate annual plants .
盛开 的 最多 的 这 精美的 年度的 植物 .

积雪融化带来的水分——偶尔还有降雨补充——使得大多数娇嫩的一年生植物得以开花。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rks] ['flaʊərɪŋ] [plænts] , ['hævɪŋ] [noʊ] ['mekəˌnɪzəm] [fɔ:r; fər] [kən'sɝ:vɪŋ]
Many of the park's flowering plants , having no mechanisms for conserving
许多 的 这 公园的 开花 植物 , 拥有 不 机制 为了 保护
['mɔɪstʃər] ,
moisture ,
水分 ,

公园里许多开花植物缺乏保持水分的机制，

['sɪmpli] [kəm'pli:t] [ðer; ðər][laɪf]['saɪkəlz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] ['sʌmər] .
simply complete their life cycles before the middle of summer .
简单地 完全的 他们的 生活 循环 前 这 中间 的 夏天 .

它们只是在盛夏之前完成了生命周期。

[ðɪs] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [tru:] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [groʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɔ:rəs] ['sɪndər] ['ga:dnz] ['ɪntu:] [wɪtʃ]
This is particularly true of those that grow on the porous cinder gardens into which
这 是 特别 真的 的 那些 那 生长 在 这 多孔 煤渣 花园 进入 哪个
['mɔɪstʃər] ['kwɪkli] [dɪ'sendz] [bɪ'jɑ:nd] [ri:tʃ] [ʌv; əv][moʊst][plænts] - [ru:t] ['sɪstəmz] .
moisture quickly descends beyond reach of most plants ' root systems .
水分 迅速地 下降 超过 抵达 的 最多 植物 - 根 系统 .

对于那些生长在多孔煤渣花园中的植物来说，情况尤其如此，因为水分会迅速渗入到大多数植物根系无法触及的地方。

[æz; əz] ['sʌmər] [kən'tɪnju:z] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ['sloʊli] ['dwɪnd(ə)l] ,
As summer continues and supplies of moisture slowly dwindle ,
作为 夏天 继续 和 补给品 的 水分 缓慢地 减少 ,

随着夏季持续，水分供应逐渐减少，

['oʊnli][ðə; ði][moʊst] [draʊt] - [rɪ'zɪstənt] [ʌv; əv] ['flaʊərɪŋ] [plænts] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [groʊ] [ænd; ənd]
only the most drought - resistant of flowering plants continue to grow and
仅有的 这 最多 干旱 - 抵抗的 的 开花 植物 继续 到 生长 和
[tu:; tə] [blu:m] .
to bloom .
到 盛开 .

只有最耐旱的开花植物才能继续生长和开花。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːnset][ʌv; əv] ['ɔːtəm] [reɪnz] , ['oʊnli][ðə; ði]['taɪni] ['jeloʊ] ['blɔsəmz] [ʌv; əv][ðə; ði]

With	the	onset	of	autumn	rains	,	only	the	tiny	yellow	blossoms	of	the
和	这	发病	的	秋天	雨	,	仅有的	这	微小的	黄色的	花朵	的	这

['seɪdʒbrʌʃ] [ænd; ənd] ['ræbɪtbrʌʃ] [rɪ'meɪn] .

sagebrush	and	rabbitbrush	remain	.
鼠尾草	和	兔灌木	保持	.

随着秋雨的到来，只剩下蒿属植物和兔灌木上细小的黄色花朵。

['bleɪzɪŋ] [stɑːr]

Blazing	star
炽烈	星星

炽热之星

['mʌŋki˛flaʊər]

Monkeyflower
猴面花

猴面花

['dezərt] parsley43

Desert	parsley43
沙漠	parsley43

沙漠欧芹43

[waɪld] ['ʌnjən]

Wild	onion
荒野	洋葱

野洋葱

['bɪtəruːt]

Bitterroot
苦根

苦根

['peɪntbrʌʃ]

Paintbrush
画笔

画笔

['skæb˛lænd] ['penstəmən]

Scabland	penstemon
疥疮	钓钟柳

疥疮地钓钟柳

['æroʊ] - [liːvd] ['bɔːlsəm,ruːt, -,rut]

Arrow	-	leaved	balsamroot
箭	-	离开	香脂根

箭叶香脂根

Scorpionweed44

Scorpionweed44
Scorpionweed44

Scorpionweed44

[mjuːl] [dɪr]

Mule	Deer
骡子	鹿

骡鹿

[bræd] ['grɪfɪθ] [kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði][mjuːl] [dɪr] [mæn] .

Brad	Griffith	could	be	called	the	mule	deer	man	.
布拉德	格里菲斯	可以	是	称为	这	骡子	鹿	男人	.

布拉德·格里菲斯可以被称为"骡鹿人"。

[ɪn] - ,
In **1980** **,**
在 - ,

1980年，

[ðɪs] ['waɪldlaɪf]['riːsɜːrtʃər,rɪ'sɜːrtʃər][bɪ'gæn][ə; eɪ] [θriː] - [jɪr] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ðiː][mjuːl] [dɪr] [hɜːrd] [ðæt]
this **wildlife** **researcher** **began** **a** **three** **-** **year** **study** **of** **the** **mule** **deer** **herd** **that**
这 野生动物 研究员 开始 一个 三 - 年 学习 的 这 骡子 鹿 一群 那
['sʌmərz] [ɪn][ðə; ðiː][pɑːrk] .
summers **in** **the** **park** **.**
夏天 在 这 公园 .

这位野生动物研究人员开始了一项为期三年的研究，研究对象是夏季在公园里栖息的骡鹿群。

[ðə; ðiː] [ɪ'miːdiət] [kən'sɜːrn][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ðiː] [dɪr] , [prə'tektɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðiː][pɑːrk] ,
The **immediate** **concern** **was** **that** **the** **deer** **,** **protected** **inside** **the** **park** **,**
这 即时 忧虑 曾是 那 这 鹿 , 受保护 里面 这 公园 ,

眼下最令人担忧的是，公园内受保护的鹿群……

[maɪt] [biː; bi][ˌoʊvɜ-'pɑːpjəleɪtɪŋ][ðer; ðər][reɪndʒ][ænd; ənd] [en'deɪndʒərɪŋ] [ðer; ðər]['hæbɪtæt] .
might **be** **overpopulating** **their** **range** **and** **endangering** **their** **habitat** **.**
可能 是 人口过剩 他们的 范围 和 危及 他们的 栖息地 .

可能过度繁殖，超出其活动范围，危及它们的栖息地。

['grɪfɪθ] [set] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [dʒʌst] [haʊ] [ðə; ðiː] [dɪr] [juːz][ðə; ðiː] ['eriə] ,
Griffith **set** **out** **to** **find** **out** **just** **how** **the** **deer** **use** **the** **area** **,**
格里菲斯 放 出去 到 寻找 出去 只是 如何 这 鹿 使用 这 区域 ,

格里菲斯着手调查鹿群究竟是如何利用这片区域的，

[wʌt] [ðer; ðər][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n]['lev(ə)l][ɪz] , [ænd; ənd] [haʊ] ['sɜːrt(ə)n]['fæktərz] — [prə'dʌkʃn] , [mɔːr'tæləti] ,
what **their** **population** **level** **is** **,** **and** **how** **certain** **factors** **—** **production** **,** **mortality** **,**
什么 他们的 人口 等级 是 , 和 如何 肯定 因素 — 生产 , 死亡 ,
[ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [ə'fekt] [ðer; ðər][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][daɪ'næmɪks] .
and **distribution** **—** **affect** **their** **population** **dynamics** **.**
和 分配 — 影响 他们的 人口 动力学 .

它们的数量水平是多少，以及某些因素（生产、死亡率和分布）如何影响它们的种群动态。

[ðə; ðiː][mjuːl] [dɪr] [juːz][ðə; ðiː][pɑːrk]['eɪprəl] [θruː] [noʊ'vembər]['oʊnli] ,
The **mule** **deer** **use** **the** **park** **April** **through** **November** **only** **,**
这 骡子 鹿 使用 这 公园 四月 通过 十一月 仅有的 ,

骡鹿仅在四月至十一月期间使用该公园。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['wɪntər] [brɪŋz] [snəuz] [tuː] [diːp] [fɔːr; fər][ðə; ðiː] [dɪr] [tuː; tə][faɪnd] [fuːd] [hɪr] .
because **winter** **brings** **snows** **too** **deep** **for** **the** **deer** **to** **find** **food** **here** **.**
因为 冬天 带来 雪 也 深的 为了 这 鹿 到 寻找 食物 这里 .

因为冬季积雪太深，鹿在这里找不到食物。

[ðə; ðiː][moʊst] ['straɪkɪŋ] ['faɪndɪŋ][ʌv; əv] ['grɪfɪθs] ['riːsɜːrtʃ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðiː][mjuːl] [dɪr] [æt; ət]['kreɪtərz]
The **most** **striking** **finding** **of** **Griffith's** **research** **is** **that** **the** **mule** **deer** **at** **Craters**
这 最多 引人注目 寻找 的 格里菲斯的 研究 是 那 这 骡子 鹿 在 陨石坑
[ʌv; əv][ðə; ðiː] [muːn] — [ˌʌn'laɪk] [mjuːl] [dɪr] ['stʌdid] ['elsˌwer] — [hæv; həv][ə; eɪ]['duːəl] ['sʌmər] [reɪndʒ]
of **the** **Moon** **—** **unlike** **mule** **deer** **studied** **elsewhere** **—** **have** **a** **dual** **summer** **range**
的 这 月亮 — 与此不同 骡子 鹿 研究 别处 — 有 一个 双重的 夏天 范围
.
:
.

格里菲斯的研究中最引人注目的发现是，月球陨石坑的骡鹿——与其他地方研究过的骡鹿不同——拥有双重夏季栖息地。

[pʊt] ['sɪmpli] , [ðə; ði] [mjuːl] [dɪr] [hæv; həv] [hæd; həd] [tuː; tə] [ˌʌndər'goʊ] [bɪ'heɪvjər] [ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

Put	simply	,	the	mule	deer	have	had	to	undergo	behavior	modification	to
放	简单地	,	这	骡子	鹿	有	有	到	经历	行为	修改	到

[lɪv; laɪv] [hɪr] .

live	here	.
居住	这里	.

简而言之，骡鹿为了在这里生存，不得不改变它们的行为。

[ðə; ði] [dɪr] [muːv] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrk] [ɪn] [mɪd] - ['eɪprəl] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [prə'tektɪd]

The	deer	move	back	into	the	southern	park	in	mid	-	April	,	living	in	the	protected
这	鹿	移动	后退	进入	这	南部	公园	在	中	-	四月	,	活的	在	这	受保护

['wɪldərnəs] ['eriə] [ðer; ðər] .

wilderness	area	there	.
荒野	区域	那里	.

鹿群在四月中旬迁回南部公园，生活在那里的受保护荒野地区。

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['eriə] ,

While	in	the	wilderness	area	,
尽管	在	这	荒野	区域	,

在荒野地区时，

[ðə; ði] ['pɑːrks] [dɪr] [ruː'tiːnli] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] ['nɪrli] - [maɪlz] [frʌm; frəm] ['oʊpən] ['wɔːtər] ,

the	park's	deer	routinely	live	up	to	nearly	10	miles	from	open	water	,
这	公园的	鹿	例行	居住	向上	到	几乎	-	英里	从	打开	水	,

公园里的鹿通常生活在距离开阔水域近10英里的地方。

['getɪŋ] [ðer; ðər] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [fuːd] , [duː] , [fɑːg] , [ænd; ənd] ['tempəreri] ['pʌdlz] .

getting	their	water	from	food	,	dew	,	fog	,	and	temporary	puddles	.
获得	他们的	水	从	食物	,	露	,	多雾路段	,	和	暂时的	水坑	.

它们从食物、露水、雾气和临时水坑中获取水分。

[ðɪs] ['eriə] [hæz; həz] ['haɪər] ['kwɑːləti] ['fɔːrɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðiːz] [dɪr] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [pɑːrt] [ʌv; əv]

This	area	has	higher	quality	forage	for	these	deer	than	any	other	part	of
这	区域	有	更高	质量	饲料	为了	这些	鹿	比	任何	其他	部分	的

[ðer; ðər] ['ænjuəl] [reɪndʒ] .

their	annual	range	.
他们的	年度的	范围	.

与其他任何一年一度的活动范围相比，该地区的牧草质量更高，更适合这些鹿生长。

[ðə; ði] [treɪd] - [ɔːf] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['eriə] [hæz; həz] ['ɔːlmoʊst] [noʊ] ['oʊpən] ['wɔːtər] .

The	trade	-	off	is	that	the	wilderness	area	has	almost	no	open	water	.
这	贸易	-	离开	是	那	这	荒野	区域	有	几乎	不	打开	水	.

但缺点是，这片荒野地区几乎没有开放水域。

[wen] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər] ['kɑːntent] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fɔːrɪdʒ] [dɪ'kriːsɪz] [ɪn] ['sʌmər] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn]

When	the	moisture	content	of	their	forage	decreases	in	summer	,	usually	in
什么时候	这	水分	内容	的	他们的	饲料	减少	在	夏天	,	通常	在

[dʒʊ'laɪ] ,

July	,
七月	,

夏季，通常在七月份，当牧草的含水量下降时，

[ðə; ði] [dɪr] [muːv] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] park45

the	deer	move	up	to	the	northern	part	of	the	park45
这	鹿	移动	向上	到	这	北方	部分	的	这	park45

鹿群迁徙到公园北部45

[wer] [ðer; ðər] [ɪz] ['oʊpən] ['wɔːtər] .

where	there	is	open	water	.
在哪里	那里	是	打开	水	.

有开阔水域的地方。

[ðer; ðər]['hæbɪts][ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][ɑ:r; ər][ʌn'ju:ʒuəl] , [tu:] , ['grɪfɪθ] [sez] ,

Their	habits	in	the	northern	part	of	the	park	are	unusual	,	too	,	Griffith	says	,
他们的	习惯	在	这	北方	部分	的	这	公园	是	异常	,	也	,	格里菲斯	说道	,

格里菲斯说，它们在公园北部的生活习性也很不寻常。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ðə; ði] [dɪr] [lɪv; laɪv][ɪn] [mʌtʃ] ['kloʊzər]['kwɔ:rtərz][ðæn; ðən] ['ʌðər] [hə:dz] [ɑ:r; ər]

because	there	the	deer	live	in	much	closer	quarters	than	other	herds	are
因为	那里	这	鹿	居住	在	很多	更近	四分之一	比	其他	畜群	是

[noʊn] [tu:; tə]['tɑ:ləreɪt][ɑ:n] ['sʌmər] ['reɪndʒɪz] .

known	to	tolerate	on	summer	ranges	.
已知	到	容忍	在	夏天	范围	.

因为那里的鹿群生活得比其他鹿群在夏季牧场上所能容忍的要密集得多。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['waɪldlaɪf] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv][æn; ən][ə'pɑ:rtmənt][kəm'pleks][ʌn'tɪl][ðə; ði][fɔ:l] [reɪnz]

They	live	in	this	wildlife	equivalent	of	an	apartment	complex	until	the	fall	rains
他们	居住	在	这	野生动物	相等的	的	一个	公寓	复杂的	直到	这	落下	雨

[kʌm] .

come	.
来	.

它们生活在这个野生动物版的公寓楼里，直到秋雨来临。

[ðen] [ðeɪ] [mu:v] [bæk] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['eriə] .

Then	they	move	back	down	to	the	wilderness	area	.
然后	他们	移动	后退	向下	到	这	荒野	区域	.

然后他们返回荒野地区。

[ðə; ði] [dɪr] [meɪk] [ðɪs] [ʌn'ju:ʒuəl] ['sʌmər] [maɪ'greɪʃ(ə)n] , ['grɪfɪθ] [sə'dʒests; səg'dʒests] ,

The	deer	make	this	unusual	summer	migration	,	Griffith	suggests	,
这	鹿	制作	这	异常	夏天	迁移	,	格里菲斯	建议	,

格里菲斯认为，这些鹿会进行这种不寻常的夏季迁徙。

[tu:; tə][ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['kwɑ:ləti]['fɔ:rɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rk] .

to	avail	themselves	of	the	high	quality	forage	in	the	southern	park	.
到	可用	他们自己	的	这	高的	质量	饲料	在	这	南部	公园	.

以便利用南部公园的优质牧草。

“ [ðə; ði][pɑ:rk] [sə:vz] [æz; əz][æn; ən]['aɪlənd][ʌv; əv] [haɪ] ['kwɑ:ləti]['hæbɪtæt][fɔ:r; fər][mju:l] [dɪr] ,

“	The	park	serves	as	an	island	of	high	quality	habitat	for	mule	deer	,
“	这	公园	服务	作为	一个	岛	的	高的	质量	栖息地	为了	骡子	鹿	,

“该公园是骡鹿的一片高质量栖息地，宛如一座孤岛。”

” [hi:; hi] [roʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'pɔ:rt] .

”	he	wrote	in	his	report	.
”	他	写道	在	他的	报告	.

他在报告中写道。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [noʊn] [ðə; ði] [dɪr] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['eriə] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rk]

It	is	now	known	the	deer	will	leave	the	wilderness	area	for	the	northern	park
它	是	现在	已知	这	鹿	将要	离开	这	荒野	区域	为了	这	北方	公园

['æftər] - [deɪz] [wɪð; wɪθ] ['deɪtaɪm] [haɪ] [ə'bʌv] 80°F [ænd; ənd] ['naɪtˌtaɪm] [loʊz] [ə'bʌv] 50°F [ɪn]

after	12	days	with	daytime	highs	above	80°F	and	nighttime	lows	above	50°F	in
后	-	天	和	白天	高潮	多于	80°F	和	夜间	低	多于	50°F	在

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

现在已知，在夏季白天最高气温超过 80°F、夜间最低气温超过 50°F 的情况下，12 天后，这群鹿就会离开荒野地区前往北部公园。

“ [wi:; wi][kɑ:nt] ['ri:əli] [prɪ'dɪkt] [ðɪs] , ” [pɑ:rk]['reɪndʒər] [ni:l] [kɪŋ] [sez] ,

“	We	can't	really	predict	this	,	”	Park	Ranger	Neil	King	says	,
“	我们	不能	真的	预测	这	,	”	公园	游骑兵	尼尔	国王	说道	,

“我们真的无法预测这种情况，”公园管理员尼尔·金说。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [dɪr] [noʊ] [wen] [ðɪs] [ɪz] .
“ but the deer know when this is .
“ 但 这 鹿 知道 什么时候 这 是 .

但鹿知道什么时候是这个时候。

” [wʌt] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ɪn][ðer; ðər] ['fɔ:rɪdʒ] [plænts] [fɔ:lz] [bɪ'loʊ]
” What is happening is that the percentage of water in their forage plants falls below
” 什么 是 发生 是 那 这 百分比 的 水 在 他们的 饲料 植物 瀑布 以下
[wʌt] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [dɪr] [wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:sɪŋli] [hɑ:t] ['weðər] .
what is necessary to sustain the deer with increasingly hot weather .
什么 是 必要的 到 维持 这 鹿 和 日益 热的 天气 .

“目前的情况是，随着天气越来越热，鹿群饲料植物中的含水量百分比下降到无法维持鹿群生存的程度。”

[æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] [ɪk'spekt] ,
As you would expect ,
作为 你 会 预计 ,

正如你所预料的那样，

[dʌz] ['nɜ:rsɪŋ] [tu:] [fɔ:nz] [li:v] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [deɪz] ['ɜ:rliər] [ðæn; ðən] [dʌz] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][wʌn] [fɔ:n] .
does nursing two fawns leave a couple days earlier than does with only one fawn .
做 护理 二 小鹿 离开 一个 夫妻 天 早些时候 比 做 和 仅有的 一 讨好 .

哺乳两只小鹿的母鹿会比只哺乳一只小鹿的母鹿早几天离开母鹿。

[ðə; ði] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [fɔ:nz] [sər'vaɪv] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] .
The rate at which their fawns survive to the fall of the year is astonishing .
这 速度 在 哪个 他们的 小鹿 存活 到 这 落下 的 这 年 是 惊人 .

它们的幼鹿存活到秋季的几率令人惊叹。

“ [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'kredəbli] [prə'dʌktɪv] [hɜ:rd] , ” ['grɪfɪθ] [sez] ,
“ This is an incredibly productive herd , ” Griffith says ,
“ 这 是 一个 难以置信 生产力 一群 , ” 格里菲斯 说道 ,

格里菲斯说：“这是一个生产力极高的牛群。”

“ [raɪt] [ʌp][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [fɔ:n] [sər'vaɪv(ə)l] [reɪt] [ʌv; əv] ['eni] ['westərn] [mju:l] [dɪr]
“ right up there with the highest fawn survival rate of any western mule deer
“ 正确的 向上 那里 和 这 最高 讨好 生存 速度 的 任何 西 骡子 鹿
[hɜ:rd] .
herd .
一群 .

“与西部任何骡鹿种群中最高的幼鹿存活率不相上下。”

” [pɑ:rk]['reindʒəz] [kən'tɪnju:] ['grɪfɪθs] ['stʌdiz] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [dɪr] ['sensəs] [kaʊnts] . -
” Park rangers continue Griffith's studies by taking deer census counts . 46
” 公园 护林员 继续 格里菲斯的 研究 经过 采取 鹿 人口普查 计数 . -

“公园管理员们继续格里菲斯的研究，进行鹿群数量普查。”46

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['regjələrli] [pæst] [θru:] [ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['eriə] [ɑ:n]
The Northern Shoshone regularly passed through the Craters of the Moon area on
这 北方 肖肖尼 经常 通过了 通过 这 陨石坑 的 这 月亮 区域 在
[ðer; ðər] ['ænjuəl] ['sʌmər] [maɪ'greɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [tu:; tə][ðə; ði]['kæməz] ['preri] ,
their annual summer migration from the Snake River to the Camas Prairie ,
他们的 年度的 夏天 迁移 从 这 蛇 河 到 这 卡马斯 草原 ,

北肖肖尼人每年夏季从蛇河迁徙到卡马斯草原时，都会定期经过月球火山口地区。

[west] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] .
west of the park .
西方 的 这 公园 .

公园西侧。

[ðeɪ] [tʊk] [ðɪs] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə][get] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:t]['dezərt][ænd; ənd]['ɪntu:][ðə; ði]['ku:lər]
They took this journey to get out of the hot desert and into the cooler
他们 采取 这 旅行 到 得到 出去 的 这 热的 沙漠 和 进入 这 冷却器
['maʊntnz] .
mountains .
山脉 .

他们踏上这段旅程是为了离开炎热的沙漠，进入凉爽的山区。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['gæðər] [ru:t] [krɑ:ps][ænd; ənd] [hʌnt] ['mɑ:rmət] , ['dʒækræbɪt] , ['pɔ:kjəˌpaɪnz] ,
There they could gather root crops and hunt marmots , jackrabbits , porcupines ,
那里 他们 可以 收集 根 农作物 和 打猎 土拨鼠 , 野兔 , 豪猪 ,
[ænd; ənd] [graʊnd] ['skwirəlz] .
and ground squirrels .
和 地面 松鼠 .

在那里，他们可以采集根茎类作物，还可以猎杀旱獭、野兔、豪猪和地松鼠。

[æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [θru:] [tə'deɪz, 'tu:deɪz][pɑ:rk] , [ðeɪ] [left] [bɪ'haɪnd] ['ærəʊhedz] , ['tʃɑ:pərz] ,
As they passed through today's park , they left behind arrowheads , choppers ,
作为 他们 通过了 通过 今天的 公园 , 他们 左边 在后面 箭头 , 直升机 ,

当他们穿过今天的公园时，他们留下了箭头、砍刀等物品。

[ænd; ənd]['skreɪpɝz][ænd; ənd] [bɪlt] [stoʊn] ['sɜ:rkl] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ju:st] [fɔ:r; fər][ˌserɪ'moʊniəl]
and scrapers and built stone circles that may have been used for ceremonial
和 刮刀 和 建造 石头 界 那 可能 有 到过 用过的 为了 仪式
['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .
purposes .
目的 .

还有刮削器和建造的石圈，这些石圈可能用于祭祀仪式。

[ði:z] ['a:rtifækts][ænd; ənd] ['strʌktʃər] [ɑ:r; ər] ['evɪdəns] [ðə; ði]['indiəns][wɜ:r; wər] ['tempəreri] ['vɪzɪtər]
These artifacts and structures are evidence the Indians were temporary visitors
这些 文物 和 结构 是 证据 这 印度人 是 暂时的 访客
[tu:; tə] [ðɪs] [væst][vɑ:l'kænɪk]['lændskeɪp] . -
to this vast volcanic landscape . 47
到 这 广阔的 火山 景观 . -

这些文物和建筑表明，印第安人只是这片广袤火山地貌的过客。[47]

['indiəns] , ['ɜ:rli] [ɪk'splɔrɝz] [ænd; ənd] ['præktɪsɪŋ] ['æstrəˌnɔts]
Indians , Early Explorers And Practicing Astronauts
印度人 , 早期的 探险家 和 练习 宇航员

印度人、早期探险家和宇航员

[nɑ:t] [sər'praɪzɪŋli] , [ˌɑ:rki'ɑ:lədʒɪsts][hæv; həv] [kən'klu:did] [ðæt] ['indiəns][dɪd][nɑ:t] [meɪk] [ðer; ðər]['hoʊmz]
Not surprisingly , archeologists have concluded that Indians did not make their homes
不是 出奇 , 考古学家 有 结束 那 印度人 做过 不是 制作 他们的 房屋
[ɑ:n] [ðɪs] [ɪ'mens] ['lɑ:və] [fi:ld] .
on this immense lava field .
在 这 巨大 岩浆 场地 .

不出所料，考古学家得出结论，印第安人并没有在这片巨大的熔岩原上定居。

['æstrəˌnɔts] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [trek] [ə'baʊt] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ɪn] [hoʊps] [ðæt] [ɪk'spɪriənsɪŋ] [ɪts]
Astronauts would one day trek about Craters of the Moon in hopes that experiencing its
宇航员 会 一 天 跋涉 关于 陨石坑 的 这 月亮 在 希望 那 体验 它是
['hɑ:rʃli] ['eɪliən] [ɪn'vaɪrənmənt] [wʊd] [meɪk] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [mu:n] [les] [dɪs'ɔ:riˌentɪŋ] [fɔ:r; fər]
harshly alien environment would make walking on the moon less disorienting for
严厉地 外星人 环境 会 制作 步行 在 这 月亮 较少的 迷失方向 为了
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

宇航员们有朝一日会跋涉在月球的陨石坑周围，希望体验其严酷的异星环境，从而减少他们在月球上行走时的迷失感。

[noʊ] ['wʌndər] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [nɑ:t] ['tʃoʊzn] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɑ:n] [ði:z] [hɑ:t] , [blæk] ,

No	wonder	people	have	not	chosen	to	live	on	these	hot	,	black	,
不	想知道	人们	有	不是	选定	到	居住	在	这些	热的	,	黑色的	,

难怪人们不愿居住在这些炎热、黑暗的土地上。

['sʌmtaɪmz] [ʃɑ:rp] ['lɑ:və] [floʊz] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [laɪn] [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv] [dʌvz; doʊvz] [tu:; tə]

sometimes	sharp	lava	flows	on	which	you	must	line	the	flight	of	doves	to
有时	锋利的	岩浆	流量	在	哪个	你	必须	线	这	航班	的	鸽子	到

['loʊkeɪt] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] .

locate	drinking	water	.
定位	喝	水	.

有时，在陡峭的熔岩流上，你必须沿着鸽子的飞行路线寻找饮用水。

['indiəns] [dɪd] [trə'vɜ:rs] [ðɪs] ['eriə] [ɑ:n] ['ænjuəl] ['sʌmər] [maɪ'greɪʃnz] , [haʊ'evər] ,

Indians	did	traverse	this	area	on	annual	summer	migrations	,	however	,
印度人	做过	横穿	这	区域	在	年度的	夏天	迁移	,	然而	,

然而，印第安人每年夏季都会迁徙经过这一地区。

[æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'veləpt] [treɪlz] [ænd; ənd] ['meni] [saɪts] [wer] ['a:rtifækts] [ʌv; əv] ['nɔ:rðərn]

as	shown	by	the	developed	trails	and	many	sites	where	artifacts	of	Northern
作为	所示	经过	这	发达	小径	和	许多	网站	在哪里	文物	的	北方

[ʃoʊ'ʃoʊni] ['kʌltʃər] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] .

Shoshone	culture	have	been	found	.
肖肖尼	文化	有	到过	成立	.

从已开发的步道和许多发现北肖肖尼文化文物的遗址可以看出这一点。

[moʊst] [ʌv; əv] [ði:z] [ˌɑ:kiə'lɔdʒikəl] [saɪts] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['i:zəli] [di'sə:nd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌʌn'treɪnd] [aɪ] ,

Most	of	these	archeological	sites	are	not	easily	discerned	by	the	untrained	eye	,
最多	的	这些	考古学	网站	是	不是	容易地	辨别	经过	这	未经训练的	眼睛	,

这些考古遗址大多不易被未经训练的人发现。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [stoʊn] ['wɪndbreɪk] [æt; ət] ['ɪndiən] ['tʌn(ə)l] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [ɪg'zæmɪnd] .

but	the	stone	windbreaks	at	Indian	Tunnel	are	easily	examined	.
但	这	石头	防风林	在	印度	隧道	是	容易地	检查	.

但是印度隧道的石砌防风墙很容易检查。

[rɪŋz] [ʌv; əv] ['rɑ:ks] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['tempəreri] ['ʃeltər] , ['hʌntɪŋ] [blaɪndz] ,

Rings	of	rocks	that	may	have	been	used	for	temporary	shelter	,	hunting	blinds	,
戒指	的	岩石	那	可能	有	到过	用过的	为了	暂时的	庇护所	,	打猎	百叶窗	,

可能曾被用作临时住所、狩猎掩体的环形岩石

[ɔ:r] [rɪ'lɪdʒəs] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] , ['nu:mərəs] [stoʊn] [tu:lz] ,

or	religious	purposes	,	numerous	stone	tools	,
或者	宗教	目的	,	很多的	石头	工具	,

或用于宗教用途，大量的石器工具

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hæmərˌstoʊnz] [ænd; ənd] ['tʃɪpɪŋz] [ʌv; əv] ['æroʊhed] ['meɪkɪŋ] [ɑ:r; ər] [faʊnd]

and	the	hammerstones	and	chippings	of	arrowhead	making	are	found
和	这	锤石	和	碎石	的	箭头	制作	是	成立

['skætərd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['lɑ:və] [floʊz] .

scattered	throughout	the	lava	flows	.
疏散	自始至终	这	岩浆	流量	.

制作箭头的锤石和碎片散落在熔岩流中。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɑ:rdər] ,

Some	of	the	harder	,
一些	的	这	更难	,

有些更难的，

[dens] [vɑːlˈkænɪk] [məˈtɪriəlz] [faʊnd] [hɪr] [wɜːr; wər] [meɪd] [ˈɪntuː] [kruːd] [ˈkʌtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskreɪpɪŋ]
dense **volcanic** **materials** **found** **here** **were** **made** **into** **crude** **cutting** **and** **scraping**
稠密 火山 材料 成立 这里 是 制成 进入 原油 切割 和 刮擦
[tuːlz] [ænd; ənd][prəˈdʒekt(ə)l] [pɔɪnts] .
tools **and** **projectile** **points** **.**
工具 和 弹丸 积分 .

这里发现的致密火山物质被制成了粗糙的切割和刮削工具以及投掷器尖端。

[sʌtʃ] [ˈevɪdəns] [səˈdʒests; səgˈdʒests][ˈoʊnli] [ʃɔːrt] [ˈfɔːrˌeɪz][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlɑːvə][fɔːr; fər] [ˈhʌntɪŋ] [ɔːr]
Such **evidence** **suggests** **only** **short** **forays** **into** **the** **lavas** **for** **hunting** **or**
这样的 证据 建议 仅有的 短的 突袭 进入 这 熔岩 为了 打猎 或者
[kəˈlektɪŋ] [baɪ] [smɔːl] [gruːps] .
collecting **by** **small** **groups** **.**
收集 经过 小的 团体 .

此类证据表明，只有小群体才会短暂地进入熔岩区进行狩猎或采集。

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ʃoʊˈʃoʊni] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [ˈkʌltʃər] [dəˈrektli; daɪˈrektli]
The **Northern** **Shoshone** **were** **a** **hunting** **and** **gathering** **culture** **directly**
这 北方 肖肖尼 是 一个 打猎 和 采集 文化 直接地
[dɪˈpendənt] [ɑːn] [wʌt] [ðə; ði][lænd] [ˈɔːfərd] .
dependent **on** **what** **the** **land** **offered** **.**
依赖 在 什么 这 土地 提供 .

北肖肖尼人是一种狩猎采集文化，他们的生活直接依赖于土地所提供的资源。

[ðeɪ] [tɜːrnd] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ʌv; əv] [ðɪs] [vɑːlˈkænɪk] [ɪnˈvaɪrənmənt] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈbenɪfɪt] .
They **turned** **what** **they** **could** **of** **this** **volcanic** **environment** **to** **their** **benefit** **.**
他们 转向 什么 他们 可以 的 这 火山 环境 到 他们的 益处 .

他们充分利用了火山环境的优势。

[bɪˈfɔːr] [ˈset(ə)lmənt] [baɪ][ˌjʊərəˈpiːənz] ,
Before **settlement** **by** **Europeans** **,**
前 沉降 经过 欧洲人 ,

在欧洲人定居之前，

[ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] [ˈboʊstɪd] [ˈsevrəl] [geɪm] [ˈspiːʃiːz] [ðæt] [ɑːr; ər] [rer] [ɔːr]['æbsənt]
the **vicinity** **of** **the** **park** **boasted** **several** **game** **species** **that** **are** **rare** **or** **absent**
这 附近 的 这 公园 吹嘘 一些 游戏 物种 那 是 稀有的 或者 缺席的
[frʌm; frəm]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [təˈdeɪ] .
from **Craters** **of** **the** **Moon** **today** **.**
从 陨石坑 的 这 月亮 今天 .

公园附近曾栖息着几种如今在月球陨石坑地区已经罕见或绝迹的野生动物。

[ðiːz] [ɪnˈkluːdɪd] [elk] , [wʊlf] , [ˈbaɪs(ə)n] , [ˈgrɪzli] [ænd; ənd] [blæk] [ber] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkuːgər] .
These **included** **elk** **,** **wolf** **,** **bison** **,** **grizzly** **and** **black** **bear** **,** **and** **the** **cougar** **.**
这些 包括 麋鹿 , 狼 , 野牛 , 灰熊 和 黑色的 熊 , 和 这 美洲狮 .

其中包括麋鹿、狼、野牛、灰熊、黑熊和美洲狮。

[ˈbɪghɔːrn] [ʃiːp] , [huːz] [ˈmeɪlz] [spɔːrt] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] [ˈhedgɪr] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] , [kɜːrld] [hɔːrnz] ,
Bighorn **sheep** **,** **whose** **males** **sport** **characteristic** **headgear** **of** **large** **,** **curled** **horns** **,**
大角羊 羊 , 谁 男性 运动 特征 帽子 的 大的 , 卷曲 角 ,

大角羊，雄性大角羊的标志性特征是长着一对又大又卷的角。

[hæv; həv] [bɪn] ['æbsənt][frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːrk] [sɪns] [əˈbaʊt] - .
have **been** **absent** **from** **the** **park** **since** **about** **1920** **.**
有 到过 缺席的 从 这 公园 自从 关于 - .

自 1920 年左右以来，它们就一直不在公园里。

['mɪlətəri] [ɪk'splɔːrər] [juː] . [es] . ['ɑːrmi] [kæpt] . [biː] . [el] . [iː] . ['bɑːnəˌvɪl] [left] [im'preʃəns] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Military	explorer	U	.	S	.	Army	Capt	.	B	.	L	.	E	.	Bonneville	left	impressions	of	the
军队	探险家	U	.	S	.	军队	船长	.	B	.	L	.	E	.	邦纳维尔	左边	印象	的	这

['kreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] ['lɑːvə] [fiːld] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['træv(ə)l] ['daiəriz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] 1800s .

Craters	of	the	Moon	lava	field	in	his	travel	diaries	in	the	early	1800s	.
陨石坑	的	这	月亮	岩浆	场地	在	他的	旅行	日记	在	这	早期的	1800s	.

19 世纪初，美国陆军上尉、军事探险家 BLE Bonneville 在他的旅行日记中留下了月球火山口熔岩区的印象。

[ɪn] [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['kæptɪn] ['bɑːnəˌvɪl] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] based48

In	The	Adventures	of	Captain	Bonneville	,	which	were	based48
在	这	冒险	的	队长	邦纳维尔	,	哪个	是	based48

在《邦纳维尔船长的冒险》中，48

[ɑːn] [ðə; ði] ['daiəriz] ,

on	the	diaries	,
在	这	日记	,

在日记里，

19th - ['sentʃəri] ['ɔːθər] ['wɑːʃɪŋtən] ['ɜːrvɪŋ] ['pɪktʃərz] [ə; eɪ] [pleɪs] “ [wer] ['nʌθɪŋ] [miːts] [ðə; ði] [aɪ]

19th	-	century	author	Washington	Irving	pictures	a	place	“	where	nothing	meets	the	eye
19th	-	世纪	作者	华盛顿	欧文	图片	一个	地方	“	在哪里	没有什么	满足	这	眼睛

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['desələt] [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)l] [weɪst] ,

but	a	desolate	and	awful	waste	,
但	一个	荒凉	和	可怕	浪费	,

19世纪作家华盛顿·欧文描绘了一个“目之所及皆是荒凉可怕的废土”的地方

[wer] [noʊ] [græs] [grəuz] [nɔːr] ['wɔːtər] [rʌnz] , [ænd; ənd] [wer] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [bʌt; bət]

where	no	grass	grows	nor	water	runs	,	and	where	nothing	is	to	be	seen	but
在哪里	不	草	生长	也不	水	跑步	,	和	在哪里	没有什么	是	到	是	已见	但

['lɑːvə] .

lava	.
岩浆	.

那里寸草不生，没有流水，除了熔岩什么也看不到。

” ['ɜːrvɪŋ] [ɪz] [pər'hæps] [moʊst] ['feɪməs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ledʒənd] [ʌv; əv] ['sliːpi] ['hɑːloʊ] ,

”	Irving	is	perhaps	most	famous	for	The	Legend	of	Sleepy	Hollow	,
”	欧文	是	也许	最多	著名的	为了	这	传奇	的	困	空洞的	,

“欧文最著名的作品或许是《睡谷的传说》，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['pɪriəd] [wɜːrk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd]

but	his	Adventures	is	considered	a	significant	period	work	about	the	West	and
但	他的	冒险	是	经过考虑的	一个	重要的	时期	工作	关于	这	西方	和

[prə'vaɪdɪd] [ðɪs] ['ɜːrli] ,

provided	this	early	,
假如	这	早期的	,

但他的《西部历险记》被认为是西部历史的重要作品，并且很早就提供了这一信息。

[ɪf] [briːf] , [glɪmps] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ðen] [ˌʌn'neɪmd] ['kreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] .

if	brief	,	glimpse	of	a	then	unnamed	Craters	of	the	Moon	.
如果	简短的	,	一瞥	的	一个	然后	无名氏	陨石坑	的	这	月亮	.

如果时间短暂，可以瞥见当时尚未命名的月球陨石坑。

[ˌpaɪə'nɪr] ['wɜːrkɪŋ] ['westwərd] [ɪn] [ðə; ði] 19th ['sentʃəri] [sɔːt] ['iːðər] [goʊld] [ɔːr] [ə'fɔːrdəb(ə)l] [fɑːrm] [ɔːr]

Pioneers	working	westward	in	the	19th	century	sought	either	gold	or	affordable	farm	or
先驱者	在职的	向西	在	这	19th	世纪	寻求	任何一个	金子	或者	价格实惠	农场	或者

[ræntʃ] [lændz] [soʊ] [ðeɪ] ,

ranch	lands	so	they	,
牧场	土地	所以	他们	,

19世纪向西迁徙的先驱者们，要么是为了淘金，要么是为了寻找价格低廉的农场或牧场，所以他们.....

[laɪk][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ʃoʊ'ʃoʊni] , ['baipɑ:st] [ði:z] ['lɑ:və] [weɪsts] .

like	the	Northern	Shoshone	,	bypassed	these	lava	wastes	.
喜欢	这	北方	肖肖尼	,	绕过	这些	岩浆	废物	.

像北肖肖尼人一样，他们绕过了这些熔岩荒地。

['leɪtər] , [ˌnɪr'baɪ] ['setləz] [wʊd] ['ventʃər] ['ɪntu:] [ðɪs] ['eriə] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['greɪzɪŋ] [lændz]

Later	,	nearby	settlers	would	venture	into	this	area	in	search	of	additional	grazing	lands
之后	,	附近	定居者	会	风险投资	进入	这	区域	在	搜索	的	额外的	放牧	土地

.

:

.

后来，附近的定居者会冒险进入这一地区，寻找更多的牧场。

['faɪndɪŋ] [nʌn] , [ðeɪ] [left] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [səb'stænʃəli] [ə'loʊn] .

Finding	none	,	they	left	Craters	of	the	Moon	substantially	alone	.
寻找	没有任何	,	他们	左边	陨石坑	的	这	月亮	实质性	独自的	.

他们没有发现任何异常，因此基本没有对月球陨石坑进行任何改动。

['ɜ:rli] [ˌpaɪə'nɪr] [hu:] [left] ['treɪsɪz][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][dɪd][soʊ][baɪ] ['fɑ:loʊɪŋ] [wʌt]

Early	pioneers	who	left	traces	in	the	vicinity	of	the	park	did	so	by	following	what
早期的	先驱者	WHO	左边	痕迹	在	这	附近	的	这	公园	做过	所以	经过	下列的	什么

[ɪ'ventʃuəli] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [noʊn] [æz; əz] [gʊdeɪlz] ['kʌtˌɔ:f] .

eventually	came	to	be	known	as	Goodale's	Cutoff	.
最终	来了	到	是	已知	作为	古德尔的	隔断	.

早期开拓者沿着后来被称为古德尔捷径的路线，在公园附近留下了痕迹。

[ðə; ði] [ru:t] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑ:n] ['ɪndiən] [treɪlz] [ðæt] ['skɜ:rtɪd][ðə; ði]['lɑ:və] [fi:ldz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn]

The	route	was	based	on	Indian	trails	that	skirted	the	lava	fields	in	the	northern
这	路线	曾是	基于	在	印度	小径	那	裙摆	这	岩浆	字段	在	这	北方

['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] .

section	of	the	park	.
部分	的	这	公园	.

这条路线是根据印第安人沿着公园北部熔岩地带修建的小径而制定的。

[ˌaɪ 'ti:] [keɪm] ['ɪntu:][ju:z][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] 1850s [æz; əz][æn; ən] ['ɔ:ltərnət] [tu:; tə][ðə; ði]['regjələr] [ru:t]

It	came	into	use	in	the	early	1850s	as	an	alternate	to	the	regular	route
它	来了	进入	使用	在	这	早期的	1850s	作为	一个	备用	到	这	常规的	路线

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rəgən] [treɪl] .

of	the	Oregon	Trail	.
的	这	俄勒冈州	踪迹	.

它于 19 世纪 50 年代初开始使用，作为俄勒冈小径常规路线的替代路线。

[ʃoʊ'ʃoʊni] ['ɪndiən] [hɔs'tilitiz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪl] — [wʌn] [sʌtʃ] ['ɪnsɪdənt]

Shoshone	Indian	hostilities	along	the	Snake	River	part	of	the	trail	—	one	such	incident
肖肖尼	印度	敌对行动	沿着	这	蛇	河	部分	的	这	踪迹	—	一	这样的	事件

[ɪz] [mi'mɔ:riəlaizd] [ɪn]['aɪdəˌhoʊz] ['mæsəkər] ['rɑ:ks] [steɪt] [pɑ:rk] — [led][ðə; ði]['ɛməgrənts] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ]

is	memorialized	in	Idaho's	Massacre	Rocks	State	Park	—	led	the	emigrants	to	search
是	纪念	在	爱达荷州的	屠杀	岩石	状态	公园	—	引领	这	移民	到	搜索

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['seɪfər] [ru:t] .

for	a	safer	route	.
为了	一个	更安全	路线	.

在蛇河沿岸的小径上，肖肖尼印第安人的敌对行动——其中一起事件被纪念在爱达荷州的屠杀岩州立公园——迫使移民们寻找更安全的路线。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hedɪd] [fɔ:r; fər]['ɔ:rəgən] , [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] ['wɔlə] ['wɔlə] ['eriə] [ə'raʊnd] ['(h)witmən]

They	were	headed	for	Oregon	,	particularly	the	Walla	Walla	area	around	Whitman
他们	是	标题	为了	俄勒冈州	,	特别	这	瓦拉	瓦拉	区域	大约	惠特曼

['mɪʃ(ə)n] ,

Mission	,
使命	,

他们前往俄勒冈州，特别是惠特曼传教站附近的瓦拉瓦拉地区。

['fæməli] [gruːps] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][lændz][fɔːr; fər] ['set(ə)lmənt] .

family	groups	in	search	of	agricultural	lands	for	settlement	.
家庭	团体	在	搜索	的	农业	土地	为了	沉降	.

寻找农田定居的家庭群体。

['ɛməgrənts] ['trævlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] - ['noʊtɪst] [neɪmz] [kaːvd] [ɪn] ['rɑːks] [ænd; ənd] [triːz] [ə'lɔːŋ] [ɪts] [ruːt] .

Emigrants	traveling	it	in	1854	noticed	names	carved	in	rocks	and	trees	along	its	route	.
移民	旅行	它	在	-	注意到	姓名	雕刻	在	岩石	和	树木	沿着	它是	路线	.

1854 年，移民们沿着这条路线旅行时，注意到沿途的岩石和树木上刻着名字。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [ɪn] - [baɪ]['trævəlɚz, 'trævlɚz] [ə'pærəntli] ['greɪtf(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər] [gaɪd] , [tɪm] ['gʊˌdeɪl] , [ˌɪlə'nɔɪ] - [bɔːrn] ['gʊˌdeɪl] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][moʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] ['ɜːrli] ['træpər] [ænd; ənd] ['treɪdər][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] .

It	was	named	in	1862	by	travelers	apparently	grateful	to	their	guide	,	Tim	Goodale	,
它	曾是	命名	在	-	经过	旅行者	显然	感激的	到	他们的	指导	,	蒂姆	古德尔	,

它于 1862 年被一些旅行者命名，显然是为了感谢他们的向导蒂姆·古德尔。

[huːz] ['prez(ə)ns] , [ðeɪ] [felt] , [hæd; həd] [priˈventid] ['ɪndiən] [ə'tæks] .

whose	presence	,	they	felt	,	had	prevented	Indian	attacks	.
谁	在场	,	他们	毛毡	,	有	阻止	印度	攻击	.

他们认为，正是他们的存在阻止了印度人的进攻。

Illinois	-	born	Goodale	was	cut	in	the	mold	of	the	typical	early	trapper	and
伊利诺伊州	-	出生	古德尔	曾是	切	在	这	模具	的	这	典型的	早期的	捕兽人	和

['treɪdər][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] .

trader	of	the	Far	West	.
商	的	这	远的	西方	.

出生于伊利诺伊州的古德尔，是典型的早期西部猎人和商人的典型代表。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['feɪməs] [fɜːr] [treɪd] ['brʌðərz] ['sɑːləmən][ænd; ənd] ['wɪljəm] ['sʌb'lɛt] .

He	was	known	to	the	famous	fur	trade	brothers	Solomon	and	William	Sublette	.
他	曾是	已知	到	这	著名的	毛皮	贸易	兄弟	所罗门	和	威廉	萨布莱特	.

他与著名的皮毛贸易兄弟所罗门·萨布莱特和威廉·萨布莱特相识。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [tɜːrnd] [ʌp][æt; ət] [sʌtʃ] [fɜːr] [treɪd] [loʊ'kælz][æz; əz]['pweˌbloʊ] , [taus] , [fɔːrt] ['brɪdʒɚ] ,

His	name	turned	up	at	such	fur	trade	locales	as	Pueblo	,	Taos	,	Fort	Bridger	,
他的	姓名	转向	向上	在	这样的	毛皮	贸易	地点	作为	普韦布洛	,	陶斯	,	堡	布里杰	,

他的名字出现在普韦布洛、陶斯、布里杰堡等皮毛贸易中心。

[ænd; ənd][fɔːrt] ['lærəmi]['oʊvər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][æt; ət] [liːst] - ['jɪrz] .

and	Fort	Laramie	over	a	period	of	at	least	20	years	.
和	堡	拉勒米	超过	一个	时期	的	在	至少	-	年	.

以及拉勒米堡，时间长达至少 20 年。

['æftər][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][goʊld][ɪn]['aɪdəˌhoʊz]['sæmən] ['rɪvər] ['kʌntri] ,

After	the	discovery	of	gold	in	Idaho's	Salmon	River	country	,
后	这	发现	的	金子	在	爱达荷州的	三文鱼	河	国家	,

在爱达荷州萨蒙河地区发现黄金之后，

[ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv]['ɛməgrənts] [pə'sweidid] ['gʊˌdeɪl] [tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði] [ruːt] [ðeɪ]

a	party	of	emigrants	persuaded	Goodale	to	guide	them	over	the	route	they
一个	派对	的	移民	被说服	古德尔	到	指导	他们	超过	这	路线	他们

[wʊd] [neɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

would	name	for	him	.
会	姓名	为了	他	.

一群移民说服古德尔带他们走上他们后来以他的名字命名的路线。

['gʊˌdeɪl] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'spɪriənst] [gaɪd] : [ɪn] - ,

Goodale	was	an	experienced	guide	:	in	1861	,
古德尔	曾是	一个	经验丰富的	指导	:	在	-	,

古德尔是一位经验丰富的向导：1861年，

[hiː; hi][hæd; həd] [sɜːrvd] [ɪn] [ðæt] [kə'pæsəti][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪlətəri] ['sɜːrveɪ] [west] [ʌv; əv] ['denvər] .

he	had	served	in	that	capacity	for	a	military	survey	west	of	Denver	.
他	有	服务	在	那	容量	为了	一个	军队	民意调查	西方	的	丹佛	.

他曾以该身份参与丹佛西部的一项军事勘测工作。

[ðə; ði][lɑːrdʒ][bænd][ʌv; əv]['ɛməgrənts] [set] [aʊt] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd][wʌz; wəz][dʒɔɪnd][baɪ] [mɔːr] ['wægənz]

The	large	band	of	emigrants	set	out	in	July	and	was	joined	by	more	wagons
这	大的	乐队	的	移民	放	出去	在	七月	和	曾是	加入	经过	更多的	马车

[æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv] the49

at	Craters	of	the49
在	陨石坑	的	the49

这支庞大的移民队伍于七月出发，并在49号火山口与更多篷车汇合。

[muːn] .

Moon	.
月亮	.

月亮。

[ɪ'ventʃuəli] [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [ɪn'kluːdɪd] - [men][ænd; ənd] - ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

Eventually	their	numbers	included	795	men	and	300	women	and	children	.
最终	他们的	数字	包括	-	男人	和	-	女性	和	孩子们	.

最终，他们的人数包括 795 名男性和 300 名妇女和儿童。

['ɪndiən] [ə'tæks] [ə'kɜːrd] ['friːkwəntli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['ɔːrəgən] [treɪl] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

Indian	attacks	occurred	frequently	along	the	Oregon	Trail	at	that	time	,
印度	攻击	发生	频繁地	沿着	这	俄勒冈州	踪迹	在	那	时间	,

当时，印第安人沿俄勒冈小径的袭击事件频发。

[bʌt; bət][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] ['evɪdəntli] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [sʌtʃ] [ˌɪn'kɝːʒənz] .

but	the	size	of	this	group	evidently	discouraged	such	incursions	.
但	这	尺寸	的	这	团体	显然	灰心	这样的	入侵	.

但这个团体的规模显然阻止了此类入侵。

[ðə; ði][trɪp][wʌz; wəz][nɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnsɪdənt] ,

The	trip	was	not	without	incident	,
这	旅行	曾是	不是	没有	事件	,

这次旅行并非一帆风顺，

[bʌt; bət] [gʊdeɪlz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [sə'fɪʃntli] [ɪn'tækt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['klaɪənts][tuː; tə][ə'fɪks]

but	Goodale's	reputation	remained	sufficiently	intact	for	his	clients	to	affix
但	古德尔的	名声	剩余	足够	完好无损的	为了	他的	客户	到	词缀

[hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] .

his	name	to	the	route	.
他的	姓名	到	这	路线	.

但古德尔的声誉依然完好无损，他的客户仍然愿意将他的名字与这条路线联系起来。

['sʌbsɪkwənt] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['feri] ['krɔ:sɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [sneɪk]

Subsequent	**modifications**	**and**	**the**	**addition**	**of**	**a**	**ferry**	**crossing**	**on**	**the**	**Snake**
随后的	修改	和	这	添加	的	一个	渡船	过境	在	这	蛇

['rɪvər] [meɪd] [gʊdeɪlz] ['kʌtˌɔ:f] ['ɪntu:][ə; eɪ]['pɑ:pjələr] [ru:t] [fɔ:r; fər] ['westərn] [ˌemɪ'greɪʃn] .

River	**made**	**Goodale's**	**Cutoff**	**into**	**a**	**popular**	**route**	**for**	**western**	**emigration**	**.**
河	制成	古德尔的	隔断	进入	一个	受欢迎的	路线	为了	西	移民	.

随后的改造以及在斯内克河上增设渡口，使得古德尔捷径成为西部移民的热门路线。

['treɪsɪz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɑ:r; ər] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] [tə'deɪ] .

Traces	**of**	**it**	**are**	**still**	**visible**	**in**	**the**	**vicinity**	**of**	**the**	**park**	**today**	**.**
痕迹	的	它	是	仍然	可见的	在	这	附近	的	这	公园	今天	.

如今在公园附近仍然可以看到它的痕迹。

[ˌkjʊri'ɑ:səti][ə'baʊt] [ðɪs] [ˌʌnɪn'hæbɪtəbl] ['eriə] [ɪ'ventʃuəli] [led][tu:; tə] [mɔ:r] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['nɑ:lɪdʒ]

Curiosity	**about**	**this**	**uninhabitable**	**area**	**eventually**	**led**	**to**	**more**	**detailed**	**knowledge**
好奇心	关于	这	不适宜居住的	区域	最终	引领	到	更多的	详细的	知识

[ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] [led][tu:; tə][ɪts][ˌprezər'veɪʃ(ə)n] .

of	**Craters**	**of**	**the**	**Moon**	**and**	**knowledge**	**led**	**to**	**its**	**preservation**	**.**
的	陨石坑	的	这	月亮	和	知识	引领	到	它是	保存	.

对这片不适宜居住区域的好奇心最终使人们对月球陨石坑有了更详细的了解，而这些了解又促成了对月球陨石坑的保护。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts] ['ɪzrɪəl] [si:] . ['rʌsl] [ænd; ənd]['hærəld][ti:] . ['stɜ:nz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:] . [es] . [ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l]

Geologists	**Israel**	**C**	**.**	**Russell**	**and**	**Harold**	**T**	**.**	**Stearns**	**of**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**Geological**
地质学家	以色列	C	.	罗素	和	哈罗德	T	.	斯特恩斯	的	这	U	.	S	.	地质

['sɜ:rveɪ] [iks'plɔ:d] [hɪr] [ɪn] - [ænd; ənd] - ,

Survey	**explored**	**here**	**in**	**1901**	**and**	**1923**	**,**
民意调查	探索	这里	在	-	和	-	,

美国地质调查局的地质学家以色列·C·罗素和哈罗德·T·斯特恩斯分别于1901年和1923年在此地进行过勘探。

[rɪ'spektɪvli] .

respectively	**.**
分别	.

分别。

['tæksɪdɜ:rmɪst] - [tɜ:rnd] - ['lektʃərər]['rɑ:bərt] ['lɪmbɜ:t] [iks'plɔ:d] [ðə; ði]['eriə][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] 1920s .

Taxidermist	**-**	**turned**	**-**	**lecturer**	**Robert**	**Limbert**	**explored**	**the**	**area**	**in**	**the**	**early**	**1920s**	**.**
标本剥制师	-	转向	-	讲师	罗伯特	林伯特	探索	这	区域	在	这	早期的	1920s	.

20 世纪 20 年代初，从动物标本制作师转行成为讲师的罗伯特·林伯特探索了该地区。

['lɪmbɜ:t] [meɪd] [θri:] [trɪps] .

Limbert	**made**	**three**	**trips**	**.**
林伯特	制成	三	旅行	.

林伯特一共去了三次。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] , [hi:; hi] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ri:'treɪst] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv] [ði:z] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts] .

On	**the**	**first**	**two**	**,**	**he**	**more**	**or**	**less**	**retraced**	**the**	**steps**	**of**	**these**	**geologists**	**.**
在	这	第一的	二	,	他	更多的	或者	较少的	重走	这	步骤	的	这些	地质学家	.

在前两点上，他或多或少地重走了这些地质学家的路。

[ɑ:n][hɪz; ɪz][θɜ:rd][ænd; ənd][moʊst] [æm'bɪʃəs] [trek] ,

On	**his**	**third**	**and**	**most**	**ambitious**	**trek**	**,**
在	他的	第三	和	最多	雄心勃勃	跋涉	,

在他第三次也是最具雄心的一次徒步旅行中，

['lɪmbɜ:t] [ænd; ənd]['dʌblju:] . [el] . [koʊl] ['trævəst] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði][pɑ:rk][ænd; ənd][ðə; ði]['kreɪtərz]

Limbert	**and**	**W**	**.**	**L**	**.**	**Cole**	**traversed**	**what**	**is**	**now**	**the**	**park**	**and**	**the**	**Craters**
林伯特	和	W	.	L	.	油菜	穿越	什么	是	现在	这	公园	和	这	陨石坑

[ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['wɪldərnəs] ['eriə] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:rθ] ,

of	**the**	**Moon**	**Wilderness**	**Area**	**south**	**to**	**north**	**,**
的	这	月亮	荒野	区域	南	到	北	,

林伯特和WL·科尔从南向北穿越了现在的公园和月球陨石坑荒野区，

[ˈstaːtiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [kəˈmjuːnəti] [ʌv; əv][ˌmɪnɪˈdoʊkə] .

starting	from	the	nearby	community	of	Minidoka	.
开始	从	这	附近	社区	的	米尼多卡	.

从附近的米尼多卡社区出发。

[ðer; ðər] [ruːt] [tʊk] [ðem; ðəm][baɪ] [tuː] [pɔɪnt] [bjuːt] , [ˈekoʊ][ˈkreɪtər] , [bɪg][ˈkreɪtərz] ,

Their	route	took	them	by	Two	Point	Butte	,	Echo	Crater	,	Big	Craters	,
他们的	路线	采取	他们	经过	二	观点	比尤特	,	回声	火山口	,	大的	陨石坑	,

他们的路线经过了双点孤丘、回声火山口、大火山口，

[nɔːrθ] [ˈkreɪtər] [floʊ] [ænd; ənd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][ˈɑːrkoʊ] - [ˈkæri] [roʊd] ,

North	Crater	Flow	and	out	to	the	Old	Arco	-	Carey	Road	,
北	火山口	流动	和	出去	到	这	老的	阿科	-	凯里	路	,

北火山口流，一直延伸到老阿科-凯里公路，

[ðen] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈjeləustəun] [pɑːrk][ænd; ənd] [ˈlɪŋkən] [ˈhaɪweɪ] .

then	known	as	the	Yellowstone	Park	and	Lincoln	Highway	.
然后	已知	作为	这	黄石公园	公园	和	林肯	公路	.

当时被称为黄石公园和林肯公路。

[ðiːz] [eksplə'reɪʃnz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'tendənt] [pʌb'lɪsəti] [ɪn]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['mægəziːn]

These	explorations	and	their	attendant	publicity	in	National	Geographic	Magazine
这些	探索	和	他们的	服务员	宣传	在	国家的	地理	杂志

[wɜːr; wər][ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [æz; əz][ə; eɪ]

were	instrumental	in	the	proclamation	of	Craters	of	the	Moon	as	a
是	乐器演奏	在	这	公告	的	陨石坑	的	这	月亮	作为	一个

['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][baɪ] ['prezɪdənt] ['kælvɪn] ['kuːlɪdʒ] [ɪn] - .

national	monument	by	President	Calvin	Coolidge	in	1924	.
国家的	纪念碑	经过	总统	加尔文	柯立芝	在	-	.

这些探险以及《国家地理》杂志上的相关宣传，对卡尔文·柯立芝总统于 1924 年宣布月球陨石坑为国家纪念碑起到了重要作用。

[sɪns] [lɪmbɝts] [deɪ] , ['æstrəˌnɔts] [hæv; həv] [wɔːkt] [bəuθ] [hɪr] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [muːn] .

Since	Limbert's	day	,	astronauts	have	walked	both	here	and	on	the	moon	.
自从	林伯特	天	,	宇航员	有	步行	两个都	这里	和	在	这	月亮	.

自林伯特时代以来，宇航员已经走过了地球和月球。

[dɪ'spaɪt] ['aʊər; ɑːr] [naʊ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː]

Despite	our	now	detailed	knowledge	of	the	differences	between	these	two
尽管	我们的	现在	详细的	知识	的	这	差异	之间	这些	二

['pleɪsɪz] ,

places	,
地方	,

尽管我们现在已经详细了解了这两个地方之间的差异，

[ðə; ði] [neɪm] — [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrks] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [ə'piːl] — [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm]

the	name	—	and	much	of	the	park's	awe	-	inspiring	appeal	—	remains	the	same
这	姓名	—	和	很多	的	这	公园的	敬畏	-	鼓舞人心	上诉	—	遗迹	这	相同的

.

:

.

公园的名称——以及公园令人叹为观止的大部分魅力——都保持不变。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ðoʊ] [baɪ] ['lɜːrnɪŋ] [mɔːr] [ə'baʊt][bəuθ] [ðiːz] [nɪtʃiz] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['juːnɪvɜːrs][wiː; wi]

It	is	as	though	by	learning	more	about	both	these	niches	in	our	universe	we
它	是	作为	尽管	经过	学习	更多的	关于	两个都	这些	利基市场	在	我们的	宇宙	我们

['sʌmhaʊ] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [mɔːr] [ə'baʊt] [ɑːr'selvz] [æz; əz] [wel] .

somehow	have	learned	more	about	ourselves	as	well	.
不知何故	有	学习	更多的	关于	我们自己	作为	出色地	.

仿佛通过更多地了解我们宇宙中的这两个领域，我们也以某种方式更多地了解了我们自己。

[ɪn][ðə; ði][mɪd] - 1800s [ðə; ði]['ɔ:rəgən] [treɪl] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ru:t] [tu:; tə][ðə; ði] [west]
In the mid - 1800s the Oregon Trail served as a major route to the West
在 这 中 - 1800s 这 俄勒冈州 踪迹 服务 作为 一个 主要的 路线 到 这 西方
[fɔ:r; fər] [ˌpaɪə'nɪr] .
for pioneers .
为了 先驱者 .

19 世纪中期，俄勒冈小径是拓荒者前往西部的主要路线。

[bʌt; bət] [wen] [hɔs'tilitiz] [dɪ'veləpt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [treɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] - ['bænək] ['indiəns]
But when hostilities developed along the trail with the Shoshone - Bannock Indians
但 什么时候 敌对行动 发达 沿着 这 踪迹 和 这 肖肖尼 - 班诺克 印度人
,
,
,

但当沿途与肖肖尼-班诺克印第安人发生敌对行动时，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɛməgrənts][bɪ'gæn]['ju:zɪŋ][æn; ən] ['ɔ:ltərnət] [ru:t] [noʊn] [æz; əz] [gʊdeɪlz] ['kʌtˌɔ:f]
many of the emigrants began using an alternate route known as Goodale's Cutoff
许多 的 这 移民 开始 使用 一个 备用 路线 已知 作为 古德尔的 隔断
.
:
.

许多移民开始使用一条被称为古德尔捷径的替代路线。

[ðɪs] [treɪl] [went] ['fɜ:rðər] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [pæst] [θru:] [ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] [pɑ:rk] ['baʊndri] .
This trail went further north and passed through the present - day park boundary .
这 踪迹 去 更远 北 和 通过了 通过 这 展示 - 天 公园 边界 .

这条小径继续向北延伸，穿过了现在的公园边界。

([kən'tɪnju:d] [ɑ:n][peɪdʒ] -) -
(continued on page 52) 50
(持续 在 页 -) -

（续第52页）50

['ɜ:rli] [ɪk'splɔrɚz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪmbɚt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Early Explorers and the Limbert Expedition
早期的 探险家 和 这 林伯特 远征

早期探险家和林伯特探险队

[ðə; ði][fɜ:rst] [noʊn] [eksplə'reɪʃnz] [ʌv; əv] [ði:z] ['lɑ:və] [fi:ldz] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] [baɪ] [tu:] ['ɑ:rkoʊ] ,
The first known explorations of these lava fields were conducted by two Arco ,
这 第一的 已知 探索 的 这些 岩浆 字段 是 实施 经过 二 阿科 ,
['aɪdəhoʊ] , ['kætlmən] [ɪn] - .
Idaho , cattlemen in 1879 .
爱达荷州 , 牧牛人 在 - .

已知最早对这些熔岩地带进行勘探的是爱达荷州阿尔科的两名牧牛人，时间是 1879 年。

['ɑ:rθər] ['ferɪs] [ænd; ənd][dʒeɪ] . ['dʌblju:] . ['pəuəl][wɜ:r; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər]['wɔ:tər][fɔ:r; fər][ðer; ðər]
Arthur Ferris and J . W . Powell were looking for water for their
亚瑟 费里斯 和 J . W . 鲍威尔 是 寻找 为了 水 为了 他们的
['laɪvstɑ:k] .
livestock .
家畜 .

亚瑟·费里斯和JW·鲍威尔正在为他们的牲畜寻找水源。

[ðə; ði][fɜ:rst][ˌsaɪən'tɪfɪk] [eksplə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] ['kærid] [aʊt][baɪ] ['ɪzrɪəl] [si:] . ['rʌsl] ,
The first scientific explorations were carried out by Israel C . Russell ,
这 第一的 科学 探索 是 携带 出去 经过 以色列 C . 罗素 ,

首次科学探索是由以色列·C·罗素进行的，

[sər'veɪɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:] . [es] . [ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['sɜ:rveɪ] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

surveying	the	area	for	the	U	.	S	.	Geological	Survey	in	1901	and	1903	.
测量	这	区域	为了	这	U	.	S	.	地质	民意调查	在	-	和	-	.

1901 年和 1903 年为美国地质调查局勘测该地区。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] - , ['sæmjuəl][ə; eɪ] . [peɪzli] , ['leɪtər][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['pɑ:rks][fɜ:rst][kʌ'stoʊdiən] ,

Beginning	in	1910	,	Samuel	A	.	Paisely	,	later	to	become	the	park's	first	custodian	,
开始	在	-	,	塞缪尔	一个	.	佩斯利	,	之后	到	变得	这	公园的	第一的	保管人	,

从1910年开始，塞缪尔·A·佩斯利（后来成为公园的第一位管理员）

['ɔ:lsoʊ] [iks'plɔ:d] [ði:z] ['lɑ:və] [fi:ldz] .

also	explored	these	lava	fields	.
还	探索	这些	岩浆	字段	.

还考察了这些熔岩地带。

[ɪn] - , [ðə; ði][ju:] . [es] . [dʒi:] . [es] . [sent] [tu:] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [hɪr] , ['hærəld][ti:] . ['stɝ:nz] [ænd; ənd][oʊ]

In	1921	,	the	U	.	S	.	G	.	S	.	sent	two	geologists	here	,	Harold	T	.	Stearns	and	O
在	-	,	这	U	.	S	.	G	.	S	.	发送	二	地质学家	这里	,	哈罗德	T	.	斯特恩斯	和	哦

. [i:] . ['maɪnzɝ] ,

.	E	.	Meinzer	,
.	E	.	迈因茨	,

1921年，美国地质调查局派来了两名地质学家，分别是哈罗德·T·斯特恩斯和O·E·迈因泽。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒi'ɑ:lədʒɪst][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:rnəgi] ['ɪnstɪtu:t] .

with	a	geologist	from	the	Carnegie	Institute	.
和	一个	地质学家	从	这	卡内基	研究所	.

与卡内基研究所的一位地质学家一起。

[beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] [fi:ld] [wɜ:rk] , ['stɝ:nz] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt][bi:; bi] [kri'eɪtɪd]

Based	on	this	field	work	,	Stearns	recommended	that	a	national	monument	be	created
基于	在	这	场地	工作	,	斯特恩斯	受到推崇的	那	一个	国家的	纪念碑	是	创建

[hɪr] .

here	.
这里	.

根据这项实地考察，斯特恩斯建议在此建立国家纪念碑。

['ɔ:lsoʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rli] 20s , [ðə; ði] [eksplə'reɪʃnz] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] [ˌɑ:ntrəprə'nɜ:r] ['rɑ:bərt]['dʌblju:] .

Also	during	the	early	20s	,	the	explorations	of	Idaho	entrepreneur	Robert	W	.
还	期间	这	早期的	20s	,	这	探索	的	爱达荷州	企业家	罗伯特	W	.

['lɪmbɝt] [kɔ:t] [ðə; ði] ['pʌblɪks] ['fænsi] .

Limbert	caught	the	public's	fancy	.
林伯特	捕捉	这	公众的	想要	.

同样在 20 世纪 20 年代初期，爱达荷州企业家罗伯特·W·林伯特的探险活动也引起了公众的兴趣。

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [eksplə'reɪʃnz] [ʌv; əv] “ [tu:] - [gʌn] ” [bɑ:b] ['lɪmbɝt] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn]

A	report	of	the	explorations	of	“	Two	-	gun	”	Bob	Limbert	was	published	in
一个	报告	的	这	探索	的	“	二	-	枪	”	鲍勃	林伯特	曾是	已发布	在

[ðə; ði] [mɑ:rtʃ] - ['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒi:ə'græfɪk] ['mægəzi:n] .

the	March	1924	National	Geographic	Magazine	.
这	行进	-	国家的	地理	杂志	.

“双枪”鲍勃·林伯特的探险报告发表在1924年3月的《国家地理》杂志上。

['lɪmbɝt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɔɪsi] , ['aɪdəhoʊ] , ['tæksɪdɜ:rmɪst] , ['tænər] , [ænd; ənd] ['fɜ:riər] .

Limbert	was	a	Boise	,	Idaho	,	taxidermist	,	tanner	,	and	furrier	.
林伯特	曾是	一个	博伊西	,	爱达荷州	,	标本剥制师	,	皮匠	,	和	皮货商	.

林伯特是爱达荷州博伊西的一名动物标本剥制师、制革工和皮毛商。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] ['æmətər] ['reslər] [ænd; ənd] [kwɪk] - [drɔː] ['ɑːrtɪst] [huː] ['leɪtər]

He	was	also	an	amateur	wrestler	and	quick	-	draw	artist	who	later
他	曾是	还	一个	业余	摔跤手	和	快的	-	画	艺术家	WHO	之后

[pər'fɔːrmd] [ɑːn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['lektʃər] ['sɜːrkɪt] .

performed	on	the	national	lecture	circuit	.
执行	在	这	国家的	演讲	电路	.

他也是一名业余摔跤手和速射艺术家，后来在全国巡回演讲中表演。

[rɪ'pɔːrtɪdli] , ['lɪmbɝt] [wʌns] ['tʃælɪndʒd] [ɑːl][kə'poʊn][tuː; tə][ə; eɪ]['pɪst(ə)l]['duːəl][æt; ət] - ['peɪsɪz] .

Reportedly	,	Limbert	once	challenged	Al	Capone	to	a	pistol	duel	at	10	paces	.
据说	,	林伯特	一次	挑战	阿尔	卡彭	到	一个	手枪	决斗	在	-	步幅	.

据说，林伯特曾向阿尔·卡彭发起挑战，要求在十步之外进行手枪决斗。

['evɪdəntli] [kə'poʊn] [dɪ'klaɪnd] .

Evidently	Capone	declined	.
显然	卡彭	拒绝	.

显然卡彭拒绝了。

['lɪmbɝt] [meɪd] [θriː] [treks] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɑːvə] [fiːldz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .

Limbert	made	three	treks	into	the	lava	fields	between	1921	and	1924	.
林伯特	制成	三	徒步旅行	进入	这	岩浆	字段	之间	-	和	-	.

1921 年至 1924 年间，林伯特曾三次深入熔岩地带。

[hiː; hi][fɜːrst] [iks'plɔːd] [ðə; ði] [mɔːr] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l] ['nɔːrðərn] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːvə] [fiːldz] .

He	first	explored	the	more	easily	accessible	northern	portion	of	the	lava	fields	.
他	第一的	探索	这	更多的	容易地	可访问	北方	部分	的	这	岩浆	字段	.

他首先勘探了熔岩原较容易进入的北部区域。

[lɪmbɝts] [θɜːrd][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [krɔːst] [ðə; ði] ['eriə] [frʌm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːrθ] , [haʊ'evər] ,

Limbert's	third	expedition	crossed	the	area	from	south	to	north	,	however	,
林伯特	第三	远征	交叉	这	区域	从	南	到	北	,	然而	,

['staːtiŋ] [frʌm; frəm][ˌmɪnɪ'doʊkə] .

starting	from	Minidoka	.
开始	从	米尼多卡	.

林伯特的第三次探险是从南向北穿越该地区的，起点是米尼多卡。

[ðə; ði] ['lɪmbɝt] [trek]

The	Limbert	Trek
这	林伯特	跋涉

林伯特徒步之旅

[ɑːn][hɪz; ɪz][θɜːrd][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , ['lɪmbɝt] , [koʊl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɔːg] ['trævəst] [ðə; ði]['lɑːvə] [floʊz]

On	his	third	expedition	,	Limbert	,	Cole	,	and	a	dog	traversed	the	lava	flows
在	他的	第三	远征	,	林伯特	,	油菜	,	和	一个	狗	穿越	这	岩浆	流量

[frʌm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːrθ] .

from	south	to	north	.
从	南	到	北	.

在第三次探险中，林伯特、科尔和一条狗从南向北穿越了熔岩流。

[ðə; ði]['foʊtoʊz] [ðæt] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['mægəziːn] [ɪn] - [wɜːr; wər]['teɪkən][ɑːn]

The	photos	that	appeared	in	The	National	Geographic	Magazine	in	1924	were	taken	on
这	照片	那	出现	在	这	国家的	地理	杂志	在	-	是	已采取	在

['veriəs] [ekspɪ'dɪʃnz] . -

various	expeditions	.	51
各种各样的	探险	.	-

1924年《国家地理》杂志上刊登的照片是在多次探险中拍摄的。[51]

[wɪð; wɪθ] ['lɪmbɝt] [wɜːr; wər]['dʌbljuː] . [el] . [koʊl][ænd; ənd][æn; ən] ['erdeɪl] ['teriər] .

With	Limbert	were	W	.	L	.	Cole	and	an	Airedale	terrier	.
和	林伯特	是	W	.	L	.	油菜	和	一个	艾尔代尔犬	梗犬	.

与林伯特同行的还有 WL 科尔和一只万能梗犬。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði][dɔ:g] [ə'lɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mis'teik] , ['lɪmbɝt] [roʊt] ,

Taking	the	dog	along	was	a	mistake	,	Limbert	wrote	,
采取	这	狗	沿着	曾是	一个	错误	,	林伯特	写道	,

林伯特写道，带狗一起去是个错误。

“ [fɔ:r; fər]['æftər] [θri:] [deɪz] - ['træv(ə)l][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:r; wər][wɔ:rn] [rɔ:] [ænd; ənd] ['bli:dɪŋ] .

“	for	after	three	days	'	travel	his	feet	were	worn	raw	and	bleeding	.
“	为了	后	三	天	-	旅行	他的	脚	是	磨损	生的	和	出血	.

“因为经过三天的跋涉，他的双脚已经磨破流血了。”

” ['lɪmbɝt] [sed] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['pɪtɪf(ə)l][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][dɔ:g][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] ['hɔbəld] ['æftər][ðem; ðəm]

”	Limbert	said	it	was	pitiful	to	watch	the	dog	as	it	hobbled	after	them
”	林伯特	说	它	曾是	可怜	到	手表	这	狗	作为	它	跛行	后	他们

.

:

.

林伯特说，看着那只狗一瘸一拐地跟在他们身后，真是令人心疼。

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [wʌz; wəz][soʊ][ʌn'ju:ʒuəl] [ðæt] ['lɪmbɝt] [ænd; ənd] [koʊl] [hæd; həd] ['dɪfɪkəlti] ['estimeitiŋ]

The	landscape	was	so	unusual	that	Limbert	and	Cole	had	difficulty	estimating
这	景观	曾是	所以	异常	那	林伯特	和	油菜	有	困难	估算

['distənsiz] .

distances	.
距离	.

这里的地貌非常奇特，以至于林伯特和科尔很难估计距离。

[θɪŋz] [wʊd] [bi:; bi][hæf] [ə'gen] [æz; əz][fɑ:r] [ə'weɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['rekənd] .

Things	would	be	half	again	as	far	away	as	they	had	reckoned	.
事物	会	是	一半	再次	作为	远的	离开	作为	他们	有	估计	.

事情的进展会比他们预想的还要快一倍。

[ɪn][sʌm; səm] ['eriəz] [ðer; ðər] ['kʌmpəs] ['ni:dlz] [went] [waɪld][wɪð; wɪθ][mæg'netɪk] [dɪ'stɔ:ʃənz] [kɔ:zd] [baɪ]

In	some	areas	their	compass	needles	went	wild	with	magnetic	distortions	caused	by
在	一些	区域	他们的	罗盘	针	去	荒野	和	磁的	失真	导致	经过

[haɪ] [kɒnsənt'reɪʃnz] [ʌv; əv]['aɪərn][ɪn][ðə; ði]['lɑ:və] [rɑ:k] .

high	concentrations	of	iron	in	the	lava	rock	.
高的	浓度	的	铁	在	这	岩浆	岩石	.

在某些地区，由于熔岩中铁含量过高，导致指南针出现磁场畸变，指针剧烈摆动。

[bɪ'zɑ:r] [fitʃər] [ðeɪ] [faʊnd] — [sʌtʃ] [æz; əz] ['mʌlti] - ['kʌlərd] , [bloʊ] - [aʊt]['kreɪtərz] — [mu:vd]

Bizarre	features	they	found	—	such	as	multi	-	colored	,	blow	-	out	craters	—	moved
怪异	特征	他们	成立	—	这样的	作为	多	-	有色	,	吹	-	出去	陨石坑	—	已搬

['lɪmbɝt] [tu:; tə] [raɪt] :

Limbert	to	write	:
林伯特	到	写	:

他们发现的奇特地貌——例如五彩斑斓的喷发坑——促使林伯特写道：

“ [aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [æt; ət]['pleɪsɪz] [laɪk] [ði:z] [wi:; wi][hæd; həd]['ɔ:lmoʊst] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .

“	I	noticed	that	at	places	like	these	we	had	almost	nothing	to	say	.
“	我	注意到	那	在	地方	喜欢	这些	我们	有	几乎	没有什么	到	说	.

“我注意到在这样的地方，我们几乎没什么可说的。”

” ['lɪmbɝt] [ænd; ənd] [koʊl] [dɪ'skʌvərd] [aɪs] [keivz] [wɪð; wɪθ][aɪs] [s'tæləktaɪts] .

”	Limbert	and	Cole	discovered	ice	caves	with	ice	stalactites	.
”	林伯特	和	油菜	发现	冰	洞穴	和	冰	钟乳石	.

“林伯特和科尔发现了有冰钟乳石的冰洞。”

[ðeɪ] [faʊnd] ['wɔ:tər][baɪ] ['trækɪŋ] [ðə; ði] [flaits] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [dʌvz; doʊvz] .

They	found	water	by	tracking	the	flights	of	mourning	doves	.
他们	成立	水	经过	追踪	这	航班	的	丧	鸽子	.

他们通过追踪哀鸽的飞行路线找到了水源。

[ðeɪ] [faʊnd] ['pɑːkəts] [ʌv; əv][koʊld]['wɔːtər] ([træpt] [ə'bʌv] [graʊnd] [baɪ][aɪs] [di'pɔzits] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]

They	found	pockets	of	cold	water	(	trapped	above	ground	by	ice	deposits	below	the
他们	成立	口袋	的	寒冷的	水	(	被困	多于	地面	经过	冰	存款	以下	这

['sɜːrfɪs]) ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['jɛloʊˌdʒækɪts] ['feɪtəli] [nʌmd] [baɪ][ðə; ði][koʊld] .

surface	)	covered	with	yellowjackets	fatally	numbed	by	the	cold	.
表面	)	涵盖	和	黄蜂	致命的	麻木	经过	这	寒冷的	.

他们发现一些冰冷的水洼（被地表下的冰层困在地面上），上面布满了被冻死的黄蜂。

[ðeɪ] [dræŋk][ðə; ði]['wɔːtər] ['eniweɪ] .

They	drank	the	water	anyway	.
他们	喝	这	水	反正	.

他们还是喝了水。

[ɪn] ['dezərt] ['kʌntri] , [sed] ['lɪmbɝt] , [wʌn][kɑːnt][biː; bi] [tuː] ['pɪki] .

In	desert	country	,	said	Limbert	,	one	can't	be	too	picky	.
在	沙漠	国家	,	说	林伯特	,	一	不能	是	也	挑剔的	.

林伯特说，在沙漠地区，你不能太挑剔。

[bɪ'twiːn] [lɪmbɝts] ['laɪvli] ['ɑːrtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['mægəziːn] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Between	Limbert's	lively	article	in	the	National	Geographic	Magazine	,	and	the
之间	林伯特	热闹	文章	在	这	国家的	地理	杂志	,	和	这

[rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][dʒi'ɑːlədʒɪst] ['stɝːnz] ,

reports	of	geologist	Stearns	,
报告	的	地质学家	斯特恩斯	,

在林伯特发表于《国家地理》杂志上的生动文章，以及地质学家斯特恩斯的报告之间，

['prezɪdənt] ['kælvɪn] ['kuːlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪn'djʊst] [tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːvə] [fiːldz] [æz; əz]

President	Calvin	Coolidge	was	induced	to	designate	part	of	the	lava	fields	as
总统	加尔文	柯立芝	曾是	诱导	到	指定	部分	的	这	岩浆	字段	作为

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɑːn] [meɪ] [ˌtuː'tuː] , - . -

Craters	of	the	Moon	National	Monument	on	May	2	,	1924	.	52
陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑	在	可能	2	,	-	.	-

1924年5月2日，在卡尔文·柯立芝总统的劝说下，他将部分熔岩区划定为月球陨石坑国家纪念碑。52

[pɑːrt][θriː]

Part	3
部分	3

第三部分

[gaɪd] [ænd; ənd] Adviser54

Guide	and	Adviser54
指导	和	Adviser54

指导和顾问54

[ə'proʊtʃɪŋ] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn]

Approaching	Craters	of	the	Moon
接近	陨石坑	的	这	月亮

接近月球环形山

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn] [saʊθ] - ['sentrəl] ['aɪdəˌhoʊz] [sneɪk]

Craters	of	the	Moon	National	Monument	is	located	in	south	-	central	Idaho's	Snake
陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑	是	位于	在	南	-	中央	爱达荷州的	蛇

['rɪvər] [pleɪn] ,

River	Plain	,
河	清楚的	,

月球陨石坑国家纪念碑位于爱达荷州中南部的蛇河平原。

[ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twi:n] ['bɔɪsi] , ['aɪdəhoʊ] , [ænd; ənd][grænd]['ti:tɔn; -tən][ænd; ənd] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl]

midway	**between**	**Boise**	**,**	**Idaho**	**,**	**and**	**Grand**	**Teton**	**and**	**Yellowstone**	**National**
中途	之间	博伊西	,	爱达荷州	,	和	盛大	提顿	和	黄石公园	国家的

['pɑ:rks] .

Parks	**.**
公园	.

位于爱达荷州博伊西与大提顿国家公园和黄石国家公园之间。

[ðə; ði][pɑ:rk] [ɪn'klu:dz] - , - ['eikəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] [ɪz][faɪv] ,

The	**park**	**includes**	**53**	**,**	**545**	**acres**	**,**	**and**	**the**	**elevation**	**at**	**the**	**visitor**	**center**	**is**	**5**	**,**
这	公园	包括	-	,	-	英亩	,	和	这	海拔	在	这	游客	中心	是	5	,

公园占地53,545英亩，游客中心海拔5,000米。

- [fi:t] [ə'bʌv] [si:] ['lev(ə)l] .

900	**feet**	**above**	**sea**	**level**	**.**
-	脚	多于	海	等级	.

海拔900英尺。

[ju:] . [es] . - - - - - ['gɪvz] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] .

U	**.**	**S**	**.**	**20**	**-**	**26**	**-**	**93**	**gives**	**access**	**to**	**the**	**park**	**.**
U	.	S	.	-	-	-	-	-	给予	使用权	到	这	公园	.

US 20-26-93 公路通往公园。

['nɑ:mɪn(ə)l] ['entrəns] [fi:z] [ɑ:r; ər] [tʃɑ:rdʒd] .

Nominal	**entrance**	**fees**	**are**	**charged**	**.**
名义上的	入口	费用	是	带电	.

收取象征性的入场费。

['goʊldən]['i:g(ə)l] , ['goʊldən][eɪdʒ] ,

Golden	**Eagle**	**,**	**Golden**	**Age**	**,**
金的	鹰	,	金的	年龄	,

金鹰，黄金时代

[ænd; ənd]['goʊldən] ['ækses] ['pa:spɔ:t] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərd] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði]

and	**Golden**	**Access**	**passports**	**are**	**honored**	**and**	**may**	**be**	**obtained**	**at**	**the**
和	金的	使用权	护照	是	荣幸	和	可能	是	获得	在	这

['entrəns] ['steɪʃ(ə)n] .

entrance	**station**	**.**
入口	车站	.

黄金通行证有效，可在入口处办理。

['si:znz] [ænd; ənd] ['weðər] .

Seasons	**and**	**Weather**	**.**
季节	和	天气	.

季节和天气。

[pɑ:rk] [fə'sɪlətiz] [ɑ:r; ər]['oʊpən][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəlɪst]['proʊgræmz][ɑ:r; ər] [kən'dʌktɪd] [frʌm; frəm][mɪd] -

Park	**facilities**	**are**	**open**	**and**	**naturalist**	**programs**	**are**	**conducted**	**from**	**mid**	**-**
公园	设施	是	打开	和	博物学家	程序	是	实施	从	中	-

[dʒu:n] [θru:] ['leɪbər] [deɪ] .

June	**through**	**Labor**	**Day**	**.**
六月	通过	劳动	天	.

从六月中旬到劳动节，公园设施开放，并举办自然教育活动。

[frʌm; frəm][noʊ'vembər][tu:; tə]['eɪprəl] ,

From	**November**	**to**	**April**	**,**
从	十一月	到	四月	,

从11月到4月，

[ðə; ði] [lu:p] [draɪv] ([si:] [mæp]) [ɪz][kloʊzd][baɪ] [snoʊ] [ænd; ənd][pɑ:rk] [fə'sɪlətiz] [ɑ:r; ər] ['lɪmɪtɪd] .

the	**Loop**	**Drive**	**(**	**see**	**map**	**)**	**is**	**closed**	**by**	**snow**	**and**	**park**	**facilities**	**are**	**limited**	**.**
这	环形	驾驶	(	看	地图	)	是	关闭	经过	雪	和	公园	设施	是	有限的	.

环路（见地图）因积雪封闭，公园设施有限。

[ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] ,

In	spring	and	fall	,
在	春天	和	落下	,

春季和秋季，

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kloʊzɪŋ] [ʌv; əv] [fə'sɪlətiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [luːp] [draɪv] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ]

the	opening	and	closing	of	facilities	and	the	Loop	Drive	are	determined	by
这	开幕	和	结束	的	设施	和	这	环形	驾驶	是	决定	经过

['weðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

weather	conditions	,
天气	状况	,

设施和环城公路的开放和关闭取决于天气状况。

[wɪtʃ] ['veri] ['greɪtli] [frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] .

which	vary	greatly	from	year	to	year	.
哪个	各不相同	非常	从	年	到	年	.

每年情况差异很大。

[ɪn] [sprɪŋ] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] .

In	spring	the	weather	is	unpredictable	.
在	春天	这	天气	是	不可预测的	.

春天的天气变幻莫测。

[strɔːŋ] ['waɪndz] [meɪ] [ə'kɜːr] [ænd; ənd] [snoʊ] [ænd; ənd] / [ɔːr] ['friːzɪŋ] [reɪn] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ʌn'kɑːmən] .

Strong	winds	may	occur	and	snow	and	/	or	freezing	rain	are	not	uncommon	.
强的	风	可能	发生	和	雪	和	/	或者	冷冻	雨	是	不是	罕见	.

可能会出现强风，下雪和/或冻雨的情况也并不少见。

['temprətʃəz] [reɪndʒ] [frʌm; frəm] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] 50s [tuː; tə] [loʊz] [ɪn] [ðə; ði] 20s°F .

Temperatures	range	from	highs	in	the	50s	to	lows	in	the	20s°F	.
温度	范围	从	高潮	在	这	50s	到	低	在	这	20s°F	.

气温范围从华氏50多度到20多度不等。

['sʌmər] [fitʃər] [wɔːrm] [tuː; tə] [hɑːt] [deɪz] [ænd; ənd] [kuːl] [naɪts] .

Summer	features	warm	to	hot	days	and	cool	nights	.
夏天	特征	温暖的	到	热的	天	和	凉爽的	夜晚	.

夏季白天温暖炎热，夜晚凉爽。

[ɪk'spekt] [ˌæftər'nuːn] ['waɪndz] .

Expect	afternoon	winds	.
预计	下午	风	.

预计下午会有风。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['veri] [spə'rædɪk] [ˌæftər'nuːn] ['θʌndəˏstɔrm] , [ænd; ənd] ['temprətʃəz] [meɪ] [reɪndʒ]

There	may	be	very	sporadic	afternoon	thunderstorms	,	and	temperatures	may	range
那里	可能	是	非常	零星的	下午	雷暴	,	和	温度	可能	范围

[frʌm; frəm] [ðə; ði] 40s [tuː; tə] [ðə; ði] 90s .

from	the	40s	to	the	90s	.
从	这	40s	到	这	90s	.

午后可能会有零星雷暴，气温可能在 40 多华氏度到 90 多华氏度之间。

[fɔːl] ['ɔfɚz] ['dʒen(ə)rəli] [fer] ['weðər] [wɪð; wɪθ] [loʊ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'friːkwənt] ['waɪndz] .

Fall	offers	generally	fair	weather	with	low	precipitation	and	infrequent	winds	.
落下	优惠	一般来说	公平的	天气	和	低的	沉淀	和	不频繁	风	.

秋季通常气候晴朗，降水量少，风力也较小。

['ɜːrli] ['snəʊˌstɔːmz] [ɑːr; ər] ['pɑːsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [snoʊ] [ɪz] ['sɜːrt(ə)n] [baɪ] [leɪt] [fɔːl] .

Early	snowstorms	are	possible	,	and	snow	is	certain	by	late	fall	.
早期的	暴风雪	是	可能的	,	和	雪	是	肯定	经过	晚的	落下	.

初秋可能会有暴风雪，而到了深秋，下雪是必然的。

[fɔːl] ['temprətʃəz] [reɪndʒ][frʌm; frəm] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] 60s [tuː; tə] [loʊz] [ɪn][ðə; ði] 30s .

Fall	**temperatures**	**range**	**from**	**highs**	**in**	**the**	**60s**	**to**	**lows**	**in**	**the**	**30s**	**.**
落下	温度	范围	从	高潮	在	这	60s	到	低	在	这	30s	.

秋季气温最高可达 60 多华氏度，最低可达 30 多华氏度。

['wɪntər] [brɪŋz] [ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] [sɪ'vɪr] ['stɔrmz] [wɪð; wɪθ] ['drɪftɪŋ] [snoʊ] .

Winter	**brings**	**the**	**possibility**	**of**	**severe**	**storms**	**with**	**drifting**	**snow**	**.**
冬天	带来	这	可能性	的	严重	暴风雨	和	漂流	雪	.

冬季可能会出现伴有积雪的强风暴。

['haɪweɪ] ['ækses] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [best] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [snoʊ] - [pækt] .

Highway	**access**	**is**	**often**	**best**	**described**	**as**	**snow**	**-**	**packed**	**.**
公路	使用权	是	经常	最好的	描述	作为	雪	-	包装	.

高速公路入口通常被积雪覆盖。

[ɑːn] [braɪt] ['sʌni] [deɪz] ['temprətʃəz] [meɪ] [riːtʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] 40s ,

On	**bright**	**sunny**	**days**	**temperatures**	**may**	**reach**	**into**	**the**	**40s**	**,**
在	明亮的	阳光明媚	天	温度	可能	抵达	进入	这	40s	,

阳光明媚的日子里，气温可能会达到40多度。

[bʌt; bət][ðə; ði][reɪndʒ][ɪz]['dʒen(ə)rəli][frʌm; frəm] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] 30s [tuː; tə] [loʊz] [ə'raʊnd] ['maɪnəs] - .

but	**the**	**range**	**is**	**generally**	**from**	**highs**	**in**	**the**	**30s**	**to**	**lows**	**around**	**minus**	**10**	**.**
但	这	范围	是	一般来说	从	高潮	在	这	30s	到	低	大约	减	-	.

但温度范围通常在 30 多度到零下 10 度左右。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz][pɑːrk] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [ænd; ənd][ðə; ði]

Today's	**park**	**encompasses**	**a**	**small**	**portion**	**of**	**the**	**Great**	**Rift**	**and**	**the**
今天的	公园	包括	一个	小的	部分	的	这	伟大的	裂痕	和	这

['greɪtər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['lɑːvə] [fiːld] [nɪr] ['ɑːrkoʊ] ,

greater	**portion**	**of**	**the**	**Craters**	**of**	**the**	**Moon**	**Lava**	**Field**	**near**	**Arco**	**,**
更大的	部分	的	这	陨石坑	的	这	月亮	岩浆	场地	靠近	阿科	,

今天的公园包含了东非大裂谷的一小部分以及阿尔科附近月球火山口熔岩原的大部分区域。

['aɪdəhoʊ] .

Idaho	**.**
爱达荷州	.

爱达荷州。

[bluː] ['ærəus][ɑːn] [ðɪs] [mæp] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪmbɚt] [ekspɪ'dɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] 1920s .

Blue	**arrows**	**on**	**this**	**map**	**show**	**the**	**route**	**of**	**the**	**Limbert**	**Expeditions**	**in**	**the**	**1920s**	**.**
蓝色的	箭头	在	这	地图	展示	这	路线	的	这	林伯特	探险	在	这	1920s	.

地图上的蓝色箭头显示了 20 世纪 20 年代林伯特探险队的路线。

[ðə; ði]['diːteɪl][mæp] [ə'pɪrz] [ɑːn][peɪdʒ] - .

The	**detail**	**map**	**appears**	**on**	**page**	**58**	**.**
这	细节	地图	出现	在	页	-	.

详细地图见第58页。

[lɪmbɚts] [ruːt]

Limbert's	**route**
林伯特	路线

林伯特的路线

[frʌm; frəm][ˌmɪnɪ'doʊkə] .

From	**Minidoka**	**.**
从	米尼多卡	.

来自米尼多卡。

[tuː] [pɔɪnt] [bjuːt]

Two	**Point**	**Butte**
二	观点	比尤特

双点山

[vərˈmɪljən] [ˈkæzəm]
Vermillion **Chasm**
朱砂 深渊

朱砂裂隙

[ʃiːp] [treɪl] [bjuːt]
Sheep **Trail** **Butte**
羊 踪迹 比尤特

羊径孤丘

['ekoʊ]['kreɪtər]
Echo **Crater**
回声 火山口

回声坑

[brɪdʒ] [ʌv; əv] [terz]
Bridge **of** **Tears**
桥 的 眼泪

泪桥

[bɪg] ['sɪndər] [bjuːt]
Big **Cinder** **Butte**
大的 煤渣 比尤特

大煤渣山

[bɪg]['kreɪtərz]
Big **Craters**
大的 陨石坑

大陨石坑

[nɔːrθ] ['kreɪtər] [floʊ]
North **Crater** **Flow**
北 火山口 流动

北火山口流

[oʊld]['ɑːrkoʊ] ['kæri] [roʊd]
Old **Arco** **Carey** **Road**
老的 阿科 凯里 路

老阿科凯里路

['mɑːrtn][piː] . [oʊ] .
Martin **P** **.** **O** **.**
马丁 P . 哦 .

马丁·波

[siː] ['diːteɪl][mæp]
See **detail** **map**
看 细节 地图

查看详细地图

['vɪzɪtər] Center55
Visitor **Center55**
游客 Center55

游客中心55

['hændikæpt] ['ækses] .
Handicapped **Access** **.**
残疾人 使用权 .

无障碍通道。

[ðə; ði][pɑːrk]['vɪzɪtər]['sentər] , ['rɛˌstruːmz] , [ænd; ənd] ['æmfɪθiːətər] [ɑːr; ər][ək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]

The	park	visitor	center	,	restrooms	,	and	amphitheater	are	accessible	to	the
这	公园	游客	中心	,	洗手间	,	和	露天剧场	是	可访问	到	这

[dɪs'eɪbld] .

disabled	.
已禁用	.

公园游客中心、洗手间和露天剧场均设有无障碍设施。

['træv(ə)l] ['plænɪŋ] .

Travel	Planning	.
旅行	规划	.

旅行计划。

[juː] . [es] . - - - - - [prə'vaidz] ['ækses] [tuː; tə]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

U	.	S	.	20	-	26	-	93	provides	access	to	Craters	of	the	Moon	.
U	.	S	.	-	-	-	-	-	提供	使用权	到	陨石坑	的	这	月亮	.

美国20-26-93号公路通往月球陨石坑。

[noʊ]['pʌblɪk][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [səːvz] [ðə; ði][pɑːrk] .

No	public	transportation	serves	the	park	.
不	民众	运输	服务	这	公园	.

没有公共交通工具可以到达公园。

['skedʒuːld] ['erˌlaɪnz] [sɜːrv] ['aɪdəhoʊ] [fɔːlz] , [twɪn] [fɔːlz] , [ænd; ənd] ['heɪli] , ['aɪdəhoʊ] .

Scheduled	airlines	serve	Idaho	Falls	,	Twin	Falls	,	and	Hailey	,	Idaho	.
已安排	航空公司	服务	爱达荷州	瀑布	,	双	瀑布	,	和	海莉	,	爱达荷州	.

定期航班服务于爱达荷州的爱达荷福尔斯、特温福尔斯和海利。

['rent(ə)l][kɑːrz][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət] [ðiːz] ['eəpɔːts] , [bʌt; bət][æd'væns] [ˌrezər'veʃən]

Rental	cars	are	generally	available	at	these	airports	,	but	advance	reservations
租赁	汽车	是	一般来说	可用的	在	这些	机场	,	但	进步	预订

[ɑːr; ər] [əd'vaɪzd] .

are	advised	.
是	建议	.

这些机场一般都有租车服务，但建议提前预订。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [θriː] - ['aʊər] [draɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːrk][tuː; tə][grænd]['tiːtɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl]

It	is	about	a	three	-	hour	drive	from	the	park	to	Grand	Teton	National
它	是	关于	一个	三	-	小时	驾驶	从	这	公园	到	盛大	提顿	国家的

[pɑːrk] ,

Park	,
公园	,

从公园开车到大提顿国家公园大约需要三个小时。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fɔːr] - ['aʊər] [draɪv] [tuː; tə] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .

and	about	a	four	-	hour	drive	to	Yellowstone	National	Park	.
和	关于	一个	四	-	小时	驾驶	到	黄石公园	国家的	公园	.

距离黄石国家公园约四小时车程。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['aɪdəhoʊ] [steɪt] ['haɪweɪ] [mæp][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪdəhoʊ][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n]

The	official	Idaho	State	Highway	Map	is	available	from	the	Idaho	Transportation
这	官方的	爱达荷州	状态	公路	地图	是	可用的	从	这	爱达荷州	运输

[dɪ'pɑːrtmənt] ,

Department	,
部门	,

爱达荷州官方公路地图可从爱达荷州交通运输部获取。

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] - , ['bɔɪsi] , [ˌaɪ 'diː] - , ['telɪfoʊn] (-) - - - .

P	.	O	.	Box	7129	,	Boise	,	ID	83707	,	telephone	(	208	)	334	-	8000	.
P	.	哦	.	盒子	-	,	博伊西	,	ID	-	,	电话	(	-	)	-	-	-	.

邮政信箱 7129，爱达荷州博伊西 83707，电话 (208) 334-8000。

['aɪdəˌhoʊz]['træv(ə)l] ['ɑːfɪs] [prə'vaidz] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['kʌltʃərəl] [æk'tɪvətiz] , ['siːnɪk] [tuə; tuːr] ,

Idaho's	travel	office	provides	information	about	cultural	activities	,	scenic	tours	,
爱达荷州的	旅行	办公室	提供	信息	关于	文化	活动	,	风景优美	旅游	,

['autfitəz] [ænd; ənd] [gaɪdz] ,

outfitters	and	guides	,
户外用品店	和	指南	,

爱达荷州旅游局提供有关文化活动、风景旅游、旅行社和导游的信息，

['tʃembər] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] , [hoʊ'tel] , [ænd; ənd][məʊ'telz] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [steɪt] .

chambers	of	commerce	,	hotels	,	and	motels	throughout	the	state	.
房间	的	商业	,	酒店	,	和	汽车旅馆	自始至终	这	状态	.

全州各地的商会、酒店和汽车旅馆。

[raɪt] [ɔːr][kɔːl]['aɪdəˌhoʊz]['træv(ə)l][prə'moʊʃ(ə)n][dɪ'vɪʒ(ə)n] , - [west] [steɪt] [striːt] , ['bɔɪsi] , [ˌaɪ 'diː]

Write	or	call	Idaho's	Travel	Promotion	Division	,	700	West	State	Street	,	Boise	,	ID
写	或者	称呼	爱达荷州的	旅行	晋升	分配	,	-	西方	状态	街道	,	博伊西	,	ID

- - - , ['telɪfoʊn] (-) - - - .

83720	-	2700	,	telephone	(	208	)	334	-	2470	.
-	-	-	,	电话	(	-	)	-	-	-	.

请写信或致电爱达荷州旅游推广部门，地址：700 West State Street, Boise, ID 83720-2700，电话：(208) 334-2470。

[steɪ] [ɑːn] [roʊdz] .

Stay	on	Roads	.
停留	在	道路	.

留在道路上。

[pliːz] [steɪ] [ɑːn] ['rəʊdweɪz] [ænd; ənd] ['pɑːrkɪŋ] ['pʊlaʊt] [ðæt] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd] .

Please	stay	on	roadways	and	parking	pullouts	that	are	provided	.
请	停留	在	道路	和	停車處	拉出式	那	是	假如	.

请留在道路和指定的停车区域内。

[ɪf] [ə; eɪ]['viːəkl; 'viːhɪkl][goʊz] [ɔːf][ðə; ðɪ] ['roʊdweɪ] ['ɑːntə]['sindəz] ,

If	a	vehicle	goes	off	the	roadway	onto	cinders	,
如果	一个	车辆	去	离开	这	道路	到	煤渣	,

如果车辆驶离路面，掉到煤渣路上，

[ðə; ðɪ]['sindəz][ɑːr; ər]['kɔmpæktid][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [træks] [meɪ] [rɪ'meɪn] ['vɪzəb(ə)l][fɔːr; fər] - [tuː; tə] -

the	cinders	are	compacted	and	the	tracks	may	remain	visible	for	10	to	20
这	煤渣	是	压实	和	这	轨道	可能	保持	可见的	为了	-	到	-

['jɪrz] [ɔːr] [mɔːr] .

years	or	more	.
年	或者	更多的	.

煤渣被压实后，车辙可能会保留 10 到 20 年甚至更久。

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][pɑːrk] .

Information	about	the	Park	.
信息	关于	这	公园	.

公园信息。

[ə'dres] [spə'sɪfɪk][ɪn'kwaɪəriz][ə'baʊt] [ðə; ðɪ][pɑːrk][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] , ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Address	specific	inquiries	about	the	park	to	the	Superintendent	,	Craters	of	the
地址	具体的	查询	关于	这	公园	到	这	校长	,	陨石坑	的	这

[muːn] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ,

Moon	National	Monument	,
月亮	国家的	纪念碑	,

有关公园的具体咨询，请联系月球陨石坑国家纪念碑的负责人。

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] - , ['ɑːrkoʊ] , [ˌaɪ 'diː] - , [ɔːr] ['telɪfoʊn] (-) - - - .

P	.	O	.	Box	29	,	Arco	,	ID	83213	,	or	telephone	(	208	)	527	-	3257	.
P	.	哦	.	盒子	-	,	阿科	,	ID	-	,	或者	电话	(	-	)	-	-	-	.

邮政信箱 29，Arco，ID 83213，或致电 (208) 527-3257。

[meɪk] [ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] [jʊr; jər][fɜ:rst][stɑ:p][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .

Make	the	visitor	center	your	first	stop	in	the	park	.
制作	这	游客	中心	你的	第一的	停止	在	这	公园	.

将游客中心作为您在公园的第一站。

[æsk][æt; ət][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [desk] [fɔ:r; fər]['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒu:lz][ʌv; əv]['reɪndʒər] - [led] [wɔ:ks] , [tɔ:ks] ,

Ask	at	the	information	desk	for	schedules	of	ranger	-	led	walks	,	talks	,
问	在	这	信息	桌子	为了	日程安排	的	游侠	-	引领	散步	,	会谈	,

请到咨询台询问护林员带领的徒步旅行、讲座等活动的安排。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['proʊgræmz][ænd; ənd][fɔ:r; fər][əd'vaɪs] [ə'baʊt] ['kæmpɪŋ] . -

and	other	programs	and	for	advice	about	camping	.	56
和	其他	程序	和	为了	建议	关于	野营	.	-

以及其他项目和露营方面的建议。56

['vɪzɪtər] ['sentər] [ænd; ənd]['proʊgræmz]

Visitor	Center	and	Programs
游客	中心	和	程序

游客中心和项目

[ðə; ði][pɑ:rk]['vɪzɪtər] ['sentər] [ɪz]['loʊkeɪtɪd] [nɪr] [ðə; ði]['oʊnli] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] .

The	park	visitor	center	is	located	near	the	only	entrance	to	the	park	.
这	公园	游客	中心	是	位于	靠近	这	仅有的	入口	到	这	公园	.

公园游客中心位于公园唯一入口附近。

[hɪr] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [dɪ'spleɪz] [ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tu:; tə][help][ju:; jʊ][plæn][jʊr; jər]['vɪzɪt] .

Here	you	will	find	displays	and	information	to	help	you	plan	your	visit	.
这里	你	将要	寻找	显示器	和	信息	到	帮助	你	计划	你的	访问	.

这里会提供一些展览和信息，帮助您规划参观行程。

[slaɪdz] , ['poʊstkɑ:rd] , [mæps] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [prbli'keiʃnz] [ə'baʊt][ðə; ði][pɑ:rk][ɑ:r; ər] [dɪ'spleɪd]

Slides	,	postcards	,	maps	,	and	other	publications	about	the	park	are	displayed
幻灯片	,	明信片	,	地图	,	和	其他	出版物	关于	这	公园	是	显示

[fɔ:r; fər] [seɪl] .

for	sale	.
为了	销售	.

公园相关的幻灯片、明信片、地图和其他出版物均有售。

[pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] ['reindʒəz][æt; ət][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['kaʊntər] [kæn; kən] ['ænsər] [jʊr; jər] ['kwestʃənz]

Park	Service	rangers	at	the	information	counter	can	answer	your	questions
公园	服务	护林员	在	这	信息	柜台	能	回答	你的	问题

[ænd; ənd][help][ju:; jʊ][plæn][jʊr; jər] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .

and	help	you	plan	your	stay	in	the	park	.
和	帮助	你	计划	你的	停留	在	这	公园	.

公园管理处的信息咨询台工作人员可以回答您的问题，并帮助您规划在公园的行程。

[ðə; ði] [dɪ'spleɪz] [ə'lɜ:rt][ju:; jʊ][tu:; tə] ['waɪldˌflaʊrz] [ænd; ənd][waɪld] ['ænɪmlz] [ju:; jʊ] [maɪt] [ɪk'spekt][tu:; tə]

The	displays	alert	you	to	wildflowers	and	wild	animals	you	might	expect	to
这	显示器	警报	你	到	野花	和	荒野	动物	你	可能	预计	到

[si:] [hɪr] .

see	here	.
看	这里	.

这些展示牌会提醒您这里可能会看到的野花和野生动物。

['ʌðər] [ɪg'zɪbɪts] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pɑ:rks][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk]['hɪstri; 'hɪstəri] .

Other	exhibits	describe	the	park's	geologic	history	.
其他	展品	描述	这	公园的	地质	历史	.

其他展品介绍了公园的地质历史。

[ə; eɪ][fɪlm][ɪk'spleɪnz][haʊ]['lɑːvə] [floʊd] [frʌm; frəm] ['fɪʃərz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði]['sɪndər]

A	film	explains	how	lava	flowed	from	fissures	in	the	Earth	to	create	the	cinder
一个	电影	解释	如何	岩浆	流动	从	裂缝	在	这	地球	到	创造	这	煤渣

[koʊnz] ,

cones	,
圆锥体	,

一部影片解释了熔岩如何从地球裂缝中流出，形成火山锥。

['lɑːvə] [floʊz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [vɑːl'kænɪk] [fitʃər] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [æt; ət]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] .

lava	flows	,	and	other	volcanic	features	you	will	see	at	Craters	of	the	Moon	.
岩浆	流量	,	和	其他	火山	特征	你	将要	看	在	陨石坑	的	这	月亮	.

在月球陨石坑国家公园，您将看到熔岩流和其他火山地貌。

[ðə; ði][fɪlm] [ɪn'kluːdz] ['æktʃuəl] ['fʊtɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪ'rʌpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ðæt] [ə'kɜːrd] [hɪr]

The	film	includes	actual	footage	of	eruptions	of	the	same	type	that	occurred	here
这	电影	包括	实际的	画面	的	喷发	的	这	相同的	类型	那	发生	这里

[sʌm; səm][ˌtuː'tuː] ,

some	2	,
一些	2	,

影片中包含了大约2年前这里发生的同类型火山喷发的真实影像。

- ['jɪrz] [ə'goʊ] .

000	years	ago	.
-	年	前	.

一千年前。

[tʃek] [æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər][fɔːr; fər][ðə; ði]['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒuːlz][ʌv; əv] [kən'dʌktɪd] [wɔːks] [ænd; ənd]

Check	at	the	visitor	center	for	the	schedules	of	conducted	walks	and
查看	在	这	游客	中心	为了	这	日程安排	的	实施	散步	和

['kæmpfaɪər]['proʊgræmz] .

campfire	programs	.
营火	程序	.

请到游客中心查询徒步旅行和篝火晚会的活动安排。

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][kæn; kən][get][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [hɪr] [ə'baʊt] [tuː] [self] - ['gaɪdɪŋ] ['neɪtʃər] [treɪlz] [ænd; ənd]

You	also	can	get	information	here	about	two	self	-	guiding	nature	trails	and
你	还	能	得到	信息	这里	关于	二	自己	-	指导	自然	小径	和

[ðə; ði]['pɑːrks] [luːp] [draɪv] ([siː] [peɪdʒ] -) .

the	park's	Loop	Drive	(	see	page	59	)	.
这	公园的	环形	驾驶	(	看	页	-	)	.

您还可以从这里获取有关两条自助式自然步道和公园环形公路的信息（参见第 59 页）。

[æk'tɪvətiz] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['proʊgræmz] .

Activities	and	Evening	Programs	.
活动	和	晚上	程序	.

活动和晚间节目。

[ɪn] ['sʌmər] ,

In	summer	,
在	夏天	,

夏天，

['reɪndʒər] - ['gaɪdɪd] [wɔːks] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['proʊgræmz] [gɪv] ['vɪzɪtər] [æn; ən] ['ɪntɪmət] [lʊk] [æt; ət]

ranger	-	guided	walks	and	other	programs	give	visitors	an	intimate	look	at
游侠	-	引导	散步	和	其他	程序	给	访客	一个	亲密的	看	在

['veriəs] ['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

various	aspects	of	the	park	.
各种各样的	方面	的	这	公园	.

护林员带领的徒步旅行和其他活动让游客有机会近距离了解公园的各个方面。

['proʊgræm]['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒuːlz] ['veri] ; [wiː; wi] [sə'dʒest] [ðæt] [juː; jʊ]['kɑːntækt][ðə; ði][pɑːrk][fɔːr; fər]

Program	**schedules**	**vary**	**;**	**we**	**suggest**	**that**	**you**	**contact**	**the**	**park**	**for**
程序	日程安排	各不相同	;	我们	建议	那	你	接触	这	公园	为了

['kɜːrənt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['praɪər][tuː; tə][ə'raɪv(ə)l] .

current	**information**	**prior**	**to**	**arrival**	**.**
当前的	信息	事先的	到	到达	.

活动安排各不相同；我们建议您在抵达前联系公园获取最新信息。

['sevrəl] [saɪts][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][pɑːrk][ɑːn][jʊr; jər]

Several	**sites**	**have**	**been**	**designed**	**to**	**make**	**it**	**easy**	**to**	**see**	**the**	**park**	**on**	**your**
一些	网站	有	到过	设计	到	制作	它	简单的	到	看	这	公园	在	你的

[oʊn] .

own	**.**
自己的	.

已经设计了多个网站，方便游客自行游览公园。

[ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][stɑːp][ænd; ənd][plæn][jʊr; jər]['vɪzɪt] .

The	**visitor**	**center**	**is**	**a**	**good**	**place**	**to**	**stop**	**and**	**plan**	**your**	**visit**	**.**
这	游客	中心	是	一个	好的	地方	到	停止	和	计划	你的	访问	.

游客中心是您停留并计划行程的好地方。

['iːvnɪŋ] ['proʊgræmz] [meɪ] [faɪnd][juː; jʊ] ['wɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['swetər] [ɔːr] [laɪt] ['dʒækɪt][tuː; tə][wɔːrd][ɔːf][ðə; ði]

Evening	**programs**	**may**	**find**	**you**	**wanting**	**a**	**sweater**	**or**	**light**	**jacket**	**to**	**ward**	**off**	**the**
晚上	程序	可能	寻找	你	想要	一个	毛衣	或者	光	夹克	到	病房	离开	这

[tʃɪl] ,

chill	**,**
寒意	,

参加晚间活动时，你可能会想穿件毛衣或薄外套来抵御寒意。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][hɑːt] ['sʌmər] [deɪz] .

despite	**the**	**hot**	**summer**	**days**	**.**
尽管	这	热的	夏天	天	.

尽管是炎热的夏日。

[ðiːz] ['proʊgræmz] [ɪk'splɔːr] [sʌtʃ] ['tɑːpɪks][æz; əz][ðə; ði]['pɑːrks]['waɪldlaɪf][ænd; ənd][ɪts][sər'vaɪv(ə)l] , [ðə; ði]

These	**programs**	**explore**	**such**	**topics**	**as**	**the**	**park's**	**wildlife**	**and**	**its**	**survival**	**,**	**the**
这些	程序	探索	这样的	主题	作为	这	公园的	野生动物	和	它是	生存	,	这

['paʊɚz] [ʌv; əv]['neɪtʃər] ,

powers	**of**	**nature**	**,**
权力	的	自然	,

这些节目探讨的主题包括公园里的野生动物及其生存、大自然的力量等等。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['lænd,skeɪps] [vɑːl'kænɪk]['ɔrɪdʒɪnz] .

and	**this**	**landscape's**	**volcanic**	**origins**	**.**
和	这	景观的	火山	起源	.

以及这片地貌的火山起源。

[sʌm; səm]['proʊgræmz][ɑːr; ər] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][slaɪdz][ɔːr] [muvɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]

Some	**programs**	**are**	**illustrated**	**with**	**slides**	**or**	**movies**	**and**	**take**	**place**	**in**	**the**
一些	程序	是	插图	和	幻灯片	或者	电影	和	拿	地方	在	这

['æmfɪθiːətər] .

amphitheater	**.**
露天剧场	.

有些节目会配以幻灯片或影片进行演示，并在露天剧场举行。

[self] - ['gaɪdɪŋ] [treɪlz] .

Self	**-**	**guiding**	**Trails**	**.**
自己	-	指导	小径	.

自助式徒步路线。

[ɪk'splɔ:r] [θri:] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['eriəz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][ɑ:n][self] - ['gaɪdɪŋ] ['neɪtʃər] [treɪlz] .

Explore	three	representative	areas	of	the	park	on	self	-	guiding	nature	trails	.
探索	三	代表	区域	的	这	公园	在	自己	-	指导	自然	小径	.

沿着自助式自然步道探索公园的三个代表性区域。

['dɛvəlz] ['ɔ:rtʃərd] [treɪl] ['hɛlps] [ju:; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][kəm'pleks][ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l][kən'sɜ:rnz] ['feɪsɪŋ]

Devils	Orchard	Trail	helps	you	understand	the	complex	environmental	concerns	facing
魔鬼	果园	踪迹	帮助	你	理解	这	复杂的	环境的	担忧	面向

['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] .

Craters	of	the	Moon	.
陨石坑	的	这	月亮	.

魔鬼果园步道帮助您了解月球陨石坑所面临的复杂环境问题。

[ə; eɪ] ['pæmflət] [ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['treɪlˌhed] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['meɪdʒər]['impækts] ['vɪzɪtər] ,

A	pamphlet	available	at	the	trailhead	discusses	the	major	impacts	visitors	,
一个	小册子	可用的	在	这	步道起点	讨论	这	主要的	影响	访客	,

['nebəz] ,

neighbors	,
邻居	,

步道起点处提供的宣传册讨论了游客、附近居民、

[ænd; ənd]['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz][hæv; həv][ɑ:n][ðə; ði]['frædʒ(ə)l]['lɑ:və]['lændskeɪp] .

and	managers	have	on	the	fragile	lava	landscape	.
和	经理	有	在	这	脆弱的	岩浆	景观	.

以及管理者对脆弱的熔岩地貌所拥有的权力。

['nʌmbərd] [ˌeksplə'neɪʃənz][ˌkɔ:rə'spɑ:nd][tu:; tə]['mɑ:rkɝz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][treɪl] .

Numbered	explanations	correspond	to	markers	along	the	trail	.
编号	解释	对应	到	标记	沿着	这	踪迹	.

编号的说明文字与沿途的标记相对应。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [wɔ:k] [ðɪs] [treɪl] [ɪn] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] .

You	can	walk	this	trail	in	about	20	minutes	.
你	能	走	这	踪迹	在	关于	-	分钟	.

这条步道大约需要20分钟才能走完。

[nɔ:rθ] ['kreɪtər] [floʊ] [treɪl] [teɪks] [ju:; jʊ] [θru:] [ə; eɪ]['lɑ:və] [floʊ] [ðæt] [ɪn'klu:dz] [rɑ:ft] [blɑ:ks] (

North	Crater	Flow	Trail	takes	you	through	a	lava	flow	that	includes	rafted	blocks	(
北	火山口	流动	踪迹	需要	你	通过	一个	岩浆	流动	那	包括	筏式	积木	(

['kreɪtər] [wɔ:l] ['frægmənts]) [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪntrəstɪŋ] [fitʃər] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][bə'sɔ:ltɪk]['lɑ:və]

crater	wall	fragments	)	and	other	interesting	features	characteristic	of	basaltic	lava
火山口	墙	片段	)	和	其他	有趣的	特征	特征	的	玄武岩	岩浆

[floʊz] ,

flows	,
流量	,

北火山口熔岩流步道将带您穿过熔岩流，其中包括漂浮的岩块（火山口壁碎片）和其他玄武岩熔岩流特有的有趣特征。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] ['weɪsaɪd] [ɪg'zɪbɪts] .

which	are	explained	by	wayside	exhibits	.
哪个	是	解释	经过	路边	展品	.

这些内容通过路边展板进行解释。

[ðɪs] [treɪl] [goʊz] [θru:] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['ri:s(ə)nt]['lɑ:və] [floʊz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .

This	trail	goes	through	one	of	the	most	recent	lava	flows	in	the	park	.
这	踪迹	去	通过	一	的	这	最多	最近的	岩浆	流量	在	这	公园	.

这条步道穿过公园内最新的熔岩流之一。

[ðə; ði] ['ʃaɪni] ['lɑːvə] [floʊz] [meɪd] ['ɜːrli] [ɪk'splɔrɚz] [θɪŋk] [ðə; ði][vɑːl'kænɪk] [ɪ'rʌpʃənz] [hæd; həd]

The	shiny	lava	flows	made	early	explorers	think	the	volcanic	eruptions	had
这	闪亮的	岩浆	流量	制成	早期的	探险家	思考	这	火山	喷发	有

['hæpənd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] .

happened	only	a	few	years	before	.
发生	仅有的	一个	很少	年	前	.

闪亮的熔岩流让早期的探险家们误以为火山喷发只发生在几年前。

[pliːz] [steɪ] [ɑːn] [treɪlz] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['frædʒ(ə)l] ['eriə] .

Please	stay	on	trails	in	this	very	fragile	area	.
请	停留	在	小径	在	这	非常	脆弱的	区域	.

请务必留在步道上，因为这片区域非常脆弱。

[ðə; ði][pɑːrk][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [tuː; tə][prə'vaɪd] [prə'tekʃn] [fɔːr; fər][ɪts][ʌn'juːʒuəl]['lændskeɪp] [fitʃər]

The	park	was	established	to	provide	protection	for	its	unusual	landscape	features
这	公园	曾是	已确立的	到	提供	保护	为了	它是	异常	景观	特征

.

:

.

建立该公园是为了保护其独特的景观特征。

[ðiːz] [rɪ'kwaɪər] [kən'tɪnjuːɪŋ] [prə'tekʃn] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][help] [prə'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

These	require	continuing	protection	and	you	can	help	provide	it	.
这些	要求	继续	保护	和	你	能	帮助	提供	它	.

这些都需要持续的保护，而您可以帮助提供这种保护。

[keivz] [treɪl] [ə'laʊz] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'splɔːr] [ə; eɪ]['lɑːvə] [tuːb] .

Caves	Trail	allows	you	the	opportunity	to	explore	a	lava	tube	.
洞穴	踪迹	允许	你	这	机会	到	探索	一个	岩浆	管子	.

洞穴步道让您有机会探索熔岩隧道。

[ðiːz] [keivz] [fɔːrmd] [wen] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]['lɑːvə] [floʊ] [kuːld] [ænd; ənd] ['hɑrdnd] [waɪl] [ðə; ði]

These	caves	formed	when	the	surface	of	lava	flow	cooled	and	hardened	while	the
这些	洞穴	形成	什么时候	这	表面	的	岩浆	流动	冷却	和	硬化	尽管	这

[ɪn'tɪriər] [rɪ'meɪnd] ['moʊltən][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [dreɪn] .

interior	remained	molten	and	continued	to	drain	.
内部的	剩余	熔融的	和	持续	到	流走	.

当熔岩流表面冷却硬化而内部仍保持熔融状态并继续流淌时，就形成了这些洞穴。

['æftər][ðə; ði]['lɑːvə] [dreɪnd] [ə'weɪ] , [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [tuːb] [rɪ'meɪnd] .

After	the	lava	drained	away	,	a	hollow	tube	remained	.
后	这	岩浆	排水	离开	,	一个	空洞的	管子	剩余	.

熔岩流走后，留下了一个空心管。

[ə; eɪ] ['pæmflət] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪlˌhed] [prə'vaidz] [ə; eɪ][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['eriə] [ænd; ənd] [telz]

A	pamphlet	at	the	trailhead	provides	a	map	of	the	cave	area	and	tells
一个	小册子	在	这	步道起点	提供	一个	地图	的	这	洞穴	区域	和	讲述

[juː; jʊ] [wʌt] [tuː; tə][ɪk'spekt][æz; əz][juː; jʊ] [ɪk'splɔːr] [ðiːz] ['lɑːvə] [tjʊb] [ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] .

you	what	to	expect	as	you	explore	these	lava	tubes	on	your	own	.
你	什么	到	预计	作为	你	探索	这些	岩浆	管子	在	你的	自己的	.

步道起点处的小册子提供了洞穴区域的地图，并告诉你独自探索这些熔岩管时会遇到什么情况。

['weɪsaɪd] [ɪg'zɪbɪts] [pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['lɑːvə] [fɔr'meɪʃənz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][treɪl] .

Wayside	exhibits	point	out	the	most	interesting	lava	formations	along	the	trail	.
路边	展品	观点	出去	这	最多	有趣的	岩浆	阵型	沿着	这	踪迹	.

路边展板会介绍沿途最有趣的熔岩地貌。

[tuː; tə] [siː] ['oʊnli] ['ɪndiən] ['tʌn(ə)l] , [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑːvə] [tjʊb] , [wɪl] [rɪ'kwaɪər] ['nɪrli] [wʌn]

To	see	only	Indian	Tunnel	,	the	largest	of	the	lava	tubes	,	will	require	nearly	one
到	看	仅有的	印度	隧道	,	这	最大	的	这	岩浆	管子	,	将要	要求	几乎	一

['aʊər] . -

hour	.	57
小时	.	-

仅参观最大的熔岩隧道——印度隧道，就需要近一个小时。57

['vɪzɪtər] [riːd] [ə; eɪ] ['weɪsaɪd] [ɪg'zɪbɪt] [bɪ'niːθ] [ɪm'poʊzɪŋ] ['mɔnəuliθs] .

Visitors	read	a	wayside	exhibit	beneath	imposing	monoliths	.
访客	读	一个	路边	展览	下面	气势磅礴	巨石	.

游客们在雄伟的巨石下阅读路边的展览介绍。

[floʊz] [ʌv; əv] ['lɑːvə] [rɑːft] [sʌtʃ] ['frægmənts] [ʌv; əv] ['broʊkən] ['kreɪtər] [wɔːlz] ['ɪntuː] ['ʌðərwaɪz]

Flows	of	lava	rafted	such	fragments	of	broken	crater	walls	into	otherwise
流量	的	岩浆	筏式	这样的	片段	的	破碎的	火山口	墙壁	进入	否则

[ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] [pə'ziʃənz] . -

inexplicable	positions	.	58
无法解释的	职位	.	-

熔岩流将这些破碎的火山口壁碎片带到了原本无法解释的位置。58

[mæp]

Map
地图

地图

['kreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] ['næʃ(ə)nəl] ['mɑːnjumənt]

Craters	of	the	Moon	National	Monument
陨石坑	的	这	月亮	国家的	纪念碑

月球陨石坑国家纪念碑

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n] ['vɜːrʒ(ə)n]

High	-	resolution	Version
高的	-	解决	版本

高分辨率版本

['wɪldərnəs] ['eriə]

Wilderness	area
荒野	区域

荒野地区

['græsi] [koʊn]

Grassy	Cone
草丛	锥体

草锥

- [em]

1925	m
-	米

1925米

- [ɛf tiː]

6315	ft
-	英尺

6315 英尺

['sʌnset] [koʊn]

Sunset	Cone
日落	锥体

日落锥

- [em]
1954 **m**
- 米

1954米

- [ɛf tiː]
6415 **ft**
- 英尺

6415 英尺

['bækkʌntri] ['eriə]
Backcountry **area**
偏远地区 区域

偏远地区

[treɪl]
Trail
踪迹

踪迹

[pɔɪnt] [ʌv; əv] interest①
Point **of** **interest①**
观点 的 interest①

兴趣点①

['vɪzɪtər] ['sentər]
Visitor **Center**
游客 中心

游客中心

[tuː; tə]['ɑːrkoʊ]
To **Arco**
到 阿科

致阿尔科

[tuː; tə] ['kæri]
To **Carey**
到 凯里

致凯里

Campground②
Campground②
Campground②

营地②

[nɔːrθ] ['kreɪtər] [floʊ] [treɪl]
North **Crater** **Flow** **Trail**
北 火山口 流动 踪迹

北火山口熔岩径

[nɔːrθ] ['kreɪtər] [treɪl]
North **Crater** **Trail**
北 火山口 踪迹

北火山口步道

['saɪlənt] [koʊn]
Silent **Cone**
沉默的 锥体

静音锥

- [em]
1838 **m**
- 米

1838米

- [ɛf tiː] .
6357 **ft** **.**
- 英尺 .

6357 英尺

[nɔːrθ] ['kreɪtər]
North **Crater**
北 火山口

北火山口

- [em]
1908 **m**
- 米

1908米

- ft③
8244 **ft③**
- ft③

8244 英尺③

['dɛvəlz] ['ɔːrtʃərd] ['neɪtʃər] [treɪl]
Devils **Orchard** **Nature** **Trail**
魔鬼 果园 自然 踪迹

魔鬼果园自然步道

['peɪzli] [koʊn]
Paisley **Cone**
佩斯利 锥体

佩斯利锥

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

月球陨石坑：爱达荷州月球陨(Craters of the Moon A Guide to Craters of)
第3/3页

-	[em]
1881	**m**
-	米

1881米

-	ft④
6107	**ft④**
-	ft④

6107 英尺④

[ɪn'fɜːrnoʊ]	[koʊn]
Inferno	**Cone**
地狱	锥体

炼狱锥

-	m6181
1884	**m6181**
-	m6181

1884 m6181

ft⑤
ft⑤
ft⑤

英尺⑤

[snoʊ]	[koʊn]
Snow	**Cone**
雪	锥体

刨冰

['spætər]	[koʊnz]
Spatter	**Cones**
溅	圆锥体

飞溅锥

[nɔːrθ]	['kreɪtər]	Trail⑥
North	**Crater**	**Trail⑥**
北	火山口	Trail⑥

北火山口步道⑥

[greɪt]	[rɪft]	[zoʊn]
GREAT	**RIFT**	**ZONE**
伟大的	裂痕	区

东非大裂谷带

[bɪg]	[sɪŋk]
BIG	**SINK**
大的	下沉

大水槽

['broʊkən]	[tɑːp]
Broken	**Top**
破碎的	顶部

断顶

- [em]
1846 **m**
- 米

1846米

- [ɛf tiː]
5058 **ft**
- 英尺

5058 英尺

['bʌfəloʊ] [keɪv]
Buffalo **Cave**
水牛 洞穴

布法罗洞

[hæf] [koʊn]
Half **Cone**
一半 锥体

半圆锥

- [em]
1845 **m**
- 米

1845米

- [ɛf tiː]
5055 **ft**
- 英尺

5055 英尺

[bɪg] ['sɪndər] [bjuːt]
Big **Cinder** **Butte**
大的 煤渣 比尤特

大辛德比尤特

- [em]
1988 **m**
- 米

1988米

- [ɛf tiː]
5516 **ft**
- 英尺

5516 英尺

[triː] MOLDS⑦
TREE **MOLDS⑦**
树 MOLDS⑦

树模⑦

['duːdrɑːp] [keɪv]
Dewdrop **Cave**
露珠 洞穴

露珠洞

[sər'praɪz] [keɪv]
Surprise **Cave**
惊喜 洞穴

惊喜洞穴

['bjuːti] [keɪv]
Beauty **Cave**
美丽 洞穴

美人洞

[bɔɪ] [skaʊt] [keɪv]
Boy **Scout** **Cave**
男生 侦察 洞穴

童子军洞穴

['ɪndiən] ['tʌn(ə)l]
Indian **Tunnel**
印度 隧道

印度隧道

[ˌpaɪə'nɪr] ['maʊntnz]
PIONEER **MOUNTAINS**
先锋 山脉

先锋山脉

[griːn] ['drægən] [floʊz]
GREEN **DRAGON** **FLOWS**
绿色的 龙 流量

绿龙流

[sə'ret] [floʊ]
SERRATE **FLOW**
锯齿状 流动

锯齿状流

[bluː] ['drægən] [floʊz]
BLUE **DRAGON** **FLOWS**
蓝色的 龙 流量

蓝龙流

['broʊkən] [tɑːp] [floʊ]
BROKEN **TOP** **FLOW**
破碎的 顶部 流动

顶部流量中断

['lɑːvə] [kæ'skeɪdz]
LAVA **CASCADES**
岩浆 级联

熔岩瀑布

[bɪg] CRATERS59
BIG **CRATERS59**
大的 CRATERS59

大陨石坑59

[teɪk] [ðə; ði] ['draɪvɪŋ] [tʊr]
Take **The** **Driving** **Tour**
拿 这 驾驶 旅游

参加自驾游

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fitʃər] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] ['kreɪtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] [ɪz]
You **can** **see** **most** **of** **the** **features** **for** **which** **Craters** **of** **the** **Moon** **is**
你 能 看 最多 的 这 特征 为了 哪个 陨石坑 的 这 月亮 是

['feɪməs] [baɪ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['ɔːtoʊ] [ænd; ənd] [fʊt] [tʊr] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [luːp] [draɪv] .
famous **by** **a** **combined** **auto** **and** **foot** **tour** **along** **the** **Loop** **Drive** **.**
著名的 经过 一个 合并 汽车 和 脚 旅游 沿着 这 环形 驾驶 .

您可以沿着环形公路进行自驾和步行相结合的游览，欣赏月球陨石坑的大部分著名景观。

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ʃɔ:rt] [wɔ:ks] [ɪn'klu:dɪd] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [draɪv] [ɪn] [ə'baʊt] [tu:] ['aʊərz] .

With	several	short	walks	included	,	you	can	make	the	drive	in	about	two	hours	.
和	一些	短的	散步	包括	,	你	能	制作	这	驾驶	在	关于	二	小时	.

途中还有几段短途步行路线，开车大约需要两个小时。

['nʌmbərd] ['stɑ:ps][ɑ:r; ər] [ki:d] [tu:; tə][ðə; ði][mæp][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk]['foʊldər] .

Numbered	stops	are	keyed	to	the	map	in	the	park	folder	.
编号	停止	是	按键	到	这	地图	在	这	公园	文件夹	.

编号站点与公园文件夹中的地图相对应。

[wʌn] . ['vɪzɪtər] ['sentər] .

1	.	Visitor	Center	.
1	.	游客	中心	.

1. 游客中心。

[ðə; ði]['sɛvən] - [maɪl] [lu:p] [draɪv] [bɪ'gɪnz] [æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] .

The	7	-	mile	Loop	Drive	begins	at	the	visitor	center	.
这	7	-	英里	环形	驾驶	开始	在	这	游客	中心	.

这条7英里长的环形公路从游客中心开始。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [draɪv] [ɪz][wʌn] - [wei] .

Most	of	the	drive	is	one	-	way	.
最多	的	这	驾驶	是	一	-	方式	.

大部分路段都是单行道。

[spɜ:r] [roʊdz] [ænd; ənd] ['treɪlˌhed] [ɪ'neɪb(ə)l][ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðɪs] ['lɑ:və] [fi:ld] ['i:v(ə)n] ['fɜ:rðər] .

Spur	roads	and	trailheads	enable	you	to	explore	this	lava	field	even	further	.
刺	道路	和	步道起点	使能够	你	到	探索	这	岩浆	场地	甚至	更远	.

支路和步道起点让您可以更深入地探索这片熔岩地。

[ˌtu:'tu:] . [nɔ:rθ] ['kreɪtər] [floʊ] .

2	.	North	Crater	Flow	.
2	.	北	火山口	流动	.

2. 北火山口流。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [fʊt] [treɪl] [krɔsiz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kreɪtər] [floʊ] [tu:; tə][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['kreɪtər] [wɔ:l]

A	short	foot	trail	crosses	the	North	Crater	Flow	to	a	group	of	crater	wall
一个	短的	脚	踪迹	十字架	这	北	火山口	流动	到	一个	团体	的	火山口	墙

['frægmənts] [træns'pɔ:tid] [baɪ]['lɑ:və] [floʊz] .

fragments	transported	by	lava	flows	.
片段	运输	经过	岩浆	流量	.

一条短小的步行小径穿过北火山口熔岩流，通往一组由熔岩流搬运而来的火山口壁碎片。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [floʊz] [hɪr] .

This	is	one	of	the	youngest	flows	here	.
这	是	一	的	这	最小的	流量	这里	.

这是这里最年轻的水流之一。

[ðə; ði]['trɪp(ə)l] [twɪst] [tri:] [ænd; ənd][ɪts][wʌn] ,

The	triple	twist	tree	and	its	1	,
这	三倍	捻	树	和	它是	1	,

三重扭曲树及其 1，

- [groʊθ] [rɪŋz] [hæv; həv][ɪn][ðə; ði][pæst] [helpt] [deɪt] [ðə; ði]['ri:sənsi][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [floʊz] [hɪr]

350	growth	rings	have	in	the	past	helped	date	the	recency	of	the	last	flows	here
-	生长	戒指	有	在	这	过去的	帮助	日期	这	近期性	的	这	最后的	流量	这里

.

:

.

过去，350 个生长轮曾帮助确定这里最近一次冰川融水形成的时间。

[ə'lɔ:ŋ] [ðɪs] [treɪl] [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [faɪn] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][pɑ:'hoʊi,hoʊi]['lɑ:və][ænd; ənd][ˌeɪ 'eɪ]['lɑ:və]

Along	this	trail	you	can	see	fine	examples	of	pahoehoe	lava	and	aa	lava
沿着	这	踪迹	你	能	看	美好的	示例	的	绳状铁	岩浆	和	aa	岩浆

[floʊz] ([si:] [peɪdʒ] -) .

flows	(	see	page	26	)	.
流量	(	看	页	-	)	.

沿着这条小径，你可以看到绳状熔岩和块状熔岩流的精美范例（见第 26 页）。

[dʒʌst] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kreɪtər] [floʊ] [treɪl] [ɪz][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kreɪtər] [treɪl] .

Just	beyond	the	North	Crater	Flow	Trail	is	the	North	Crater	Trail	.
只是	超过	这	北	火山口	流动	踪迹	是	这	北	火山口	踪迹	.

穿过北火山口熔岩流步道，就是北火山口步道。

[ðɪs] [ʃɔ:rt] , [sti:p] ,

This	short	,	steep	,
这	短的	,	陡	,

这条短而陡峭的

[self] - ['gaɪdɪŋ] ['neɪtʃər] [treɪl] [li:dz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [vent] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði]['kreɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ]

self	-	guiding	nature	trail	leads	you	to	the	vent	overlooking	the	crater	of	a
自己	-	指导	自然	踪迹	线索	你	到	这	发泄	俯瞰	这	火山口	的	一个

['sɪndər][koʊn] . [θri:] .

cinder	cone	.	3	.
煤渣	锥体	.	3	.

自助式自然步道将带您前往俯瞰火山渣锥火山口的喷气孔。3.

['dɛvəlz] ['ɔ:rtʃərd] .

Devils	Orchard	.
魔鬼	果园	.

魔鬼果园。

['dɛvəlz] ['ɔ:rtʃərd] [ɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['lɑ:və]['frægmənts] [ðæt] [stænd] [laɪk] ['aɪləndz][ɪn][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv]

Devils	Orchard	is	a	group	of	lava	fragments	that	stand	like	islands	in	a	sea	of
魔鬼	果园	是	一个	团体	的	岩浆	片段	那	站立	喜欢	岛屿	在	一个	海	的

['sindəz] .

cinders	.
煤渣	.

魔鬼果园是一组熔岩碎片，像岛屿一样矗立在火山灰的海洋中。

[ðɪs] [maːrks][ðə; ði] ['restɪŋ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [blɑ:ks] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ]

This	marks	the	resting	place	for	blocks	of	material	from	the	walls	of	North
这	标记	这	休息	地方	为了	积木	的	材料	从	这	墙壁	的	北

['kreɪtər] [ðæt] [broʊk] [fri:] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [rɑ:ft] [hɪr] [ɑ:n]['lɑ:və] [floʊz] .

Crater	that	broke	free	and	were	rafted	here	on	lava	flows	.
火山口	那	打破	自由的	和	是	筏式	这里	在	岩浆	流量	.

这里是北火山口壁上脱落的岩块的最终归宿，这些岩块随着熔岩流漂流到这里。

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] [spɜ:r][roʊd] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ][self] - ['gaɪdɪŋ] [treɪl] [θru:] [ði:z] [wɪrd] [fitʃər] .

The	short	spur	road	leads	to	a	self	-	guiding	trail	through	these	weird	features	.
这	短的	刺	路	线索	到	一个	自己	-	指导	踪迹	通过	这些	诡异的	特征	.

这条短岔路通往一条可以自行探索的小径，小径穿过这些奇特的地貌。

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['i:zəli] [wɔ:k] [ðə; ði][treɪl] [ɪn][ə'baʊt] - ['mɪnɪts] .

You	can	easily	walk	the	trail	in	about	20	minutes	.
你	能	容易地	走	这	踪迹	在	关于	-	分钟	.

步行这条步道大约需要 20 分钟。

[æn; ən] ['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:r] ['i:vnɪŋ] ['vɪzɪt] [meɪ] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [pɑ:rk]['waɪldlaɪf] .

An	early	morning	or	evening	visit	may	allow	you	to	observe	park	wildlife	.
一个	早期的	早晨	或者	晚上	访问	可能	允许	你	到	观察	公园	野生动物	.

清晨或傍晚游览公园，或许有机会观赏到野生动物。

[ɪn] ['sprɪŋtaɪm] , [ðə; ði]['waɪldˌflaʊər] [dɪ'spleɪz] [ɪn][ðə; ði]['sɪndər] ['gaːdnz] [ɑːr; ər] ['glɔːriəs] .

In	springtime	,	the	wildflower	displays	in	the	cinder	gardens	are	glorious	.
在	春天	,	这	野花	显示器	在	这	煤渣	花园	是	辉煌	.

春天，煤渣花园里的野花盛开，美不胜收。

[ɪn][dʒuːn][ænd; ənd] ['ɜːrli] [dʒʊ'laɪ] , [dwɔːrf] ['bluːmɪŋ] [gɪv] [ðə; ði] [graʊnd] [ə; eɪ]

In	June	and	early	July	,	dwarf	blooming	monkeyflowers	give	the	ground	a
在	六月	和	早期的	七月	,	矮人	盛开	猴面花	给	这	地面	一个

[mə'dʒentə][kæst] . [fɔːr] .

magenta	cast	.	4	.
品红	投掷	.	4	.

六月和七月初，矮生猴面花盛开，将地面染成洋红色。4.

[ɪn'fɜːrnoʊ] [koʊn] ['vjuːpɔɪnt] .

Inferno	Cone	Viewpoint	.
地狱	锥体	观点	.

地狱锥视角。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['vjuːpɔɪnt] [ə'tɑːp][ɪn'fɜːrnoʊ][koʊn] ,

From	the	viewpoint	atop	Inferno	Cone	,
从	这	观点	顶部	地狱	锥体	,

从地狱锥顶的视角来看，

[ə; eɪ] ['lændskeɪp] [ʌv; əv][vɑːl'kænɪk]['sɪndər] [koʊnz] [spredz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊnt(ə)n]

a	landscape	of	volcanic	cinder	cones	spreads	before	you	to	the	distant	mountain
一个	景观	的	火山	煤渣	圆锥体	传播	前	你	到	这	遥远	山

['reɪndʒɪz] [bɪ'jɑːnd] .

ranges	beyond	.
范围	超过	.

眼前是一片火山渣锥景观，一直延伸到远处的山脉。

['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['kuːlər] ,

Notice	that	the	cooler	,
注意	那	这	冷却器	,

注意，冷却器

[mɔistə] ['nɔːrðərn] [sloʊps] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊnz] [ber] ['noʊtɪsəbli] [mɔːr] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ðæn; ðən][ðə; ði]

moister	northern	slopes	of	the	cones	bear	noticeably	more	vegetation	than	the
保湿	北方	连续下坡	的	这	圆锥体	熊	明显地	更多的	植被	比	这

['draɪər] ['sʌðərn] [sloʊps] ,

drier	southern	slopes	,
烘干机	南部	连续下坡	,

山锥体北坡较为湿润，植被明显比南坡较为干燥的山坡茂盛。

[wɪtʃ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [brʌnt] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] .

which	receive	the	brunt	of	sunshine	.
哪个	收到	这	冲击	的	阳光	.

承受阳光直射的地方。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ʃɔːrt] , [stiːp] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ɪn'fɜːrnoʊ] [koʊn] ,

If	you	take	the	short	,	steep	walk	to	the	summit	of	Inferno	Cone	,
如果	你	拿	这	短的	,	陡	走	到	这	首脑	的	地狱	锥体	,

如果你沿着那段短而陡峭的小径走到地狱锥的顶峰，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv]['sɪndər] [koʊnz] [ðæt] [di'fainz][ðə; ði] [greɪt] [rɪft] .

you	can	easily	recognize	the	chain	of	cinder	cones	that	defines	the	Great	Rift	.
你	能	容易地	认出	这	链	的	煤渣	圆锥体	那	定义	这	伟大的	裂痕	.

你很容易就能认出构成东非大裂谷的火山渣锥链。

[pər'hæps] ['noʊwer] [els] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk][ɪz][ˌaɪ 'ti:][soʊ] ['i:zi] [tu:; tə]['vɪʒuəlaɪz] [haʊ] [ðə; ði][vɑ:l'kænɪk]

Perhaps	nowhere	else	in	the	park	is	it	so	easy	to	visualize	how	the	volcanic
也许	无处	别的	在	这	公园	是	它	所以	简单的	到	可视化	如何	这	火山

[æk'tɪvəti] [broʊk] [aʊt] [ə'lɔ:ŋ] [ðɪs] [greɪt] ['fɪʃər] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

activity	broke	out	along	this	great	fissure	in	the	Earth	.
活动	打破	出去	沿着	这	伟大的	裂缝	在	这	地球	.

或许在公园的其他任何地方，都很难如此轻易地想象出火山活动是如何沿着地球上的这条巨大裂缝爆发的。

['taʊərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lɑ:və][pleɪn][ɪz][bɪg]['sɪndər] [bju:t] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

Towering	in	the	distance	above	the	lava	plain	is	Big	Cinder	Butte	,	one	of	the
参天	在	这	距离	多于	这	岩浆	清楚的	是	大的	煤渣	比尤特	,	一	的	这

['wɜ:ldz] ['lɑ:rdʒɪst] ,

world's	largest	,
世界的	最大	,

在远处熔岩平原上耸立着大火山渣山，它是世界上最大的火山渣山之一。

['pjʊrli] [bə'sɔ:ltɪk] , ['sɪndər] [koʊnz] . [faɪv] .

purely	basaltic	,	cinder	cones	.	5	.
纯粹	玄武岩	,	煤渣	圆锥体	.	5	.

纯玄武岩质火山渣锥。5.

[bɪg]['kreɪtərz][ænd; ənd] ['spætər] [koʊnz] ['eriə] .

Big	Craters	and	Spatter	Cones	Area	.
大的	陨石坑	和	溅	圆锥体	区域	.

大型陨石坑和喷溅锥区域。

['spætər] [koʊnz] [fɔ:rmd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [greɪt] [rɪft] ['fɪʃər] [wer] [klɔts] [ʌv; əv]['pæsti; 'peɪsti]['lɑ:və] [stʌk]

Spatter	cones	formed	along	the	Great	Rift	fissure	where	clots	of	pasty	lava	stuck
溅	圆锥体	形成	沿着	这	伟大的	裂痕	裂缝	在哪里	血栓	的	糊状物	岩浆	卡住

[tə'geðər] [wen] [ðeɪ] [fel] .

together	when	they	fell	.
一起	什么时候	他们	跌倒	.

喷溅锥形成于大裂谷裂缝沿线，由凝固的熔岩块在下落过程中粘连而成。

[ðə; ði] [mə'tɪrɪəlz] [ænd; ənd]['fɔ:rsɪz][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪ'rʌpʃənz] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][æt; ət] [depθs] [ʌv; əv]

The	materials	and	forces	of	these	eruptions	originated	at	depths	of
这	材料	和	力量	的	这些	喷发	起源于	在	深度	的

[ə'prɑ:ksɪmətli] - [maɪlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

approximately	40	miles	within	the	Earth	.
大约	-	英里	之内	这	地球	.

这些火山喷发的物质和力量源自地球内部约 40 英里深处。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ,

A	short	,
一个	短的	,

简短的

[sti:p] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][bɪg]['kreɪtərz] ['ɔfɜ-z] [ə; eɪ] [vju:] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][vɑ:l'kænɪk]

steep	walk	to	the	top	of	Big	Craters	offers	a	view	of	a	series	of	volcanic
陡	走	到	这	顶部	的	大的	陨石坑	优惠	一个	看法	的	一个	系列	的	火山

[vents] . [sɪks] .

vents	.	6	.
通风口	.	6	.

沿着陡峭的小路登上大火山口顶峰，可以欣赏到一系列火山喷气孔的景色。6.

[treɪlz] [tu:; tə] [tri:] [moʊldz][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['eriə] .

Trails	to	Tree	Molds	and	the	Wilderness	Area	.
小径	到	树	模具	和	这	荒野	区域	.

通往树模和荒野地区的步道。

[ə; eɪ][spɜːr][roʊd][dʒʌst] [bɪ'jɑːnd] [ɪn'fɜːrnoʊ] [koʊn] [teɪks] [juː; jʊ][tuː; tə] [treɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] [moʊldz]

A	spur	road	just	beyond	Inferno	Cone	takes	you	to	trails	to	the	Tree	Molds
一个	刺	路	只是	超过	地狱	锥体	需要	你	到	小径	到	这	树	模具

['eriə] [ænd; ənd][ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['wɪldərnəs] .

Area	and	the	Craters	of	the	Moon	Wilderness	.
区域	和	这	陨石坑	的	这	月亮	荒野	.

从 Inferno Cone 稍远处的一条支路可以通往树模区和月球火山口荒野的小径。

[triː] [moʊldz] [fɔːrmd] [wer] ['moʊltən]['lɑːvə] [floʊz] [ɪn'keɪst] [triːz] [ænd; ənd] [ðen] ['hɑrdnd] ([siː] [peɪdʒ] -) .

Tree	molds	formed	where	molten	lava	flows	encased	trees	and	then	hardened	(	see	page	27	)	.
树	模具	形成	在哪里	熔融的	岩浆	流量	包裹	树木	和	然后	硬化	(	看	页	-	)	.

树模是在熔岩流包裹树木并使其凝固的地方形成的（见第 27 页）。

[ðə; ði][sə'lɪndrɪk(ə)l][moʊldz] [ðæt] [rɪ'meɪnd] ['æftər][ðə; ði] [wʊd] [bəːnd] [ænd; ənd] [rɔtid] [ə'weɪ] [reɪndʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [fʊt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] . ['sɛvən] .

The	cylindrical	molds	that	remained	after	the	wood	burned	and	rotted	away	range	from	a	few	inches	to	more	than	1	foot	in	diameter	.	7	.
这	圆柱体	模具	那	剩余	后	这	木头	烧伤	和	腐烂的	离开	范围	从	一个	很少	英寸	到	更多的	比	1	脚	在	直径	.	7	.

木材烧毁腐烂后留下的圆柱形模具直径从几英寸到超过 1 英尺不等。7.

[keɪv] ['eriə] .

Cave	Area	.
洞穴	区域	.

洞穴区域。

[æt; ət] [ðɪs] ['faɪn(ə)l][stɑːp][ɑːn][ðə; ði] [luːp] [draɪv] , [ə; eɪ] ½ - [maɪl] [wɔːk] [teɪks] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]['lɑːvə] [tjʊb] .

At	this	final	stop	on	the	Loop	Drive	,	a	½	-	mile	walk	takes	you	to	the	lava	tubes	.
在	这	最终的	停止	在	这	环形	驾驶	,	一个	½	-	英里	走	需要	你	到	这	岩浆	管子	.

在环线公路的最后一站，步行半英里即可到达熔岩隧道。

[hɪr] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['duːdrɑːp] , [bɔɪ] [skaʊt] , ['bjuːti] , [ænd; ənd] [sər'praɪz] [keivz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiən] ['tʌn(ə)l] .

Here	you	can	see	Dewdrop	,	Boy	Scout	,	Beauty	,	and	Surprise	Caves	and	the	Indian	Tunnel	.
这里	你	能	看	露珠	,	男生	侦察	,	美丽	,	和	惊喜	洞穴	和	这	印度	隧道	.

在这里您可以看到露珠洞、童子军洞、美女洞、惊喜洞和印第安隧道。

([fɔːr; fər] [haʊ] [ðiːz] ['lɑːvə] [tjʊb] [fɔːrmd] , [siː] [peɪdʒ] - .)

(	For	how	these	lava	tubes	formed	,	see	page	30	.	)
(	为了	如何	这些	岩浆	管子	形成	,	看	页	-	.	)

（关于这些熔岩管的形成过程，请参见第30页。）

['kæri] [ə; eɪ] ['flæʃlaɪt] [ɪn][ɔːl] [keivz] [ɪk'sept] ['ɪndiən] ['tʌn(ə)l] . -

Carry	a	flashlight	in	all	caves	except	Indian	Tunnel	.	60
携带	一个	手电筒	在	全部	洞穴	除了	印度	隧道	.	-

除印第安隧道外，所有洞穴都应携带手电筒。60

['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['bækkʌntri] [juːz]

Camping	and	Backcountry	Use
野营	和	偏远地区	使用

露营和野外活动

[ðə; ði] ['kæmpgraʊnd] [hæz; həz] [ə'baʊt] - [saɪts] .

The	campground	has	about	50	sites	.
这	营地	有	关于	-	网站	.

露营地大约有50个营位。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɑːn][ə; eɪ][fɜːrst] - [kʌm] , [fɜːrst] - [sɜːrvd] ['beɪsɪs] .

These	are	available	on	a	first	-	come	,	first	-	served	basis	.
这些	是	可用的	在	一个	第一的	-	来	,	第一的	-	服务	基础	.

这些商品按先到先得的方式提供。

[ˌrezər'veʃən] [ɑːr; ər][nɑːt] [ək'septɪd] .

Reservations	are	not	accepted	.
预订	是	不是	公认	.

不接受预订。

[ə; eɪ] ['deɪli] [fiː] [fɔːr; fər] ['kæmpɪŋ] [ɪz] [tʃɑːrdʒd] .

A	daily	fee	for	camping	is	charged	.
一个	日常的	费用	为了	野营	是	带电	.

露营需缴纳每日费用。

['wɔːtər][ænd; ənd] ['rɛˌstruːmz] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði]['kæmpgraʊnd] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]

Water	and	restrooms	are	provided	in	the	campground	,	but	there	are	no
水	和	洗手间	是	假如	在	这	营地	,	但	那里	是	不

['ʃaʊɝz] , [dʌmp] ['steɪʃ(ə)n] , [ɔːr] ['hʊkʌp] .

showers	,	dump	station	,	or	hookups	.
淋浴	,	倾倒	车站	, 或者		约会	.

露营地提供饮用水和卫生间，但没有淋浴、污水处理站或接驳设施。

[wʊd] [fairz][ɑːr; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] ,

Wood	fires	are	prohibited	in	the	park	,
木头	火灾	是	禁止	在	这	公园	,

公园内禁止生火。

[bʌt; bət] [grɪlz] [æt; ət] [iːtʃ] ['kæmpsaɪt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['tʃɑːrkoʊl] [fairz] .

but	grills	at	each	campsite	may	be	used	for	charcoal	fires	.
但	烤架	在	每个	营地	可能	是	用过的	为了	木炭	火灾	.

但每个露营地都配备了烧烤架，可用于生炭火。

[ðə; ði] ['kæmpgraʊnd] [ə'kɔmədeits] [bəuθ][ˌɑːrˌviː'ɛs][ænd; ənd] [tents] .

The	campground	accommodates	both	RVs	and	tents	.
这	营地	容纳	两个都	房车	和	帐篷	.

该露营地既可容纳房车，也可容纳帐篷。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] , [pɑːrk]['reindʒəz]['prez(ə)nt] ['iːvnɪŋ] ['proʊgræmz][æt; ət][ðə; ði]['kæmpgraʊnd]

During	the	summer	,	park	rangers	present	evening	programs	at	the	campground
期间	这	夏天	,	公园	护林员	展示	晚上	程序	在	这	营地

['æmfɪθiːətər] .

amphitheater	.
露天剧场	.

夏季期间，公园管理员会在露营地露天剧场举办晚间活动。

['bækkʌntri] [juːz] .

Backcountry	Use	.
偏远地区	使用	.

野外使用。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrks][moʊst] [ɪn'triːgɪŋ] ['lændskeips] [laɪ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['roʊdz] [end][ɪn][ðə; ði] -

Some	of	the	park's	most	intriguing	landscapes	lie	beyond	the	road's	end	in	the	68
一些	的	这	公园的	最多	引人入胜	风景	说谎	超过	这	道路的	结尾	在	这	-

- [skwer] - [maɪl]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['wɪldərnəs] ['eriə] .

-	square	-	mile	Craters	of	the	Moon	Wilderness	Area	.
-	正方形	-	英里	陨石坑	的	这	月亮	荒野	区域	.

公园里一些最引人入胜的景观位于公路尽头的月球火山口荒野区，该区域面积为 68 平方英里。

['oʊnli] [tuː] [treɪlz] ['penətreɪt] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] , [ænd; ənd] [ðiːz] [fɔːr; fər]['oʊnli] [ʃɔːrt] ['distənsiz] .

Only	**two**	**trails**	**penetrate**	**the**	**wilderness**	**,**	**and**	**these**	**for**	**only**	**short**	**distances**	**.**
仅有的	二	小径	穿透	这	荒野	,	和	这些	为了	仅有的	短的	距离	.

只有两条小径深入荒野，而且路程都很短。

['æftər][ðə; ði] [θriː] - [maɪl] [treɪl] [tuː; tə]['ekoʊ]['kreɪtər] [rʌnz] [aʊt] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] .

After	**the**	**three**	**-**	**mile**	**trail**	**to**	**Echo**	**Crater**	**runs**	**out**	**,**	**you**	**are**	**on**	**your**	**own**	**.**
后	这	三	-	英里	踪迹	到	回声	火山口	跑步	出去	,	你	是	在	你的	自己的	.

到达回声火山口的三英里步道尽头后，你就只能靠自己了。

[fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ][kæn; kən] ['sɪmpli] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [greɪt] [rɪft] [ænd; ənd][ɪts] [tʃeɪn]

For	**further**	**exploration**	**,**	**you**	**can**	**simply**	**follow**	**the**	**Great**	**Rift**	**and**	**its**	**chain**
为了	更远	勘探	,	你	能	简单地	跟随	这	伟大的	裂痕	和	它是	链

[ʌv; əv]['sɪndər] [koʊnz] .

of	**cinder**	**cones**	**.**
的	煤渣	圆锥体	.

若想进一步探索，只需沿着大裂谷及其一连串的火山锥即可。

[ðiːz] ['lændmɑːks] [help] [juː; jʊ][faɪnd][jʊr; jər] [weɪ] .

These	**landmarks**	**help**	**you**	**find**	**your**	**way**	**.**
这些	地标	帮助	你	寻找	你的	方式	.

这些地标可以帮助你找到方向。

[tuː; tə] [ɪk'splɔːr] ['fɑːrðər] [ə'fiːld] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ˌtɑːpə'græfɪk] [mæp][ænd; ənd]['beɪsɪk]

To	**explore**	**farther**	**afield**	**,**	**you**	**should**	**have**	**a**	**good**	**topographic**	**map**	**and**	**basic**
到	探索	更远	田野	,	你	应该	有	一个	好的	地形	地图	和	基本的

[mæp] [skɪlz] .

map	**skills**	**.**
地图	技能	.

要想探索更远的地方，你应该有一张好的地形图和基本的地图技能。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['pɜːrtʃəs] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæp][æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] .

You	**can**	**purchase**	**such**	**a**	**map**	**at**	**the**	**visitor**	**center**	**.**
你	能	购买	这样的	一个	地图	在	这	游客	中心	.

您可以在游客中心购买此类地图。

[ɔːl] ['haikəz] [huː] [plæn][tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə]['redʒɪstər]

All	**hikers**	**who**	**plan**	**to**	**stay**	**overnight**	**in**	**the**	**wilderness**	**are**	**required**	**to**	**register**
全部徒步旅行者		WHO	计划	到	停留	过夜	在	这	荒野	是	必需的	到	登记

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər] .

with	**a**	**park**	**ranger**	**.**
和	一个	公园	游侠	.

所有计划在野外过夜的徒步旅行者都必须向公园管理员登记。

['bækkʌntri] [juːz] [pə'mits] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] [friː] [æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] .

Backcountry	**use**	**permits**	**are**	**available**	**free**	**at**	**the**	**visitor**	**center**	**.**
偏远地区	使用	许可证	是	可用的	自由的	在	这	游客	中心	.

游客中心免费提供野外活动许可证。

[iːtʃ] ['haɪkər] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [æt; ət] [liːst] [wʌn]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər][fɔːr; fər] [iːtʃ] [deɪ] [aʊt] ;

Each	**hiker**	**should**	**carry**	**at**	**least**	**one**	**gallon**	**of**	**water**	**for**	**each**	**day**	**out**	**;**
每个	徒步旅行者	应该	携带	在	至少	一	加仑	的	水	为了	每个	天	出去	;

每位徒步旅行者每天至少应携带一加仑水；

['iːv(ə)n] [mɔːr] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][hɑːt] ['sʌmər] .

even	**more**	**may**	**be**	**necessary**	**during**	**the**	**hot**	**summer**	**.**
甚至	更多的	可能	是	必要的	期间	这	热的	夏天	.

炎热的夏季可能需要更多。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

There	**is**	**no**	**drinking**	**water**	**available**	**in**	**the**	**wilderness**	**.**
那里	是	不	喝	水	可用的	在	这	荒野	.

野外没有饮用水。

[ðə; ði] [best] [taɪmz] [fɔːr; fər] ['wɪldərnəs] ['træv(ə)l] [ɑːr; ər] [meɪ] - [dʒuːn] [ænd; ənd] [sep'tembər] - [ɑːk'toʊbər] .

The	best	times	for	wilderness	travel	are	May	-	June	and	September	-	October	.
这	最好的	时代	为了	荒野	旅行	是	可能	-	六月	和	九月	-	十月	.

野外旅行的最佳时间是五月至六月和九月至十月。

['deɪtaɪm] ['temprətʃəz] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [maɪld] [ðen] , [waɪl] [naɪts] [ɑːr; ər] [kuːl] ,

Daytime	temperatures	are	usually	mild	then	,	while	nights	are	cool	,
白天	温度	是	通常	温和的	然后	,	尽管	夜晚	是	凉爽的	,

那时白天气温通常比较温和，而夜晚则比较凉爽。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ɪn'kleмənt] [ænd; ənd] ['veri] [koʊld] ['weðər] [ɪn] [ðiːz] [træn'zɪʃən(ə)l] [mʌnθs] .

but	you	must	be	prepared	for	inclement	and	very	cold	weather	in	these	transitional	months	.
但	你	必须	是	准备	为了	恶劣天气	和	非常	寒冷的	天气	在	这些	过渡	几个月	.

但您必须做好应对这些过渡月份恶劣和严寒天气的准备。

['sʌmər] ['deɪtaɪm] ['temprətʃəz] [klaɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] 90s , [ænd; ənd] [rɪ'flektɪd] [hiːt] [ɔːf] [ðə; ði] ['lɑːvə] [meɪ] [biː; bi] ['iːv(ə)n] ['haɪər] .

Summer	daytime	temperatures	climb	into	the	90s	,	and	reflected	heat	off	the	lavas	may	be	even	higher	.
夏天	白天	温度	爬	进入	这	90s	,	和	反映	热	离开	这	熔岩	可能	是	甚至	更高	.

夏季白天气温会攀升至 90 多华氏度，而熔岩反射的热量可能更高。

[lɔːŋ] ['dɪstəns] ['haɪkɪŋ] [ɪz] [nɑːt] ['veri] ['plez(ə)nt] [ðen] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] ['nesəseri] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [ɪz] ['bɜːd(ə)nsəm] .

Long	distance	hiking	is	not	very	pleasant	then	,	and	the	weight	of	necessary	drinking	water	is	burdensome	.
长的	距离	远足	是	不是	非常	令人愉快的	然后	,	和	这	重量	的	必要的	喝	水	是	负担	.

长途徒步旅行并不愉快，而且携带必需饮用水的重量也是一大负担。

['seɪfti] .

Safety	.
安全	.

安全。

['stɜːrdi] [buːts] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [pænts] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [gɪr] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dʒægɪd] [ˌeɪ 'eɪ] ['lɑːvə] [floʊz] .

Sturdy	boots	and	long	pants	are	necessary	gear	for	the	jagged	aa	lava	flows	.
结实的	靴子	和	长的	裤子	是	必要的	齿轮	为了	这	锯齿状	aa	岩浆	流量	.

结实的靴子和长裤是应对崎岖不平的熔岩流的必备装备。

[brɪŋ] ['kloʊðɪŋ] [fɔːr; fər] [bəuθ] [hɑːt] [ænd; ənd] [kuːl] ['weðər] ;

Bring	clothing	for	both	hot	and	cool	weather	;
带来	衣服	为了	两个都	热的	和	凉爽的	天气	;

请携带适合炎热和凉爽天气的衣物；

[bəuθ] [kæn; kən] [ə'kɜːr] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ɪn] [ðɪs] ['dezərt] ['klaɪmət] .

both	can	occur	the	same	day	in	this	desert	climate	.
两个都	能	发生	这	相同的	天	在	这	沙漠	气候	.

在这种沙漠气候下，这两种情况都可能在同一天发生。

([siː] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] ['wɔːrnɪŋ] [ə'bʌv] .)

(	See	drinking	water	warning	above	.	)
(	看	喝	水	警告	多于	.	)

（参见上文饮用水警告。）

[ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .

Regulations	.
法规	.

规章制度。

['kæmpfaiəz][ɑ:r; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bækkʌntri] .

Campfires	**are**	**prohibited**	**in**	**the**	**backcountry**	**.**
篝火	是	禁止	在	这	偏远地区	.

野外地区禁止生火。

['kæri] [ə; eɪ][self] - [kən'teɪnd] ['bækpæk] [stoʊv][ænd; ənd]['fju:əl] .

Carry	**a**	**self**	**-**	**contained**	**backpack**	**stove**	**and**	**fuel**	**.**
携带	一个	自己	-	包含	背包	火炉	和	燃料	.

携带便携式背包炉和燃料。

['mekənaɪzd] ['vi:ək(ə)lz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['baɪsɪkəlz] , [ɑ:r; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ['eriə] .

Mechanized	**vehicles**	**,**	**including**	**bicycles**	**,**	**are**	**prohibited**	**in**	**the**	**wilderness**	**area**	**.**
机械化	车辆	,	包括	自行车	,	是	禁止	在	这	荒野	区域	.

荒野地区禁止使用包括自行车在内的机动车辆。

[pets][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

Pets	**are**	**also**	**prohibited**	**in**	**the**	**wilderness**	**.**
宠物	是	还	禁止	在	这	荒野	.

野外也禁止携带宠物。

[pæk] [aʊt] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [pæk] [ɪn] — [ænd; ənd] ['eni] [træʃ] [ju:; jʊ][faɪnd] [ðæt] ['ʌðər] [left] [bɪ'haɪnd] .

Pack	**out**	**everything**	**that**	**you**	**pack**	**in**	**—**	**and**	**any**	**trash**	**you**	**find**	**that**	**others**	**left**	**behind**	**.**
盒	出去	一切	那	你	盒	在	—	和	任何	垃圾	你	寻找	那	其他的	左边	在后面	.

请将你携带的所有物品以及你发现的其他人留下的任何垃圾都带走。

[ə; eɪ] [gʊd] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n][ɪz] : “ [teɪk] ['oʊnli] ['pɪktʃərz] , [ænd; ənd][traɪ][nɑ:t][tu:; tə] [li:v] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['fʊtprɪnt] . ” -

A	**good**	**admonition**	**is**	**:**	**“**	**Take**	**only**	**pictures**	**,**	**and**	**try**	**not**	**to**	**leave**	**so**	**much**	**as**	**a**	**footprint**	**.**	**”**	**61**
一个	好的	警告	是	:	“	拿	仅有的	图片	,	和	尝试	不是	到	离开	所以	很多	作为	一个	脚印	.	”	-

一条很好的告诫是：“只留下照片，尽量不要留下任何痕迹。”61

['wɪntər] [ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]

Winter	**Recreation**
冬天	娱乐

冬季休闲活动

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] ['sentər] [ɪz]['oʊpən] ['evri] [deɪ] [ɪk'sept] ['wɪntər] ['hɑ:lədeɪz] .

The	**visitor**	**center**	**is**	**open**	**every**	**day**	**except**	**winter**	**holidays**	**.**
这	游客	中心	是	打开	每一个	天	除了	冬天	假期	.

游客中心除冬季节假日外，每天开放。

['wɪntər] ['aʊərz][ɑ:r; ər][eɪt][ə; eɪ] . [em] . [tu:; tə][fɔ:r] : - [pi:] . [em] . ['wɪldərnəs] [pə'mits] , [ˌtɑ:pə'græfɪk] [mæps] ,

Winter	**hours**	**are**	**8**	**a**	**.**	**m**	**.**	**to**	**4**	**:**	**30**	**p**	**.**	**m**	**.**	**Wilderness**	**permits**	**,**	**topographic**	**maps**	**,**
冬天	小时	是	8	一个	.	米	.	到	4	:	-	p	.	米	.	荒野	许可证	,	地形	地图	,

冬季办公时间为上午 8 点至下午 4:30。提供荒野许可证、地形图等服务。

[ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] [hɪr] .

and	**information**	**are**	**available**	**here**	**.**
和	信息	是	可用的	这里	.

相关信息可在此处获取。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ə'baʊt] ['kɜ:rənt] [snoʊ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [kɔ:l] (-) - - - .

To	**find**	**out**	**about**	**current**	**snow**	**conditions**	**,**	**call**	**(**	**208**	**)**	**527**	**-**	**3257**	**.**
到	寻找	出去	关于	当前的	雪	状况	,	称呼	(	-	)	-	-	-	.

要了解当前的雪况，请拨打 (208) 527-3257。

['skiːɪŋ] .
Skiing .
滑雪 .

滑雪。

[kˈrɒskʌntrɪ] ['skiːɪŋ] [prəˈvaidz] [æn; ən][ɪnˈdʒɔɪəb(ə)l] [ɪkˈspɪriəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrks] ['lændskeɪp]
Crosscountry **skiing** **provides** **an** **enjoyable** **experience** **of** **the** **park's** **landscape**
越野 滑雪 提供 一个 令人愉悦 经验 的 这 公园的 景观
[træns'fɔːmd] [baɪ] [snoʊ] .
transformed **by** **snow** .
转变 经过 雪 .

越野滑雪可以让人尽情享受雪后公园的迷人景色。

[wen] ['hevi] [snəuz] [əˈkjuːmjəleɪt] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [leɪt] [noʊˈvembər] ,
When **heavy** **snows** **accumulate** **,** **usually** **in** **late** **November** **,**
什么时候 重的 雪 积累 , 通常 在 晚的 十一月 ,

通常在11月下旬，当积雪很厚时，

[ðə; ði]['sɛvən] - [maɪl] [luːp] [draɪv] [ɪz] [kloʊzd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][skiː] [treɪl] .
the **7** **-** **mile** **Loop** **Drive** **is** **closed** **and** **it** **becomes** **a** **natural** **ski** **trail** **.**
这 7 - 英里 环形 驾驶 是 关闭 和 它 变成 一个 自然的 滑雪 踪迹 .

7 英里长的环形公路封闭，变成了一条天然滑雪道。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [luːp] [draɪv] ['fɑːloʊz] ['ferli] ['lev(ə)l] [təˈreɪn] .
Most **of** **the** **Loop** **Drive** **follows** **fairly** **level** **terrain** **.**
最多 的 这 环形 驾驶 跟随 相当 等级 地形 .

环线公路的大部分路段地势较为平坦。

[ðə; ði] [best] [mʌnθs] [fɔːr; fər] ['skiːɪŋ] [ɑːr; ər]['dʒænjueri][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɪn][moʊst] ['wɪntɚz] .
The **best** **months** **for** **skiing** **are** **January** **to** **March** **in** **most** **winters** **.**
这 最好的 几个月 为了 滑雪 是 一月 到 行进 在 最多 冬天 .

大多数冬季，1月至3月是滑雪的最佳月份。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðer; ðər][ɪz][əˈbaʊt] - [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['snoʊˌpæk] [baɪ]['dʒænjueri][ænd; ənd][θriː] [fiːt] [baɪ]
Usually **there** **is** **about** **18** **inches** **of** **snowpack** **by** **January** **and** **3** **feet** **by**
通常 那里 是 关于 - 英寸 的 积雪 经过 一月 和 3 脚 经过
[mɑːrtʃ] .
March .
行进 .

通常到一月份积雪厚度约为 18 英寸，到三月份约为 3 英尺。

['temprətʃəz] [reɪndʒ][frʌm; frəm] 45°F [tuː; tə] [wel] [bɪˈloʊ] ['zɪroʊ] .
Temperatures **range** **from** **45°F** **to** **well** **below** **zero** **.**
温度 范围 从 45°F 到 出色地 以下 零 .

气温范围从 45 华氏度到远低于零度。

[biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ɪn'kleмənt] ['weðər] [ænd; ənd] [haɪ] ['waɪndz][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
Be **prepared** **for** **inclement** **weather** **and** **high** **winds** **at** **all** **times** **.**
是 准备 为了 恶劣天气 天气 和 高的 风 在 全部 时代 .

时刻做好应对恶劣天气和大风的准备。

['blɪzərdz] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kaʊntər] .
Blizzards **may** **be** **encountered** **.**
暴雪 可能 是 遭遇 .

可能会遭遇暴风雪。

['hæzərdz] .
Hazards .
危险 .

危险。

['skiːɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [luːp] [draɪv] [ɪz] [ə'laʊd] [bʌt; bət][nɑːt] [ˌrekə'mendɪd] .

Skiing	off	the	Loop	Drive	is	allowed	but	not	recommended	.
滑雪	离开	这	环形	驾驶	是	允许	但	不是	受到推崇的	.

允许从环形公路滑雪，但不建议这样做。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɪz] ['kʌvərd] [baɪ] [ʃɑːrp] , ['dʒægɪd]['lɑːvə] ,

Most	of	the	park	is	covered	by	sharp	,	jagged	lava	,
最多	的	这	公园	是	涵盖	经过	锋利的	,	锯齿状	岩浆	,

公园大部分区域都被锋利崎岖的熔岩覆盖。

[ænd; ənd] [snoʊ] ['kʌvər] [meɪ] [mæsk] [kræks] [ænd; ənd]['kævərnz] [ˌʌndər'niːθ] .

and	snow	cover	may	mask	cracks	and	caverns	underneath	.
和	雪	覆盖	可能	面具	裂缝	和	洞穴	下	.

积雪可能会掩盖下面的裂缝和洞穴。

['kæmpɪŋ] .

Camping	.
野营	.

野营。

['wɪntər] ['kæmpɪŋ] [ɪz] [pər'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] ['kæmpgraʊnd] .

Winter	camping	is	permitted	in	the	main	campground	.
冬天	野营	是	允许	在	这	主要的	营地	.

主营地允许冬季露营。

[ðə; ði]['kæmpgraʊnd][ɪz][nɑːt] [plau] ; [biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə][kæmp][ɪn][ðə; ði] [snoʊ] .

The	campground	is	not	plowed	;	be	prepared	to	camp	in	the	snow	.
这	营地	是	不是	犁过的	;	是	准备	到	营	在	这	雪	.

营地没有铲雪，请做好在雪地里露营的准备。

[wʊd] [fairz][ɑːr; ər][nɑːt] [pər'mɪtɪd] ['eniwer] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

Wood	fires	are	not	permitted	anywhere	in	the	park	.
木头	火灾	是	不是	允许	任何地方	在	这	公园	.

公园内任何地方都禁止生火。

['wɪldərnəs] [juːz] .

Wilderness	use	.
荒野	使用	.

荒野利用。

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ɪz][aɪ'diːəl][fɔːr; fər] [ˌoʊvər'naɪt] [skiː] [trɪps] .

The	wilderness	is	ideal	for	overnight	ski	trips	.
这	荒野	是	理想的	为了	过夜	滑雪	旅行	.

这片荒野是进行过夜滑雪旅行的理想场所。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] [æt; ət] ['wɪntər] ['kæmpɪŋ] , [haʊ'evər] .

You	should	be	well	equipped	and	experienced	at	winter	camping	,	however	.
你	应该	是	出色地	配备	和	经验丰富的	在	冬天	野营	,	然而	.

不过，您应该具备良好的冬季露营装备和经验。

[ə; eɪ] [friː] ['wɪldərnəs] [juːz] [pər'mɪt] , [ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['vɪzɪtər] ['sentər] ,

A	free	wilderness	use	permit	,	available	at	the	visitor	center	,
一个	自由的	荒野	使用	允许	,	可用的	在	这	游客	中心	,

游客中心提供免费的荒野使用许可证。

[ɪz][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ɔːl] [ˌoʊvər'naɪt] [juːz][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][pɑːrk]['kæmpgraʊnd] .

is	required	for	all	overnight	use	outside	the	park	campground	.
是	必需的	为了	全部	过夜	使用	外部	这	公园	营地	.

在公园露营地以外的地方过夜都需要办理许可证。

[bəuθ] ['bæk,pækərz] [ænd; ənd] [k'rɒskʌntrɪ] ['ski:ər] [faɪnd]['sɑ:lətu:d][ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['si:znz] [ɪn]

Both	backpackers	and	crosscountry	skiers	find	solitude	in	their	respective	seasons	in
两个都	背包客	和	越野	滑雪者	寻找	孤独	在	他们的	各自	季节	在

[ðə; ði][pɑ:rk] .

the	park	.
这	公园	.

背包客和越野滑雪者都能在各自的季节里在公园里找到独处的乐趣。

['ʌðər] [meɪ] [prɪ'fɜ:r]['reɪndʒər] - [led] [eksplə'reɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rks] ['meni] [ʌn'ju:ʒuəl] [fitʃər] . -

Others	may	prefer	ranger	-	led	explorations	of	the	park's	many	unusual	features	.	62
其他的	可能	更喜欢	游侠	-	引领	探索	的	这	公园的	许多	异常	特征	.	-

其他人可能更喜欢由护林员带领探索公园众多独特的景点。62

[ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] ['seɪfti]

Regulations	and	Safety
法规	和	安全

规章制度和安全

['meni] ['mænɪdʒmənt] [kən'sɜ:rnz] , [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] ['seɪfti] [tɪps][ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n]['ʌndər] [spə'sɪfɪk]

Many	management	concerns	,	regulations	,	and	safety	tips	are	given	under	specific
许多	管理	担忧	,	法规	,	和	安全	尖端	是	给定	在下面	具体的

['sʌbdʒekts][ɪn] [ðɪs] ['hændbʊk] .

subjects	in	this	handbook	.
主题	在	这	手册	.

本手册按特定主题提供了许多管理注意事项、规章制度和安全提示。

[hɪr] [ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['ʌðər] [θɪŋz] [tu:; tə][kən'sɪdər] .

Here	are	some	other	things	to	consider	.
这里	是	一些	其他	事物	到	考虑	.

以下是一些需要考虑的其他事项。

[priˈkɔ:ʃənz] [mʌst; məst][bi:; bi]['teɪkən] [wen] [ju:; jʊ] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði][pɑ:rk][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði]

Precautions	must	be	taken	when	you	explore	the	park	because	of	the
防范措施	必须	是	已采取	什么时候	你	探索	这	公园	因为	的	这

['rʌgɪd] [tə'reɪn] ,

rugged	terrain	,
崎岖	地形	,

由于地形崎岖，游览公园时必须采取预防措施。

[hi:t] , [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəli][ə'veɪləb(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] .

heat	,	and	lack	of	naturally	available	drinking	water	.
热	,	和	缺少	的	自然	可用的	喝	水	.

高温和缺乏天然饮用水。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] ['stɜ:rdi] [bu:ts] , [ə; eɪ][hæt] , [ænd; ənd]['æmp(ə)l] , ['lik,prʊf] ['wɔ:tər] [kən'teɪnərz] .

You	will	need	sturdy	boots	,	a	hat	,	and	ample	,	leakproof	water	containers	.
你	将要	需要	结实的	靴子	,	一个	帽子	,	和	充足	,	防漏	水	容器	.

你需要结实的靴子、帽子和充足的、不漏水的容器。

[meɪk] [ʃʊr] [kən'teɪnərz] [ɑ:r; ər] ['wɔ:tərtaɪt] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [li:v] [hoʊm] .

Make	sure	containers	are	watertight	before	you	leave	home	.
制作	当然	容器	是	防水	前	你	离开	家	.

出门前请确保容器密封不漏水。

[ɪk'splɔ:rɪŋ] [keivz] [rɪ'kwaɪrz] ['flæʃlaɪts] .

Exploring	caves	requires	flashlights	.
探索	洞穴	需要	手电筒	.

探索洞穴需要手电筒。

[kæmp]['oʊnli][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk]['kæmpgraʊnd] .

Camp	only	in	the	park	campground	.
营	仅有的	在	这	公园	营地	.

只能在公园露营地露营。

[ɔːl] ['ʌðər] [ˌoʊvər'naɪt] [juːz] , ['iːv(ə)n][ɪn]['wɪntər] , [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['wɪldərnəs] [juːz][pər'mɪt] .

All	other	overnight	use	,	even	in	winter	,	requires	a	wilderness	use	permit	.
全部	其他	过夜	使用	,	甚至	在	冬天	,	需要	一个	荒野	使用	允许	.

除冬季以外，所有其他过夜活动都需要野外活动许可证。

[ə; eɪ] [deɪ] - [juːz] [pər'mɪt] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] [ðæt] [laɪz] [nɔːrθ] [ʌv; əv]

A	day	-	use	permit	is	required	to	visit	the	area	of	the	park	that	lies	north	of
一个	天	-	使用	允许	是	必需的	到	访问	这	区域	的	这	公园	那	谎言	北	的

['haɪweɪ] - - - - - .

Highway	20	-	26	-	93	.
公路	-	-	-	-	-	.

参观位于 20-26-93 号公路以北的公园区域需要办理一日游许可证。

[pets] .

Pets	.
宠物	.

宠物。

[pets] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði]['kæmpgraʊnd] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [luːp] [draɪv] ,

Pets	are	allowed	only	in	the	campground	and	on	the	Loop	Drive	,
宠物	是	允许	仅有的	在	这	营地	和	在	这	环形	驾驶	,

宠物仅允许在露营地和环形车道上活动。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ɑːn][ə; eɪ] [liːʃ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

but	they	must	be	kept	on	a	leash	at	all	times	.
但	他们	必须	是	保留	在	一个	牵引绳	在	全部	时代	.

但它们必须始终拴着牵引绳。

[pets] [ɑːr; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn] [ɔːl] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] , [ɑːn] [treɪlz] , [ɔːr] [ɪn] [ɔːf] - [roʊd] ['eriəz] .

Pets	are	prohibited	in	all	public	buildings	,	on	trails	,	or	in	off	-	road	areas	.
宠物	是	禁止	在	全部	民众	建筑物	,	在	小径	,	或者	在	离开	-	路	区域	.

所有公共建筑、步道和越野区域均禁止携带宠物。

['viːək(ə)lz] .

Vehicles	.
车辆	.

车辆。

[ɔːl] ['moʊtər]['viːək(ə)lz][ænd; ənd]['baɪsɪkəlz][mʌst; məst] [steɪ] [ɑːn] [peɪvd] [roʊdz] ['oʊnli] .

All	motor	vehicles	and	bicycles	must	stay	on	paved	roads	only	.
全部	发动机	车辆	和	自行车	必须	停留	在	铺砌路面	道路	仅有的	.

所有机动车辆和自行车都必须在铺设路面的道路上行驶。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [ɑːn] [treɪlz] .

They	are	not	allowed	on	trails	.
他们	是	不是	允许	在	小径	.

它们不允许进入步道。

['fai,aːrmz] .

Firearms	.
枪支	.

枪支。

['faɪərɑːrm] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [ɪn'fɔːrst] : [noʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

Firearm	restrictions	are	enforced	:	No	hunting	is	allowed	in	the	park	.
火器	限制	是	强制执行	:	不	打猎	是	允许	在	这	公园	.

公园内严格执行枪支管制规定：禁止狩猎。

[kə'lektɪŋ] .

Collecting	.
收集	.

收藏。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] , [rɪ'muːv(ə)l] , [ɔːr] [dɪ'stɜːrbəns] [ʌv; əv] ['eni] ['nætʃ(ə)rəl] [fitʃər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] [ɪz]

The	collection	,	removal	,	or	disturbance	of	any	natural	features	within	the	park	is
这	收藏	,	移动	,	或者	干扰	的	任何	自然的	特征	之内	这	公园	是

['strɪktli] [prə'hɪbɪtɪd] .

strictly	prohibited	.
严格	禁止	.

严禁采集、移除或破坏公园内的任何自然景观。

[fɔːr; fər] [kən'tempərəri] [ɪk'splɔrɚz] [ðə; ði] ['draɪvɪŋ] [tʊr] [ænd; ənd] [ɪts] [ə'soʊsɪeɪtɪd] [treɪlz] [meɪk] [ðə; ði]

For	contemporary	explorers	the	driving	tour	and	its	associated	trails	make	the
为了	当代的	探险家	这	驾驶	旅游	和	它是	联系	小径	制作	这

['seɪfɪst] [trek] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .

safest	trek	routes	.
最安全	跋涉	路线	.

对于现代探险家来说，驾车游览及其相关路线是最安全的徒步路线。

['eksərsaɪz] [greɪt] ['kɔːʃ(ə)n] — [ænd; ənd] [kloʊz] ['oʊvərsaɪt] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] — [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [ɑːn]

Exercise	great	caution	—	and	close	oversight	of	young	children	—	at	all	times	on
锻炼	伟大的	警告	—	和	关闭	监督	的	年轻的	孩子们	—	在	全部	时代	在

[jʊr; jər] [pɑːrk] [ekspɪ'dɪʃnz] . -

your	park	expeditions	.	63
你的	公园	探险	.	-

在公园游览期间，务必时刻保持高度谨慎，并密切监护幼童。63

[ˌnɪr'baɪ] [ət'rækʃnz]

Nearby	Attractions
附近	景点

附近景点

['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [ɪz] [wɜːrld] ['feɪməs] [fɔːr; fər] [ɪts] ['gaɪzərz] [ænd; ənd] [mʌdpəːts] , ['kænjənz]

Yellowstone	National	Park	is	world	famous	for	its	geysers	and	mudpots	,	canyons
黄石公园	国家的	公园	是	世界	著名的	为了	它是	间歇泉	和	泥锅	,	峡谷

[ænd; ənd] ['wɔtəː,fɔls] ,

and	waterfalls	,
和	瀑布	,

黄石国家公园以其间歇泉、泥浆池、峡谷和瀑布而闻名于世。

[ænd; ənd] ['waɪldlaɪf] [ænd; ənd] ['wɪldərnəs] .

and	wildlife	and	wilderness	.
和	野生动物	和	荒野	.

以及野生动物和荒野。

[fɔːr; fər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [raɪt] [ɔːr] [kɔːl] , [ˌsuːpərɪn'tendənt] , ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] , ['weɪ] - ,

For	information	write	or	call	,	Superintendent	,	Yellowstone	National	Park	,	WY	82190	,
为了	信息	写	或者	称呼	,	校长	,	黄石公园	国家的	公园	,	怀俄明州	-	,

(-) - - - .

(	307	)	344	-	7381	.
(	-	)	-	-	-	.

如需了解更多信息，请写信或致电黄石国家公园园长，地址：WY 82190，电话：(307) 344-7381。

[mɪ'nɜːrvə] ['terəs] , ['jeləustəun]

Minerva	Terrace	,	Yellowstone
米涅瓦	阳台	,	黄石公园

黄石公园米涅瓦台地

[grænd] ['tiːtɔn; -tən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [fitʃər] [ðə; ði] [spek'tækjələrli] ['siːnɪk] ['tiːtɔn; -tən] [reɪndʒ] [ænd; ənd]

Grand	Teton	National	Park	features	the	spectacularly	scenic	Teton	Range	and
盛大	提顿	国家的	公园	特征	这	壮观地	风景优美	提顿	范围	和

['lʌvli] [leɪks] [æt; ət] [ɪts] [beɪs] .

lovely	lakes	at	its	base	.
迷人的	湖泊	在	它是	根据	.

大提顿国家公园拥有风景壮丽的提顿山脉和山脚下美丽的湖泊。

[dʒɑ:n][di:] . ['rɑ:kəfelər] , ['dʒunjɝ] . , [mə'mɔ:riəl] ['pɑ:rkweɪ] [dʒɔɪnz] [grænd]['ti:tɔn; -tən][wɪð; wɪθ]

John	D	.	Rockefeller	,	Jr	.	,	Memorial	Parkway	joins	Grand	Teton	with
约翰	D	.	洛克菲勒	,	小	.	,	纪念馆	公园大道	加入	盛大	提顿	和

['jeləustəun] .

Yellowstone	.
黄石公园	.

小约翰·D·洛克菲勒纪念公园大道连接大提顿国家公园和黄石国家公园。

[fɔ:r; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [raɪt] [ɔ:r][kɔ:l] , [ˌsu:pərɪn'tendənt] , [grænd]['ti:tɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] , [pi:] . [oʊ] .

For	information	write	or	call	,	Superintendent	,	Grand	Teton	National	Park	,	P	.	O	.
为了	信息	写	或者	称呼	,	校长	,	盛大	提顿	国家的	公园	,	P	.	哦	.

[drɔ:r] - ,

Drawer	170	,
抽屉	-	,

如需了解更多信息，请写信或致电大提顿国家公园主管，邮政信箱 170。

[mu:s] , ['weɪ] - , (-) - - - .

Moose	,	WY	83012	,	(	307	)	733	-	2880	.
驼鹿	,	怀俄明州	-	,	(	-	)	-	-	-	.

怀俄明州穆斯市，邮编 83012，电话：(307) 733-2880。

[grænd]['ti:tɔn; -tən][ɪn]['wɪntər]

Grand	Teton	in	winter
盛大	提顿	在	冬天

冬季的大提顿国家公园

['nɛz] ['pɝ:s] ['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][pɑ:rk] [ɪn'klu:dz] - ['waɪdli] ['skætərd] [saɪts] [ɪn] [nɔ:rθ] - ['sentrəl]

Nez	Perce	National	Historical	Park	includes	24	widely	scattered	sites	in	north	-	central
内兹	珀斯	国家的	历史	公园	包括	-	广泛	疏散	网站	在	北	-	中央

['aɪdəhoʊ] [ðæt] ['prez(ə)nt][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] [æn'sestrəl]['hoʊmlænd][ʌv; əv][ðə; ði]['nɛz] ['pɝ:s]

Idaho	that	present	the	history	of	this	ancestral	homeland	of	the	Nez	Perce
爱达荷州	那	展示	这	历史	的	这	祖先的	家园	的	这	内兹	珀斯

[traɪb] .

tribe	.
部落	.

内兹珀斯国家历史公园位于爱达荷州中北部，由 24 个分散的遗址组成，展现了内兹珀斯部落祖先故土的历史。

[fɔ:r; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [raɪt] [ɔ:r][kɔ:l] , [ˌsu:pərɪn'tendənt] , ['nɛz] ['pɝ:s] ['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][pɑ:rk] , [pi:] .

For	information	write	or	call	,	Superintendent	,	Nez	Perce	National	Historical	Park	,	P	.
为了	信息	写	或者	称呼	,	校长	,	内兹	珀斯	国家的	历史	公园	,	P	.

[oʊ] . [bɑ:ks] - ,

O	.	Box	93	,
哦	.	盒子	-	,

如需了解更多信息，请写信或致电内兹珀斯国家历史公园园长，邮政信箱 93。

['spɔ:ldiŋ] , [ˌaɪ 'di:] - , (-) - - - .

Spalding	,	ID	83551	,	(	208	)	843	-	2261	.
斯伯丁	,	ID	-	,	(	-	)	-	-	-	.

斯伯丁，ID 83551，（208）843-2261。

[ə; eɪ]['nɛz] ['pɝ:s] [tə'deɪ]

A	Nez	Perce	today
一个	内兹	珀斯	今天

今天一位内兹珀斯人

['heɪgɝmən] ['fɑ:s(ə)l] [bedz] ['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt] , ['ɔ:θəraɪzd] [ɪn] - , [prɪ'zɜ:rv] ['plaiəsi:n]['fɑ:s(ə)l]

Hagerman	Fossil	Beds	National	Monument	,	authorized	in	1988	,	preserves	Pliocene	fossil
哈格曼	化石	床	国家的	纪念碑	,	授权	在	-	,	果酱	上新世	化石

[saɪts] [ə'lɔ:ŋ] ['aɪdəˌhoʊz] [sneɪk] ['rɪvər] .

sites	along	Idaho's	Snake	River	.
网站	沿着	爱达荷州的	蛇	河	.

哈格曼化石床国家纪念碑于 1988 年获得授权，保护了爱达荷州蛇河沿岸的上新世化石遗址。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [ɪz] ['plænɪŋ] [fɔ:r; fər]['fju:tʃər] [ni:dz] .

The	National	Park	Service	is	planning	for	future	needs	.
这	国家的	公园	服务	是	规划	为了	未来	需求	.

国家公园管理局正在为未来的需求进行规划。

[fə'sɪlətiz] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [dɪ'veləpt] .

Facilities	have	not	been	developed	.
设施	有	不是	到过	发达	.

设施尚未建成。

[fɔ:r; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [raɪt] [ɔ:r][kɔ:l] , [ˌsu:pərɪn'tendənt] , ['heɪgɝmən] ['fɑ:s(ə)l][bedz] ['næʃ(ə)nəl]

For	information	write	or	call	,	Superintendent	,	Hagerman	Fossil	Beds	National
为了	信息	写	或者	称呼	,	校长	,	哈格曼	化石	床	国家的

['mɑ:njumənt] , [pi:] . [oʊ] . [bɑ:ks] - ,

Monument	,	P	.	O	.	Box	570	,
纪念碑	,	P	.	哦	.	盒子	-	,

如需了解更多信息，请写信或致电哈格曼化石床国家纪念碑主管，邮政信箱 570。

['heɪgɝmən] , [ˌaɪ 'di:] - , (-) - - - .

Hagerman	,	ID	83332	,	(	208	)	837	-	4793	.
哈格曼	,	ID	-	,	(	-	)	-	-	-	.

Hagerman, ID 83332, (208) 837-4793。

['sɪti] [ʌv; əv] ['rɑ:ks] ['næʃ(ə)nəl] [rɪ'zɜ:rv] [ɪz][ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['lændskeɪp] [ʌv; əv] ['mɔnəuliθs] , [spaɪəz] ,

City	of	Rocks	National	Reserve	is	a	fascinating	landscape	of	monoliths	,	spires	,
城市	的	岩石	国家的	预订	是	一个	迷人	景观	的	巨石	,	尖塔	,

城市岩石国家保护区拥有令人着迷的巨石、尖塔景观，

[ænd; ənd] [doʊmz] [ju:st] [hɪ'stɔ:rɪkli] [baɪ] ['nɔ:rðərn] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['indiəns][ænd; ənd] ['ɛməgrənts] [ɑ:n][ðə; ði]

and	domes	used	historically	by	Northern	Shoshone	Indians	and	emigrants	on	the
和	穹顶	用过的	历史	经过	北方	肖肖尼	印度人	和	移民	在	这

[ˌkælə'fɔ:rniə] [treɪl] .

California	Trail	.
加利福尼亚州	踪迹	.

以及历史上北肖肖尼印第安人和加利福尼亚小径上的移民使用的圆顶建筑。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mekə] [fɔ:r; fər][ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [rɑ:k] ['klaɪmɝz] .

It	has	become	a	mecca	for	recreational	rock	climbers	.
它	有	变得	一个	麦加	为了	休闲	岩石	登山者	.

这里已成为休闲攀岩爱好者的圣地。

['prɪmətɪv] [fə'sɪlətiz] .

Primitive	facilities	.
原始	设施	.

设施简陋。

[fɔ:r; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [raɪt] , ['mænɪdʒər] , ['sɪti] [ʌv; əv] ['rɑ:ks] ['næʃ(ə)nəl] [rɪ'zɜ:rv] , [pi:] . [oʊ] . [bɑ:ks] -

For	information	write	,	Manager	,	City	of	Rocks	National	Reserve	,	P	.	O	.	Box	169
为了	信息	写	,	经理	,	城市	的	岩石	国家的	预订	,	P	.	哦	.	盒子	-

, ['ɑ:lmoʊ] , [ˌaɪ 'di:] - . -

,	Almo	,	ID	83312	.	64
,	阿尔莫	,	ID	-	.	-

如需了解更多信息，请致函：City of Rocks National Reserve 经理，邮政信箱 169，Almo，ID 83312.64

['ɑ:rmtʃer] [eksplə'reɪʃnz]

Armchair	Explorations
扶手椅	探索

纸上探索

[ðə; ði][ˌnɑːn'prɑːfɪt]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [selz] [bʊks]

The	nonprofit	Craters	of	the	Moon	Natural	History	Association	sells	books
这	非营利组织	陨石坑	的	这	月亮	自然的	历史	协会	出售	图书

, [mæps] ,

,	maps	,
,	地图	,

非营利组织月球陨石坑自然历史协会出售书籍、地图，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [prbli'keiʃnz] [æt; ət][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər] [ɔːr][baɪ][meɪl] .

and	other	publications	at	the	visitor	center	or	by	mail	.
和	其他	出版物	在	这	游客	中心	或者	经过	邮件	.

游客中心还有其他出版物，也可以通过邮件获取。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [friː] [lɪst] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk] [ə'dres] [ɑːn][peɪdʒ] - .

For	a	free	list	write	to	the	park	address	on	page	55	.
为了	一个	自由的	列表	写	到	这	公园	地址	在	页	-	.

如需免费清单，请写信至第 55 页上的公园地址。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [bʊks] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

The	following	selected	books	may	also	be	of	interest	.
这	下列的	已选	图书	可能	还	是	的	兴趣	.

以下精选书籍或许也会引起您的兴趣。

['bɛlnæp] , ['wɪljəm] [dʒeɪ] . “ [mæn][ɑːn][ðə; ði] [muːn] [ɪn]['aɪdəhoʊ] , ” ['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['mægəziːn] ,

Belknap	,	William	J	.	“	Man	on	the	Moon	in	Idaho	,	”	National	Geographic	Magazine	,
贝尔纳普	,	威廉	J	.	“	男人	在	这	月亮	在	爱达荷州	,	”	国家的	地理	杂志	,

['vɑːljəm] - ([ɑːk'toʊbər] , -) .

Volume	119	(	October	,	1960	)	.
体积	-	(	十月	,	-	)	.

Belknap, William J.“爱达荷州的月球人”，《国家地理杂志》，第 119 卷（1960 年 10 月）。

- , [bɪl] [ænd; ənd] [rɔi] [em] . ['brɛkənˌrɪdʒ] [et][ɑːl] .

Bonnichsen	,	Bill	and	Roy	M	.	Breckenridge	et	al	.
-	,	账单	和	罗伊	M	.	布雷肯里奇	等	al	.

Bonnichsen、Bill 和 Roy M. Breckenridge 等人。

[ˌsiːnə'zəuik][dʒi'ɑːlədʒi][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] , ['aɪdəhoʊ][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] ['sɜːrveɪ] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] ,

Cenozoic	Geology	of	Idaho	,	Idaho	Geologic	Survey	,	University	of	Idaho	,
新生代	地质学	的	爱达荷州	,	爱达荷州	地质	民意调查	,	大学	的	爱达荷州	,

- .

1982	.
-	.

爱达荷州新生代地质，爱达荷州地质调查局，爱达荷大学，1982 年。

['bʊlɜ·d] , [fred] [em] . [vɔl'keinəuz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['teksəs] [pres] , - .

Bullard	,	Fred	M	.	Volcanoes	of	the	Earth	,	University	of	Texas	Press	,	1976	.
布拉德	,	弗雷德	M	.	火山	的	这	地球	,	大学	的	德克萨斯州	按	,	-	.

布拉德，弗雷德·M.《地球上的火山》，德克萨斯大学出版社，1976年。

['krɑːnɪk] , ['hɑːlkə] .

Chronic	,	Halka	.
慢性的	,	哈尔卡	.

慢性，哈尔卡。

['peɪdʒɪz][ʌv; əv] [stoʊn] : [ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] ['stɔːri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['westərn] ['pɑːrks][ænd; ənd] ['mɔnjuməntz]

Pages	of	Stone	:	The	Geologic	Story	of	Our	Western	Parks	and	Monuments
页	的	石头	:	这	地质	故事	的	我们的	西	公园	和	纪念碑

, [ðə; ði] [ˌmaʊntə'nɪəz] , - .

,	The	Mountaineers	,	1984	.
,	这	登山者	,	-	.

《石头的篇章：我们西部公园和纪念碑的地质故事》，登山者出版社，1984 年。

[klaːk] , ['deɪvɪd][ɑːr] . ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [muːn] — ['aɪdəˌhoʊz] [ʌn'ɜːrθli] ['lændskeɪp] , ['kreɪtərz][ʌv; əv]

Clark	,	David	R	.	Craters	of	the	Moon	—	Idaho's	Unearthly	Landscape	,	Craters	of
克拉克	,	大卫	拉	.	陨石坑	的	这	月亮	—	爱达荷州的	超凡脱俗的	景观	,	陨石坑	的

[ðə; ðɪ] [muːn] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , - .

the	Moon	Natural	History	Association	,	1990	.
这	月亮	自然的	历史	协会	,	-	.

克拉克，大卫·R.《月球陨石坑——爱达荷州奇异的地貌》，月球陨石坑自然历史协会，1990 年。

['hendərsən] , [pɔːl] [ə; eɪ] . [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [luːp] : ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [muːn] , ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Henderson	,	Paul	A	.	Around	the	Loop	:	Craters	of	the	Moon	,	Craters	of	the
亨德森	,	保罗	一个	.	大约	这	环形	:	陨石坑	的	这	月亮	,	陨石坑	的	这

[muːn] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , - .

Moon	Natural	History	Association	,	1986	.
月亮	自然的	历史	协会	,	-	.

亨德森，保罗·A.《环月之路：月球陨石坑》，月球陨石坑自然历史协会，1986 年。

['lɪmbɝt] , ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . “ [əˈmʌŋ] ['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [muːn] , ” ['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk]

Limbert	,	Robert	W	.	“	Among	Craters	of	the	Moon	,	”	National	Geographic
林伯特	,	罗伯特	W	.	“	之中	陨石坑	的	这	月亮	,	”	国家的	地理

['mægəziːn] , ['vɑːljəm] - ([mɑːrtʃ] , -) .

Magazine	,	Volume	45	(	March	,	1924	)	.
杂志	,	体积	-	(	行进	,	-	)	.

林伯特，罗伯特·W.“月球陨石坑之间”，《国家地理杂志》，第 45 卷（1924 年 3 月）。

[məˈkiː] , [beɪts] .

McKee	,	Bates	.
麦基	,	贝茨	.

麦基，贝茨。

[kæ'skeidiə] , [mə'grɔ] - [hɪl] , - .

Cascadia	,	McGraw	-	Hill	,	1972	.
卡斯卡迪亚	,	麦格劳	-	爬坡道	,	-	.

卡斯卡迪亚，麦格劳-希尔出版社，1972年。

['moʊzɝ] , [dɑːn] .

Moser	,	Don	.
莫泽	,	大学教师	.

莫泽，唐。

[ðə; ðɪ] [sneɪk] ['rɪvər] ['kʌntri] , [taɪm] - [laɪf] [bʊks] , - .

The	Snake	River	Country	,	Time	-	Life	Books	,	1974	.
这	蛇	河	国家	,	时间	-	生活	图书	,	-	.

《蛇河之乡》，时代生活出版社，1974年。

['næʃ(ə)nəl] [ˌerə'nɔːtɪks] [ænd; ənd] [speɪs] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] (['næsə]) .

National	Aeronautics	and	Space	Administration	(	NASA	)	.
国家的	航空学	和	空间	行政	(	美国宇航局	)	.

美国国家航空航天局（NASA）。

['vɑːlkəˌnɪzəm; 'vɔlkəˌnɪzəm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [sneɪk] ['rɪvər] [pleɪn] , ['aɪdəhoʊ] : [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv]

Volcanism	of	the	Eastern	Snake	River	Plain	,	Idaho	:	A	Comparative
火山活动	的	这	东	蛇	河	清楚的	,	爱达荷州	:	一个	比较

['plænəteri] [dʒi'ɑːlədʒi] ['gaɪdbʊk] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - .

Planetary	Geology	Guidebook	,	Washington	,	D	.	C	.	,	1977	.
行星	地质学	指南	,	华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	.

爱达荷州东部蛇河平原的火山活动：行星地质学比较指南，华盛顿特区，1977 年。

[ʃwɑːts] , ['suːzn] .

Schwartz	,	Susan	.
施瓦茨	,	苏珊	.

施瓦茨，苏珊。

['neɪtʃər] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] , ['prentɪs] - [hɔːl] , - .
Nature in the Northwest , Prentice - Hall , 1983 .
自然 在 这 西北 , 普伦蒂斯 - 大厅 , - .

《西北地区的自然》，普伦蒂斯-霍尔出版社，1983年。

['ʌðər] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['hændbuks] [ɪn] [ðɪs] ['sɪriːz] .
Other National Park Handbooks in this series .
其他 国家的 公园 手册 在 这 系列 .

本系列的其他国家公园手册。

[juː; jʊ] [maɪt] [ɪn'dʒɔɪ] ['ʌðər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['hændbuks] [ə'baʊt] ['eriəz] [ɪn]['aɪdəhoʊ] , [waɪ'oʊmɪŋ]
You might enjoy other official National Park Handbooks about areas in Idaho , Wyoming
你 可能 享受 其他 官方的 国家的 公园 手册 关于 区域 在 爱达荷州 , 怀俄明州
, [ænd; ənd][mɑːn'tænə] .
, and Montana .
, 和 蒙大拿 .

您或许会对有关爱达荷州、怀俄明州和蒙大拿州地区的其他官方国家公园手册感兴趣。

[ðiːz] ['hændbuks] [ɪn'kluːd] : [grænd]['tiːtɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ; ['nɛz] ['pɝːs] ['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]
These handbooks include : Grand Teton National Park ; Nez Perce National Historical
这些 手册 包括 : 盛大 提顿 国家的 公园 ; 内兹 珀斯 国家的 历史
[pɑːrk] ; ['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ;
Park ; Devils Tower National Monument ;
公园 ; 魔鬼 塔 国家的 纪念碑 ;

这些手册包括：大提顿国家公园；内兹珀斯国家历史公园；魔鬼塔国家纪念碑；

[ænd; ənd][fɔːrt] ['læræmi]['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɔːrɪk][saɪt] .
and Fort Laramie National Historic Site .
和 堡 拉勒米 国家的 历史性 地点 .

以及拉勒米堡国家历史遗址。

[ðiːz] [ɪn'fɔːrmətɪv] ['hændbuks] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['pɑːrks][ɔːr][baɪ][meɪl][frʌm; frəm] :
These informative handbooks are available at the parks or by mail from :
这些 信息丰富的 手册 是 可用的 在 这 公园 或者 经过 邮件 从 :
[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['dɑːkjuments] ,
Superintendent of Documents ,
校长 的 文件 ,

这些信息丰富的手册可在公园内获取，或通过邮件从以下地址索取：文件主管，

[juː] . [es] . ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs] , ['wɑːʃɪŋtən] , [ˌdiː 'siː] - .
U . S . Government Printing Office , Washington , DC 20402 .
U . S . 政府 印刷 办公室 , 华盛顿 , 华盛顿特区 - .

美国政府印刷局，华盛顿特区 20402。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv] ['hændbuks] [raɪt] [tuː; tə] : ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] , ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
For a list of handbooks write to : National Park Service , Office of Information
为了 一个 列表 的 手册 写 到 : 国家的 公园 服务 , 办公室 的 信息
,
,
,

如需手册清单，请写信至：国家公园管理局，信息办公室，

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] - , ['wɑːʃɪŋtən] , [ˌdiː 'siː] - - - .
P . O . Box 37127 , Washington , DC 20013 - 7127 .
P . 哦 . 盒子 - , 华盛顿 , 华盛顿特区 - - - .

邮政信箱 37127，华盛顿特区 20013-7127。

★GPO : - — - - - / -
★GPO : 1990 — 262 - 098 / 2000265
★GPO : - — - - - / -

★GPO：1990—262-098/2000265

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs]

National	Park	Service
国家的	公园	服务

国家公园管理局

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]

U	.	S	.	Department	of	the	Interior
U	.	S	.	部门	的	这	内部的

美国内政部

[æz; əz][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['prɪnsəp(ə)l][ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n]['eɪdʒənsi] ,

As	the	Nation's	principal	conservation	agency	,
作为	这	国家的	主要的	保护	机构	,

作为国家的主要自然保护机构，

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [hæz; həz][rɪˌspɑːnsə'bɪləti][fɔːr; fər][moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

the	Department	of	the	Interior	has	responsibility	for	most	of	our
这	部门	的	这	内部的	有	责任	为了	最多	的	我们的

['næʃnəli] [oʊnd] ['pʌblɪk][lændz][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] .

nationally	owned	public	lands	and	natural	resources	.
全国范围内	拥有	民众	土地	和	自然的	资源	.

内政部负责管理我们大部分国有公共土地和自然资源。

[ðɪs] [ɪn'kluːdz] ['fɔːstərɪŋ] [waɪz] [juːz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd][ænd; ənd]['wɔːtər] ['riːsɔːrsɪz] , [prə'tektɪŋ]

This	includes	fostering	wise	use	of	our	land	and	water	resources	,	protecting
这	包括	寄养	明智的	使用	的	我们的	土地	和	水	资源	,	保护

['aʊər; ɑːr] [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ,

our	fish	and	wildlife	,
我们的	鱼	和	野生动物	,

这包括促进对土地和水资源的合理利用，保护我们的鱼类和野生动物，

[prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ][ðə; ði][ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l][ænd; ənd]['kʌltʃərəl]['vælјuːz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

preserving	the	environmental	and	cultural	values	of	our
保存	这	环境的	和	文化	值	的	我们的

['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks][ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['pleɪsɪz] ,

national	parks	and	historical	places	,
国家的	公园	和	历史	地方	,

保护我们国家公园和历史遗迹的环境和文化价值，

[ænd; ənd] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][laɪf] [θruː] ['aʊtdɔːr] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .

and	providing	for	the	enjoyment	of	life	through	outdoor	recreation	.
和	提供	为了	这	享受	的	生活	通过	户外的	娱乐	.

并通过户外休闲活动来享受生活。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ə'sɛsɪz] ['aʊər; ɑːr]['enərdʒi][ænd; ənd]['mɪnərəl] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd][wɜːrks][tuː; tə]

The	Department	assesses	our	energy	and	mineral	resources	and	works	to
这	部门	评估	我们的	活力	和	矿物	资源	和	作品	到

[ə'ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər] [dɪ'veləpmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [best] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ɔːl]['aʊər; ɑːr]['piːp(ə)l] .

assure	that	their	development	is	in	the	best	interest	of	all	our	people	.
保证	那	他们的	发展	是	在	这	最好的	兴趣	的	全部	我们的	人们	.

该部门负责评估我们的能源和矿产资源，并努力确保其开发符合我们全体人民的最大利益。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] ['ɔːlsoʊ] [prə'məuts] [ðə; ði][goʊlz][ʌv; əv][ðə; ði] [teɪk] [praɪd][ɪn][ə'merɪkə] [kæm'peɪn] [baɪ]

The	Department	also	promotes	the	goals	of	the	Take	Pride	in	America	campaign	by
这	部门	还	促进	这	目标	的	这	拿	自豪	在	美国	活动	经过

[ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] ['stuːərdʃɪp] [ænd; ənd] ['sɪtɪzn] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti][fɔːr; fər][ðə; ði]['pʌblɪk][lændz][ænd; ənd]

encouraging	stewardship	and	citizen	responsibility	for	the	public	lands	and
鼓励	管家职权	和	公民	责任	为了	这	民众	土地	和

[prə'moʊtɪŋ] ['sɪtɪzn] [pɑːrˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪn][ðer; ðər] [ker] .

promoting	citizen	participation	in	their	care	.
推广	公民	参与	在	他们的	关心	.

该部门还通过鼓励对公共土地的管理和公民责任，以及促进公民参与土地保护，来推进"以美国为荣"运动的目标。

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] ['ɔ:lsoʊ][hæz; həz]['meɪdʒər][rɪ,spɑ:nsə'bɪləti][fɔ:r; fər] [ə'merɪkən] ['ɪndiən][,rezər'veɪʃ(ə)n]

The	Department	also	has	major	responsibility	for	American	Indian	reservation
这	部门	还	有	主要的	责任	为了	美国人	印度	预订

[kə'mjʊnəti] [ænd; ənd][fɔ:r; fər]['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn]['aɪlənd] ['teritəriz] ['ʌndər][ju:] . [es] .

communities	and	for	people	who	live	in	island	territories	under	U	.	S	.
社区	和	为了	人们	WHO	居住	在	岛	领土	在下面	U	.	S	.

[əd,mɪnɪ'streɪʃn] .

administration	.
行政	.

该部门还对美国印第安人保留地社区和居住在美国管辖岛屿领土上的人们负有重大责任。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [iks'presiz] [ɪts] [ə,pri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l] [ðoʊz] ['pɝ:sənz] [hu:] [meɪd]

The	National	Park	Service	expresses	its	appreciation	to	all	those	persons	who	made
这	国家的	公园	服务	表达	它是	欣赏	到	全部	那些	人	WHO	制成

[ðə; ði][,prepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] ['pɑ:səb(ə)l] .

the	preparation	and	production	of	this	handbook	possible	.
这	准备	和	生产	的	这	手册	可能的	.

国家公园管理局对所有为本手册的编写和出版做出贡献的人们表示感谢。

['speʃ(ə)l] [θæŋks] [ɑ:r; ər] [du:] [ðə; ði]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Special	thanks	are	due	the	Craters	of	the	Moon	Natural	History
特别的	谢谢	是	到期的	这	陨石坑	的	这	月亮	自然的	历史

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][fɔ:r; fər][faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔ:rt] .

Association	for	financial	support	.
协会	为了	金融的	支持	.

特别感谢月球陨石坑自然历史协会提供的财政支持。

[ən'les] ['kredɪtɪd] [bɪ'loʊ] ,

Unless	credited	below	,
除非	已认可	以下	,

除非下文另有说明，

['fəutəgræfs] [ænd; ənd] [,ilə'streiʃəns] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði][faɪlz][ʌv; əv]['kreɪtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n]

photographs	and	illustrations	come	from	the	files	of	Craters	of	the	Moon
照片	和	插图	来	从	这	文件	的	陨石坑	的	这	月亮

['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt][ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] .

National	Monument	and	the	National	Park	Service	.
国家的	纪念碑	和	这	国家的	公园	服务	.

照片和插图来自月球陨石坑国家纪念碑和国家公园管理局的档案。

['gæri] ['brɑ:ʃ] - [tɑ:p]

Gary	Braasch	28	top
加里	布拉施	-	顶部

加里·布拉施 28 号

['bjʊroʊ] [ʌv; əv][lænd] ['mænɪdʒmənt] - [tɑ:p]

Bureau	of	Land	Management	29	top
局	的	土地	管理	-	顶部

土地管理局 29 大

[və:n] ['krɔfəd] - - -

Vern	Crawford	30	-	31
弗恩	克劳福德	-	-	-

弗恩·克劳福德 30-31

[dʒef] [næs] [fɔ:r] - [faɪv] , [sɪks] , - [tri:] [moʊld]

Jeff	Gnass	4	-	5	,	6	,	27	tree	mold
杰夫	格纳斯	4	-	5	,	6	,	-	树	模具

Jeff Gnass 4-5、6、27 树模

['tʃɑːrli] [gɝːtʃ] - - - , - - - , - ['mʌŋkiˌflaʊər]
Charley Gurche 10 - 11 , 32 - 33 , 36 monkeyflower
查理 古尔切 - - - , - - - , - 猴面花

查理古什 10-11, 32-33, 36 猴花

['rʌsl] [læm] - ['nɛz] ['pɝːs]
Russell Lamb 63 Nez Perce
罗素 羊肉 - 内兹 珀斯

拉塞尔·兰姆 63 内兹珀斯

['rɑːdʒər] [mə'gɛhi] - [aʊl]
Roger McGehee 30 owl
罗杰 麦吉希 - 猫头鹰

罗杰·麦克吉希 30 猫头鹰

['næsə] - ['ɪnset]
NASA 16 inset
美国宇航局 - 插入

NASA 16 插图

['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] [sə'saɪəti] - - - , - [grænd]['tiːtɔn; -tən] (['deɪvɪd]['ælən] ['hɑːrvi])
National Geographic Society 50 - 51 , 63 Grand Teton (David Alan Harvey)
国家的 地理 社会 - - - , - 盛大 提顿 (大卫 艾伦 哈维)

国家地理学会 50-51、63 大提顿（大卫·艾伦·哈维）

[juː] . [es] . [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] - [bəuθ]
U . S . Geological Survey 25 both
U . S . 地质 民意调查 - 两个都

美国地质调查局 25 两者

[glen] [væn]['nɪmˌweɪgən] - , - - -
Glenn Van Nimwegen 34 , 36 - 37
格伦 范 尼姆韦根 - , - - -

格伦·范·尼姆韦根 34, 36-37

['wɪljəmz] [ænd; ənd] ['haɪnts] [mæp][ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n] -
Williams and Heintz Map Corporation 58
威廉姆斯 和 海因茨 地图 公司 -

威廉姆斯和海因茨地图公司 58

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[riːˈləʊkeɪtid][ɔːl] ['ɪmɪdʒ] ['kæpʃənz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'miːdiətli] ['ʌndər][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz] ,
Relocated all image captions to be immediately under the corresponding images ,
搬迁 全部 图像 图片说明 到 是 立即地 在下面 这 相应的 图片 ,
[rɪ'muːvɪŋ] [rɪ'dʌndənt] ['refrənsɪz] [laɪk] ” [prɪ'siːdɪŋ] [peɪdʒ] ” .
removing redundant references like ” preceding page ” .
移除 多余的 参考 喜欢 ” 前 页 ” .

将所有图片标题移至相应图片下方，删除冗余的引用，例如“上一页”。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] .

Silently	**corrected**	**a**	**few**	**palpable**	**typos**	**.**
默默	已更正	一个	很少	可感知的	拼写错误	.

默默地改正了几处明显的拼写错误。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜ:rʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神